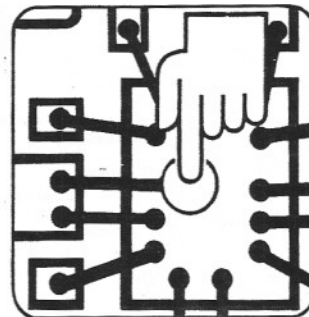




Schaltpläne GSA ab Masch.-Nr.601

Sach-Nr. 646 800 - 6.85



خدمات فنی مهندسی

نظری

0912-5159577

CNC-Drehmaschine TNS 42/60

mit TX 8 D Steuerung

TRAUB GmbH

D-7313 Reichenbach/Fils · Postfach 1180

Tel. (07153) *62-1 · Telex 7 266 823 · Telefax (07153) 62 555

INHALT

645 955	SERVICE NACHWEIS
646 145	EL. DATEN TNS30D
646 149	AUFBPL TNS30D EL GERAETE
646 143	AUFBPL EGP TX-8D TNS30D
646 141	SLFPL TX-8D TNS30D
646 907	SLFPL TX-8D BTFL
646 921	SLFPL STROMVERSORGUNG TX-8D RACK
646 911	SLFPL PRINT STROMVERS +24/+12/-12/+5V
646 912	SLFPL PRINT ANALOG
646 909	SLFPL PRINT MATRIXTX-8D
646 152	KLEMPL Z 2 TX-8D TNS30D
646 154	KLEMPL Z 5 TX-8D TNS30D
646 156	KLEMPL Z15 TX-8D TNS30D
646 153	KLEMPL Z25 TX-8D TNS30D
646 158	KLEMPL Z 7 TX-8D TNS30D
646 161	KLEMPL Z17 TX-8D TNS30D
646 167	KLEMPL Z 8 TX-8D TNS30D
646 194	KLEMPL Z 9 TX-8D TNS30D
646 169	KLEMPL Z10 TX-8D TNS30D
646 099	SLFPL OELHEIZUNG TX-8D
646 637	SLFPL ZEITSCHREIBER TN TX-8D RT20
646 638	SLFPL ZEITSCHREIBER TN TX-8D 2450
646 182	SLFPL RA TN TX-8D
646 906	SLFPL SPP BAUM TX-8D
646 984	SLFPL ANP DN VDE TX-8D
646 087	SHTL DN/TX-8D
646 917	SLFPL ANP HYV VDE TX-8D
646 919	SHTL HYV/TX-8D
636 604	SHTL TX-8D TNS30D

Maschinen-Nr.
Machine -nr.

خدمات فنی مهندسی

نظری

0912-5159577

Achtung:

1. Nur elektronische Prüfsummen verwenden (z.B. Cirtest PS 18)
2. Bei Voltmetern sollte der Eigenverbrauch größer $10k\Omega/Volt$ sein
3. Vor dem Ziehen oder dem Einstecken einer Steckkarte Spannung ausschalten
4. Bei Sicherungen dürfen nur zugelassene Typen verwendet werden
5. Einstellwerte an Schaltern u. Potentiometern dürfen nur von autorisierten Personen vorgenommen werden
6. 1 Satz Schaltpläne muß im Schaltschrank verbleiben.
Änderungen müssen in diesem Plan nachgetragen werden,
und von der Konstruktion genehmigt sein.

Important:

1. Use only electronic test vibrators (e.g. Cirtest PS 18).
2. The internal consumption of the voltmeter should exceed $10k\Omega/volt$
3. Before removing or inserting an insert card, switch off voltage.
4. Use only admitted fuses.
5. Only authorized personnel is allowed to set switches on potentiometers.
6. One set of the wiring diagrams must remain in the switch cabinet.
Modifications that must have been approved by the desing department,
must be entered in this diagram.

Datum
Date

Arbeiten
Repairs

Fehlerursache
Causes of error

Name, KD

— Servicehinweise —

f		m		z	
e		z		r	
e		A		q	
c		i		p	
b	gedr. HAA 12316 22.11.84	h		e	
a	trag. 9253-21 25.5.89	g		n	
Buch- stabe	Änderung	Tag/Name	Buch- stabe	Änderung	Tag/Name

gez 18.5.81

GWA

gepr. K.

normgepr.

Benennung service instructions

TiFo Service - Hinweise



HERMANN TRAUB GmbH & Co.
Maschinenfabrik
7313 Reichenbach / Fils

Sachnummer:

645 955

Blatt 1

Blattz. 1

für
Erstellt von

durch
Erstellt von

Maschine - Typ
machine-type

Daten
Data

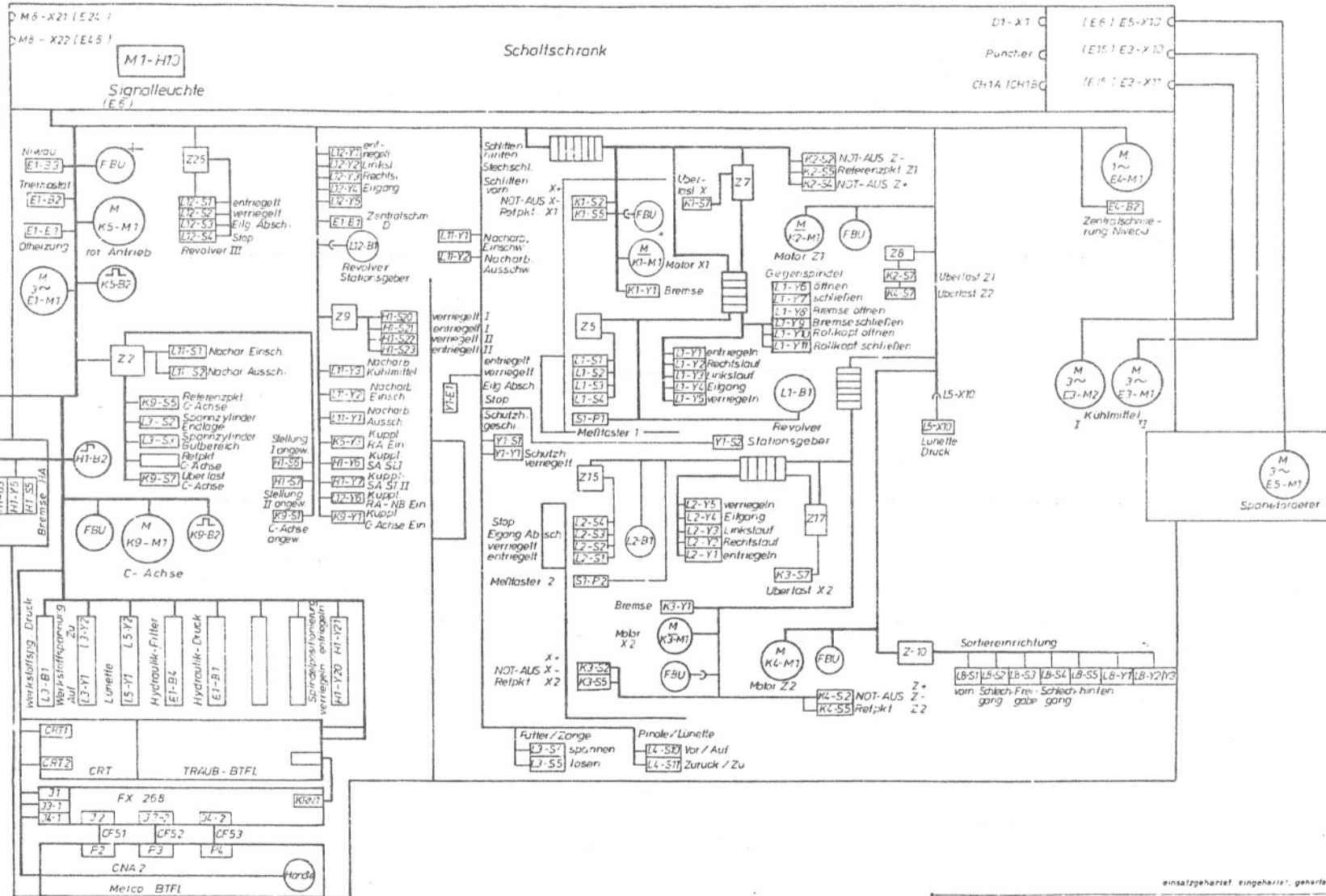
TNS 30D

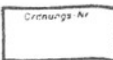
Netzspannung [V] Mains voltage	380	220	500	420	440	200	230 UL	460 UL
Betriebsspannung [V] Operating voltage	380	über Vortransformator 380 V via pilot transformer 380 V					230 UL	460 UL
Frequenz [Hz] Frequency	50 60	50 60	50	50	50	50	60	
Steuerspannung [V] Control voltage	220 110						115	
Ventil / Kupplungs- spannung [V] Valve/coupling voltage	24						24	
Gesamtnennleistung [kW] Total rated consumption	34							
Gesamtnennstrom [A] Total rated current	83	143	63	75	72	158	137	68
max. Vorsicherung [A] max. input fuse	80	125	60	60	60	125	125	60
empfohlener Querschnitt [mm²] Recommended cross section	25	50	16	16	16	50	AWG 2	AWG 4
Schaltplan - Nr. Circuit diagram - N°	646 140 636 717							

gepr.	27.1.83 <i>sch</i>	GWA		HERMANN TRAUB, Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Ills
gepr.	<i>traub</i>	normgepr.		
Benennung electrical data TNS 30D El. Daten TNS 30D				Sachnummer 646 145
				Bl. 1 B. 1.

1. 27.1.83
 2. 27.1.83
 3. 27.1.83
 4. 27.1.83
 5. 27.1.83
 6. 27.1.83
 7. 27.1.83
 8. 27.1.83
 9. 27.1.83
 10. 27.1.83
 11. 27.1.83
 12. 27.1.83
 13. 27.1.83
 14. 27.1.83
 15. 27.1.83
 16. 27.1.83
 17. 27.1.83
 18. 27.1.83
 19. 27.1.83
 20. 27.1.83
 21. 27.1.83
 22. 27.1.83
 23. 27.1.83
 24. 27.1.83
 25. 27.1.83
 26. 27.1.83
 27. 27.1.83
 28. 27.1.83
 29. 27.1.83
 30. 27.1.83
 31. 27.1.83
 32. 27.1.83
 33. 27.1.83
 34. 27.1.83
 35. 27.1.83
 36. 27.1.83
 37. 27.1.83
 38. 27.1.83
 39. 27.1.83
 40. 27.1.83
 41. 27.1.83
 42. 27.1.83
 43. 27.1.83
 44. 27.1.83
 45. 27.1.83
 46. 27.1.83
 47. 27.1.83
 48. 27.1.83
 49. 27.1.83
 50. 27.1.83
 51. 27.1.83
 52. 27.1.83
 53. 27.1.83
 54. 27.1.83
 55. 27.1.83
 56. 27.1.83
 57. 27.1.83
 58. 27.1.83
 59. 27.1.83
 60. 27.1.83
 61. 27.1.83
 62. 27.1.83
 63. 27.1.83
 64. 27.1.83
 65. 27.1.83
 66. 27.1.83
 67. 27.1.83
 68. 27.1.83
 69. 27.1.83
 70. 27.1.83
 71. 27.1.83
 72. 27.1.83
 73. 27.1.83
 74. 27.1.83
 75. 27.1.83
 76. 27.1.83
 77. 27.1.83
 78. 27.1.83
 79. 27.1.83
 80. 27.1.83
 81. 27.1.83
 82. 27.1.83
 83. 27.1.83
 84. 27.1.83
 85. 27.1.83
 86. 27.1.83
 87. 27.1.83
 88. 27.1.83
 89. 27.1.83
 90. 27.1.83
 91. 27.1.83
 92. 27.1.83
 93. 27.1.83
 94. 27.1.83
 95. 27.1.83
 96. 27.1.83
 97. 27.1.83
 98. 27.1.83
 99. 27.1.83
 100. 27.1.83

Ersetzt durch
 12





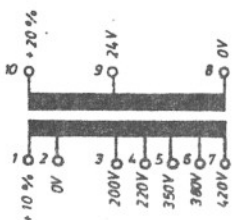
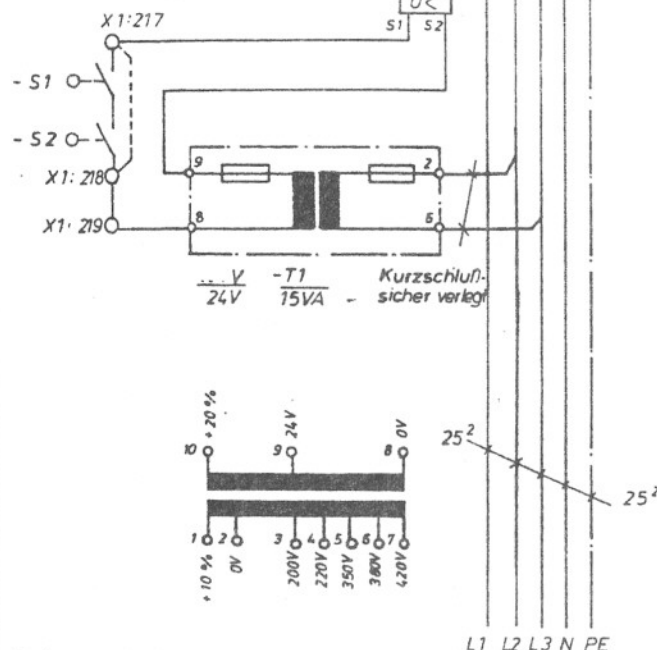
- | | | | | | | | |
|--------------------------|--------|----------------|------------|------------------|--|-----|---------|
| Passung | Aermaß | Buch-
stabe | Anleitung | Tag / Name | Normgr. p. | GWA | gesehen |
| | | | | | | | |
| Maltz in Original | | | Werkstoff | Rohfert Sach-Nr. | HERMANN TRAUB GmbH & Co
Maschinenfabrik
7313 Reichenbach i. Fils | | |
| 1:5 | | | | | | | |
| Jenennung | | | Technummer | | Blatt | | |
| AufbPI EGP TX-8D TNS-30D | | | 646 143 | | 1 | | |

with 380V : 25²
bei 380V : 25²

* 380V : entsprechender
Querschnitt
suitable cross
section

Only needed for USA UdSSR
Uk und Italy

Nur bei USA, UdSSR,
England und Italien
erforderlich



Bei ausgeschaltetem Hauptschalter
stehen alle Geräte davor unter
Spannung.
Hinweisschild laut Vorschrift an-
bringen; Klemmen abdecken

all instruments before main switch
are always hot.
instruction fix an appropriate
indicating shield

L1 L2 L3 N PE

Zuleitung vom Kunden
direkt am Hauptschalter
supply from the customer
connected direct to the
main switch

Achtung : Beim Anschluß unbedingt
auf Rechtsdrehfeld achten
Attention: clockwise rotation synchro.
field

Nur erforderlich bei von 3x 380V
abweichenden Spannungen (nicht bei UL)

only necessary with voltages differing
from 3x380 V (not with UL)

- T10
P_D = 40 kW
V
380 V

- F1 + F3
35A

- F4 + F6
35A

supply control voltage
D1 - 2.1 Steuerspg
24V - Last
= W1 - 1.2 NC-Versorgung
numeric power supply

= H1 - 1.2 Fremdlüfter motor fan

= E1 - 1.1 Hydraulik hydraulic motor

= E3 - 1.1 Kühlmittel cooling pump

= E3 - 1.1 Kühlmittel cooling pump

= E5 - 1.1 Späneförderer chipconveyer

= M3 - 1.1 Vorschub bar feed

خدمات فنی مهندسی نظری

0912-5159577

All undesignation lines from	wire with follow col.	Alle nicht bezeichneten Leitungen von :	
Main power circuits	black 1,5 ²	Hauptstromkreisen :	1,5 ² schwarz
circuits for A. C. voltage	red 1,5 ²	Wiedelspannungskreisen	1,5 ² rot
circuits for D. C. voltage	blue 0,75 ²	Gleichspannungskreisen	0,75 ² blau

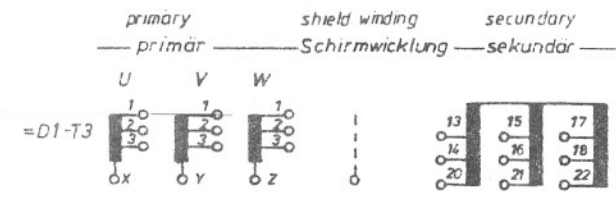
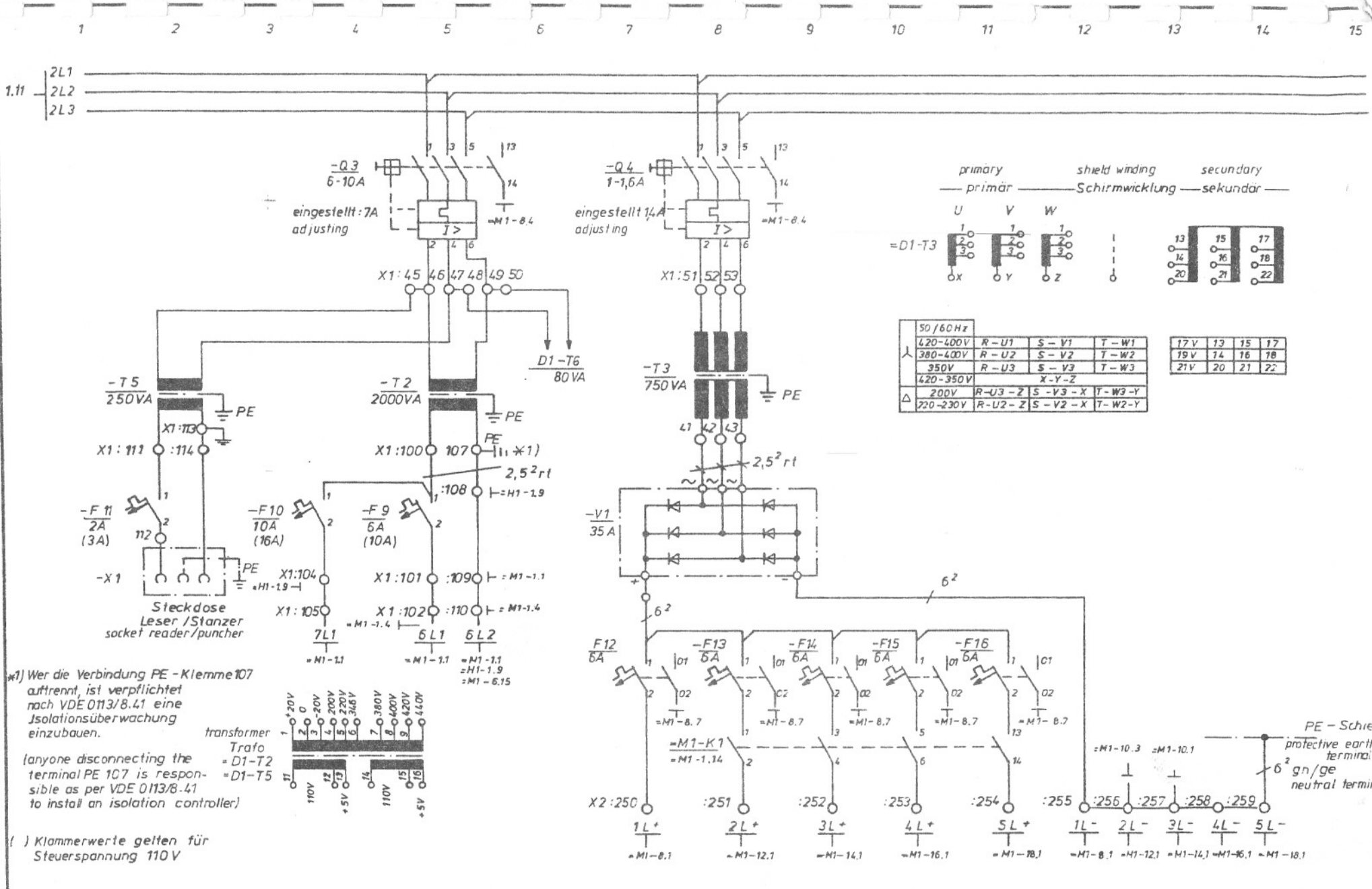
Einspeisung Power supply

= D1 - 1

gez. 16.7. 04	GWA	HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach i. Fils
gepr. Högels	normgepr.	
Benennung		Sachnummer
SIFPI TX-8D TNS 30D		646 141
		Blatt 1
		Blattz

Buch- stabe	Änderung	Tag/Name	Buch- stabe	Änderung	Tag/Name	Buch- stabe	Änderung	Tag/Name	Buch- stabe	Änderung	Tag/Name
a			a			a			a		
b			b			b			b		
c			c			c			c		
d			d			d			d		
e			e			e			e		
f			f			f			f		
g			g			g			g		
h			h			h			h		
i			i			i			i		
j			j			j			j		
k			k			k			k		
l			l			l			l		
m			m			m			m		
n			n			n			n		
o			o			o			o		
p			p			p			p		
q			q			q			q		
r			r			r			r		
s			s			s			s		
t			t			t			t		
u			u			u			u		
v			v			v			v		
w			w			w			w		
x			x			x			x		
y			y			y			y		
z			z			z			z		

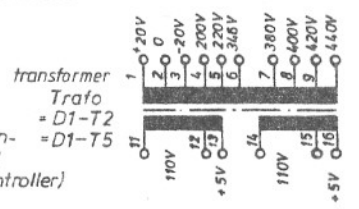
Weitergabe der Rechte an Dritte ist ausdrücklich untersagt. Die Weitergabe der Rechte an Dritte ist ausdrücklich untersagt. Die Weitergabe der Rechte an Dritte ist ausdrücklich untersagt.



50/60Hz			
420-400V	R-U1	S-V1	T-W1
380-400V	R-U2	S-V2	T-W2
350V	R-U3	S-V3	T-W3
420-350V	X-Y-Z		
200V	R-U3-Z	S-V3-X	T-W3-Y
220-230V	R-U2-Z	S-V2-X	T-W2-Y

17V	13	15	17
19V	14	16	18
21V	20	21	22

*1) Wer die Verbindung PE-Klemme 107 trennt, ist verpflichtet nach VDE 0113/8.41 eine Isolationsüberwachung einzubauen.
 (anyone disconnecting the terminal PE 107 is responsible as per VDE 0113/8.41 to install an isolation controller)



() Klammerwerte gelten für Steuerspannung 110V

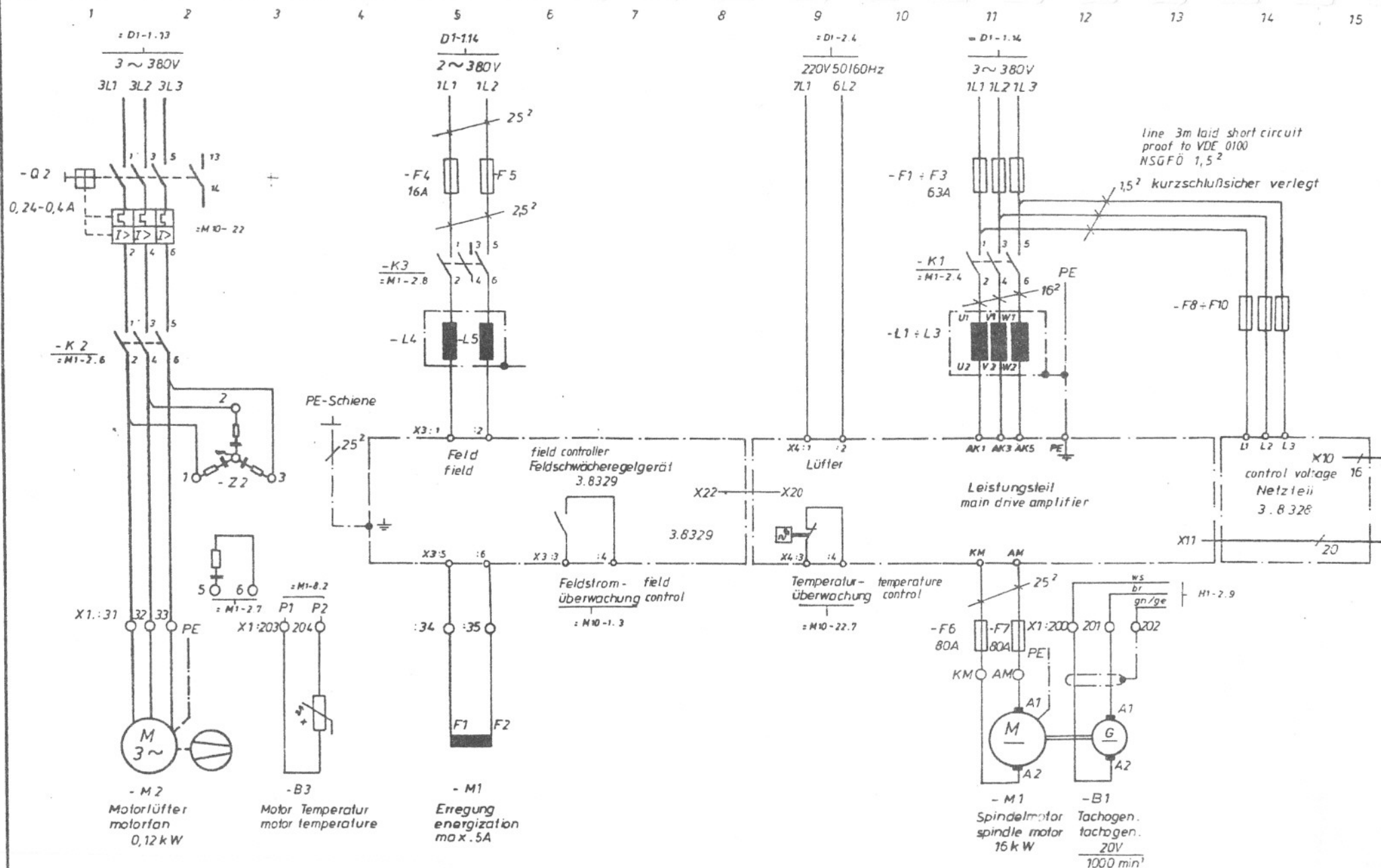
Stromversorgung Power supply

f	m	r	s
a	i	r	r
d	p	q	q
e	i	p	p
b	a	e	n
e	g	n	
SLH HA 12435	12.7.84	Abgleich	
Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe
	Änderung	Tag/Name	

gez. 16.7.84 *Abgleich* GWA
 gepr. *Abgleich* normgepr.
 Benennung SIPI TX-8D TNS30D

= D1-2
TRAUB HERMANN TRAUB GMBH & CO
 Maschinenfabrik
 7313 Reichenbach / Fils
 Sachnummer 646 141
 Blatt 2
 Blättz

Erstsz	für vom	Erstsz	durch vom
1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24
25	26	27	28
29	30	31	32
33	34	35	36
37	38	39	40
41	42	43	44
45	46	47	48
49	50	51	52
53	54	55	56
57	58	59	60
61	62	63	64
65	66	67	68
69	70	71	72
73	74	75	76
77	78	79	80
81	82	83	84
85	86	87	88
89	90	91	92
93	94	95	96
97	98	99	100



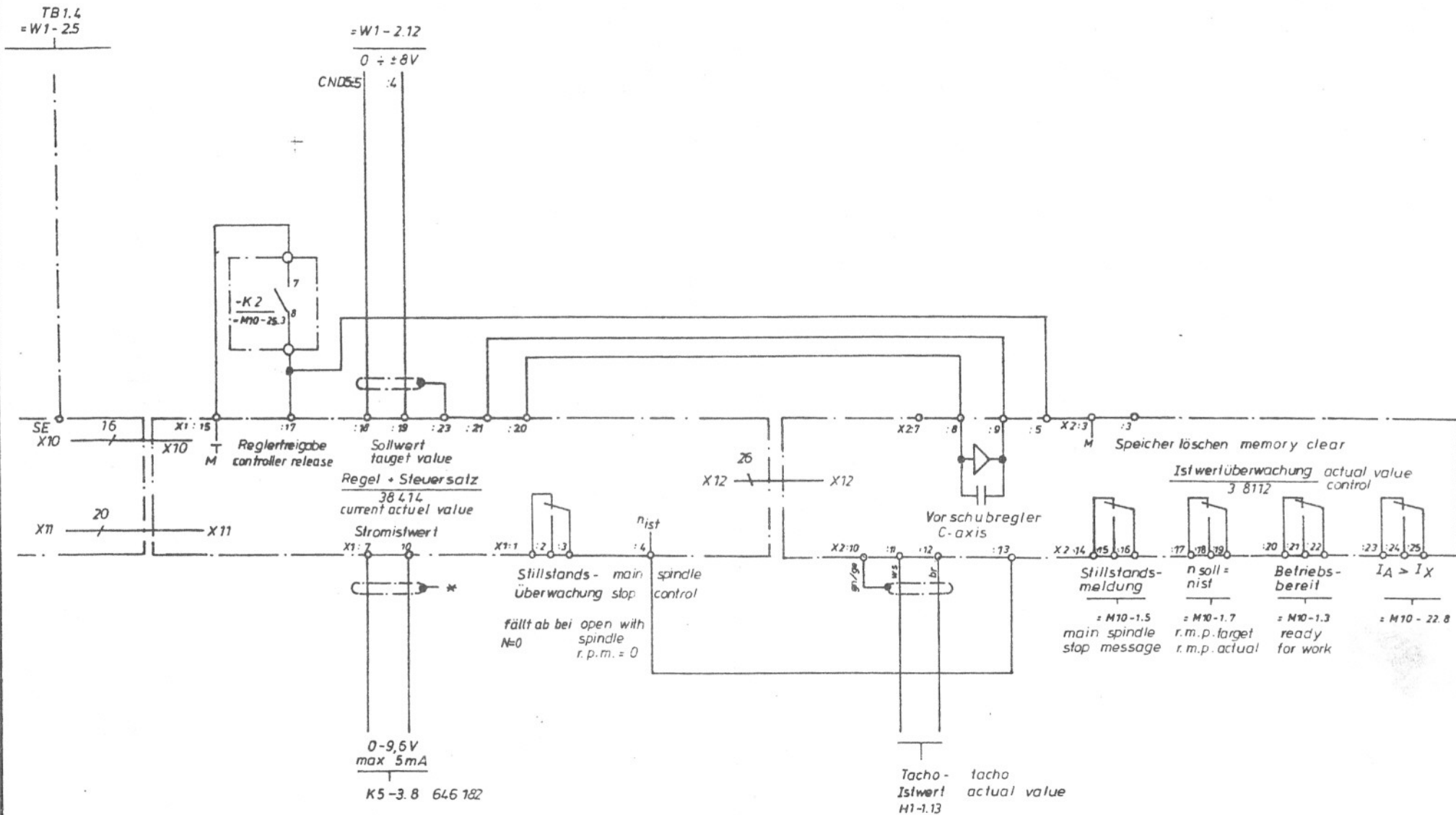
Hauptantrieb main spindle motor Baumüller

H 7 - 7

f		m		a	
e		l		r	
d		k		q	
c		i		p	
b		h		o	
a	SEHAAR 135	g		n	
Buch- stabe	Änderung	Buch- stabe	Änderung	Buch- stabe	Änderung
	Tag /Name		Tag /Name		Tag /Name

graz 15.7 86 fidesch	GWA
gepr. Nügel	normgepr.
Benennung	
SHPI TX-8DTNS 30D	

	HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils
Sachnummer 646 141	Blatt 3 Blattz. :



* Schirm isolieren

Steuerteil (Standard) Baumüller control main spindle motor

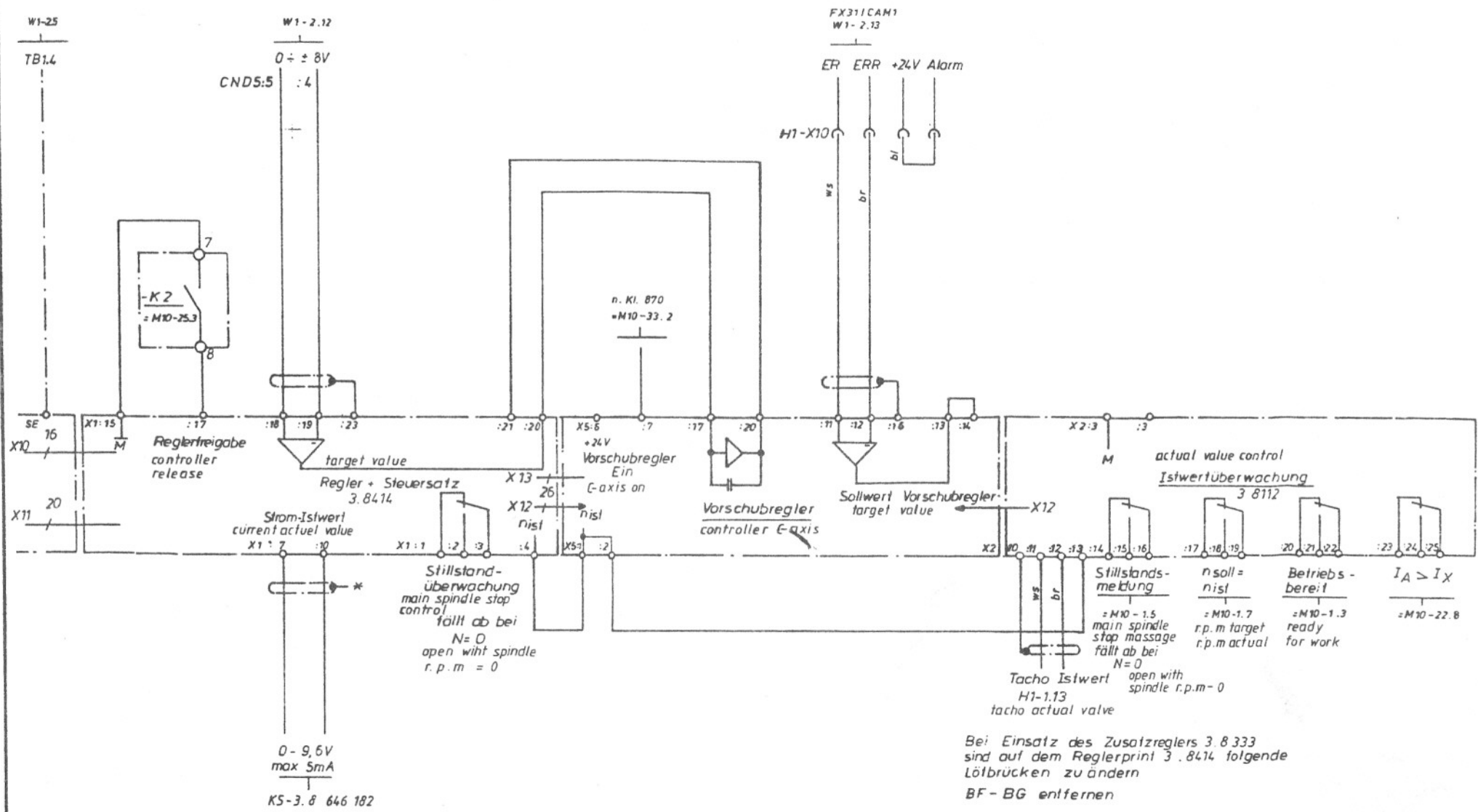
= H1-2

Änderung	Tag / Name	Änderung	Tag / Name	Änderung	Tag / Name
1		2		3	
4		5		6	
7		8		9	
10		11		12	
13		14		15	
16		17		18	
19		20		21	
22		23		24	
25		26		27	

ger 16.7.84	GWA
gepr. <i>Nied</i>	normgepr.
Benennung	
SIFPI TX-8D TNS30D	

TRAUB	HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils
Sachnummer	Blatt 4
646141	Blattz.

ausdrücklich zugewiesen. Zuständigkeiten verpfli-
gen zu Schaden. Alle Rechte für den Fall der Pat-
entierung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.



Steuerteil mit Hauptmotor als G-Achse (Baumüller) control C-axis

= H1-3

Buch- stabe	Änderung	Tag /Name	Buch- stabe	Änderung	Tag /Name	Buch- stabe	Änderung	Tag /Name
f			f			f		
e			e			e		
d			d			d		
c			c			c		
b			b			b		
a			a			a		

gepr. 16.7.84 <i>fohler</i>	GWA
gepr. <i>Nögel</i>	normgepr.
Benennung	
SIPI TX-8D TNS 30D	

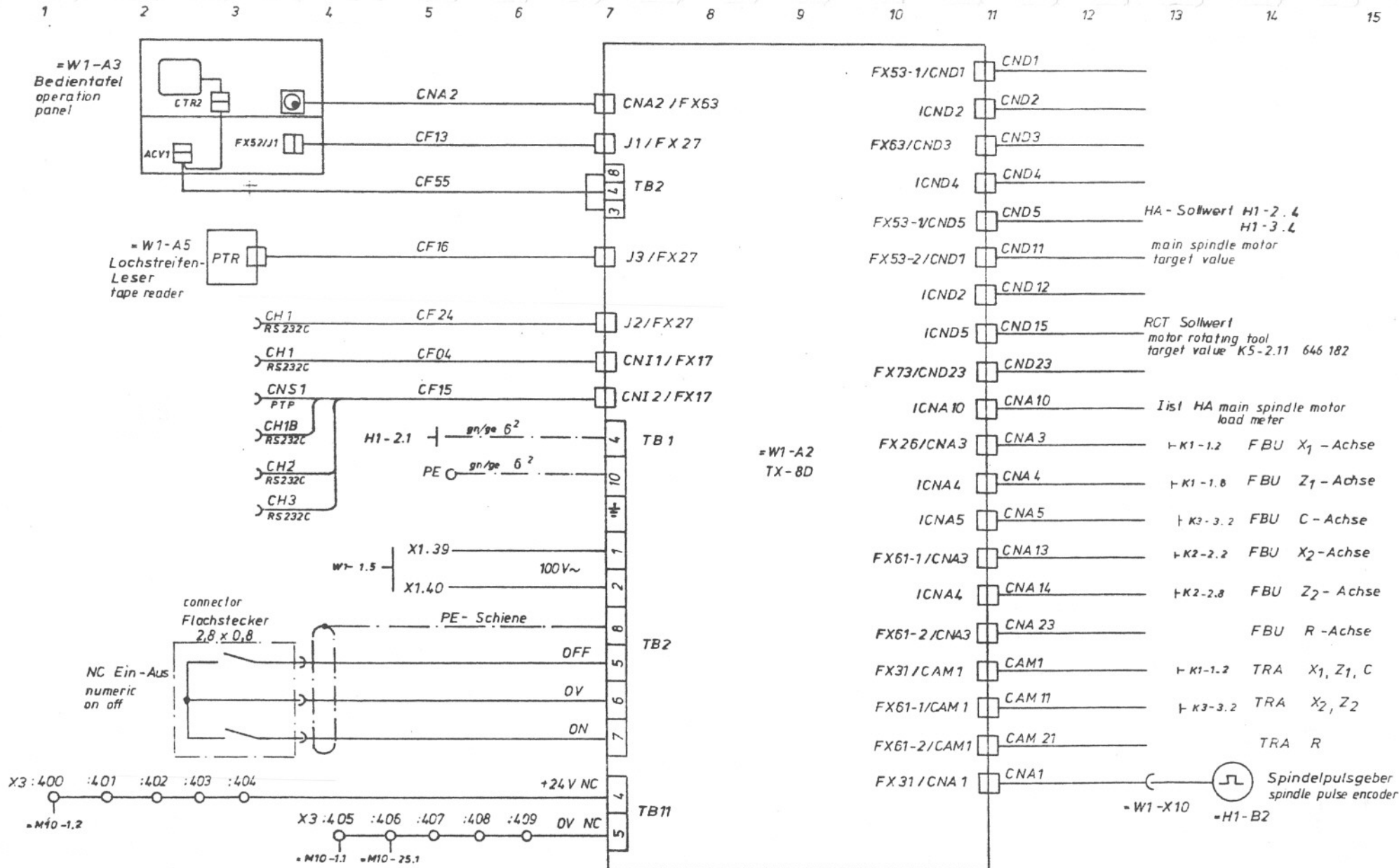
HERMANN TRAUB GMBH & CO Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils	
Sachnummer	Blatt
646 141	5
	Blattz.

L120124 vom durch
Freitzl vom



Numerik - Stromversorgung numeric power supply.										= W1 - 1					
1			2			3			gen. 16.784	Stück	OWA	 HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils	Blatt 6		
a			i			r			supr. Häpfl		normgepr.			Sachnummer 646 141	Blattz.
d			k			g			Benennung						
e			l			p									
b			m			o									
a	SLA MTR 114155	19.7.84	Häpfl						SifPI TX-8D TNS30D						
Buchstabe	Änderung	Tag / Name	Buchstabe	Änderung	Tag / Name	Buchstabe	Änderung	Tag / Name							

ung und Mitteilung eines Inventa nicht genehmigt, wenn die
 ausdrücklich zugestanden. Zweifelsfällen verpfl
 ten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Paten-
 erteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.



Numerik numeric

= W1 - 2

gez. 16. 7. 84 *Heide*

GWA

gepr. *Heide*

normgepr.

Benennung



HERMANN TRAUB GMBH & CO
 Maschinenfabrik
 7313 Reichenbach i. Fils

Sachnummer

Blatt 7

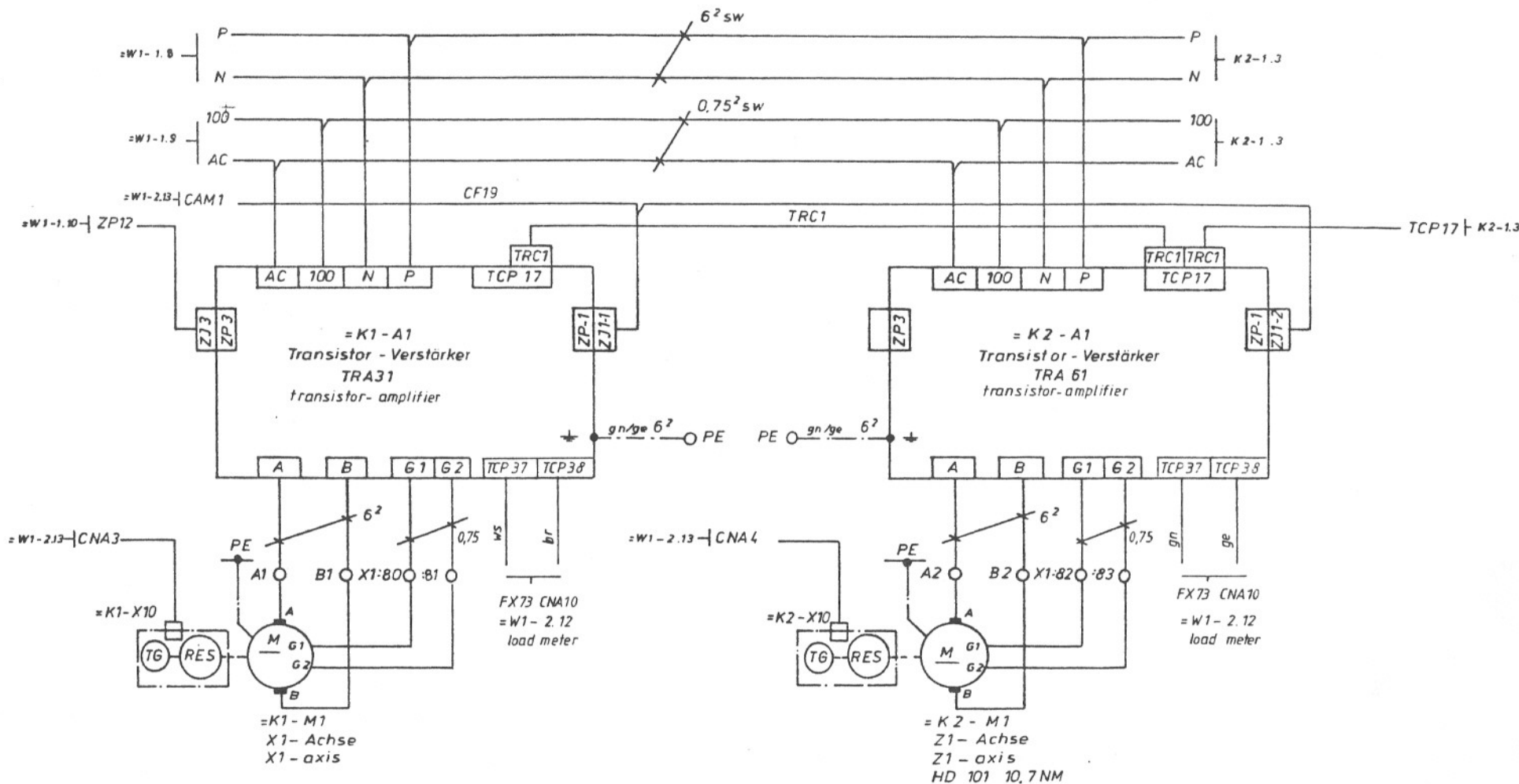
SifPI TX - 8D TNS30D

646 141

Blattz

für
 Ersatz
 vom
 durch
 ersetzt
 vom

Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name
a	SA 11/18 12.13.85 12.7.84 Heide		a			a		
b			b			b		
c			c			c		
d			d			d		
e			e			e		
f			f			f		
g			g			g		
h			h			h		
i			i			i		
j			j			j		
k			k			k		
l			l			l		
m			m			m		
n			n			n		
o			o			o		
p			p			p		
q			q			q		
r			r			r		
s			s			s		
t			t			t		
u			u			u		
v			v			v		
w			w			w		
x			x			x		
y			y			y		
z			z			z		



Achsantrieb X1, Z1 axis drives

= K1 - 1

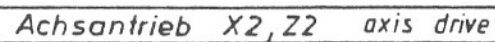
Buch- stabe	Änderung	Tag / Name	Buch- stabe	Änderung	Tag / Name	Buch- stabe	Änderung	Tag / Name	Buch- stabe	Änderung	Tag / Name
f			m			s			r		
e			l			r			q		
d			k			p			e		
c			i			o			n		
b			h								
a			g								

gez. 16.7.84 <i>Schulze</i>	GWA
gepr. <i>Nägels</i>	normgepr.
Benennung	
SifPI TX-8D TNS30D	

Sachnummer	Blatt
646 141	8
	Blattz.



HERMANN TRAUB GMBH & CO.
Maschinenfabrik
7313 Reichenbach / Fils



gez. 16.784 *Heck*
gepr. *Hägeli*
Benennung

normgepr.

Benennung	Einheit	Wert
...	...	...

SlfPI TX-8D TNS30D



HERMANN TRAUB GMBH & CO.
Maschinenfabrik
7313 Reichenbach / Fils

	Sachnummer
--	------------

648 141

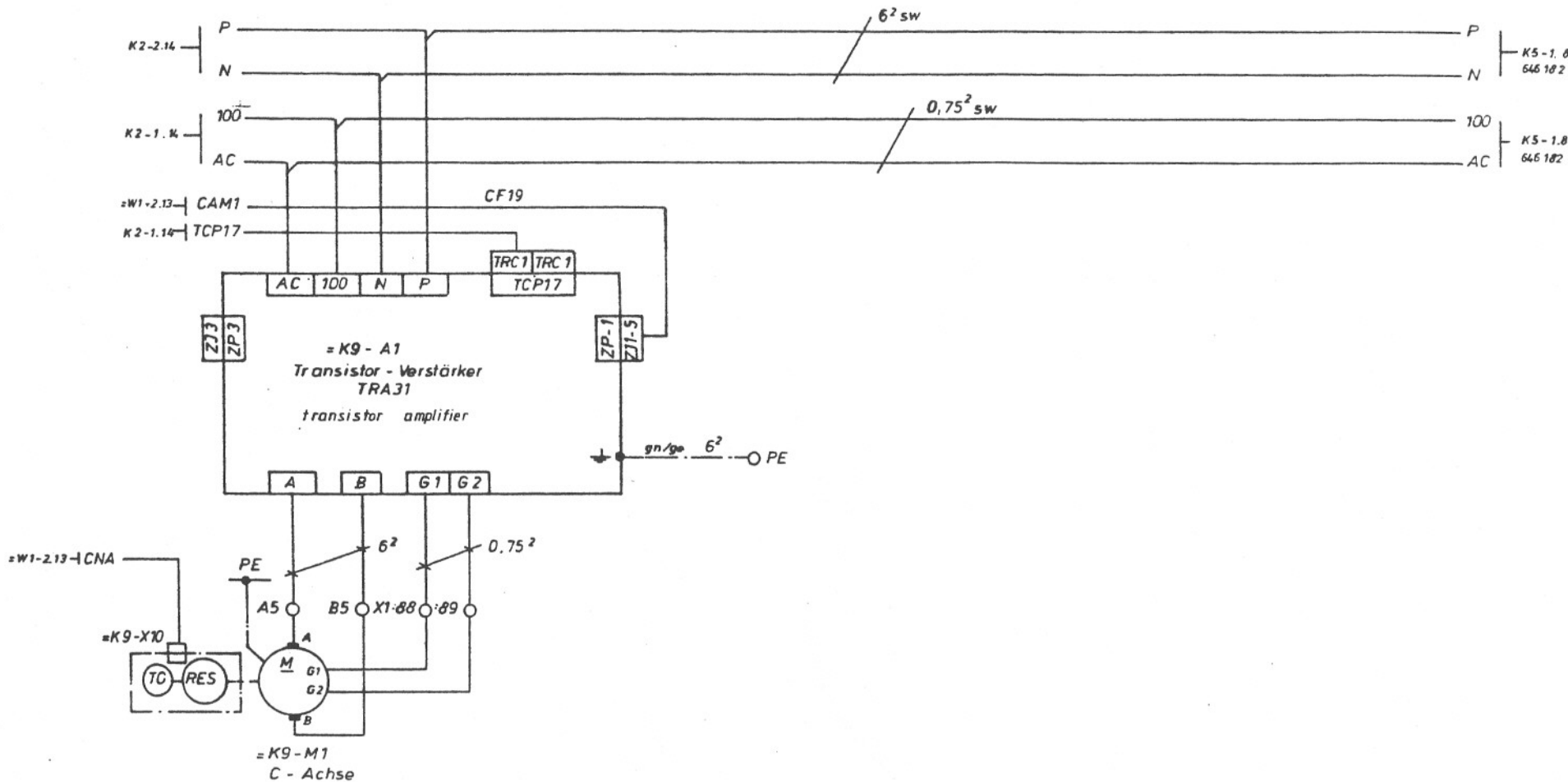
Blatt 9

Blattz.

f			20			2		
e			1			1		
d			3			2		
c			1			3		
b			3			0		
a	SL-1 H. 11.11.1915 11.1.84	Haupt	9			0		
Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name

ung und Mithilfe ihrer Innenteile nicht gesteuert, sondern in
ausdrücklich zugelassenen, Zuerkennungen verfahren
zu Schaden. Alle Rechte für den Fall der Patent-
erteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



Achsantriebe C (Option) axis drives - C

= K3-1

f	m	e
a	i	r
d	b	g
c	i	p
b	a	o
a	g	n
Buchstabe	Änderung	Tag/Name

gez. 15.7.84 <i>Plues</i>	GWA
gepr. <i>Hägel</i>	normgepr.
Benennung	
SIPI TX-8D TNS30D	

HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils	
Sachnummer	Blatt 10
646 141	Blattz

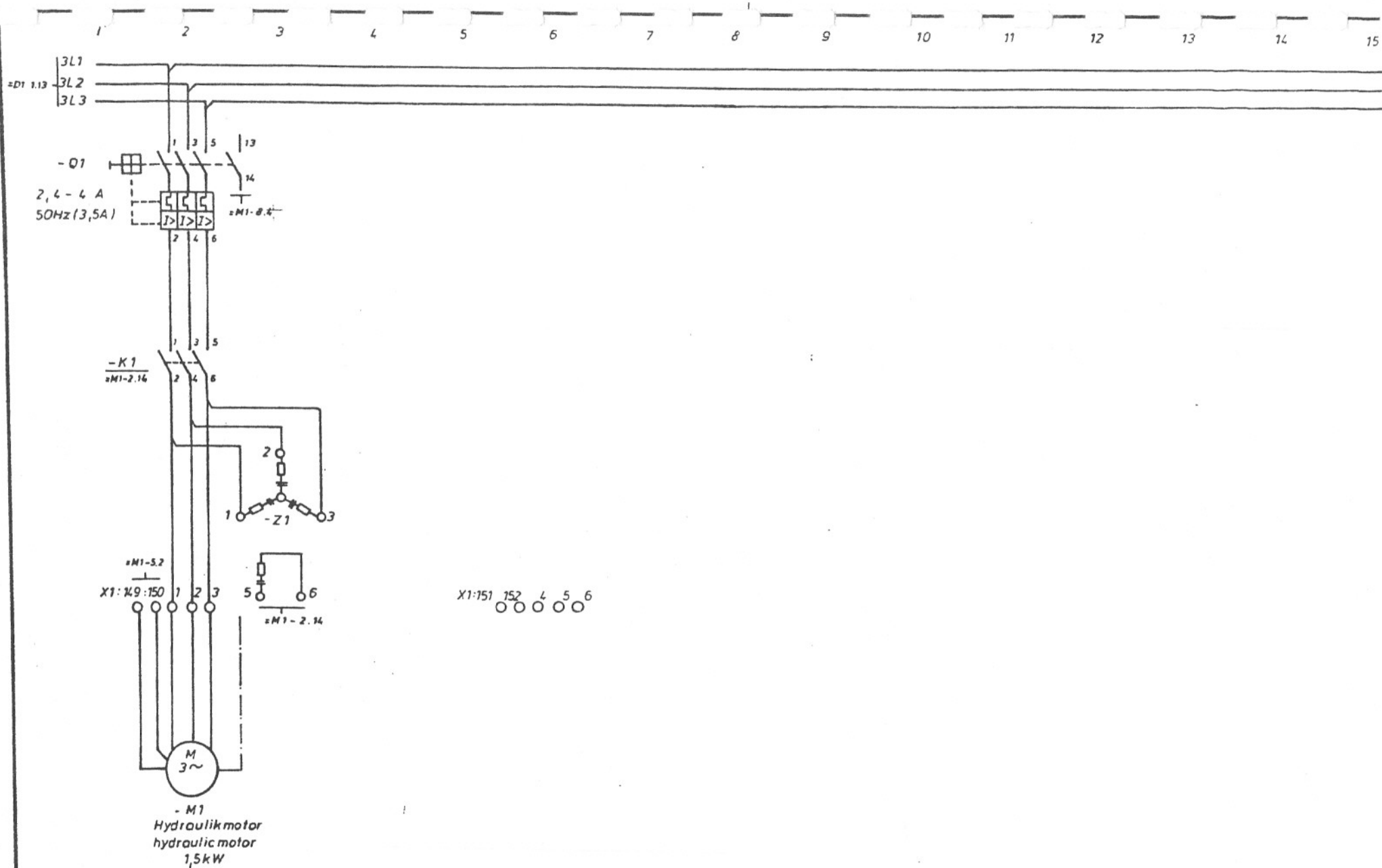
Ersetzt von
durch
Ersetzt von

خدمات فنی مهندسی نظری

0912-5159577

Ersatz	für	vom
Ersetzt	durch	vom

f			m			s			gez. 11.3.85 <i>Stroos</i>	GWA	 HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach i. Fils
e			l			r			gepr.	normgepr.	
d			k			q			Benennung		
c			j			p			SIFPI TX-8D TNS30D		
b			h			o					
a			g			n			Sachnummer 646 141		Blatt 11 Blattz
Buch- stabe	Änderung	Tag/Name	Buch- stabe	Änderung	Tag/Name	Buch- stabe	Änderung	Tag/Name			

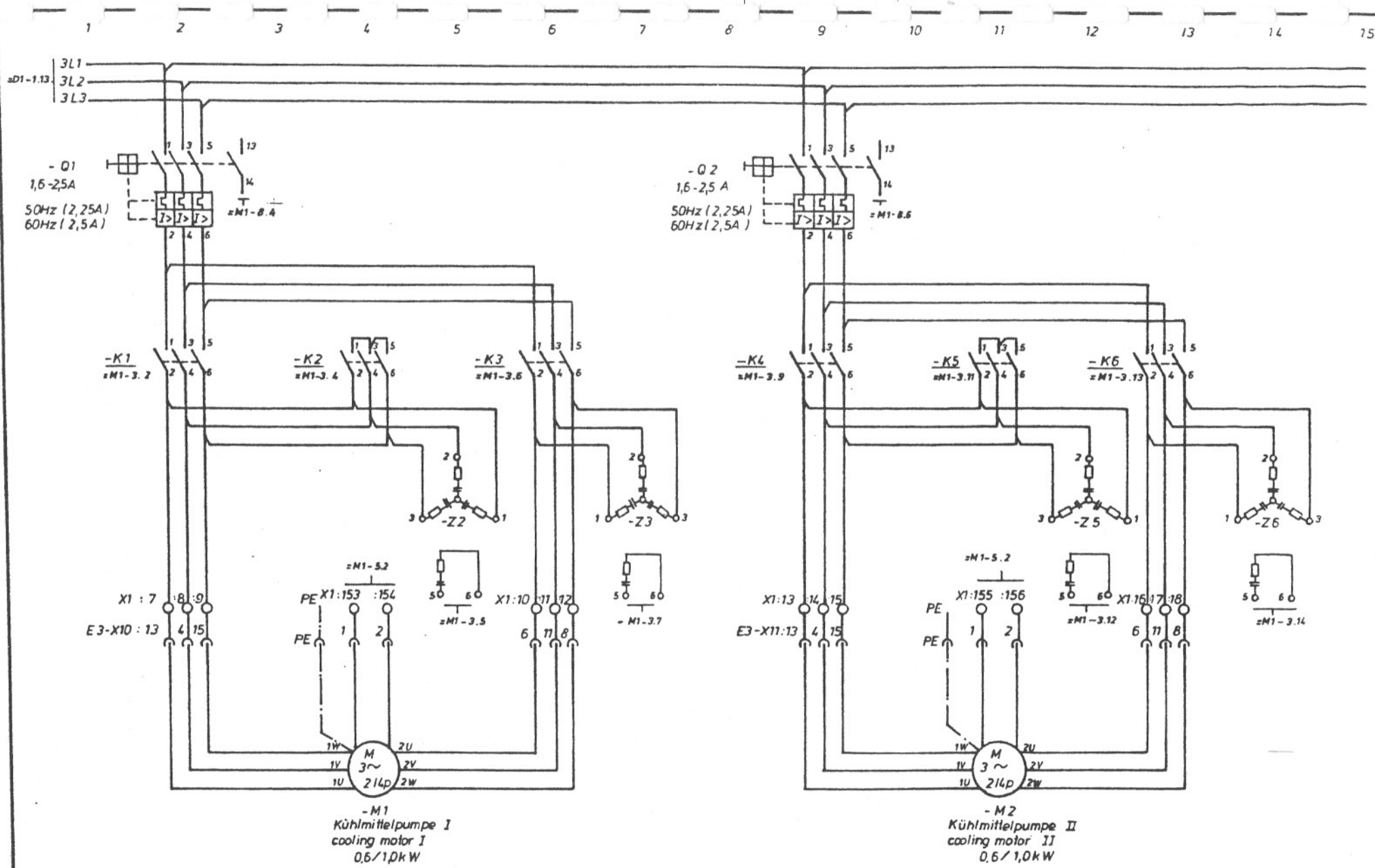


für
 Ersatz vom
 durch
 Ersatz von

Hydraulik hydraulic								= E1-1	
1			1			1		gez. 16.7.84	GWA
2			2			2		gepr. Nägele	normgepr.
3			3			3		HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils	
4			4			4			
5			5			5		Sachnummer 646 141	
6			6			6		Blatt 12	
7			7			7		Blatt 12	
8			8			8		Blatt 12	
9			9			9		Blatt 12	
10			10			10		Blatt 12	
11			11			11		Blatt 12	
12			12			12		Blatt 12	
13			13			13		Blatt 12	
14			14			14		Blatt 12	
15			15			15		Blatt 12	

SI/PI TX-8D TNS30D

lung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit im ausdrücklich zugestanden. Zweckerhebungen werden zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent- erteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.



Kühlmittel coolant pump

= E3 - 1

Buch- stabe	Änderung	Tag/Name	Buch- stabe	Änderung	Tag/Name	Buch- stabe	Änderung	Tag/Name

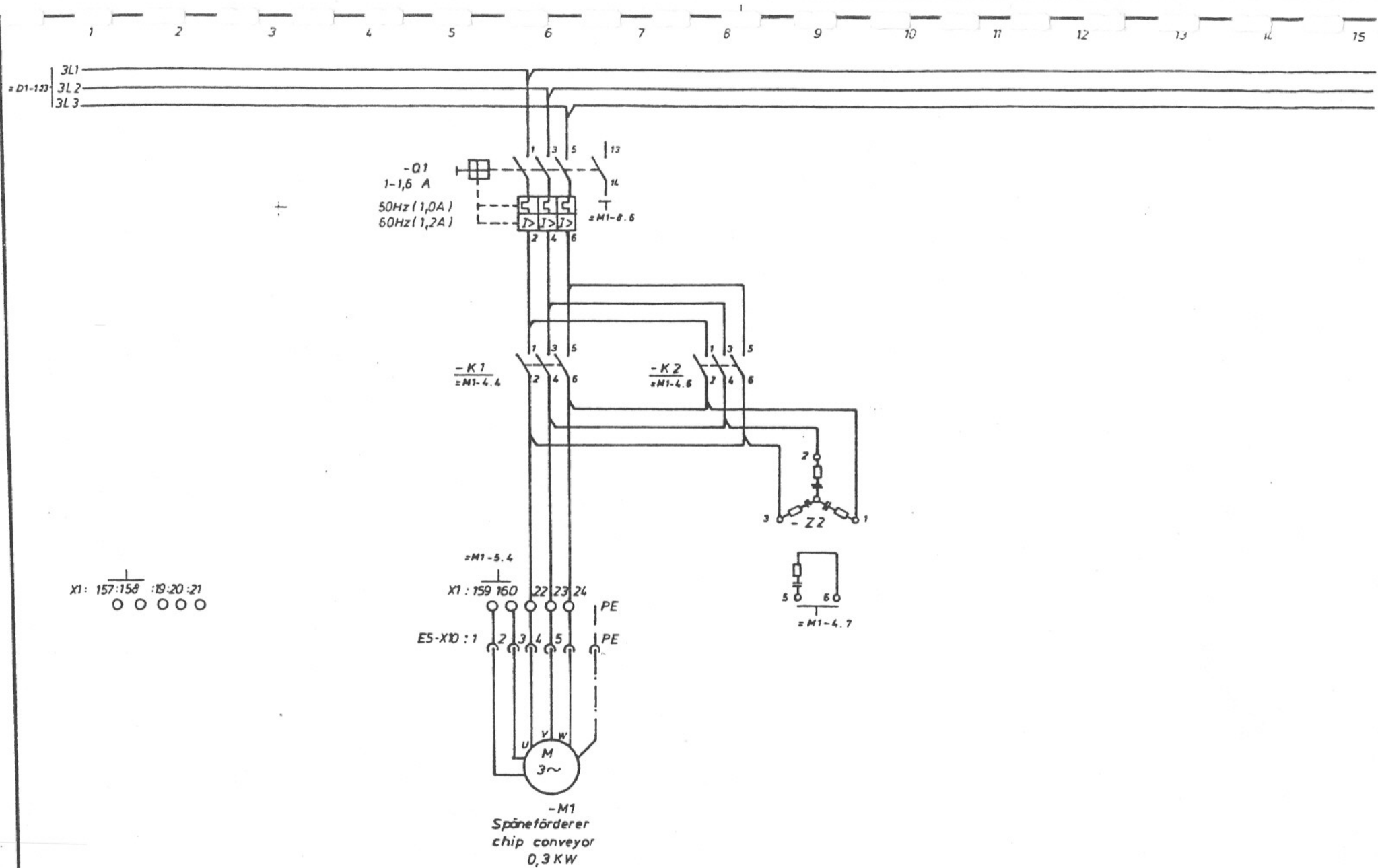
gez. 16.7.84 *Thues* GWA
 gepr. *Nägeli* normgepr.
 Benennung
SIFPI TX-8D TNS 30D

HERMANN TRAUB GMBH & CO
 Maschinenfabrik
 7313 Reichenbach i. Fils

Sachnummer: **646 141**
 Blatt: **13**
 Blattz: **1**

für
Ersatz
von
Ersatz
von

Ersatz	für vom	Ersetzt	durch vom
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			
31			
32			
33			
34			
35			
36			
37			
38			
39			
40			
41			
42			
43			
44			
45			
46			
47			
48			
49			
50			
51			
52			
53			
54			
55			
56			
57			
58			
59			
60			
61			
62			
63			
64			
65			
66			
67			
68			
69			
70			
71			
72			
73			
74			
75			
76			
77			
78			
79			
80			
81			
82			
83			
84			
85			
86			
87			
88			
89			
90			
91			
92			
93			
94			
95			
96			
97			
98			
99			
100			



Späneförderer chip conveyor										= E5 - 1						
1										gez. 15.7.84	Shaw	GWA		HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils		
2										gepr. Högl		normgepr.				
3										Benennung	SHIP1 TX-8D TNS 30D			Sachnummer	Blatt 14	
4														646 141	Blattz.	
5																
Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name								
81/1111 12.195 12.7.84 Högl																



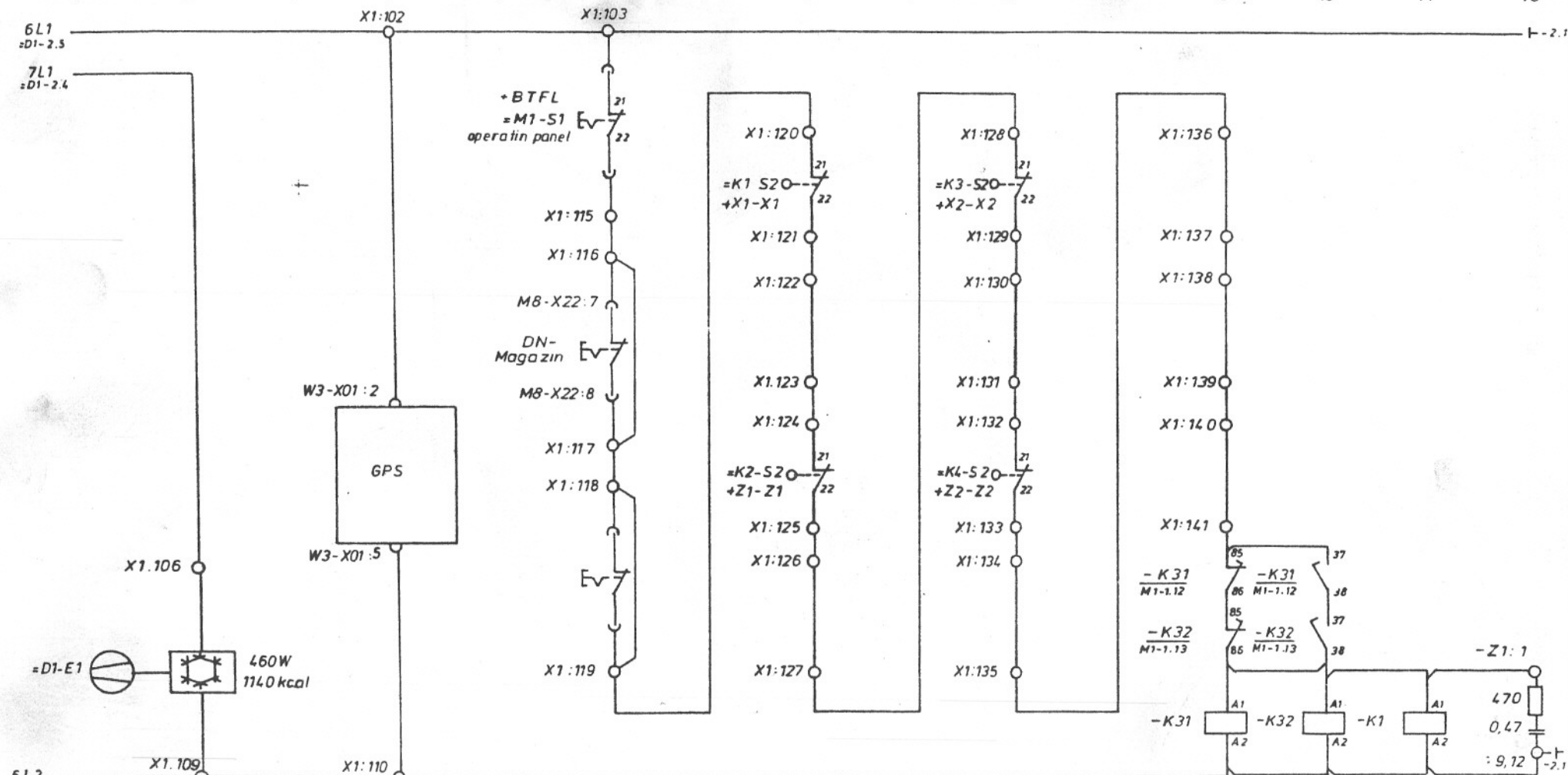
خدمات فنی مهندسی نظری

0912-5159577

Vorschubsystem bar feedersystem

= M3 - 1

f		m		a		gez. 16.7.84		GWA		 HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils	
g		l		r							
d		h		e		gepr. <i>Wagler</i>		normgepr.			
c		i		o		Benennung		Sachnummer			
b		k		n				Blatt 15			
a		g		a						Blatt 2	
Buchstabe		Änderung		Tag / Name		Buchstabe		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	
Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name		Änderung		Tag / Name	



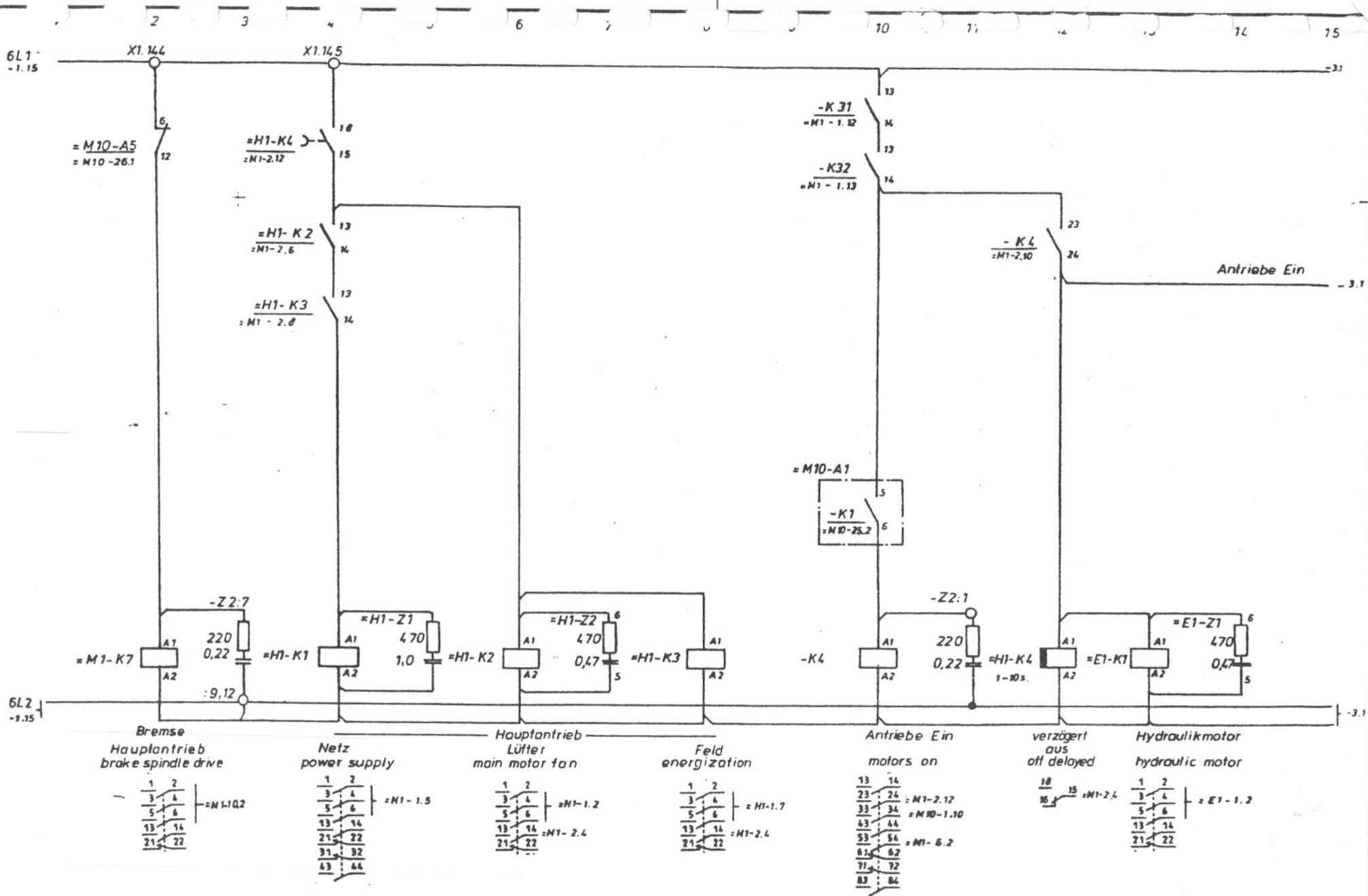
allgemeine Maschinensteuerung general machine control

= M1 - 1

Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name

gez. 16. 7. 84 <i>Shaw</i>	GWA	HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils	Blatt 16
gepr. <i>Kapf</i>	normgepr.		
Benennung SIFPI TX-8D TNS30D		Sachnummer 646 141	Blattz. <i>6</i>

...ung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit er ausdrücklich zugestanden. Zusicherungen vom Patenten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent- erteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.



allgemeine Maschinensteuerung general machine control

= M1-2

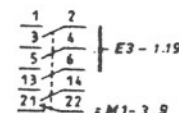
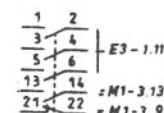
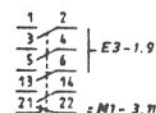
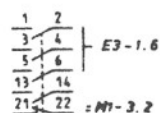
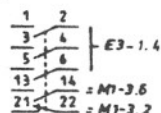
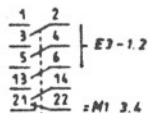
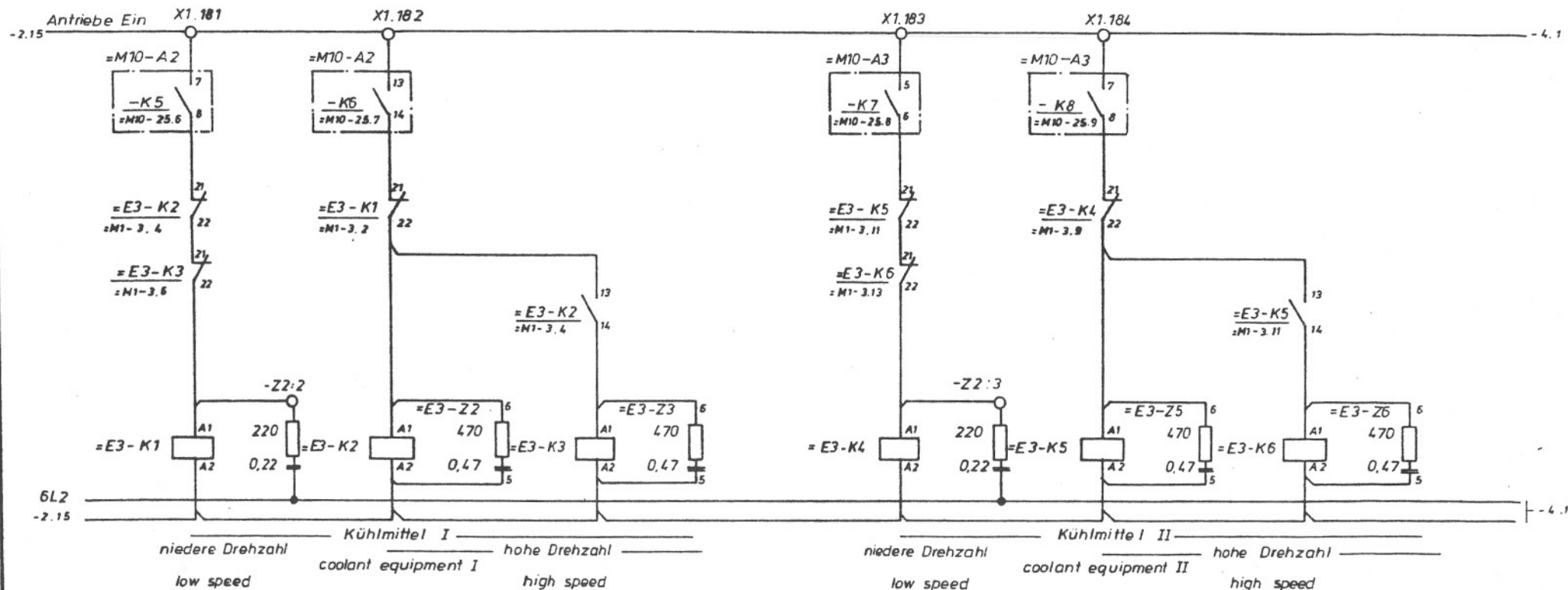
f			m			s		
o			l			r		
d			h			g		
e			i			p		
h			a			o		
e	5.11.78 19.1.85 12.1.84	Nagel	g			n		
Buch- stabe	Änderung	Tag /Name	Buch- stabe	Änderung	Tag /Name	Buch- stabe	Änderung	Tag /Name

gez. 17.7.84	OWA
gepr. Nägele	normgepr.
Benennung	
SIPI TX-8D TNS30D	

HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils	Blatt 17
Sachnummer 646 141	Blattz.

lung und Mithilfe ihres Inhabers nicht gestattet, sondern
ausdrücklich zugewiesen. Zuwendungen werden
in der Regel für den Fall der
erfüllung oder Gebrauchsunterbrechung vorbehalten.

6L1
-2.15



Kühlmittel coolant equipment

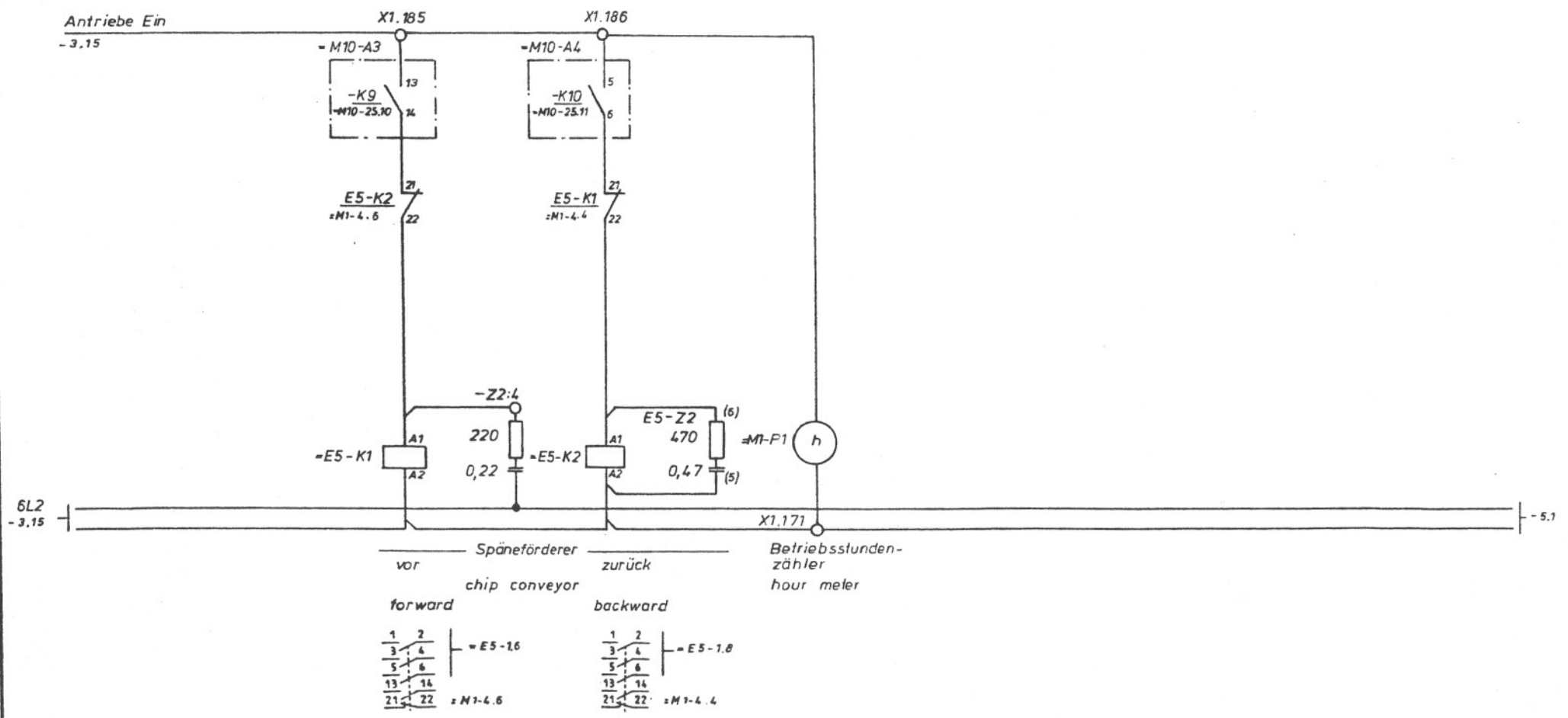
=M1-3

<table><tr><td>f</td><td></td><td>m</td><td></td></tr><tr><td>a</td><td></td><td>i</td><td></td></tr><tr><td>d</td><td></td><td>a</td><td></td></tr><tr><td>c</td><td></td><td>i</td><td></td></tr><tr><td>b</td><td></td><td>a</td><td></td></tr><tr><td>a</td><td></td><td>i</td><td></td></tr></table>						f		m		a		i		d		a		c		i		b		a		a		i		<table><tr><td>gez. 16.7.84</td><td><i>[Signature]</i></td><td>OWA</td></tr><tr><td>gepr.</td><td><i>[Signature]</i></td><td>normgepr.</td></tr><tr><td colspan="3">Benennung</td></tr></table>		gez. 16.7.84	<i>[Signature]</i>	OWA	gepr.	<i>[Signature]</i>	normgepr.	Benennung			<table><tr><td colspan="2"></td><td colspan="2">HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils</td></tr><tr><td colspan="2">Sachnummer</td><td colspan="2">Blatt 18</td></tr><tr><td colspan="2">646 141</td><td colspan="2">Blattz</td></tr></table>				HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils		Sachnummer		Blatt 18		646 141		Blattz	
f		m																																																				
a		i																																																				
d		a																																																				
c		i																																																				
b		a																																																				
a		i																																																				
gez. 16.7.84	<i>[Signature]</i>	OWA																																																				
gepr.	<i>[Signature]</i>	normgepr.																																																				
Benennung																																																						
		HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils																																																				
Sachnummer		Blatt 18																																																				
646 141		Blattz																																																				
Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name																																														

Die Zeichnung ist eine Darstellung der elektrischen Anlage und ist als solche zu betrachten. Sie ist nicht als Schaltplan zu betrachten. Die Zeichnung ist eine Darstellung der elektrischen Anlage und ist als solche zu betrachten. Sie ist nicht als Schaltplan zu betrachten.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

6L1 -3,15 -5,1

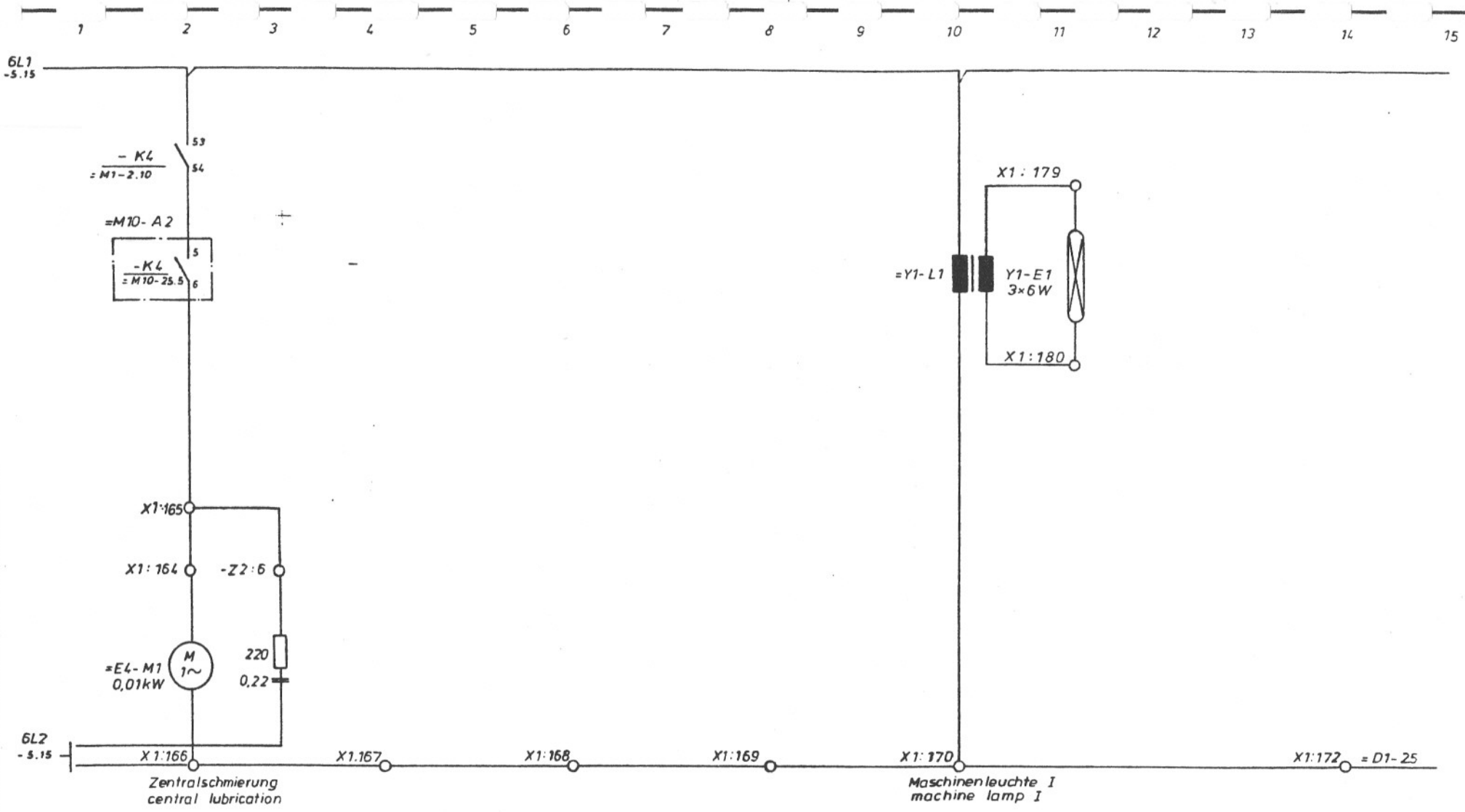


Späneförderer chip conveyor

=M1-4

f			m					gez 16. 7. 84	GWA	 HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils
e			l							
d			k					gepr.	normgepr.	
c			i					Benennung		
b			h							
a	5.1.11.11.19.85	27.7.84	Wängel							Sachnummer
Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	SIFPI TX- 8D TNS30D		646 141
										Blatt 19
										Blattz.

lung und Mithilfe ihres Inhalts nicht gestattet, soweit mit ausdrücklicher Genehmigung. Zusatzenangaben verpönt den zu Schaden. Alle Rechte für den Fall der Patent- erteilung oder Gebrauchsmuster-Erhebung vorbehalten.



allgemeine Maschinensteuerung general machine control

M1-6

f		m		a	
e		i		r	
d		h		g	
c		i		p	
b		h		a	
a		g		n	
Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name

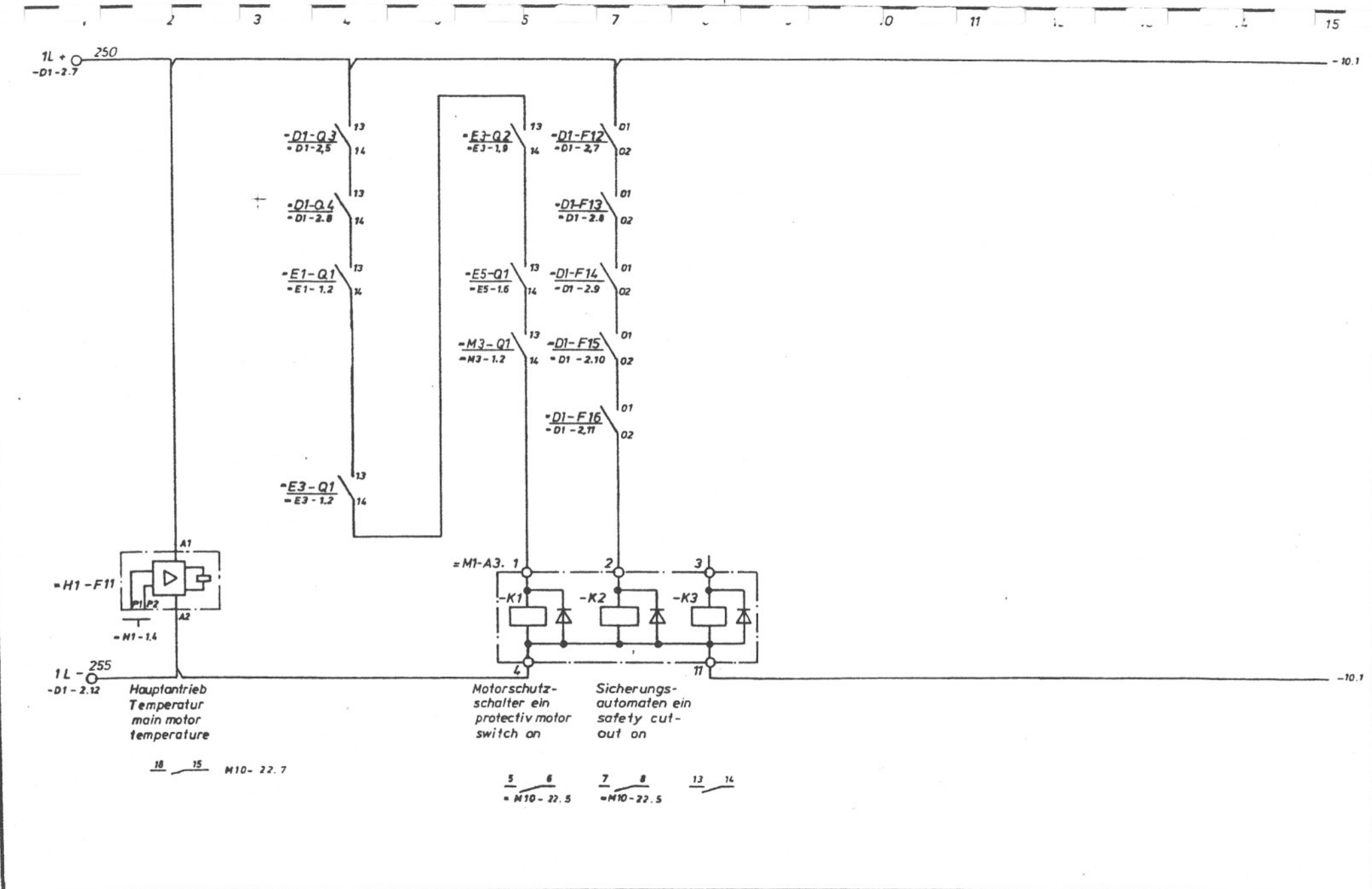
ge: 15. 7 84
 gpr: *Nägeli*
 Benennung: **SIFPI TX-8D TNS30D**

GWA
 normgepr.

TRAUB HERMANN TRAUB GMBH & CO.
 Maschinenfabrik
 7313 Reichenbach / Fils

Sachnummer: **646 141**
 Blatt: 21
 Blattz:

Erstellt von
 durch
 Ersetzt von

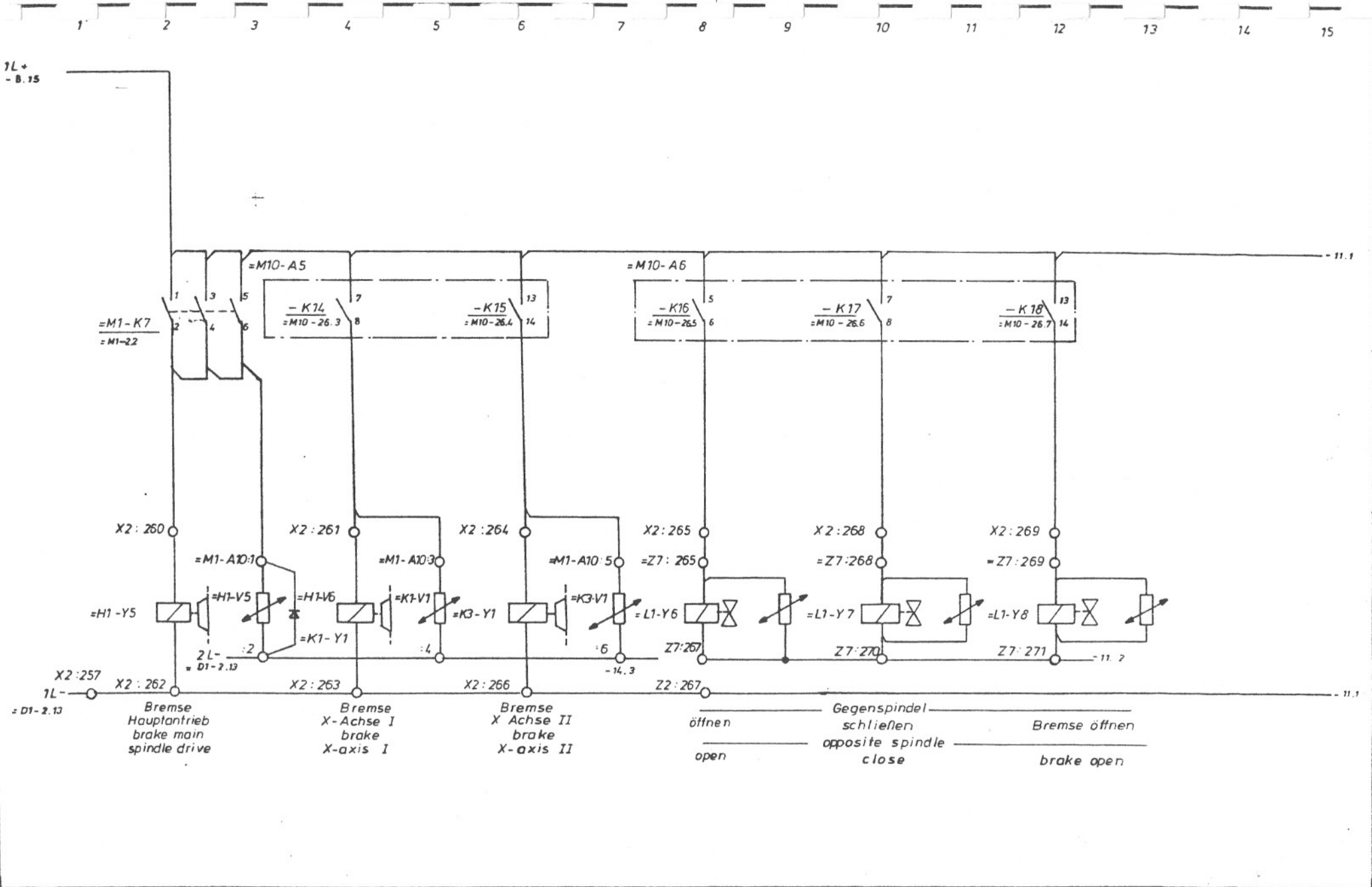


Ersatz	nur vom	Ersatz	durch vom
1	1	1	1
2	2	2	2
3	3	3	3
4	4	4	4
5	5	5	5
6	6	6	6
7	7	7	7
8	8	8	8
9	9	9	9
10	10	10	10
11	11	11	11
12	12	12	12
13	13	13	13
14	14	14	14
15	15	15	15
16	16	16	16
17	17	17	17
18	18	18	18
19	19	19	19
20	20	20	20
21	21	21	21
22	22	22	22
23	23	23	23
24	24	24	24
25	25	25	25
26	26	26	26
27	27	27	27
28	28	28	28
29	29	29	29
30	30	30	30
31	31	31	31
32	32	32	32
33	33	33	33
34	34	34	34
35	35	35	35
36	36	36	36
37	37	37	37
38	38	38	38
39	39	39	39
40	40	40	40
41	41	41	41
42	42	42	42
43	43	43	43
44	44	44	44
45	45	45	45
46	46	46	46
47	47	47	47
48	48	48	48
49	49	49	49
50	50	50	50
51	51	51	51
52	52	52	52
53	53	53	53
54	54	54	54
55	55	55	55
56	56	56	56
57	57	57	57
58	58	58	58
59	59	59	59
60	60	60	60
61	61	61	61
62	62	62	62
63	63	63	63
64	64	64	64
65	65	65	65
66	66	66	66
67	67	67	67
68	68	68	68
69	69	69	69
70	70	70	70
71	71	71	71
72	72	72	72
73	73	73	73
74	74	74	74
75	75	75	75
76	76	76	76
77	77	77	77
78	78	78	78
79	79	79	79
80	80	80	80
81	81	81	81
82	82	82	82
83	83	83	83
84	84	84	84
85	85	85	85
86	86	86	86
87	87	87	87
88	88	88	88
89	89	89	89
90	90	90	90
91	91	91	91
92	92	92	92
93	93	93	93
94	94	94	94
95	95	95	95
96	96	96	96
97	97	97	97
98	98	98	98
99	99	99	99
100	100	100	100

allgemeine Maschinensteuerung general machine control										- M1 - 8	
I			m					gez. 16. 7. 84 <i>Schaefer</i>	GWA	 HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils	Blatt 23
e			i					gepr. <i>Nagel</i>	normgepr.		
d			b								
c			j								
b			a								
a	SIFPI TX-8D TNS30D <i>Nagel</i>							Benennung		Sachnummer	Blattz.
Buchstabe	Änderung	Tag / Name	Buchstabe	Änderung	Tag / Name	Buchstabe	Änderung	Tag / Name	SIFPI TX-8D TNS30D		646 141

[illegible]

lung und Einstellung eines leuchtend roten Lichtes, dessen n
ausdrücklich angegeben. Zwecks der Handhabung verp
an zu Schließen. Als Nachteil für den Fall der Pers
erleuchtung oder Gebrauchsveränderung vorbehalten.



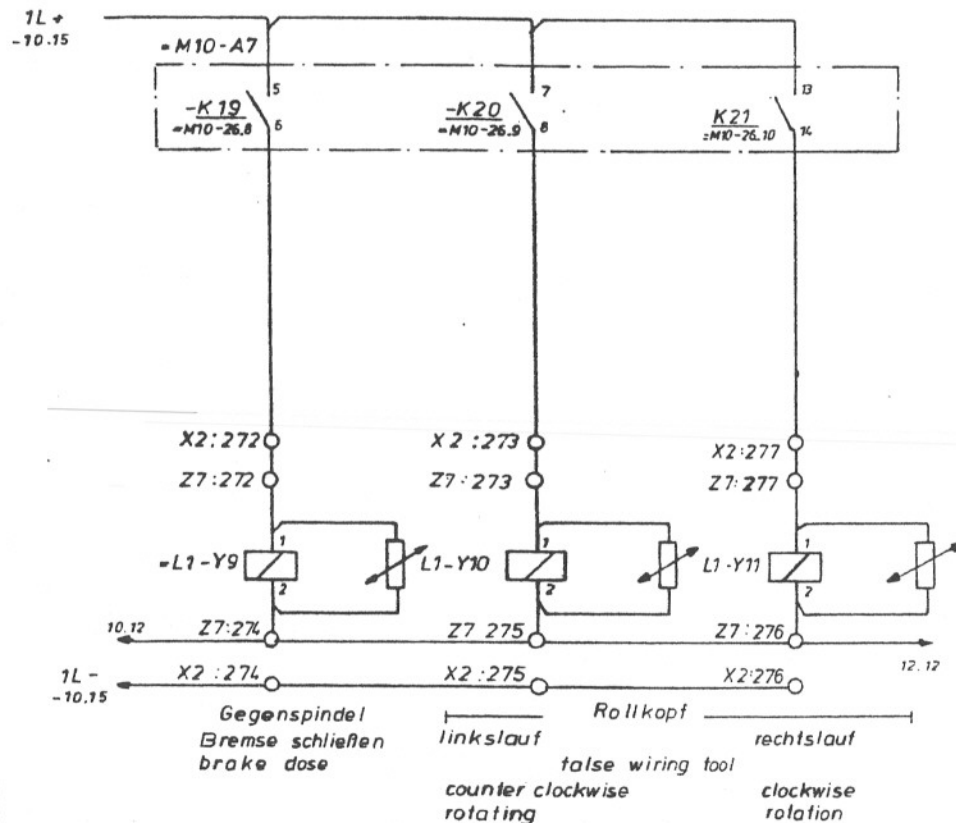
Erstellt von
Ersatz durch
Ersatz von

Ansteuerung Stellglieder control of setting elements								= M1-10	
1			2			3		gez. 15.7.84	Schaeffler
4			5			6		gpr. Nägele	normgpr.
7			8			9		Benennung	
10			11			12		SifPI TX-8D TNS30D	
Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Sachnummer	Blatt 25
								646 141	Blatt 25

TRAUB HERMANN TRAUB GMBH & CO.
Maschinenfabrik
7313 Reichenbach / Fils

خدمات فنی مهندسی نظری

0912-5159577

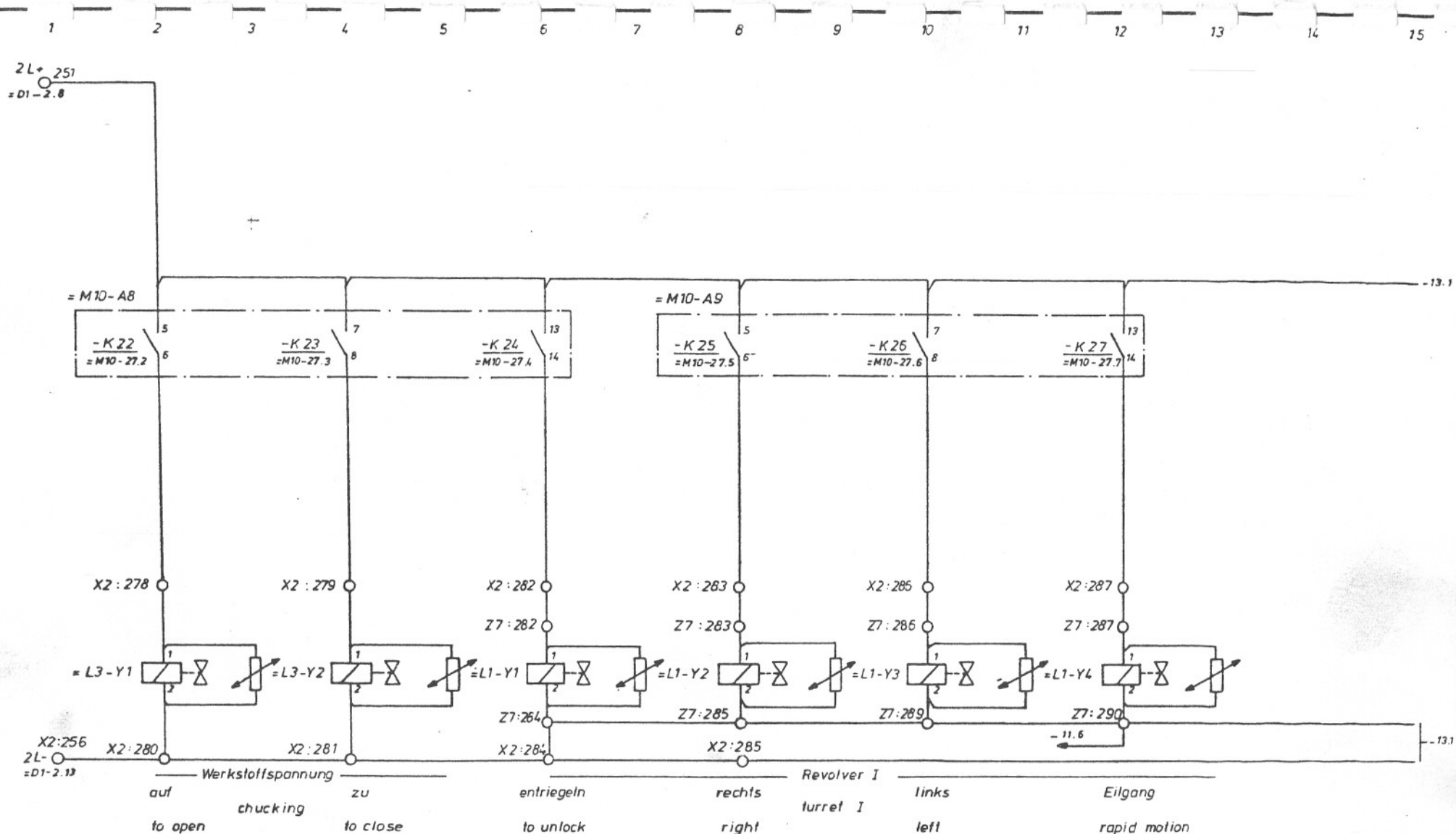


Ansteuerung Stellglieder control of setting elements

= M1-11

gez. 16. 7. 84 <i>flus</i>	GWA	HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils
gepr. <i>Nägeli</i>	normingep.	
Benennung	Sachnummer	Blatt 26
SIPI TX-8D TNS30D	646 141	Blattz.

Änderung	Tag/Name	Änderung	Tag/Name	Änderung	Tag/Name



Ansteuerung Stellglieder control off setting elements

= M1-12

gez. 16.4.84

GWA

gepr. *Niedt*

normgepr.

Benennung

SI/PI TX-8D TNS30D



HERMANN TRAUB GMBH & CO.
Maschinenfabrik
7313 Reichenbach / Fils

Sachnummer

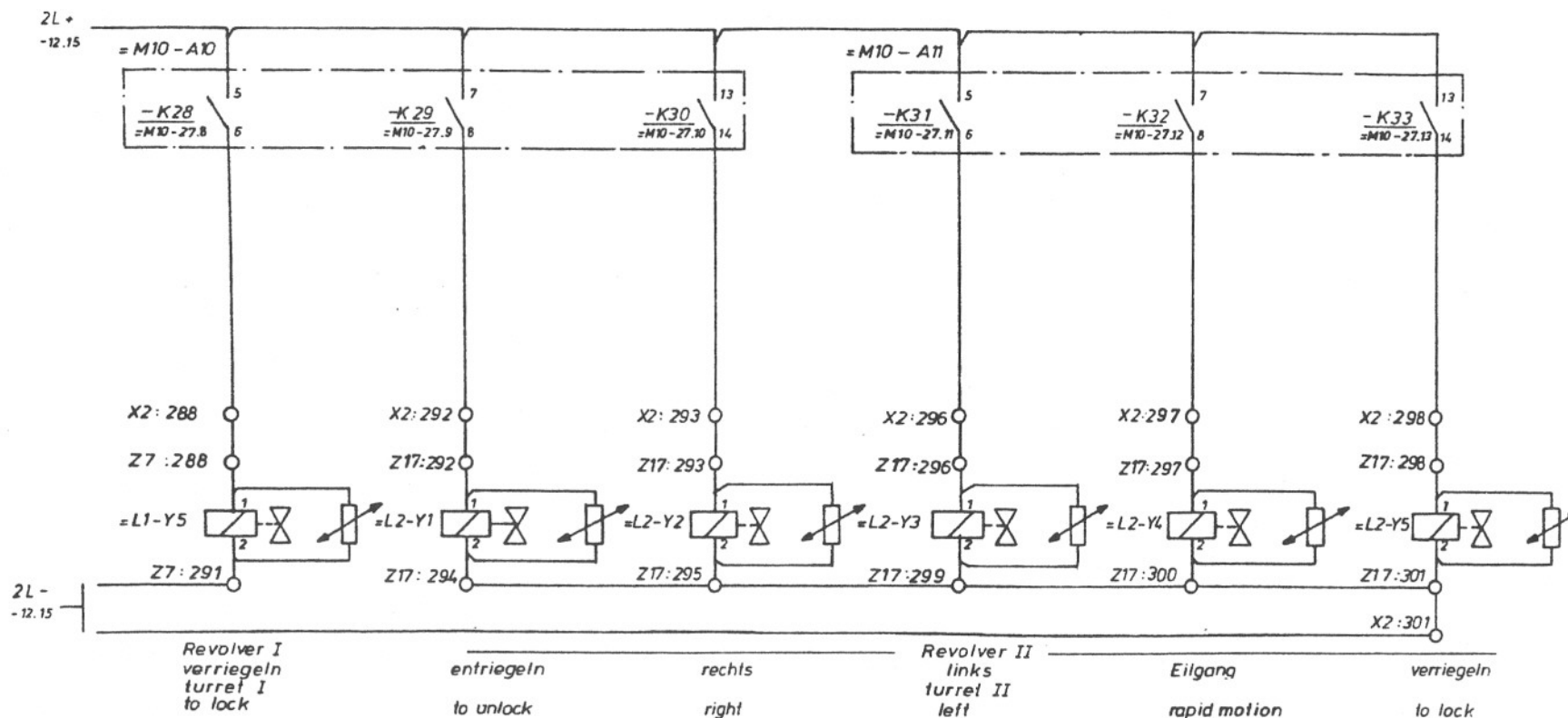
646 141

Blatt 27

Blattz.

Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name
a			a			a		
b			b			b		
c			c			c		
d			d			d		
e			e			e		
f			f			f		
g			g			g		
h			h			h		
i			i			i		
j			j			j		
k			k			k		
l			l			l		
m			m			m		
n			n			n		
o			o			o		
p			p			p		
q			q			q		
r			r			r		
s			s			s		
t			t			t		
u			u			u		
v			v			v		
w			w			w		
x			x			x		
y			y			y		
z			z			z		

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



Ansteuerung Stellglieder control off setting elements

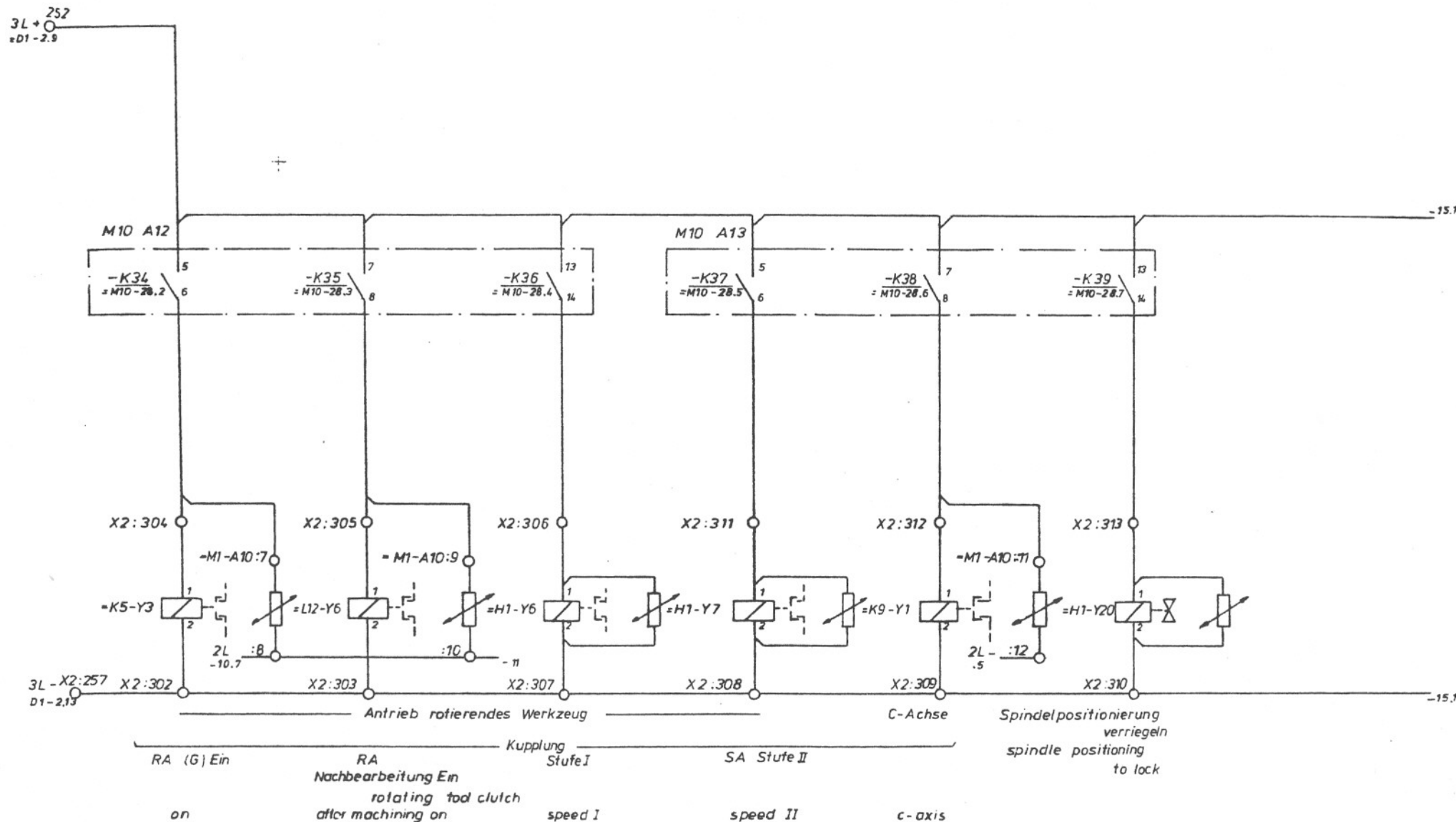
= M1 - 13

J		m		a	
e		i		r	
d		A		q	
c		i		p	
b		A		o	
a		g		n	
Buch- stabe	Änderung	Tag-Name	Buch- stabe	Änderung	Tag-Name

gez. 16.7.84	GWA
gepr. <i>Näpke</i>	normgepr.
Benennung	
SIFPI TX-8D TNS30D	

TRAUD	HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils
Sachnummer	Blatt 28
646 141	Blattz.

Ersetzt durch vom



Ansteuerung Stellglieder control off setting elements

f			d			s		
a			i			r		
d			h			q		
c			i			p		
b			h			o		
a	SL 1 H 70 0235	12.7.84	Nagel			n		
Buch- stabe	Änderung	Tag / Name	Buch- stabe	Änderung	Tag / Name	Buch- stabe	Änderung	Tag / Name

per. 16. 7. 84 p.h.c.

GWA

gepr. Nägel

northingspr

Benennung

SI/PI TX-8D TNS 30D

$$= M1 - 14$$

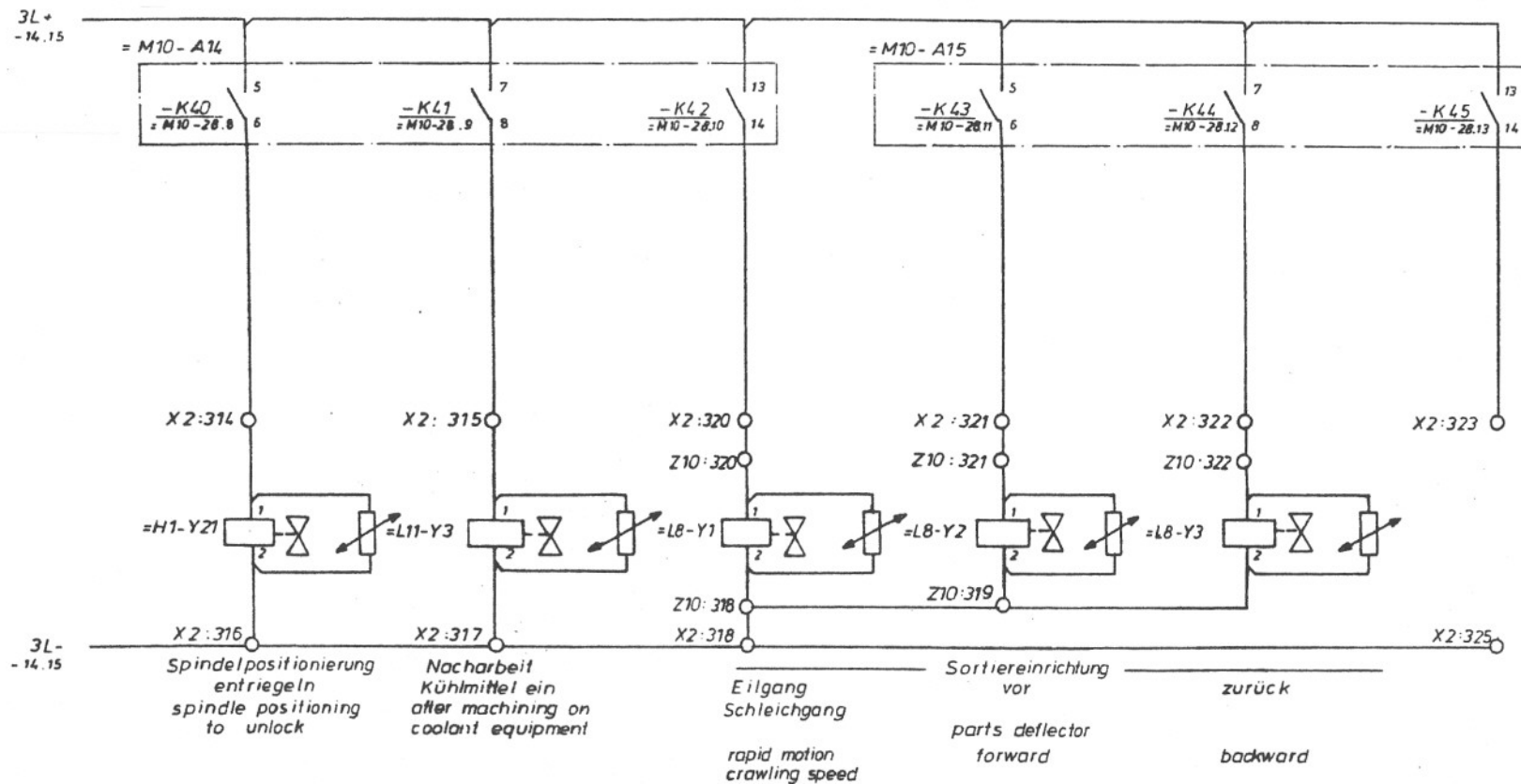

HERMANN TRAUB GMBH & CO.
Maschinenfabrik
7313 Reichenbach / Fils

Sachnummer	
------------	--

646 141

Blatt 29

Blattz



Ansteuerung Stellglieder control off setting elements

= M1-15

Änderung	Tag/Name	Änderung	Tag/Name	Änderung	Tag/Name
1		1		1	
2		2		2	
3		3		3	
4		4		4	
5		5		5	
6		6		6	
7		7		7	
8		8		8	
9		9		9	
10		10		10	
11		11		11	
12		12		12	
13		13		13	
14		14		14	
15		15		15	

ge: 15. 7. 84 *phare*

gepr. *Nagel*

Benennung

SIPI TX-8D TNS30D

GWA

normgepr.

HERMANN TRAUB GMBH & CO.
Maschinenfabrik
 7313 Reichenbach / Fils

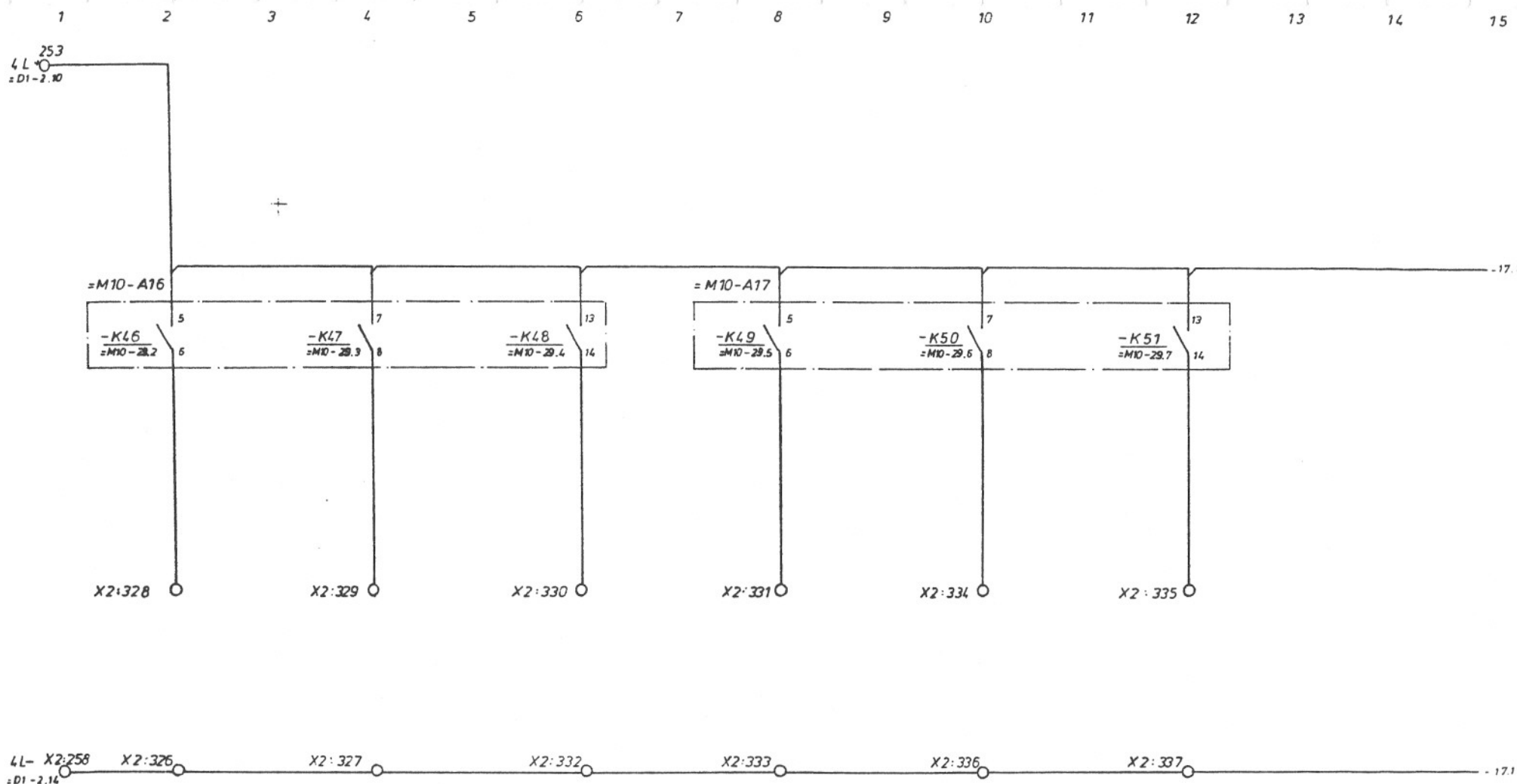
Sachnummer

646 141

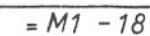
Blatt 30

Blattz

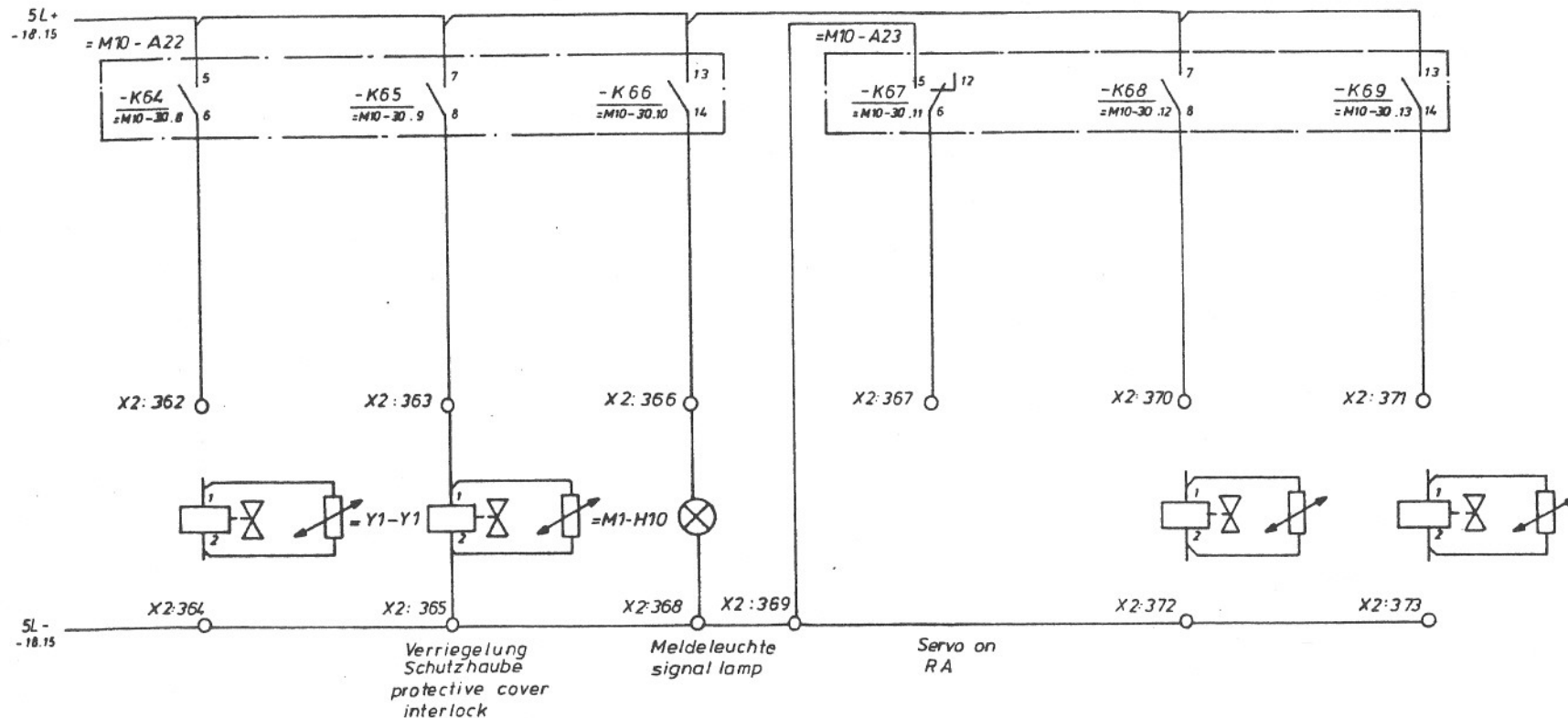
Ersetzt	vom	durch	vom
1	1.1.1990	2	1.1.1990
2	1.1.1990	3	1.1.1990
3	1.1.1990	4	1.1.1990
4	1.1.1990	5	1.1.1990
5	1.1.1990	6	1.1.1990
6	1.1.1990	7	1.1.1990
7	1.1.1990	8	1.1.1990
8	1.1.1990	9	1.1.1990
9	1.1.1990	10	1.1.1990
10	1.1.1990	11	1.1.1990
11	1.1.1990	12	1.1.1990
12	1.1.1990	13	1.1.1990
13	1.1.1990	14	1.1.1990
14	1.1.1990	15	1.1.1990
15	1.1.1990	16	1.1.1990
16	1.1.1990	17	1.1.1990
17	1.1.1990	18	1.1.1990
18	1.1.1990	19	1.1.1990
19	1.1.1990	20	1.1.1990
20	1.1.1990	21	1.1.1990
21	1.1.1990	22	1.1.1990
22	1.1.1990	23	1.1.1990
23	1.1.1990	24	1.1.1990
24	1.1.1990	25	1.1.1990
25	1.1.1990	26	1.1.1990
26	1.1.1990	27	1.1.1990
27	1.1.1990	28	1.1.1990
28	1.1.1990	29	1.1.1990
29	1.1.1990	30	1.1.1990
30	1.1.1990	31	1.1.1990
31	1.1.1990	32	1.1.1990
32	1.1.1990	33	1.1.1990
33	1.1.1990	34	1.1.1990
34	1.1.1990	35	1.1.1990
35	1.1.1990	36	1.1.1990
36	1.1.1990	37	1.1.1990
37	1.1.1990	38	1.1.1990
38	1.1.1990	39	1.1.1990
39	1.1.1990	40	1.1.1990
40	1.1.1990	41	1.1.1990
41	1.1.1990	42	1.1.1990
42	1.1.1990	43	1.1.1990
43	1.1.1990	44	1.1.1990
44	1.1.1990	45	1.1.1990
45	1.1.1990	46	1.1.1990
46	1.1.1990	47	1.1.1990
47	1.1.1990	48	1.1.1990
48	1.1.1990	49	1.1.1990
49	1.1.1990	50	1.1.1990
50	1.1.1990	51	1.1.1990
51	1.1.1990	52	1.1.1990
52	1.1.1990	53	1.1.1990
53	1.1.1990	54	1.1.1990
54	1.1.1990	55	1.1.1990
55	1.1.1990	56	1.1.1990
56	1.1.1990	57	1.1.1990
57	1.1.1990	58	1.1.1990
58	1.1.1990	59	1.1.1990
59	1.1.1990	60	1.1.1990
60	1.1.1990	61	1.1.1990
61	1.1.1990	62	1.1.1990
62	1.1.1990	63	1.1.1990
63	1.1.1990	64	1.1.1990
64	1.1.1990	65	1.1.1990
65	1.1.1990	66	1.1.1990
66	1.1.1990	67	1.1.1990
67	1.1.1990	68	1.1.1990
68	1.1.1990	69	1.1.1990
69	1.1.1990	70	1.1.1990
70	1.1.1990	71	1.1.1990
71	1.1.1990	72	1.1.1990
72	1.1.1990	73	1.1.1990
73	1.1.1990	74	1.1.1990
74	1.1.1990	75	1.1.1990
75	1.1.1990	76	1.1.1990
76	1.1.1990	77	1.1.1990
77	1.1.1990	78	1.1.1990
78	1.1.1990	79	1.1.1990
79	1.1.1990	80	1.1.1990
80	1.1.1990	81	



Ansteuerung Stellglieder control off setting elements										= M1 - 16	
j			m					gez. 16. 7. 84 <i>Streck</i>	GWA	 HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils	Blatt 31
e			i					gepr. <i>Nägler</i>	normgepr.		
d			A					Benennung			
c			i								
b			A								
a	<i>SLIPPI</i>	<i>12.7.84</i>	<i>Nägler</i>							Sachnummer	
Buchstabe	Änderung	Tag / Name	Buchstabe	Änderung	Tag / Name	Buchstabe	Änderung	Tag / Name		<i>SLIPPI TX-8D TNS30D</i>	<i>646 141</i>
											Blattz



Ersetzt durch vom



Ansteuerung Stellglieder control off setting elements

= M1 - 19

l		m		n	
e		i		r	
d		h		q	
c		i		p	
b		h		o	
a		g		n	
		f		m	
		e		l	
		d		k	
		c		j	
		b		i	
		a		h	
				g	
				f	
				e	
				d	
				c	
				b	
				a	

gez. 15.7.86 *Schulz*

GWA

gepr. *Nägeli*

normgepr.

Benennung

SIFPI TX-8D TNS30D



HERMANN TRAUB GMBH & CO.
Maschinenfabrik
7313 Reichenbach / Fils

Sachnummer

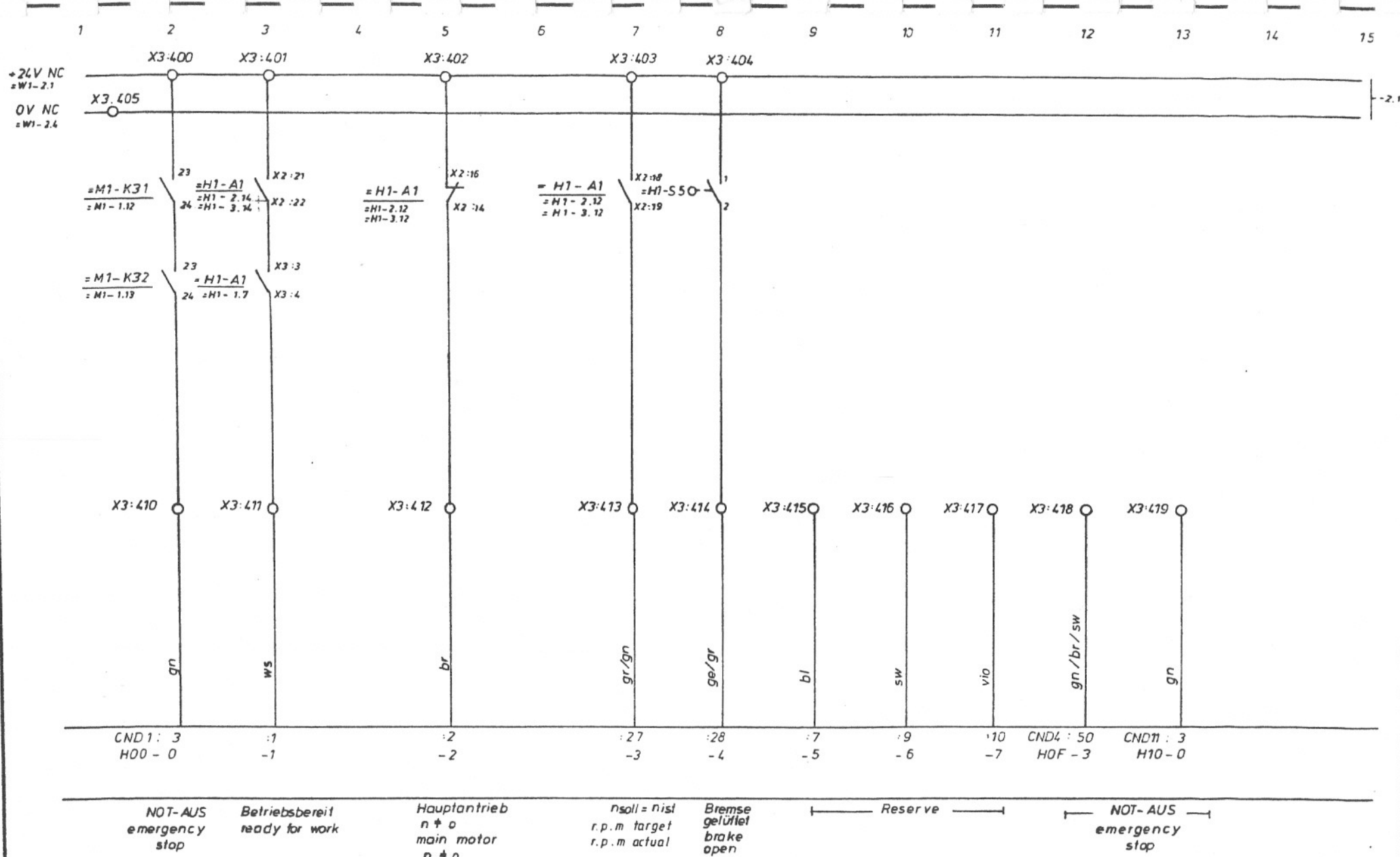
646 141

Blatt 34

Blattz.

34

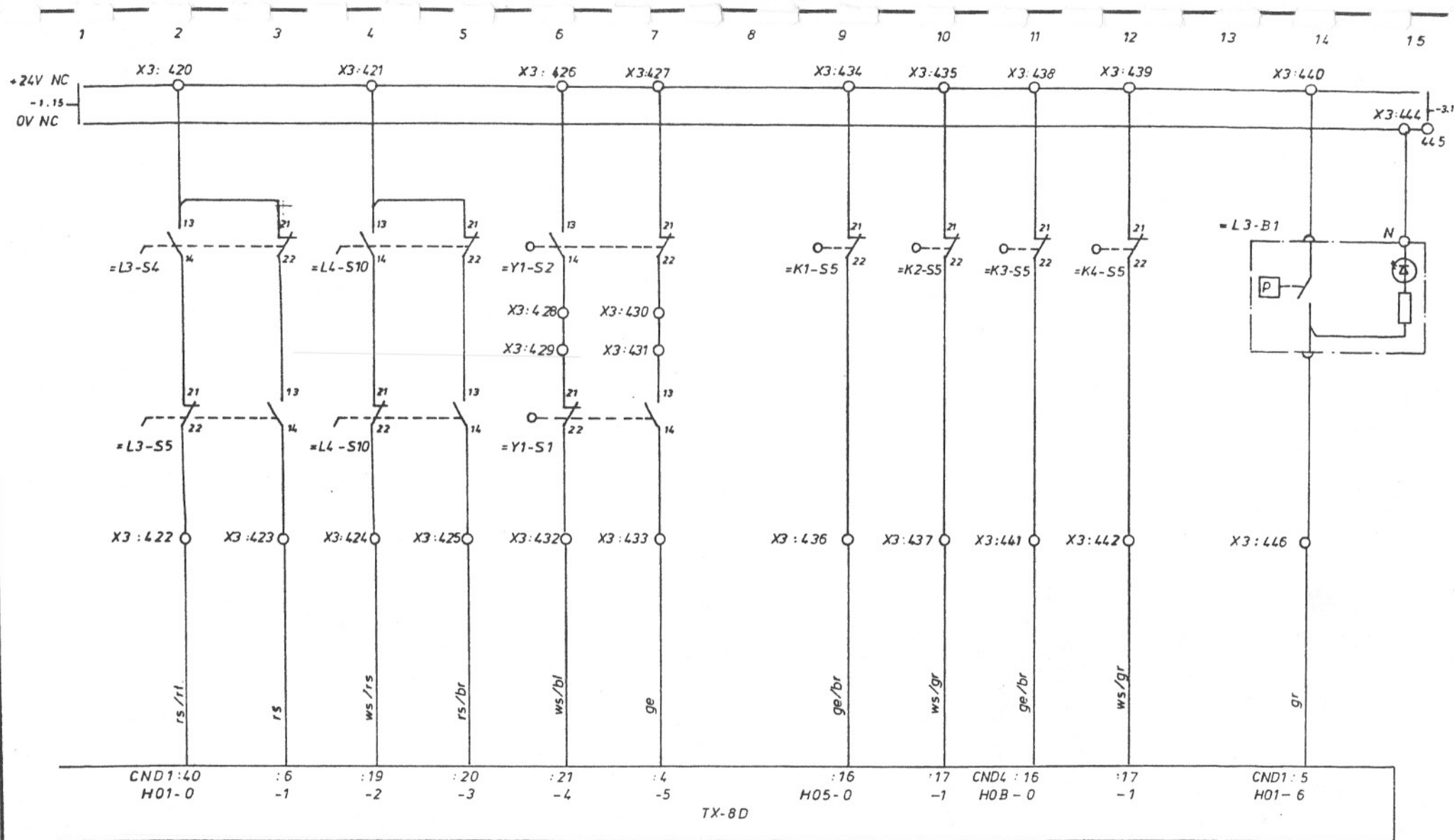
lung und Leistung sowie andere nicht gezeigte, sondern nur
ausdrücklich angegeben. Zuerstverhältnisse verpfli-
gen zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent-
erteilung oder Gebrauchsmuster-Erteilung vorbehalten.



Erstellt von
Erstellt durch

PC - Eingänge					PC - input		= M10-1	
1		m			gez. 15.7.84	MAUS	GWA	HERMANN TRAUB GMBH & CO.
2		i			gepr. Nagele		normgepr.	Maschinenfabrik
3		k			Benennung			7313 Reichenbach / Fils
4		l						Sachnummer
5		h						646 141
6		o						Blatt 35
7		n						Blattz.
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								

SIFPI TX-8D TNS30D



Fußschalter			- Schutzhaube -	
Werkstoff		Pinole vor	Pinole zurück	geschlossen
spannen	lösen	Lünette zu	Lünette auf	geöffnet
food switch			protective cover	
to close	to open	tailstock sleeve	closed	opened
		forward	backward	
		to close	to open	
		steady		

Referenzpunkt			
x_1	z_1	x_2	z_2
reference point			
x_1	z_1	x_2	z_2

Spanndruck

chuck pressure
control

PC - Eingänge PC - input

$$= M10-2$$

1			2			3		
4			5			6		
7			8			9		
10			11			12		
13			14			15		
16			17			18		
19			20			21		
22			23			24		
25			26			27		
28			29			30		
31			32			33		
34			35			36		
37			38			39		
40			41			42		
43			44			45		
46			47			48		
49			50			51		
52			53			54		
55			56			57		
58			59			60		
61			62			63		
64			65			66		
67			68			69		
70			71			72		
73			74			75		
76			77			78		
79			80			81		
82			83			84		
85			86			87		
88			89			90		
91			92			93		
94			95			96		
97			98			99		
100			101			102		
103			104			105		
106			107			108		
109			110			111		
112			113			114		
115			116			117		
118			119			120		
121			122			123		
124			125			126		
127			128			129		
130			131			132		
133			134			135		
136			137			138		
139			140			141		
142			143			144		
145			146			147		
148			149			150		
151			152			153		
154			155			156		
157			158			159		
160			161			162		
163			164			165		
166			167			168		
169			170			171		
172			173			174		
175			176			177		
178			179			180		
181			182			183		
184			185			186		
187			188			189		
190			191			192		
193			194			195		
196			197			198		
199			200			201		
202			203			204		
205			206			207		
208			209			210		
211			212			213		
214			215			216		
217			218			219		
220			221			222		
223			224			225		

guz. 16.7 . 84 f.h. x /

GWA

repr. *Nävele*

normgepr

Benennung	Einheit	Wert
...	...	...

SI/PI TX-8D TNS30D

 **HERMANN TRAUB GMBH & CO**
Maschinenfabrik
7313 Reichenbach / Fils

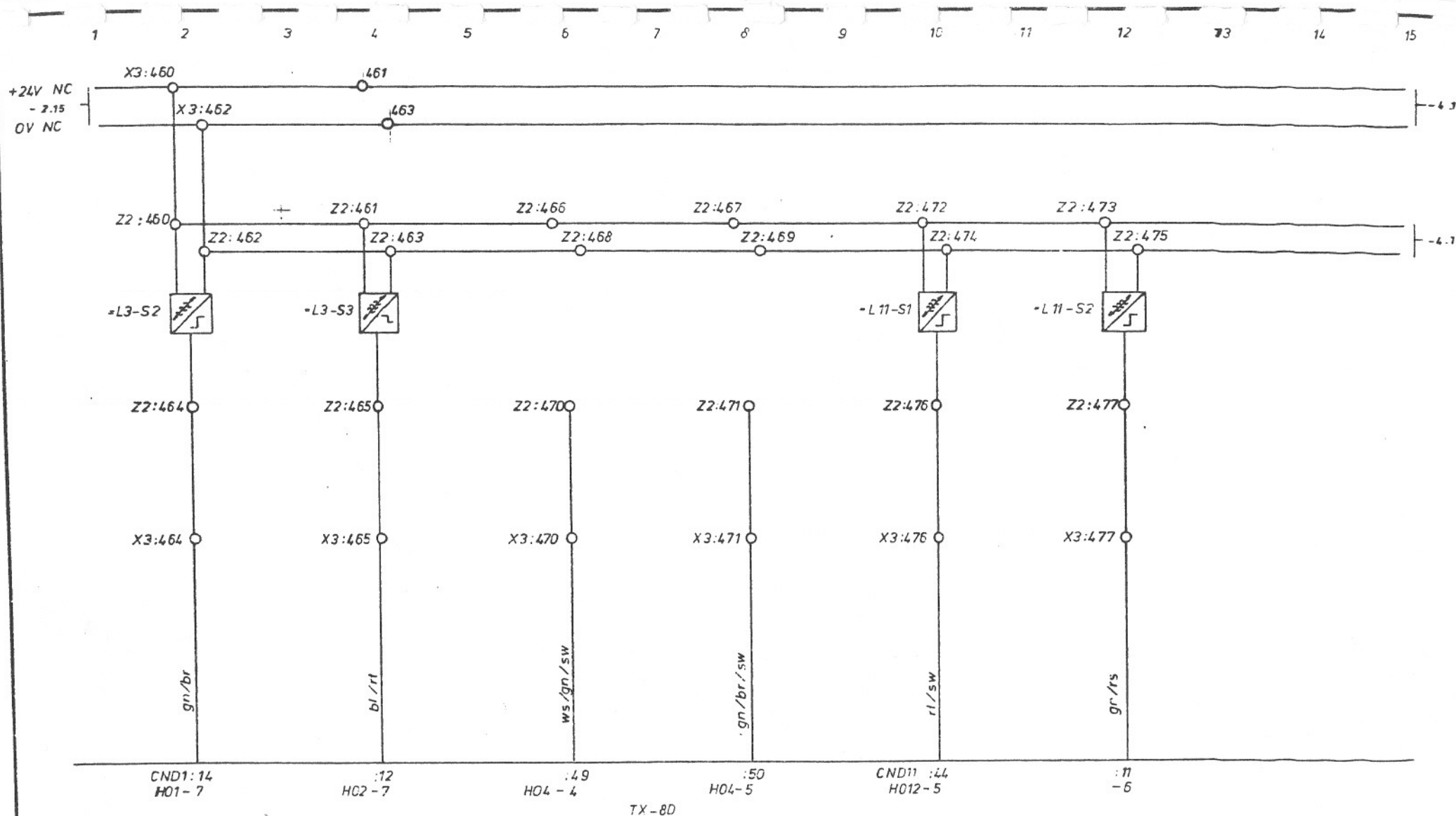
Sochnummer

646 141

Blatt 36

Blattz

Die Ausführung dieses Schaltplans ist nur gültig, wenn alle in der Zeichnung angegebenen Einzelteile und Baugruppen vorhanden sind. Bei Änderungen des Schaltplans ist der Zeichnungsleiter zu informieren. Alle Rechte für den Fall der Patentverletzung vorbehalten. Alle Rechte für den Fall der Patentverletzung vorbehalten.



Werkstoffspannung
Gutbereich chuck Endlage
security area endposition

Nacharbeit
Eingeschwenkt Ausgeschwenkt
after machining swing in swing out

PC-Eingänge PC-input

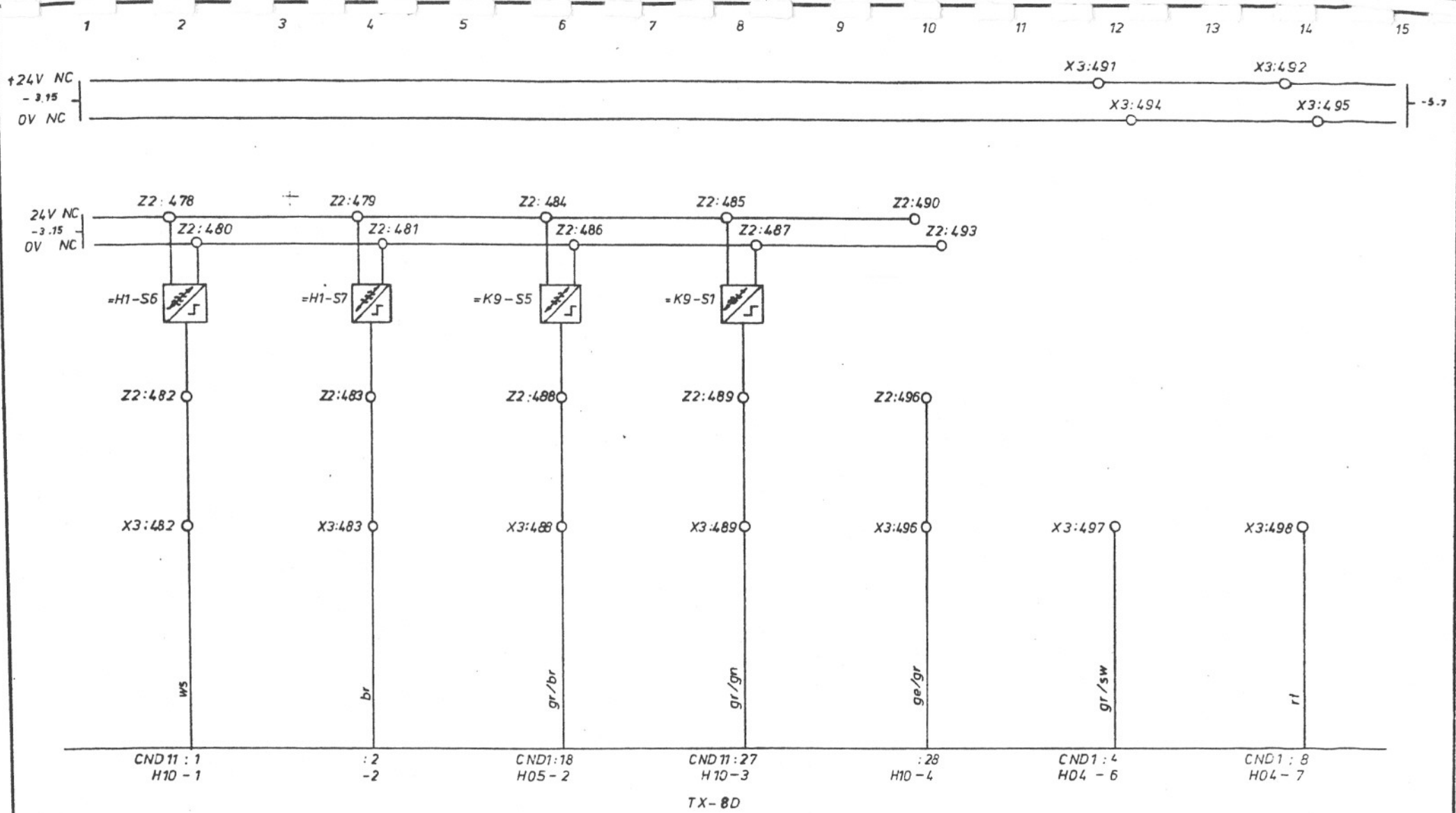
= M10 - 3

gepr. 16.7.84	GWA	HERMANN TRAUB GMBH & CO Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils
gepr. <i>Hofel</i>	normgepr.	
Benennung SITPI TX-8D TNS30D		Seitennummer 646 141
		Blatt 37

Änderung	Tag/Name	Änderung	Tag/Name	Änderung	Tag/Name

Erstellt von
Ergänzt durch
Ergänzt durch

erforderlich: Zugentlasten, Zugschraubenvergrößerung
 für den Fall der Falsch-
 len zu Schadenersatz. Als Rechte für den Fall der Falsch-
 erhaltung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

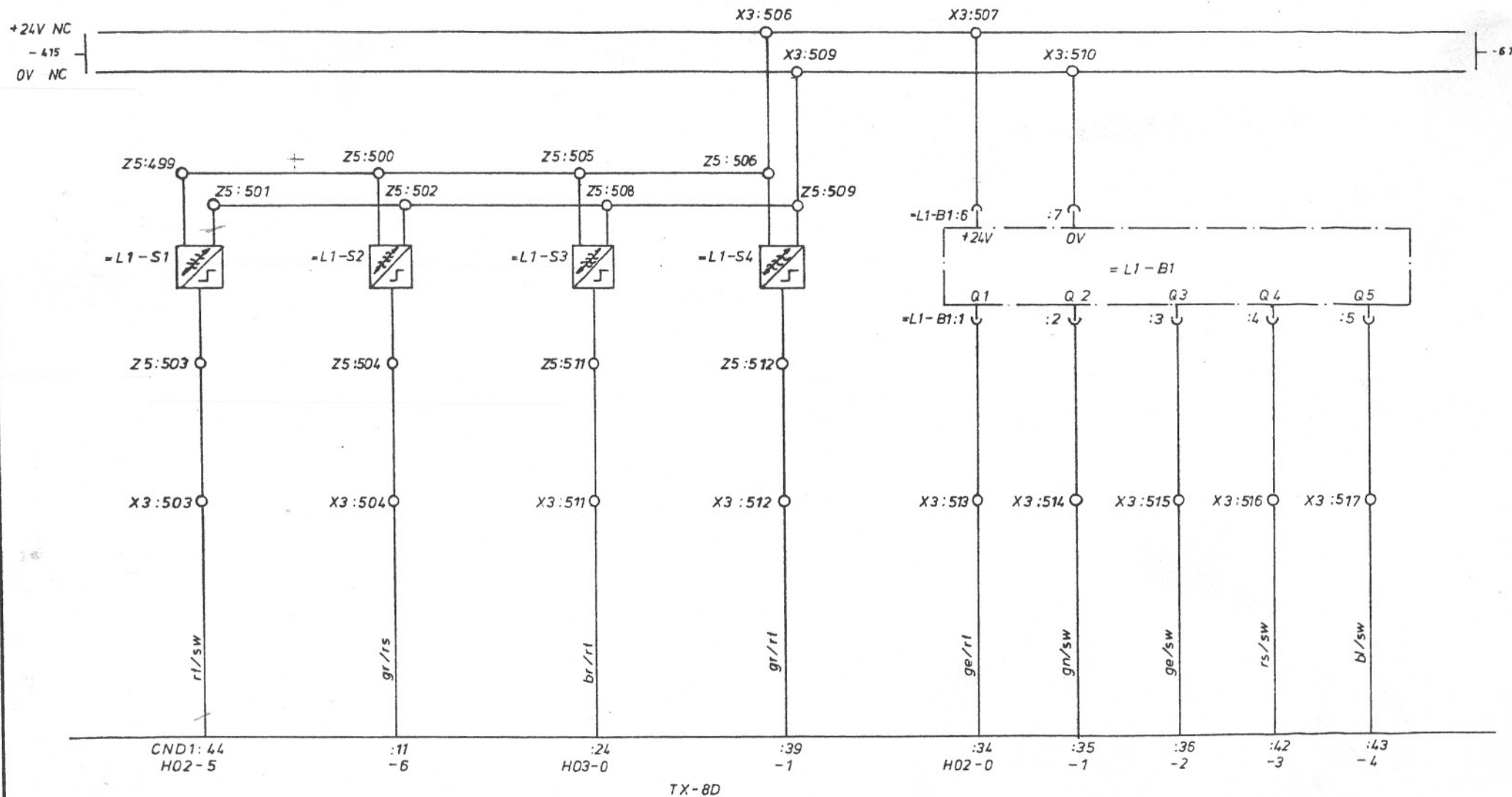


Antrieb rotierendes Werkzeug C-Achse R R R
 Stufe I Stufe II Referenzpunkt Kupplung Ein
 rotating tool c-axis reference point clutch on
 speed I speed II

Ersatz von durch durch
 Ersatz von

PC Eingänge										PC- input		= M10 - 4					
f			m							gez.	15.7.84 <i>Heu</i>	GWA	 HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils				
e			i							gepr.	<i>Nägeli</i>	normgepr.					
d			h							Benennung	SIFPI TX-8D TNS30D		Sachnummer 646 141	Blatt 38			
c			l														
b			h														
a			g														
Buchstabe		Änderung		Tag/Name		Buchstabe		Änderung		Tag/Name		Buchstabe		Änderung		Tag/Name	

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----



Revolver 1				Revolverstation binär				
entriegelt	verriegelt	Eingangabschaltung	Stop	turret head binary				
turret head 1				1	2	4	8	Parity
unlocked	locked	rapid feed off	stop					

PC-Eingänge Maschine (Revolver1) PC-input turret head 1

M 10 - 5

1			10			2		
0			1			r		
9			h			q		
8			l			p		
7			k			o		
6			j			n		
5			i					
4			h					
3			g					
2			f					
1			e					
0			d					
9			c					
8			b					
7			a					
6			z					
5			y					
4			x					
3			w					
2			v					
1			u					
0			t					
9			s					
8			r					
7			q					
6			p					
5			o					
4			n					
3			m					
2			l					
1			k					
0			j					
9			i					
8			h					
7			g					
6			f					
5			e					
4			d					
3			c					
2			b					
1			a					
0			z					
9			y					
8			x					
7			w					
6			v					
5			u					
4			t					
3			s					
2			r					
1			q					
0			p					
9			o					
8			n					
7			m					
6			l					
5			k					
4			j					
3			i					
2			h					
1			g					
0			f					
9			e					
8			d					
7			c					
6			b					
5			a					
4			z					
3			y					
2			x					
1			w					
0			v					
9			u					
8			t					
7			s					
6			r					
5			q					
4			p					
3			o					
2			n					
1			m					
0			l					
9			k					
8			j					
7			i					
6			h					
5			g					
4			f					
3			e					
2			d					
1			c					
0			b					
9			a					
8			z					
7			y					
6			x					
5			w					
4			v					
3			u					
2			t					
1			s					
0			r					
9			q					
8			p					
7			o					
6			n					
5			m					
4			l					
3			k					
2			j					
1			i					
0			h					
9			g					
8			f					
7			e					
6			d					
5			c					
4			b					
3			a					
2			z					
1			y					
0			x					
9			w					
8			v					
7			u					
6			t					
5			s					
4			r					
3			q					
2			p					
1			o					
0			n					
9			m					
8			l					
7			k					
6			j					
5			i					
4			h					
3			g					
2			f					
1			e					
0			d					
9			c					
8			b					
7			a					
6			z					
5			y					
4			x					
3			w					
2			v					
1			u					
0			t					
9			s					
8			r					
7			q					
6			p					
5			o					
4			n					
3			m					
2			l					
1			k					
0			j					
9			i					
8			h					
7			g					
6			f					
5			e					
4			d					
3			c					
2			b					
1			a					
0			z					
9			y					
8			x					
7			w					
6			v					
5			u					
4			t					
3			s					
2			r					
1			q					
0			p					
9			o					
8			n					
7			m					
6			l					
5			k					
4			j					
3			i					
2			h					
1			g					
0			f					
9			e					
8			d					
7			c					
6			b					
5			a					
4			z					
3			y					
2			x					
1			w					
0			v					
9			u					
8			t					
7			s					
6			r					
5			q					
4			p					
3			o					
2			n					
1			m					
0			l					
9			k					
8			j					
7			i					
6			h					
5			g					
4			f					
3			e					
2			d					
1			c					
0			b					
9			a					
8			z					
7			y					
6			x					
5			w					
4			v					
3			u					
2			t					
1			s					
0			r					
9			q					
8			p					
7			o					
6			n					
5			m					
4			l					
3			k					
2			j					
1			i					
0			h					
9			g					
8			f					
7			e					
6			d					
5			c					
4			b					
3			a					
2			z					
1			y					
0			x					
9			w					
8			v					
7			u					
6			t					
5			s					
4			r					
3			q					
2			p					
1			o					
0			n					
9			m					
8			l					
7			k					
6			j					
5			i					
4			h					
3			g					
2			f					
1			e					
0			d					
9			c					
8			b					
7			a					
6			z					
5			y					
4			x					
3			w					
2			v					
1			u					
0			t					
9			s					
8			r					
7			q					
6			p					

gez	16. 7. 84	Shc
gepr.	Najels	
Benennung		

GWA
no: mgepr

Benennung

SIIP/ TX-8D TNS30D



HERMANN TRAUB GMBH & CO.
Maschinenfabrik
7313 Reichenbach / Fils

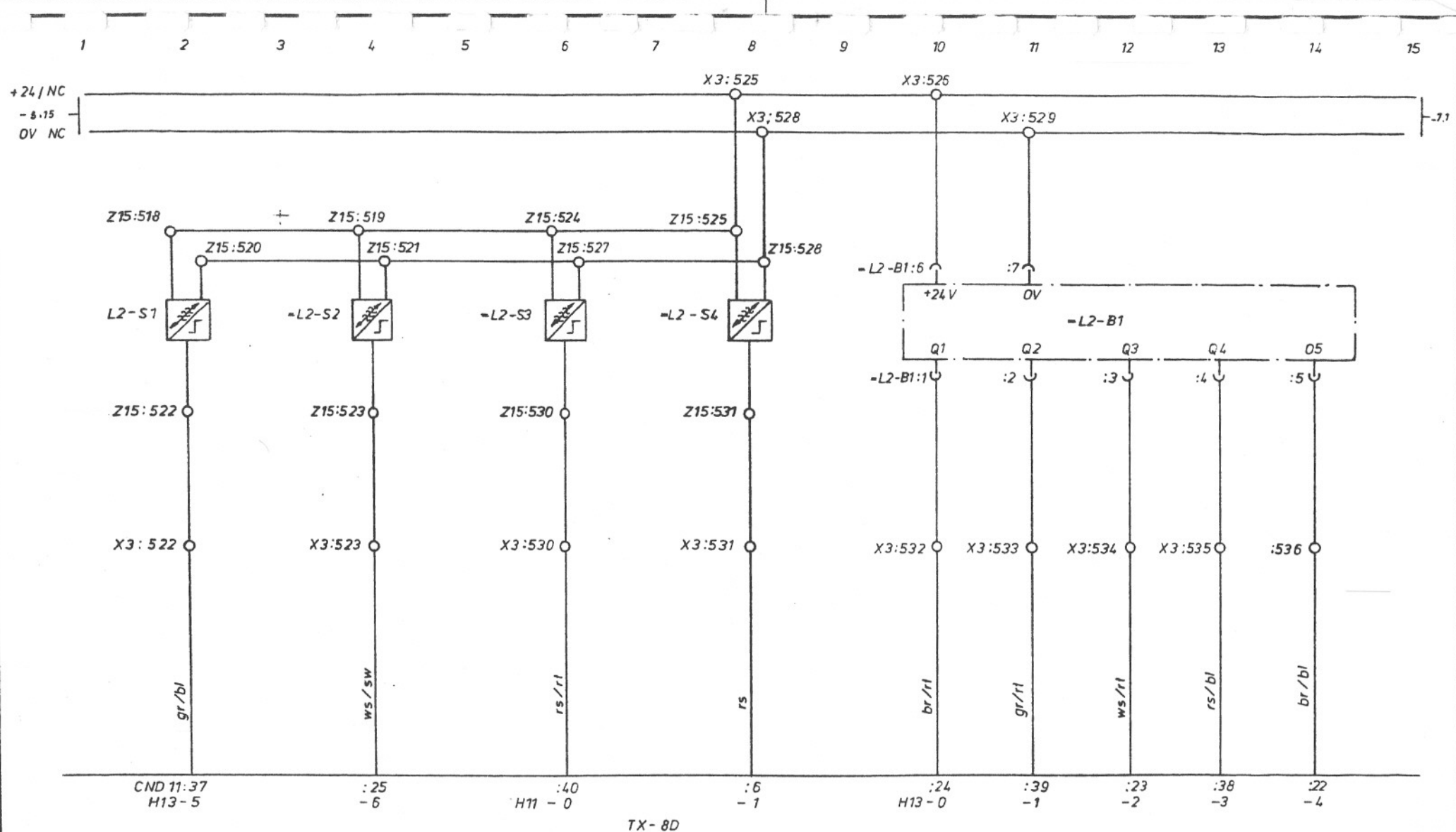
Seitennummer

64 6 141

Blatt 39

Blattz.

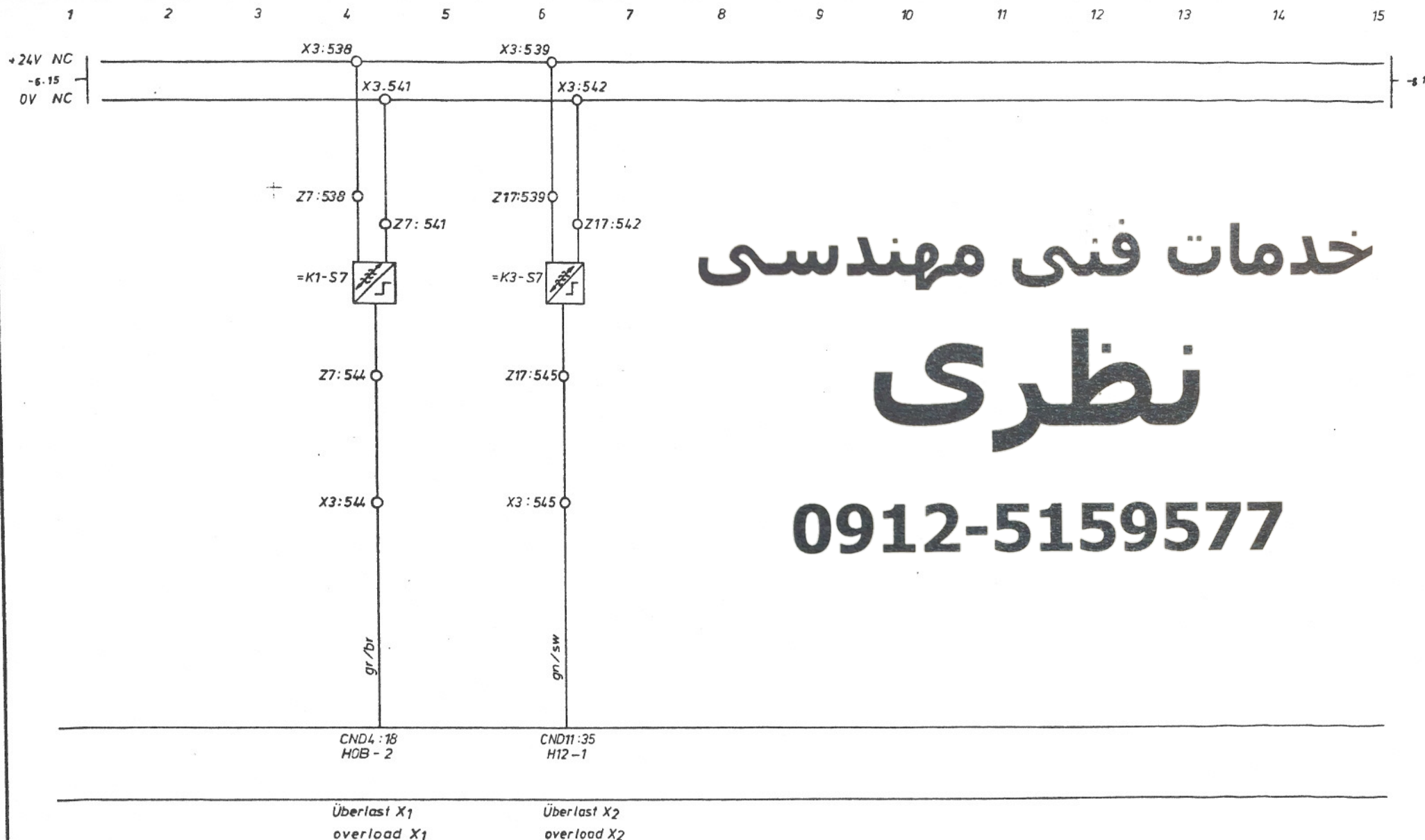
elektrisch zugewiesen. Zweidrehungen verpf
 len zu Schwenkzeit. Als Rechte für den Fall der Peh
 erhebung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten



Revolver 2				Revolverstation binär			
entriegelt	verriegelt	Eilgangsabschaltung	Stop				
unlocked	locked	turret head2	stop	1	2	4	8 Parity
		rapid feed off					

PC - input turret head 2				PC - Eingänge Maschine (Revolver 2)				=M10-6	
I		m		s		gez.	16.7.84	GWA	HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils
e		i		r		gepr.	Nägeli	normgepr.	
d		k		q		Benennung			
c		l		p		SI1PI TX 8D TNS30D		Sachnummer 646 141	
b		h		o					Blatt 40 Blattz.
a	5130/TH 42155 17.7.84 Hgk			n					
Buchstabe	Änderung	Tag/Name		Buchstabe	Änderung	Tag/Name			

Ersetzt von
 durch
 Ersetzt von

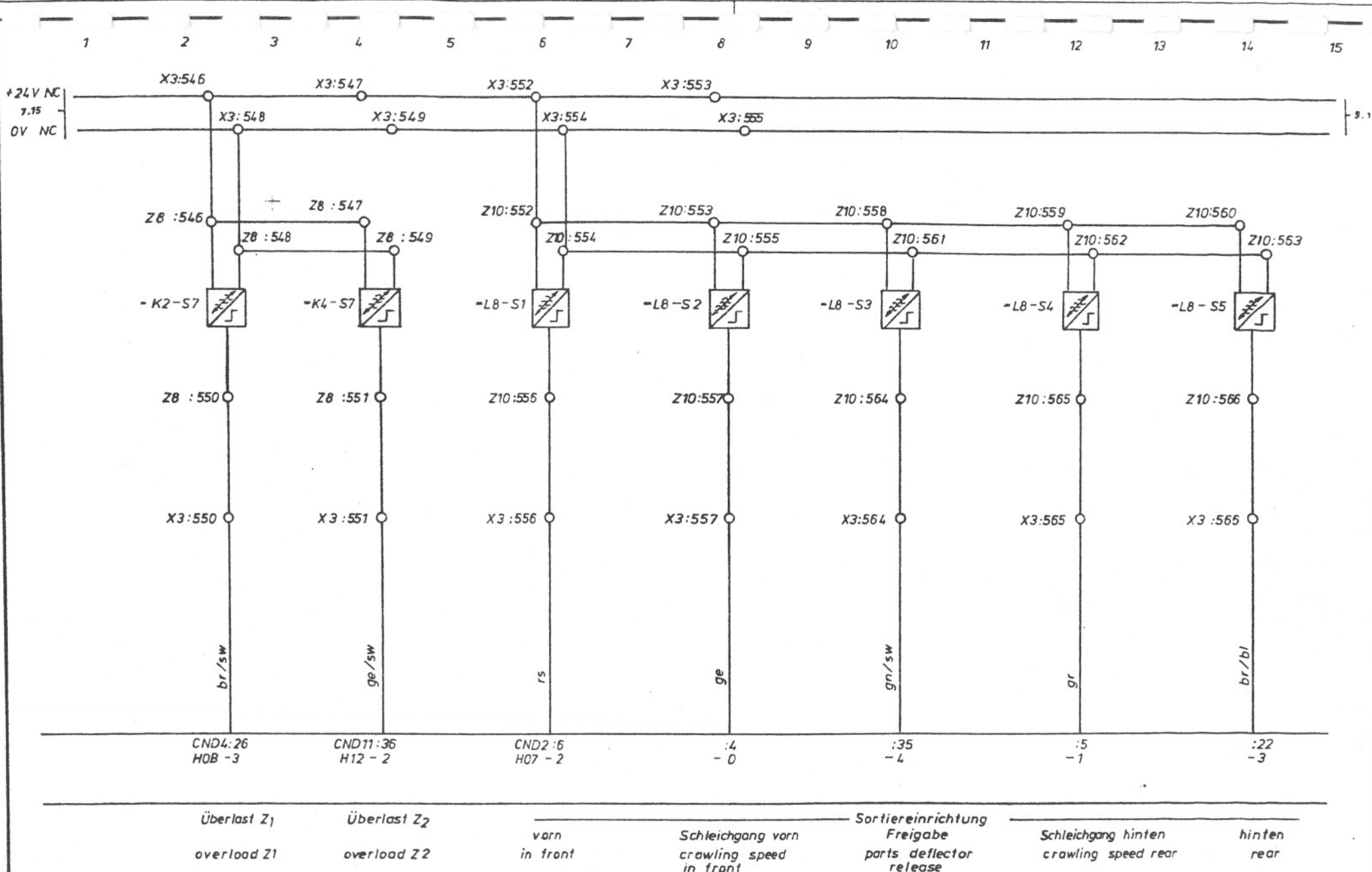


خدمات فنی مهندسی
 نظری
 0912-5159577

PC- Eingänge PC - input								= M10 - 7	
1			2		3		4	5: 16.7.84	GWA
5			6		7		8	gepr. <i>Nagel</i>	normgepr.
9			10		11		12	Benennung	
13			14		15		16	SIPI TX-8D TNS30D	
Änderung Tag/Name 17.1.84 <i>Nagel</i>								Sachnummer	Blatt 41
								646 141	Blatt 41



HERMANN TRAUB GMBH & CO.
 Maschinenfabrik
 7313 Reichenbach / Fils

Überlast Z_1

overload Z1

Überlast Z_2

overload Z2

vorn
in front

Schleichgang vorn
crawling speed
in front

– Sortiereinrichtung
Freigabe
parts deflector
release

Schleichgang hinten
crawling speed rear

hinten
rear

PC - Eingänge

PC- input

= M10 - 8

f			m			s		
e			l			r		
d			k			q		
c			i			p		
b			h			o		
a	9.1.1915	12.7.84	g			n		
Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name

roz. 16. 7. 84 *L. H. J.*

GWA

909. 12.7.84

normgepr.

Benennung

SI/PI TX-8D TNS30D



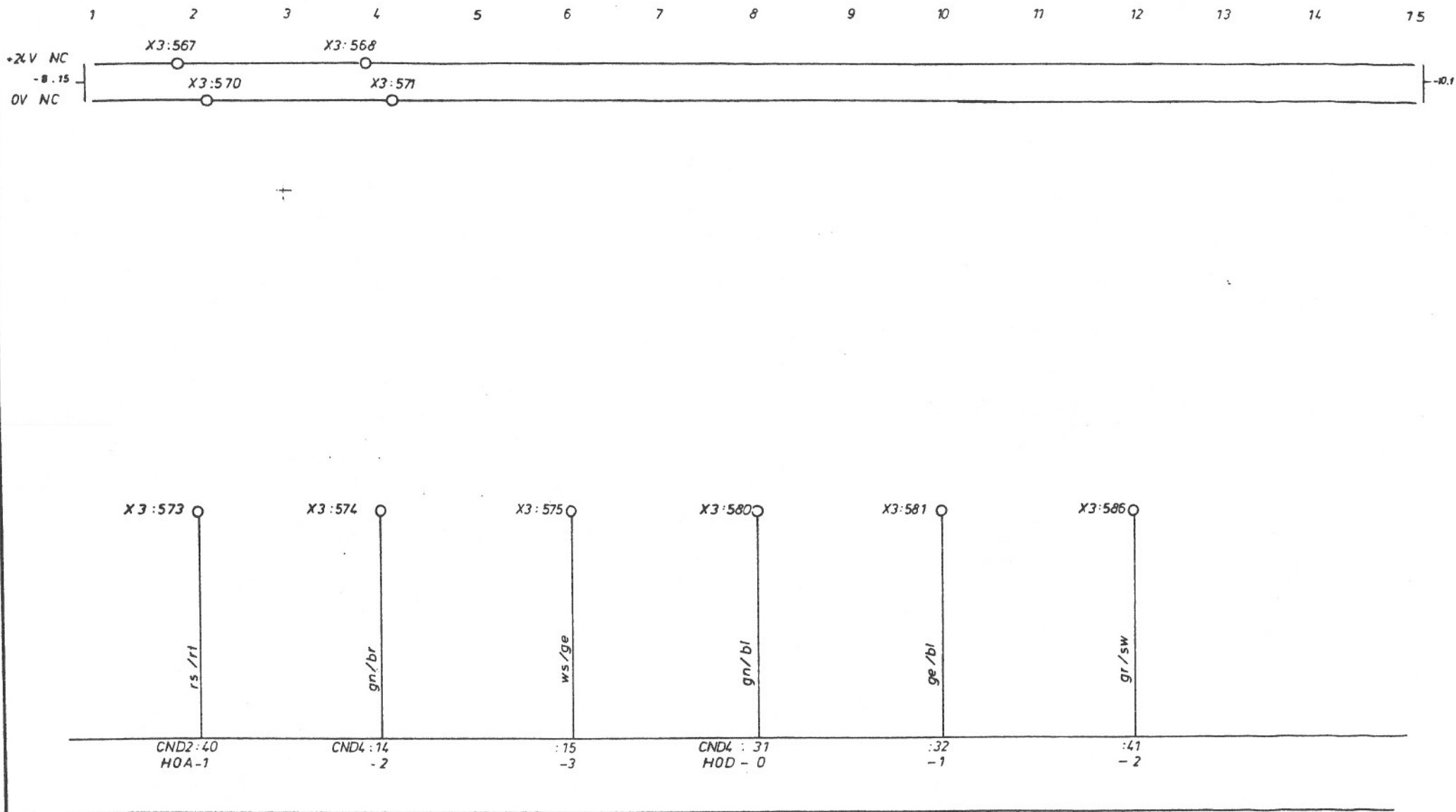
HERMANN TRAUB GMBH & CO.
Maschinenfabrik
7313 Reichenbach / Fils

Sochnummer

646 141

Blatt 42

Blattz



PC - Eingänge PC - input

= M10 - 9

f	m	z	z
a	i	r	
d	k	e	
c	i	p	
b	h	e	
a	s	n	
Bech- stabe	Änderung	Tag / Name	Bech- stabe
Änderung	Tag / Name	Änderung	Tag / Name

gez. 15.7.84 *Heuer*
 gepr. *Heuer*
 Benennung

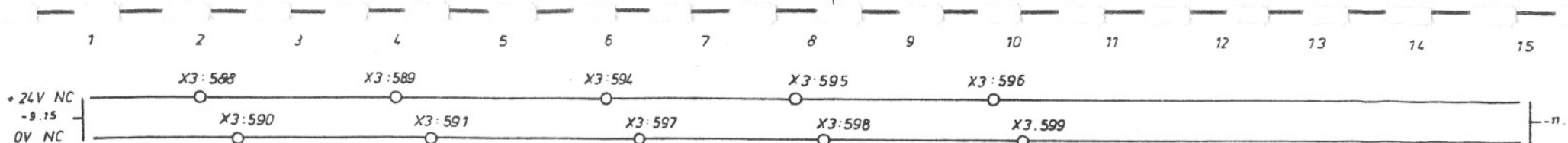
GWA
 normgepr.

HERMANN TRAUB GMBH & CO.
 Maschinenfabrik
 7313 Reichenbach / Fils

SIFPI TX-8D TNS30D

Sachnummer
 646 141

Blatt 43
 Blattz.



X3:592

WS / rs

CND2:19
HO6-1

X3:593

WS

:1
-0

X3:600

gr / rs / sw

CND4:47
HOF-0

X3:602

rs / sw

CND7:42
H12-3

X3:604

bl / sw

:43
-4

PC : Eingänge

PC - input

= M10-10

Änderung	Tag / Name	Änderung	Tag / Name

gez. 16.7.84 *h. w. c.*
 gepr. *Nagel*
 Benennung

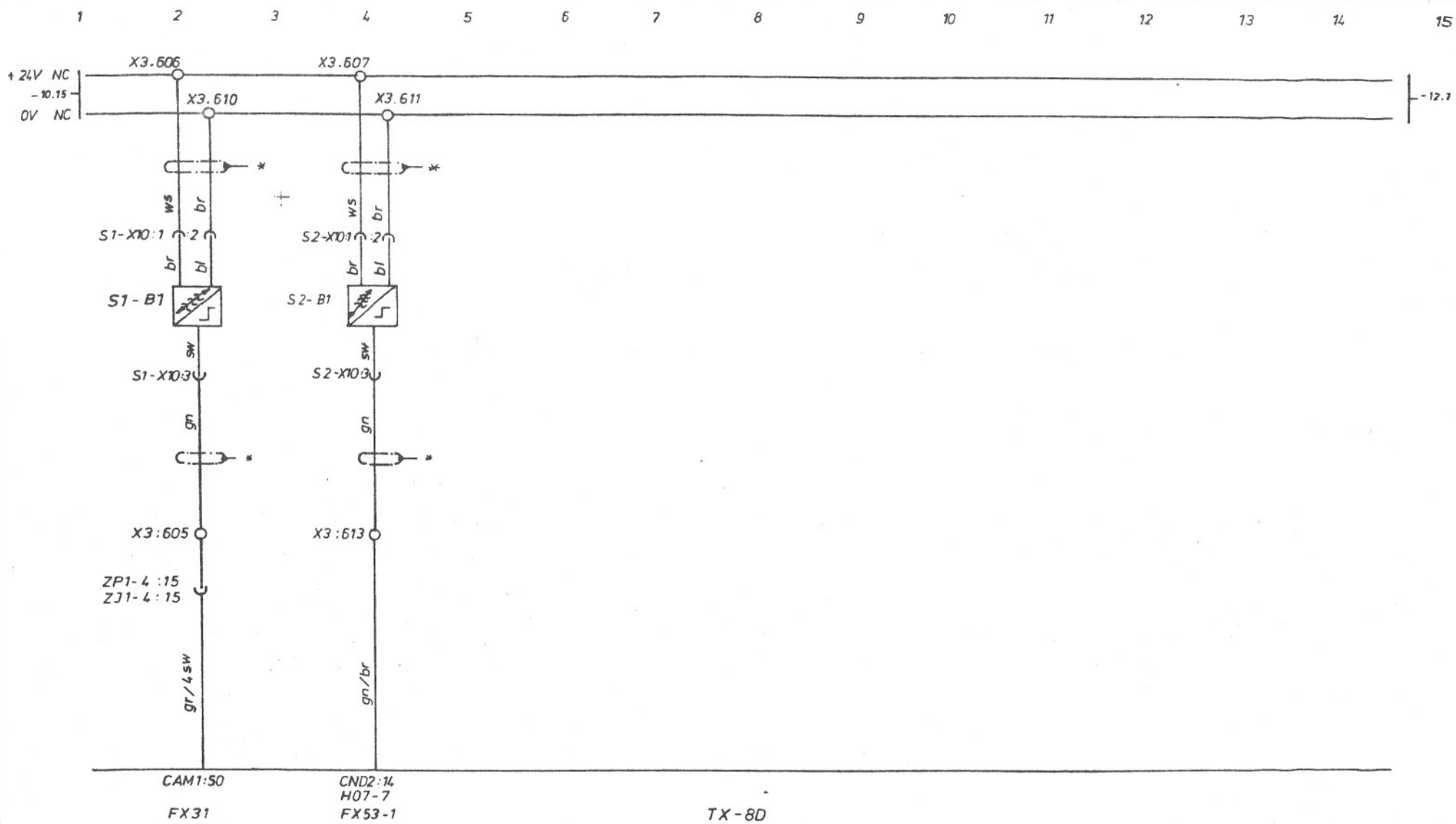
GWA
 normgepr.

SIIP1 TX-8D TNS30D

TRAUB HERMANN TRAUB GMBH & CO.
 Maschinenfabrik
 7313 Reichenbach / Fils

Sachnummer
 646 141

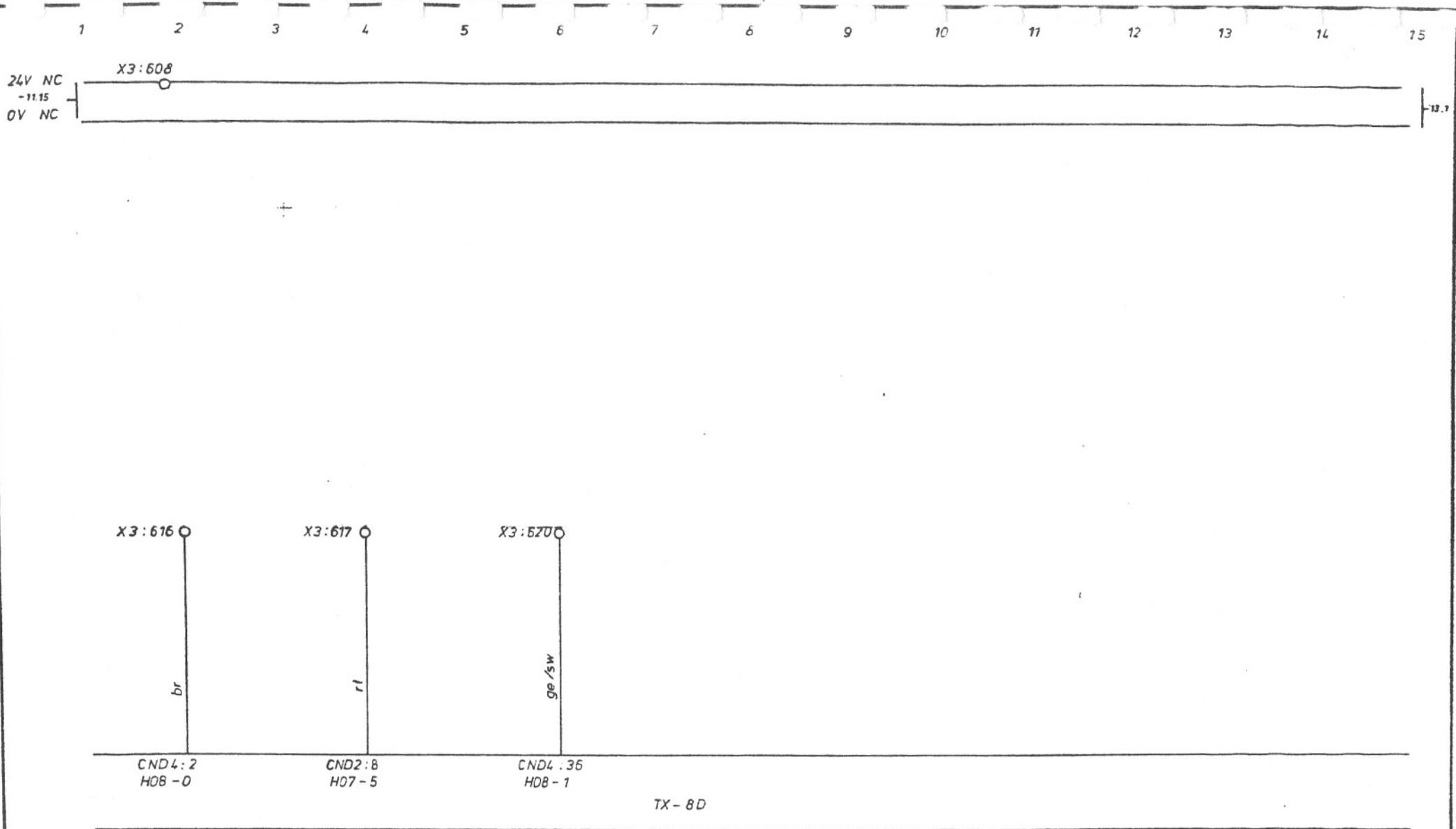
Blatt 44
 Blattz.



* Schirm isolieren
 1 Meßfaster
 2 measuring pin

Ersetzt von
 Ersetzt durch

PC - Eingänge				PC - input				- M10 - 11			
1				1				gez. 16. 7. 84	GWA	HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils	
2				2				gepr. <i>Högl</i>	normgepr.		
3				3				Benennung		Sachnummer	Blatt 45
4				4				SIFPI TX-8D TNS30D		646 141	Blattz.
5				5							
6				6							
7				7							
8				8							
9				9							
10				10							
11				11							
12				12							
13				13							
14				14							
15				15							



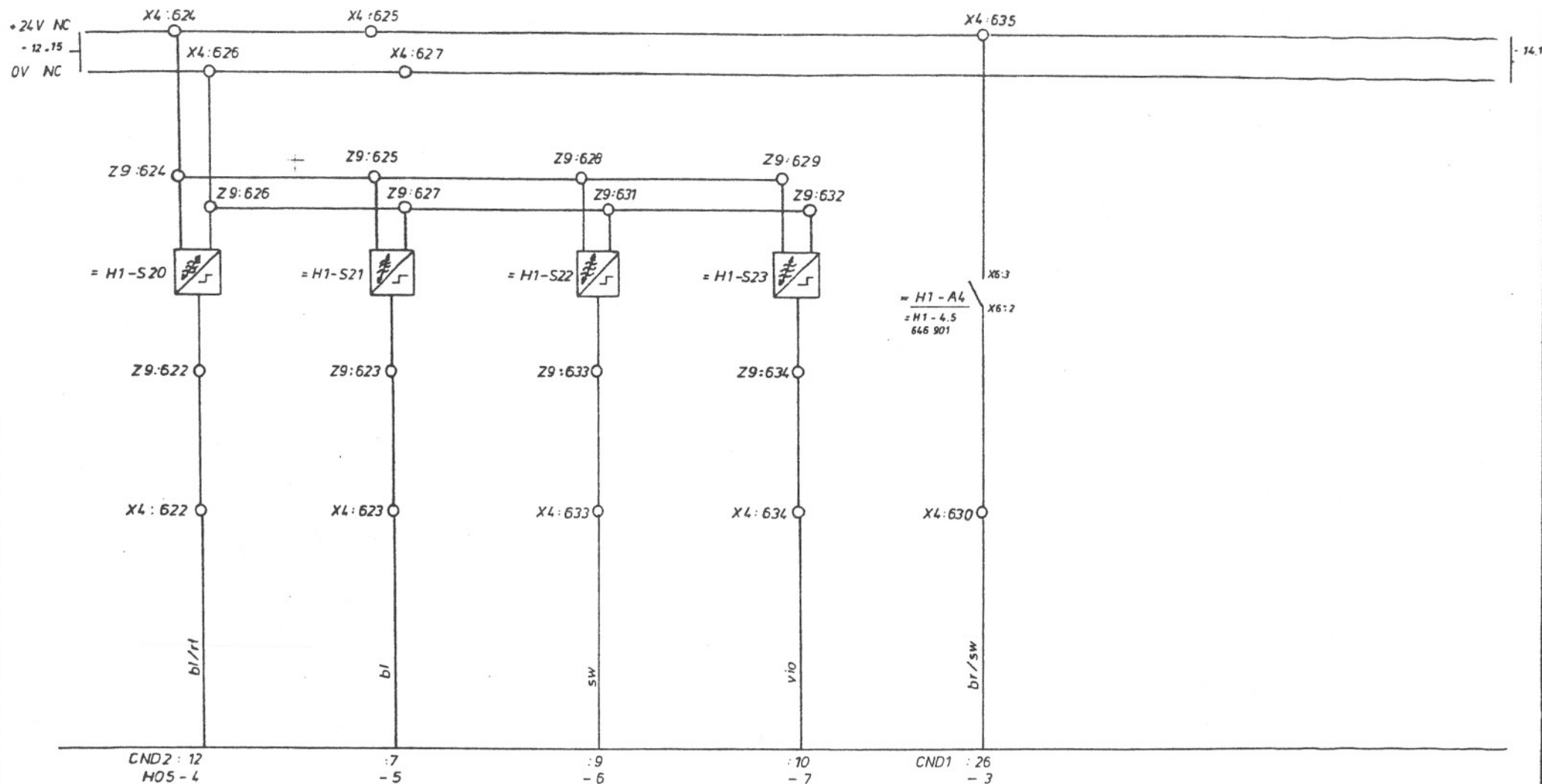
PC - Eingänge PC - input								-M10-12	
1								gez. 16.7.84	GWA
2								gepr. <i>Nagel</i>	no-mgepr.
3								Benennung	
4								SIFPI TX-8D TNS30D	
5								Sechnummer 646 141	
6								Blatt 46	
7								Blattz.	

16.7.84 12.455 17.7.84 *Nagel*

Buch-
 stabe Änderung Tag/Name

Buch-
 stabe Änderung Tag/Name

HERMANN TRAUB GMBH & CO.
Maschinenfabrik
7313 Reichenbach / Fils



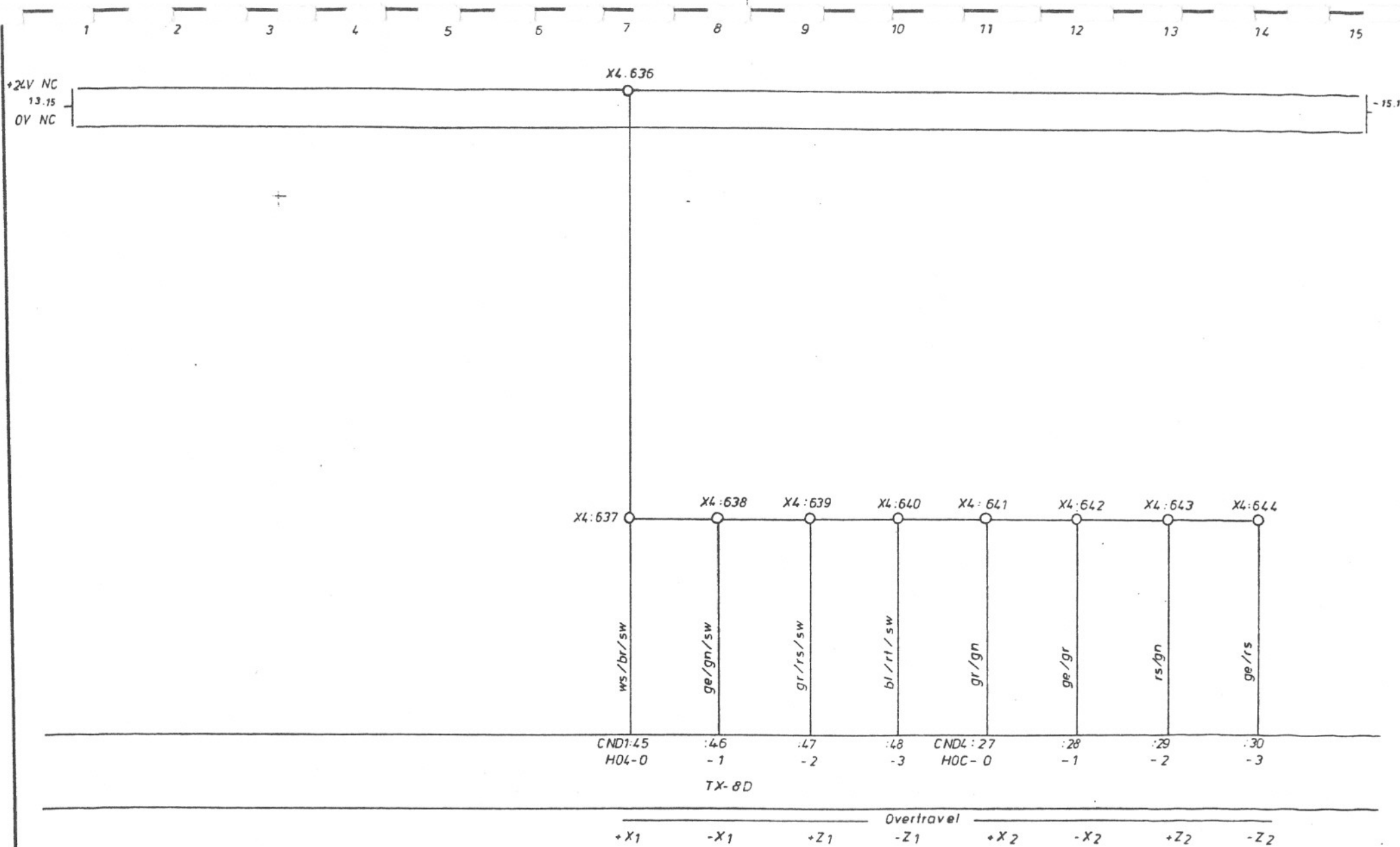
PC - Eingänge PC - input

= M10 - 13

f		m		s	
e		i		r	
d		a		q	
c		i		p	
b		a		s	
a		p		n	
Buch- stabe	Änderung	Tag/Name	Buch- stabe	Änderung	Tag/Name

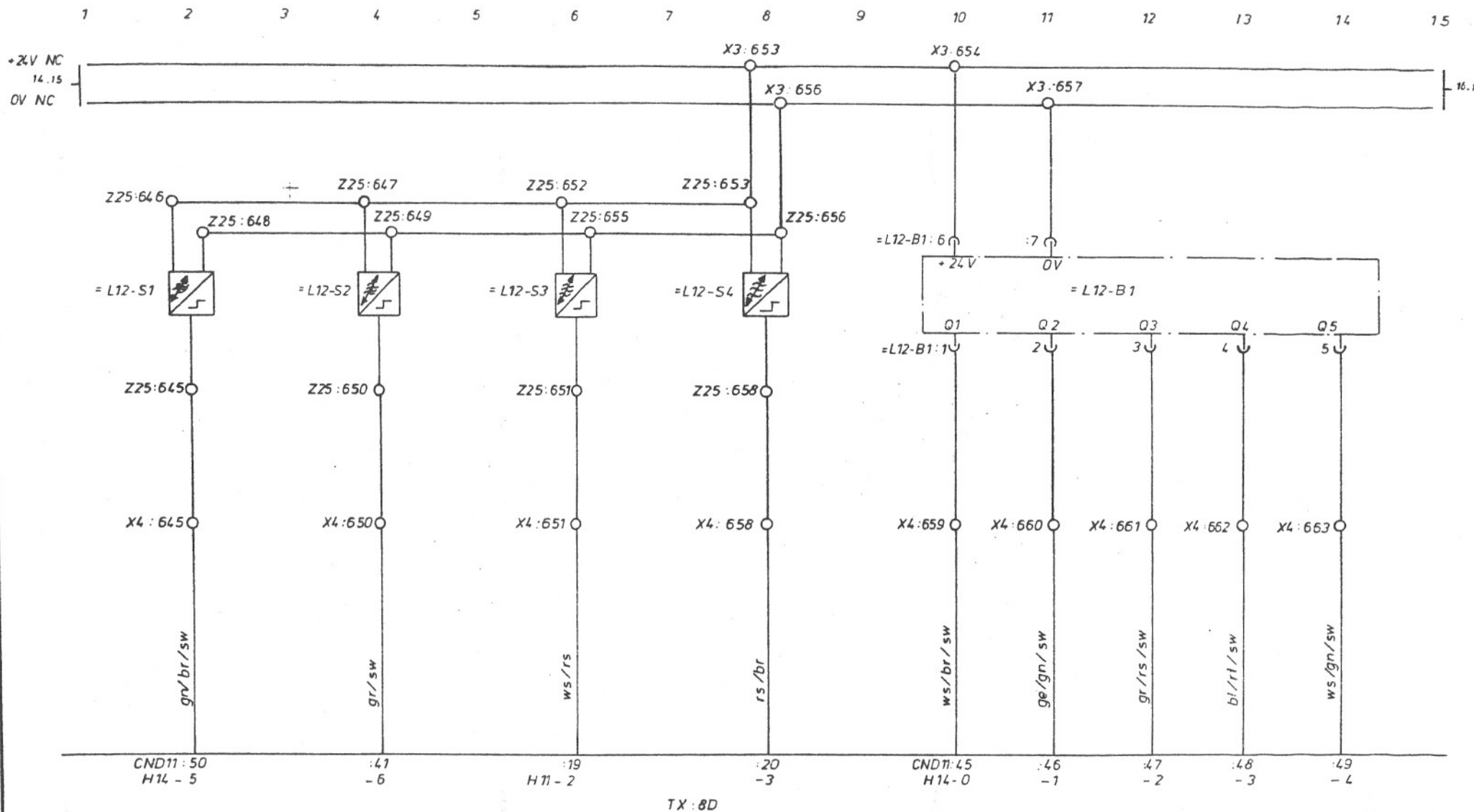
gez. 16. 7. 84 <i>Schick</i>	GWA		HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils
gepr. <i>Kögel</i>	normgepr.		
Benennung SifPI TX-8D TNS30D		Sachnummer 646 141	Blatt 47 Blattz.

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlagen, Vervielfältigung und Mitteilung ihres Inhalts ist nicht gestattet, soweit in ausdrücklich zugelassen. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Erteilung vorbehalten.



Erstellt von	Erstellt durch

PC- Eingänge PC- input										= M10-14	
f			m					gez. 16.7.84 <i>Scheel</i>	GWA	 HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils	
e			l					gepr. <i>Nagel</i>	normgepr.		
d			b					Benennung		Sachnummer 646 141	
c			i					SIFPI TX-8D TNS30D			
b			h							Blatt: 48	
a			g								
Buchstabe		Änderung		Tag/Name		Buchstabe		Änderung		Tag/Name	
										Blattz. 	



entriegelt
 verriegelt
 Eilgangabschaltung
 Stop
 unlocked
 locked
 turret head
 rapid feed off
 stop

Revolver III
 Revolverstation binar
 1 2 4 8 Parity
 turret head binary

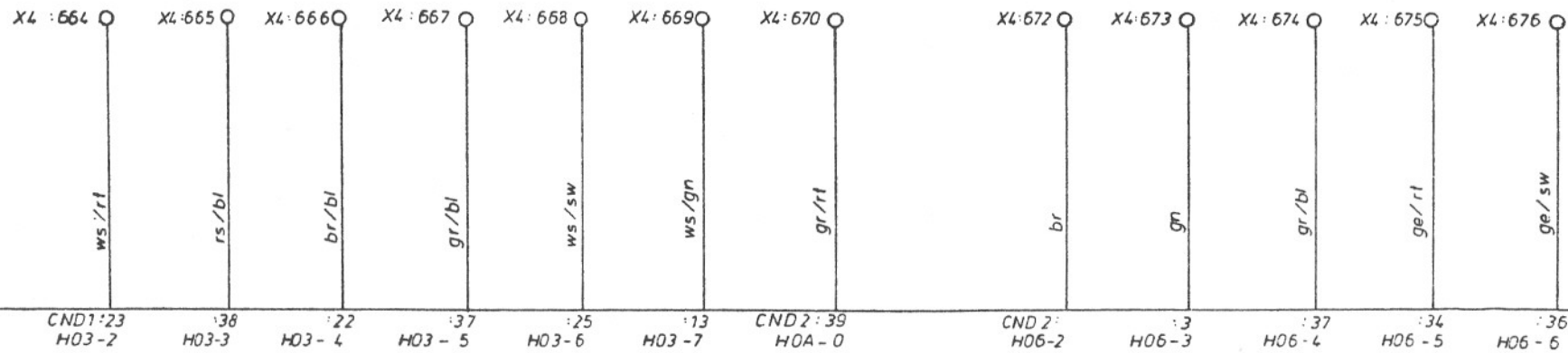
PC-Eingänge Maschine (Revolver 3) PC-input turret head 3

= M10 - 15

f		m		x		gez 16.7.84	GWA	HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils	Sachnummer 646 141	Blatt 49 Blattz.
e		l		r		gepr. <i>Kriegel</i>	normgepr.			
c		h		g		Benennung				
b		i		p						
a		h		o						
		g		n						
Buch- stabe	Änderung	Tag/Name	Buch- stabe	Änderung	Tag/Name	Buch- stabe	Änderung	Tag/Name		

SIPI TX-8D TNS30D

+24V NC
- 95.75
OV NC



TX-8D

PC - Eingänge

PC-input

= M10 - 16

f			m			s		
e			l			r		
d			p			q		
c			i			p		
b			A			o		
a	SAH 111135 11.1.84	Nagel	B			n		
Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name	Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name	Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name

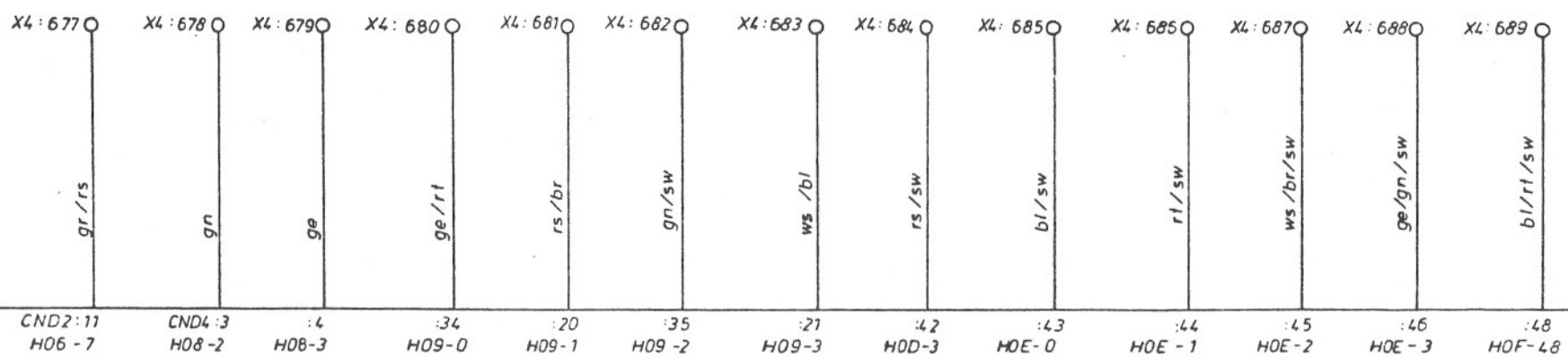
gez. 15.7.84 <i>StC</i>	GWA	 HERMANN TRAUB GMBH & CO Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils
gepr. <i>Nägeli</i>	normgepr.	
Benennung SIFPI TX-8D TNS30D		Seriennummer 646 141
		Blatt 50 Blatt 2

ausdrücklich zugewiesen. Zuständigkeiten verpflich-
 ten zu bezeichnen. Alle Rechte für den Fall der Pat-
 entierung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

+24V NC
 15.15
 0V NC

18.1



TX-8D

Ersatz von
 durch
 ersetzt von

PC - Eingänge PC - input

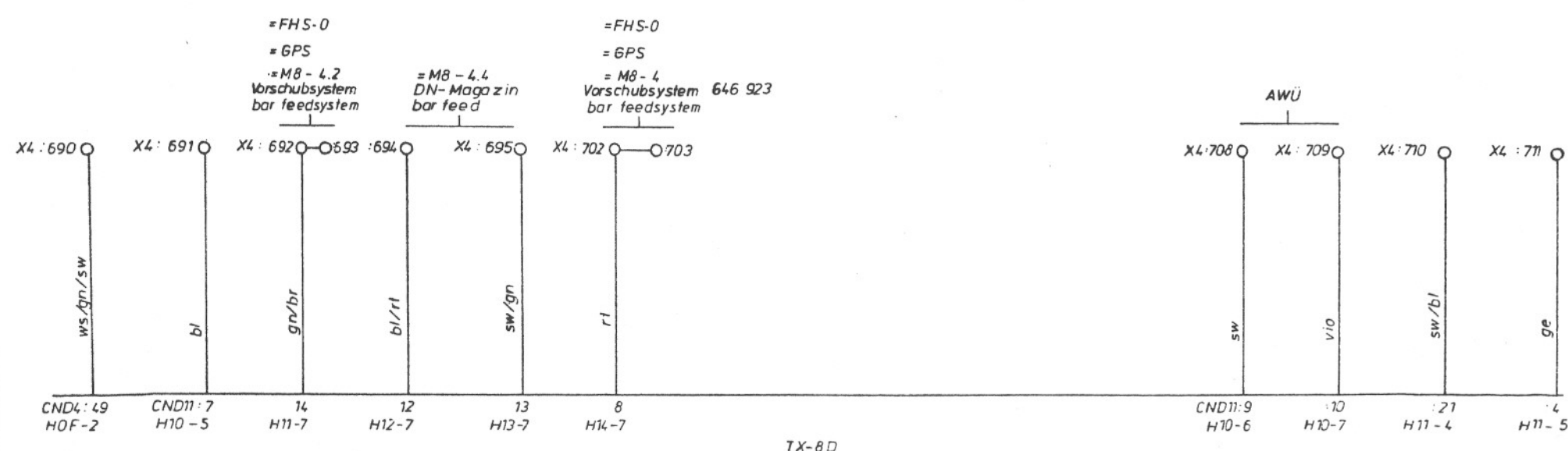
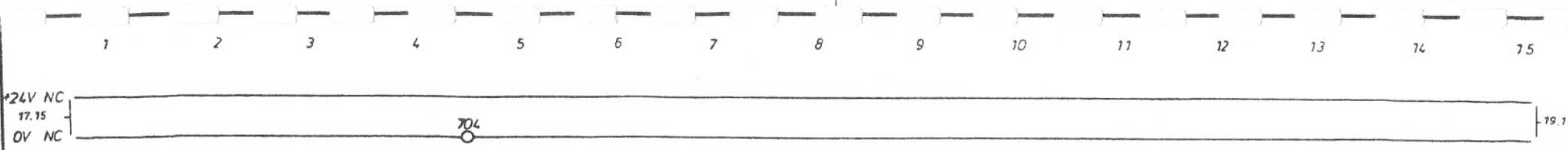
= M10 - 17

f		m		a	
e		i		r	
d		k		q	
c		j		p	
b		h		o	
a		g		n	
Buch- stabe	Änderung	Tag/Name	Buch- stabe	Änderung	Tag/Name

gez. 15. 7. 84 *Lehner* GWA
 gepr. *Häppli* normgepr.
 Benennung
SIPI TX-8D TNS30D

TRAUB HERMANN TRAUB GMBH & CO.
 Maschinenfabrik
 7313 Reichenbach / Fils
 Sachnummer
646 141
 Blatt 51
 Blattz. 1/1

uring und...
 er...
 bei zu Schaden...
 ertigung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.



Alarm RA alarm rotating tool	Strobe PC-Bild strobe PC-picture	DN-Fehler meldung DN-error message	DN Reserve	Extern ready		AWÜ Bruch automatic break	Verschleiß tool check wear
--	---	---	---------------	-----------------	--	------------------------------------	----------------------------------

PC - Eingänge PC - input = M10-18

16.7.84 <i>Schwer</i> GWA <i>Nagel</i> normgepr.				HERMANN TRAUB GMBH & CO Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils	
Bezeichnung: SIPI TX-8D TNS30D				Sachnummer: 646 141	
Blatt 52		Blattz.			

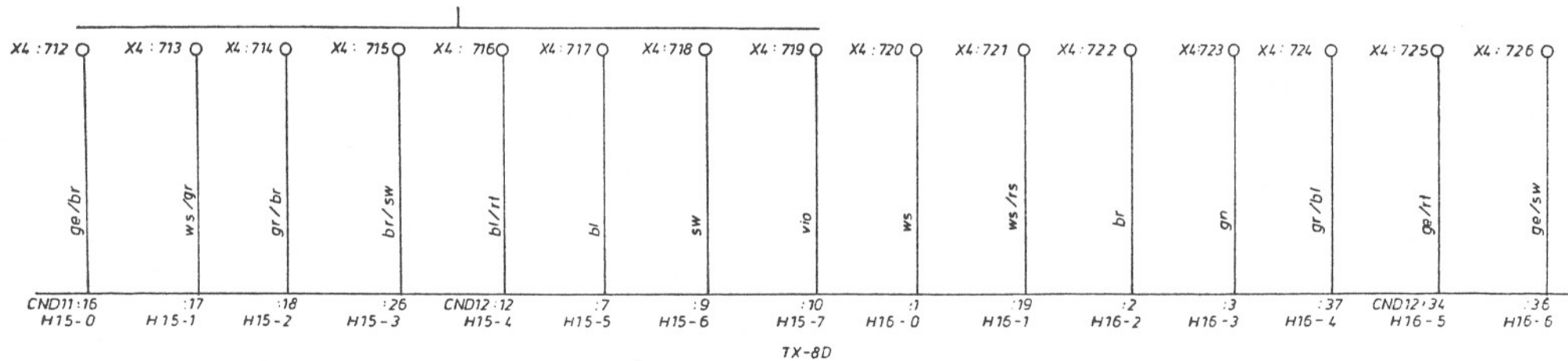
Ersatz von
 durch
 Ersatz von

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----

+24V NC
10.15 -
0V NC

-20.1

= M8 - 4 Vorschubsystem



— Daten PC-Bild
data PC-picture

- FHS 0

PC - Eingänge PC - input

= M10-19

f			m			z		
e			l			r		
d			k			q		
c			j			p		
b			h			o		
a	54.11.77 12.15	12.1.84 Nagel	g			n		
Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name	Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name	Buch- stabe	Aenderung	Tag/Name

dez. 15. 7. 84 Schreier

	GWA
--	-----

gepr. *Stück*

normgepr.

Benennung	Einheit	Wert
...	...	...

SIPI TX-8D TNS30D



HERMANN TRAUB GMBH & CO
Maschinenfabrik
7313 Reichenbach / Fils

	Sachnummer
--	------------

646 141

Blatt 53

Biattz

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

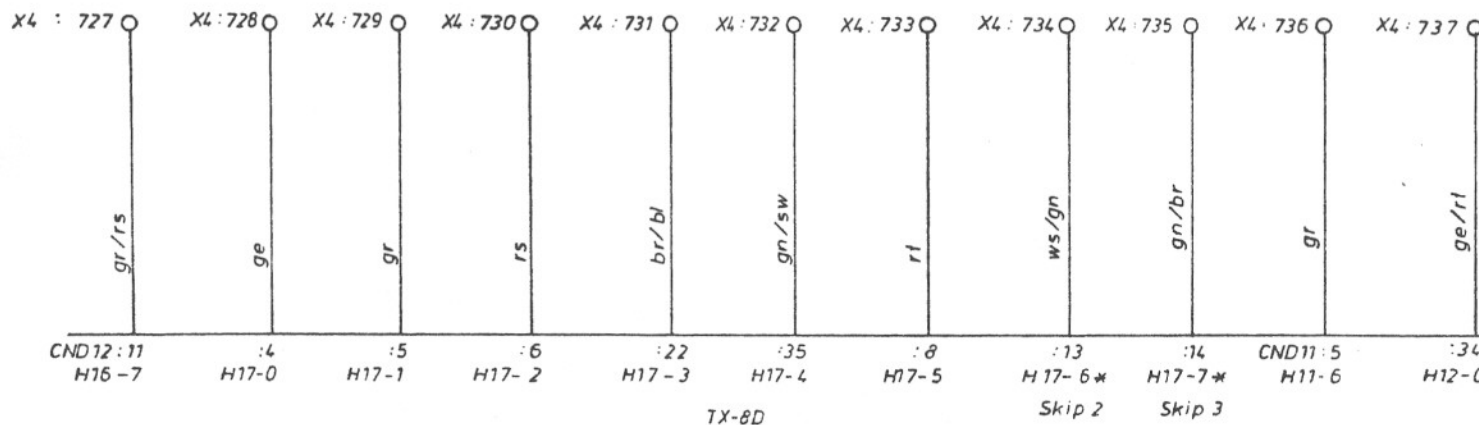
24V NC
19.15
OV NC

22.1

خدمات فنی مهندسی

نظری

0912-5159577



FHS

Reserve

PC - Eingänge

PC- input

= M10-20

f		m		s	
e		i		r	
d		k		q	
c		l		p	
b		h		v	
a		g		n	
Buch- stabe	Änderung	Tag/Name	Buch- stabe	Änderung	Tag/Name

gez 16.7.84 *ph.eres*
gepr. *Nägeli*
Benennung
SIPI TX-8D TNS30D

GWA

normgepr.



HERMANN TRAUB GMBH & CO.
Maschinenfabrik
7313 Reichenbach / Fils

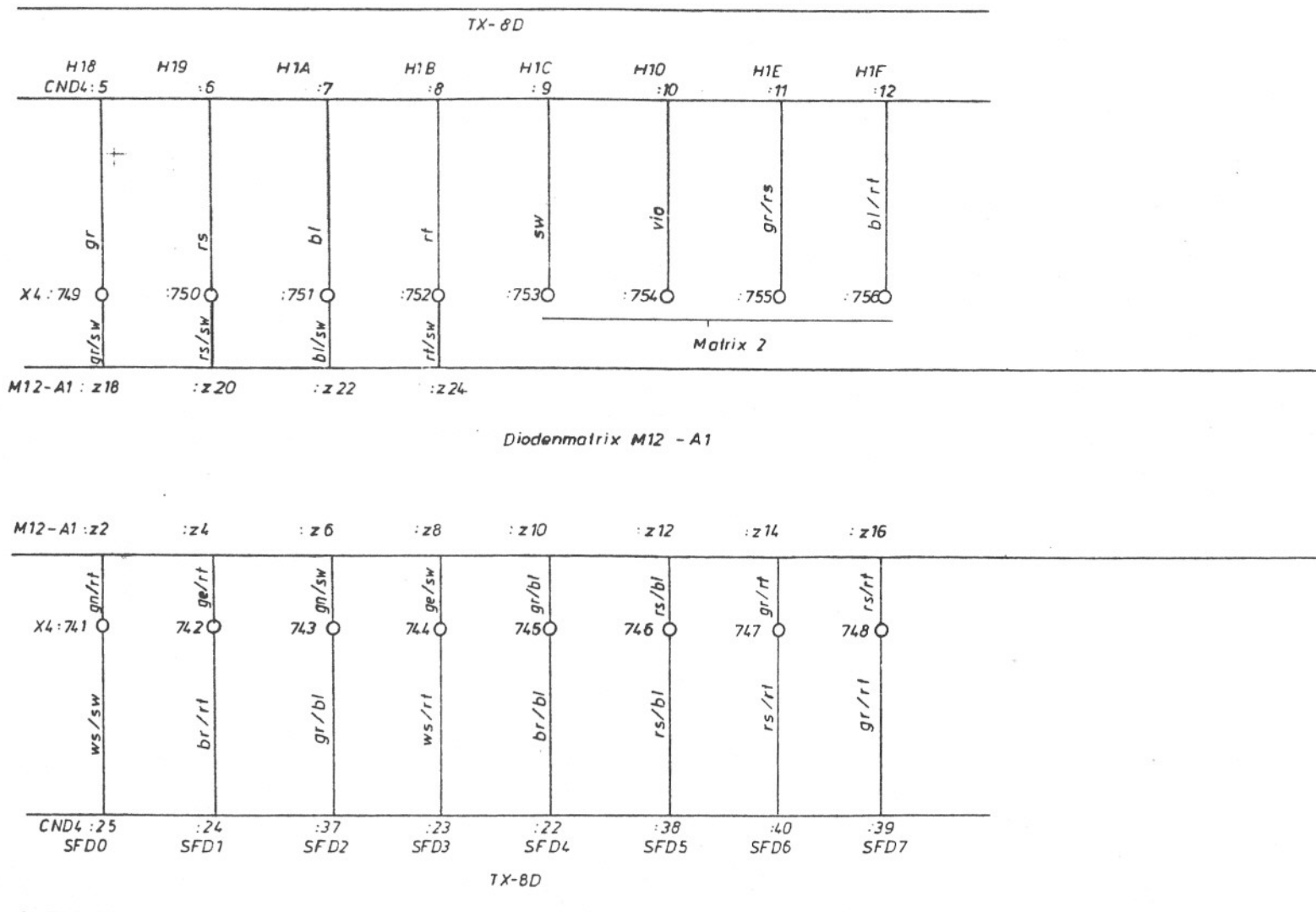
Sachnummer

646 141

Blatt 54

Blattz

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

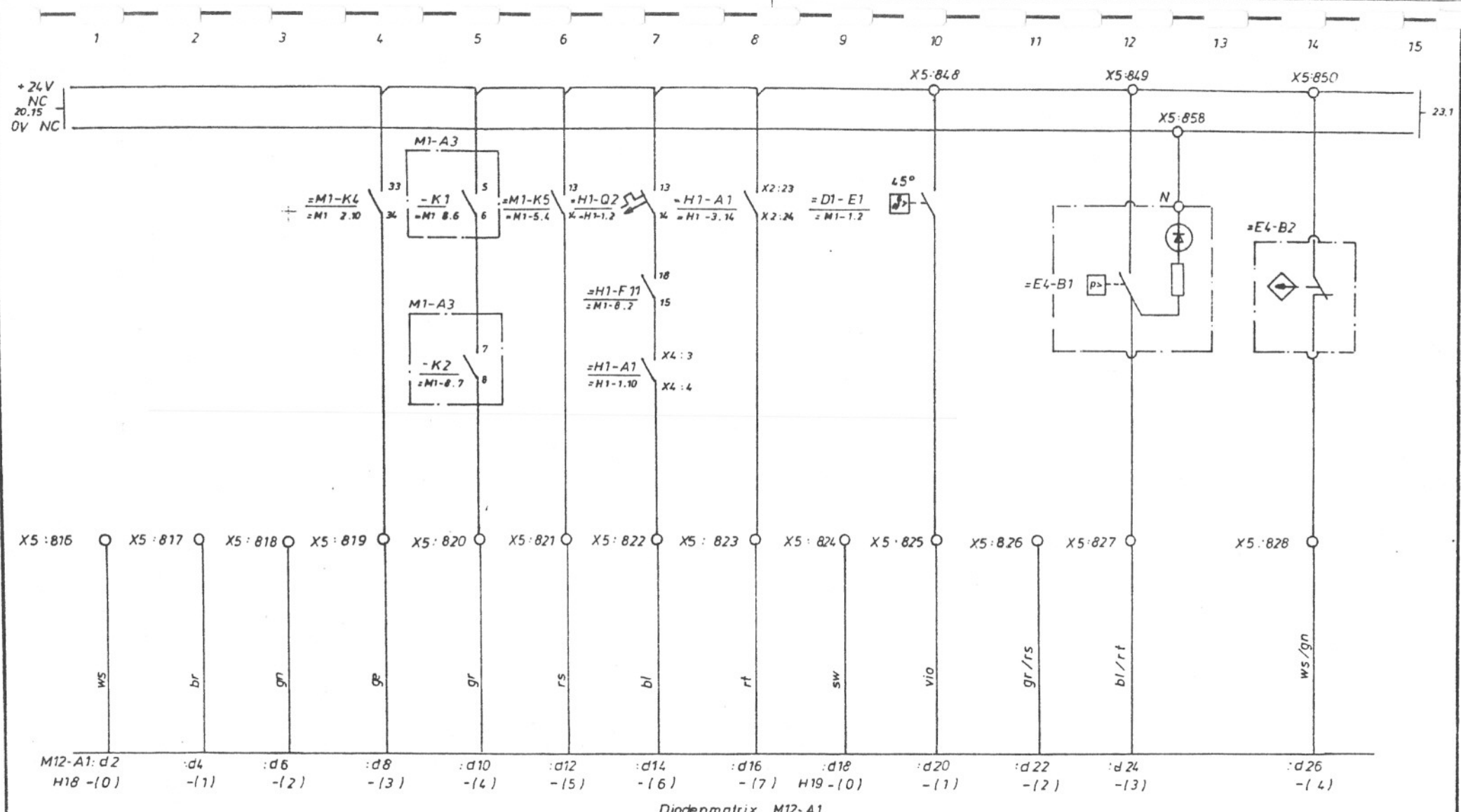


Diodenmatrix PC- Eingänge PC-input

f		m		f	
e		i		r	
d		k		g	
c		l		p	
b		h		o	
a		g		n	
Buchstabe			Buchstabe		
Änderung	Tag/Name	Änderung	Tag/Name	Änderung	Tag/Name

gez. 16.7.84 <i>L. H. C.</i>	GWA	= M10 -21	
gepr. <i>W. H. H.</i>	normgepr.	HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils	
Benennung	Sachnummer	Blatt	55
SI/PI TX-8D TNS30D	646141	Blatt 2	

ausdrücklich zugestanden. Zu den Handlungen verpflichtet.
 den zu Schaden. Alle Rechte für den Fall der Patent-
 erteilung oder Gebrauchsmuster-Erteilung vorbehalten.



Antriebe sind Ein motors are on	Schutzschalter sind Ein protected switch are on	Hilfsantr. Wärme- fühler aux. motors heat detectors	Hauptantrieb Temperatur IA>IX main motors temperature	Schaltschrank- Temperatur 45° cabinet temperature	Zentralschmie- rung Druck lubrication pressure	Zentralschmierung Niveau central lubrication niveau (option)
--	--	---	---	---	---	---

Diodenmatrix Eingänge input

= M10-22

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15				16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30				31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45				46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60			
Buch- stabe Änderung Tag/Name				Buch- stabe Änderung Tag/Name				Buch- stabe Änderung Tag/Name				Buch- stabe Änderung Tag/Name			
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15				16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30				31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45				46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60			
Buch- stabe Änderung Tag/Name				Buch- stabe Änderung Tag/Name				Buch- stabe Änderung Tag/Name				Buch- stabe Änderung Tag/Name			

gez. 16.7.84 *Schneiders*

gepr. *Nägeli*

Benennung

GWA

normgepr.

TRAUB

HERMANN TRAUB GMBH & CO.
Maschinenfabrik
7313 Reichenbach / Fils

SIFPI TX-8D TNS 30D

Sachnummer

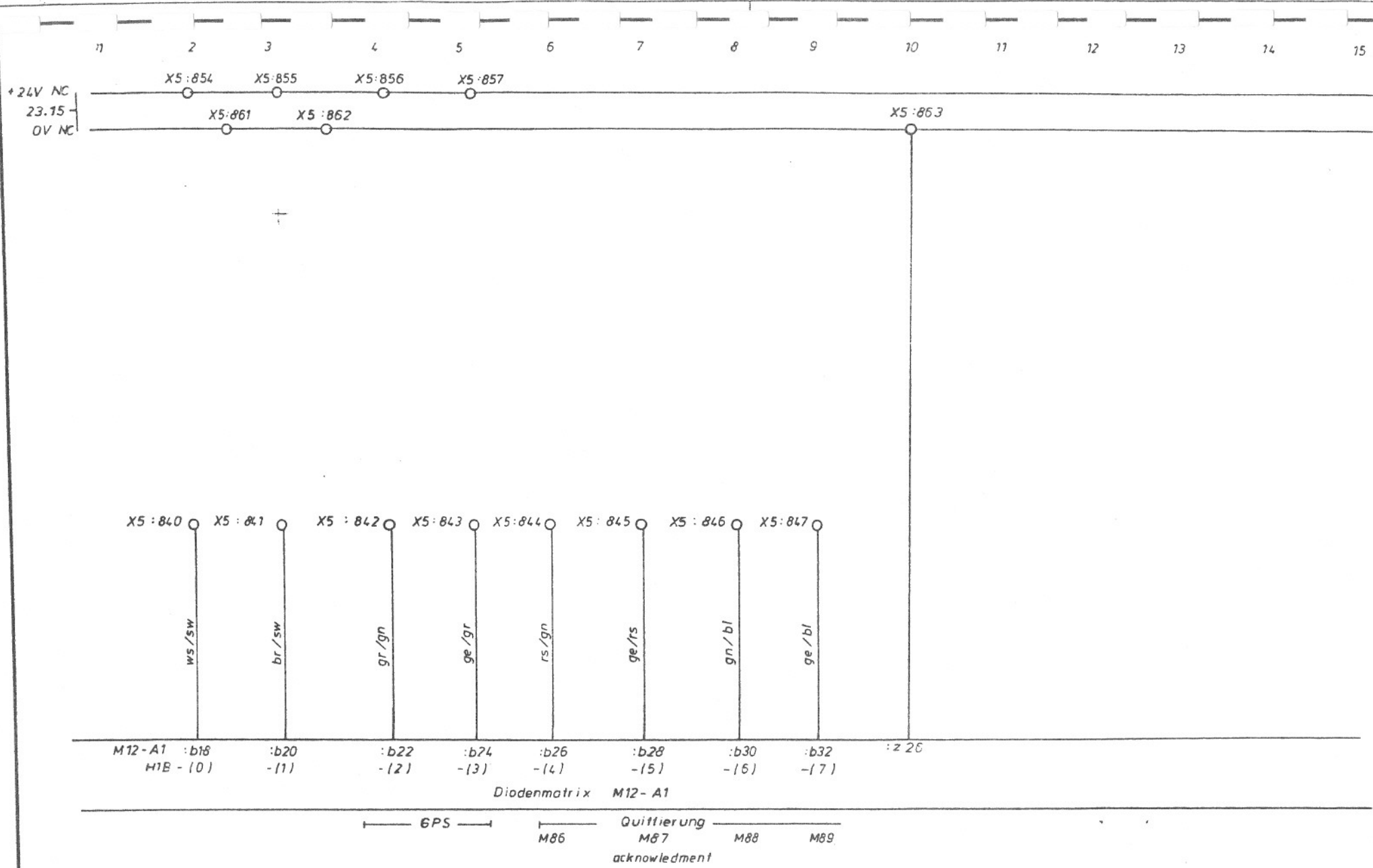
646 141

Blatt 56

Blattz.

Ersetzt	durch	vom
Ersetzt	durch	vom

Die hier beschriebenen Zuordnungen sind nur für den Fall der Fälligkeit zu Schaltungsänderungen zu berücksichtigen. Alle Rechte für den Fall der Fälligkeit der Schaltungsänderungen vorbehalten.



Diodenmatrix Eingänge input

= M10-24

f		m						
e		i						
d		a						
c		i						
b		a						
a		p						
e		a						
e		p						
Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name

gaz. 16.7.84 *schwe*
 gepr. *Neigel*
 Benennung
SIPI TX-8D TNS30D

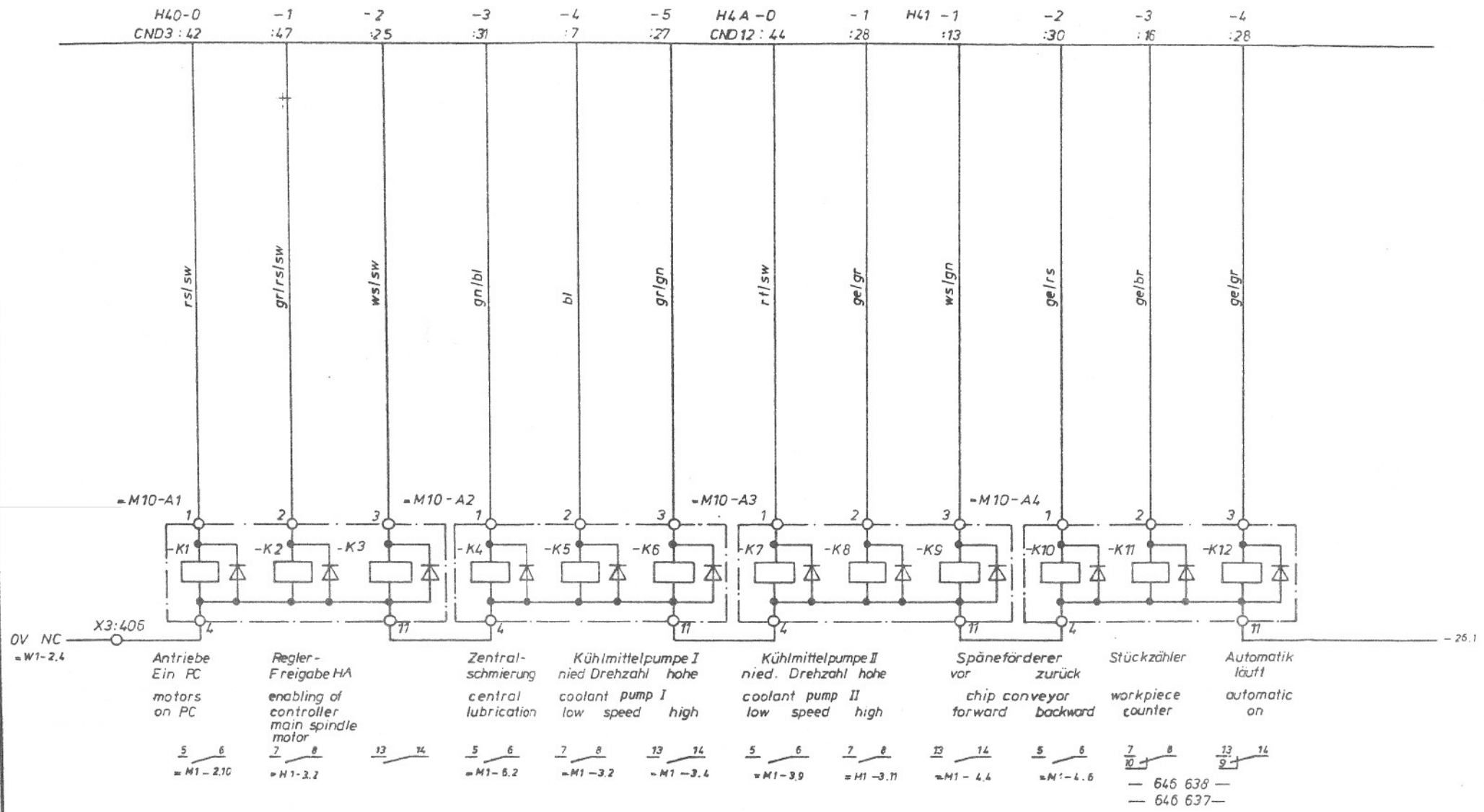
GWA
 normgepr.
HERMANN TRAUB GMBH & CO.
Maschinenfabrik
7313 Reichenbach / Fils
 Sachnummer
646 141
 Blatt 58
 Blattz

Erstellt von
 durch
 Erreicht von

lung und Mitteilung eines in diesem nicht genehmigt, sondern die
ausdrücklich zugestanden. Zuwendungen verpfl
ten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent-
erteilung oder Gebrauchsmuster-Erteilung vorbehalten.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

TX-8D



PC-Ausgänge

= M10-25

f		m		z	
e		i		r	
d		a		q	
c		i		p	
b		a		o	
a		s		n	
o		s		n	
Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name

gez. 16. 7. 84 *phc* GWA
 gepr. *Naich* normgepr.
 Benennung
 SI/PI TX-8D TNS30D

HERMANN TRAUB GMBH & CO
 Maschinenfabrik
 7313 Reichenbach / Fils
 Sachnummer
 646 141
 Blatt 59
 Blattz

Erstellt von
 durch
 Erteilt von

Vorlag ist eine Vorzeichnung, die nicht zur Ausführung geeignet ist. Die Ausführung ist ausschließlich zugewiesen. Zusätzliche Änderungen werden nicht berücksichtigt. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

TX-8D

H44-0
CND3:17

-1
:32

-2
:43

H4C-2
CND12:24

-3
:23

-4
CND15:8

-5
:9

-6
:10

-7
:11

-M10-A5

-M10-A5

-M10-A7

0V NC
-25.15

Bremse
Hauptantrieb
brake main
spindle drive

Bremse
X-Achse I
brake X-axis
I

Bremse
X-Achse II
brake X-axis
II

öffnen
open

Gegenspindel
schließen
opposite spindle
close

Bremse
öffnen
brake
open

Rollkopf
linkslauf
rechtslauf
fuse wiring tool
counter clock-
wise rotation
clockwise
rotation

5 6
-M1-10.2

7 8
-M1-10.4

13 14
-M1-10.5

5 6
-M1-10.8

7 8
-M1-10.10

13 14
-M1-10.12

5 6
-M1-11.2

7 8
-M1-11.4

13 14
-M1-11.5

PC-Ausgänge PC-output

=M10-25

Änderung	Tag/Name	Änderung	Tag/Name	Änderung	Tag/Name
1		1		1	
2		2		2	
3		3		3	
4		4		4	
5		5		5	
6		6		6	
7		7		7	
8		8		8	
9		9		9	
10		10		10	
11		11		11	
12		12		12	
13		13		13	
14		14		14	
15		15		15	

gez. 16.7.84	POLCE	GWA
gepr. <i>Nagel</i>		normgepr.
Benennung	SifPI TX-8D TNS30D	

HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils	Blatt 50
Sachnummer 646 141	Blattz.

H 41-5	-6	H42-0	-1	-2	-3	-4	H4B-0	-1	-2	-3	-4
CND3:15	:29	:8	:9	:10	:11	:12	CND12:15	:47	:17	:31	:49



= M10 - 27

gez. 16.7.84 <i>Schwe</i>	GWA	HERMANN TRAUB GMBH & CO Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Filz
gepr. <i>Nagel</i>	normgepr.	
Benennung SHP1 TX-8D TNS30D		Sachnummer 646 141 Blatt 61 Blattz. (1/1)

H4A-4
CND12:45

-5
:27

- 6
29

-7
:42

M45-0
:21

-1
:22

-2
:23

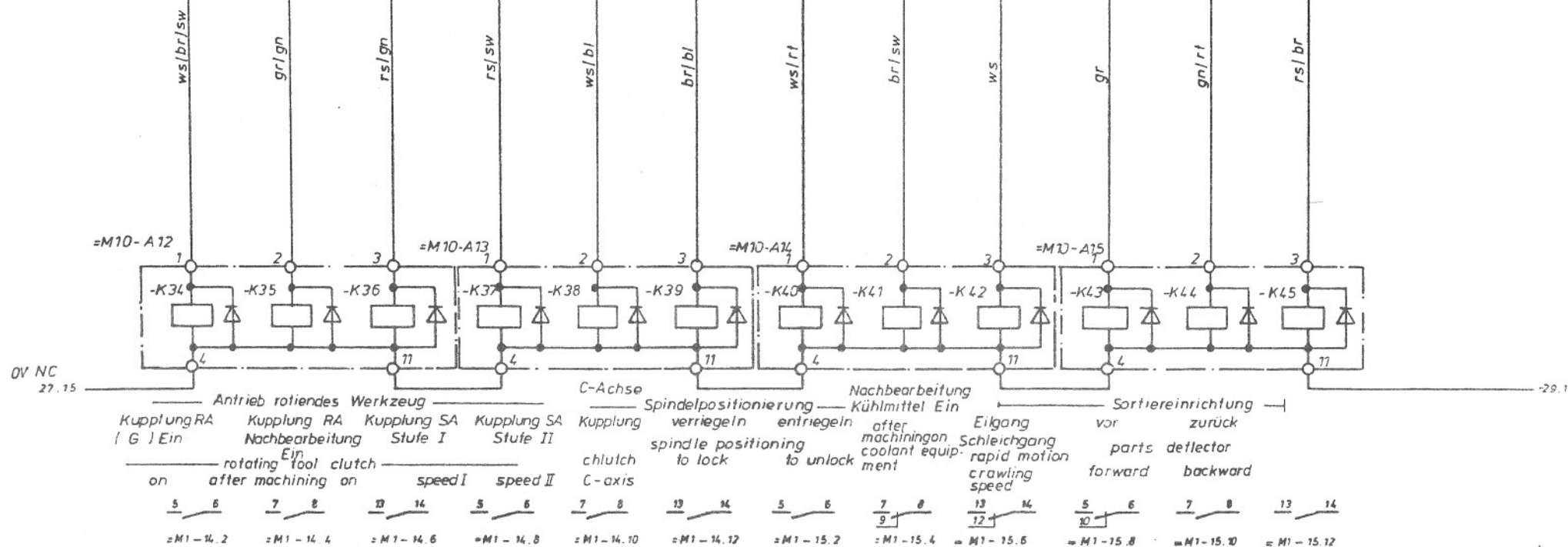
H4C-0
: 25

H43-0
CND 3: 1

- 1
5

-2
33

-4

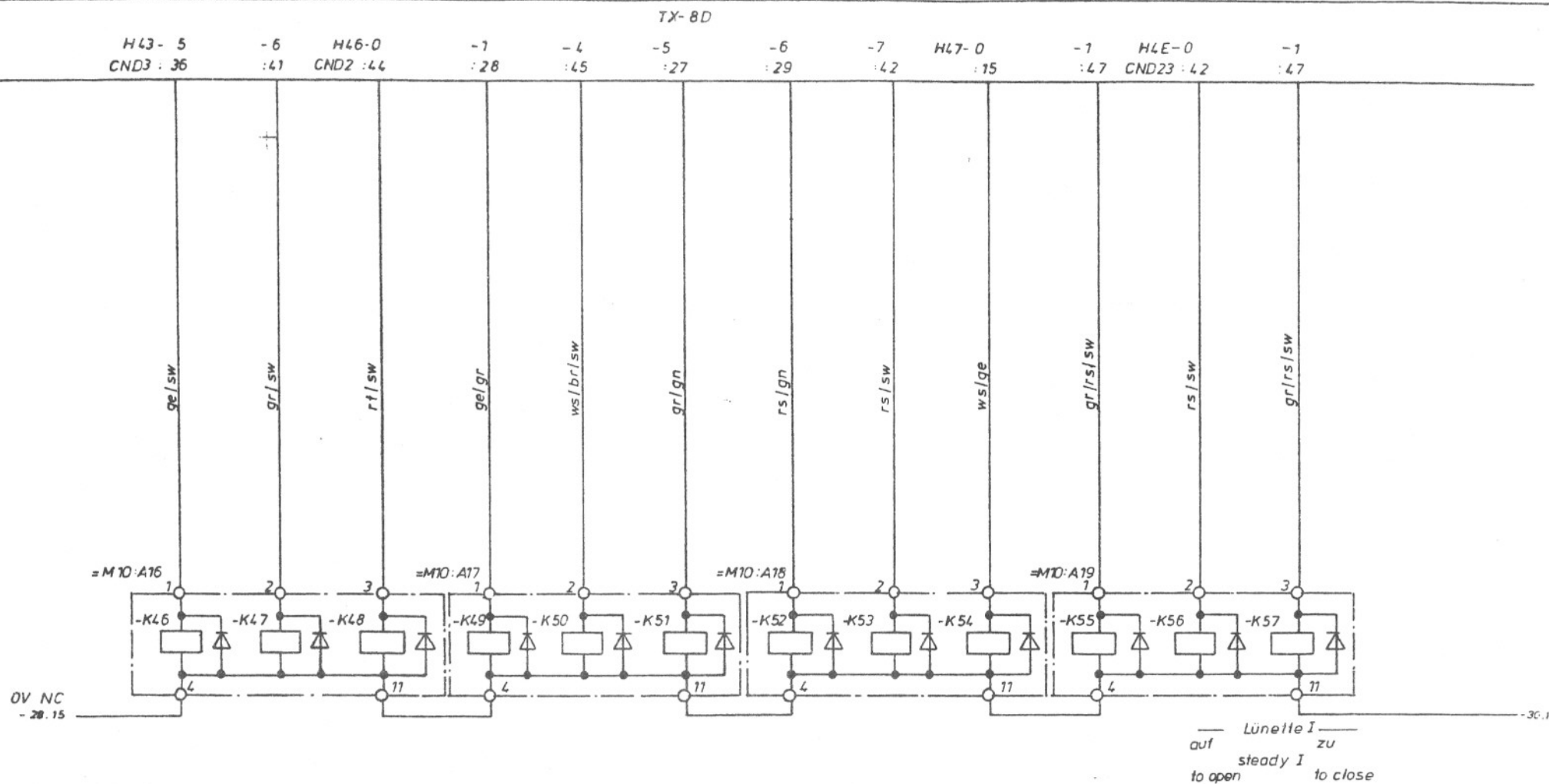


PC-Ausgänge PC-output

= M10 - 28

f			g			gez. 16. 7. 84	GWA	 HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils
e			f			gepr. <i>Nägels</i>	normgepr.	
d			g			Benennung		
c			h					
b			i					
a			j					
			k					
			l					
			m					
			n					
			o					
			p					
			q					
			r					
			s					
			t					
			u					
			v					
			w					
			x					
			y					
			z					
			aa					
			ab					
			ac					
			ad					
			ae					
			af					
			ag					
			ah					
			ai					
			aj					
			ak					
			al					
			am					
			an					
			ao					
			ap					
			aq					
			ar					
			as					
			at					
			au					
			av					
			aw					
			ax					
			ay					
			az					
			ba					
			bb					
			bc					
			bd					
			be					
			bf					
			bg					
			bh					
			bi					
			bj					
			bk					
			bl					
			bm					
			bn					
			bo					
			bp					
			bq					
			br					
			bs					
			bt					
			bu					
			bv					
			bw					
			bx					
			by					
			bz					
			ca					
			cb					
			cc					
			cd					
			ce					
			cf					
			cg					
			ch					
			ci					
			cj					
			ck					
			cl					
			cm					

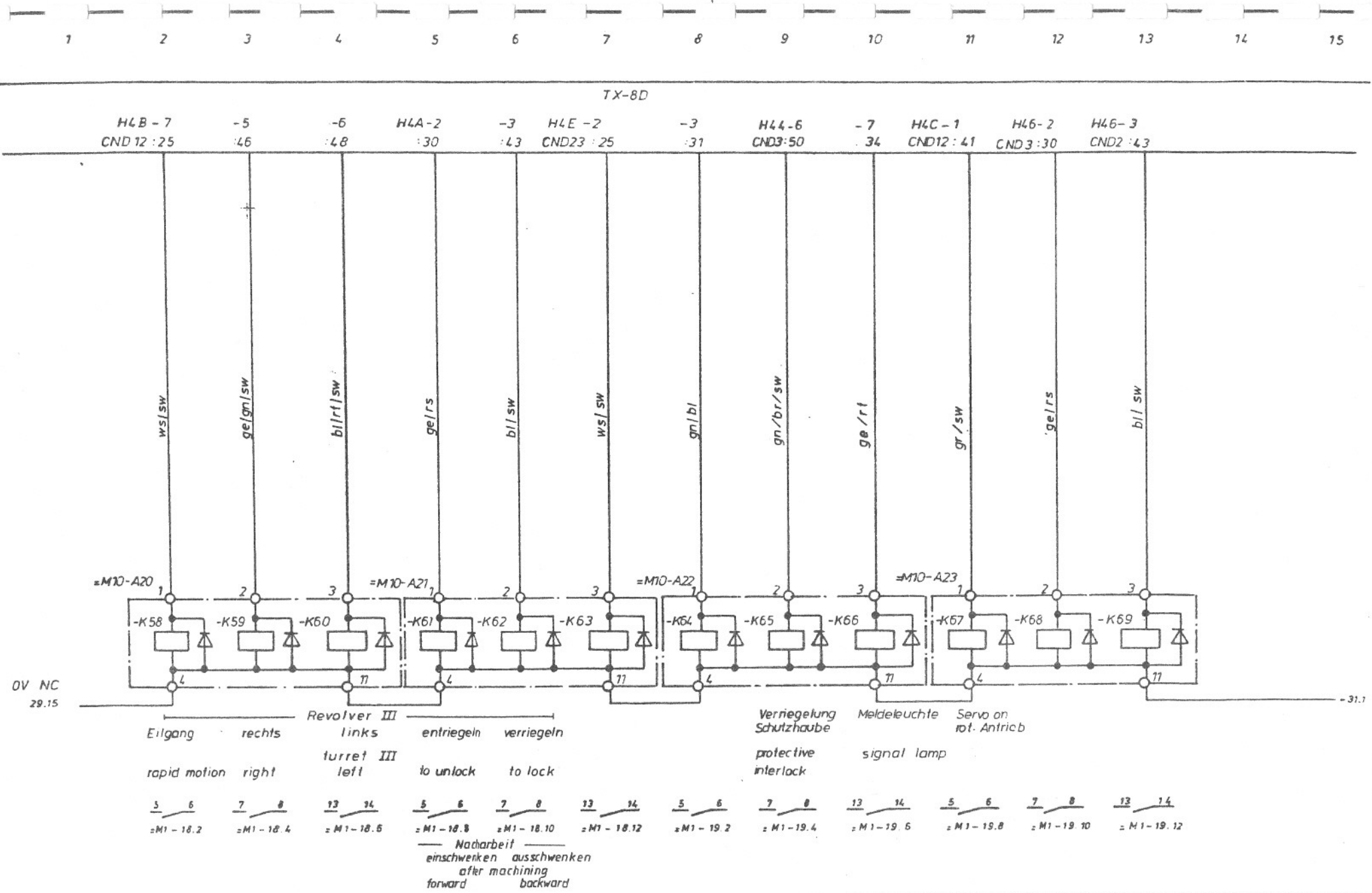
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----



$\frac{5}{z} \frac{6}{M1-16.2}$
 $\frac{7}{z} \frac{8}{M1-16.4}$
 $\frac{13}{z} \frac{14}{M1-16.6}$
 $\frac{5}{z} \frac{6}{M1-16.8}$
 $\frac{7}{z} \frac{8}{M1-16.10}$
 $\frac{13}{z} \frac{14}{M1-16.12}$
 $\frac{5}{z} \frac{6}{M1-17.2}$
 $\frac{7}{z} \frac{8}{M1-17.4}$
 $\frac{13}{z} \frac{14}{M1-17.6}$
 $\frac{5}{z} \frac{6}{M1-17.8}$
 $\frac{7}{z} \frac{8}{M1-17.10}$
 $\frac{13}{z} \frac{14}{M1-17.10}$

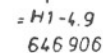
[illegible]

Einzelstück gefertigt. Zusatzauftragungen werden
 nur zu Sonderpreisen. Alle Rechte für den Fall der Patent-
 erteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.



PC - Ausgänge						PC-output		= M10 - 30	
1		18		1		gez. 15.7.84	GWA	HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils	
2		19		2		gepr. <i>Nägeli</i>	normgepr.		
3		20		3		Benennung		Sachnummer	Blatt 64
4		21		4				646141	Blattz
5		22		5					
6		23		6					
7		24		7					
8		25		8					
9		26		9					
10		27		10					
11		28		11					
12		29		12					
13		30		13					
14		31		14					
15		32		15					

Ersetzt	durch	vom



		<i>Spindelpositionierung</i>	
<i>Setz 1</i>	<i>Setz 2</i>	<i>Nächste Position</i>	<i>Vorzeichen</i>
		<i>spindle positioning</i>	
<i>strob 1</i>	<i>strob 2</i>	<i>nearest position</i>	<i>operational sign</i>

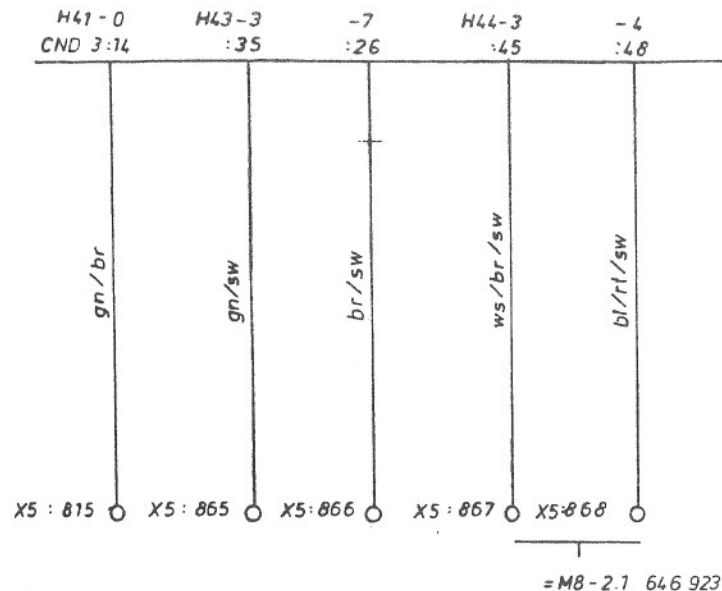
$= M10 - 31$

gez. 16. 7. 84 <i>thies</i>	GWA
gepr. <i>Neugebauer</i>	normgepr.
Benennung	
SIFPI TX-8D TNS 30D	

 HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils	
Sachnummer 646 141	Blatt 65 Blattz. 0.4

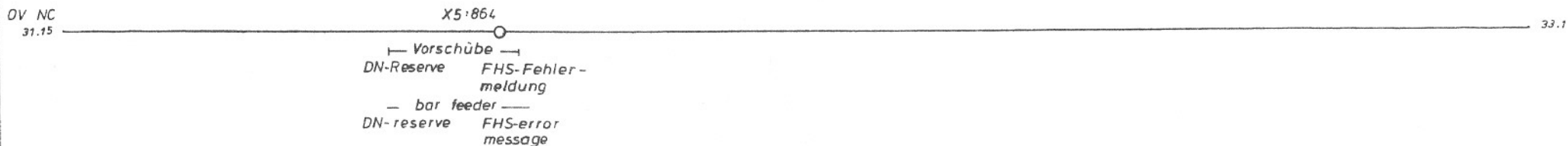
ung und Bestimmung der in der Zeichnung angegebenen Vergleichs-
zustände. Die Rechte für den Fall der Patent-
erteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



خدمات فنی مهندسی نظری

0912-5159577



PC - Ausgänge PC-output

= M10-32

f	m	z
e	i	r
d	h	q
c	i	p
b	h	e
a	g	n
Buch- stabe	Änderung	Tag/Name

gez. 16.784 *Scherer*

gepr. *Käpfer*

Benennung

BWA

normgepr.

SHPI TX-8D TNS30D

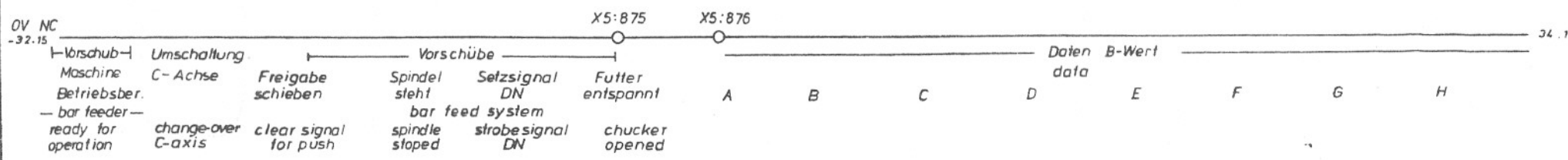
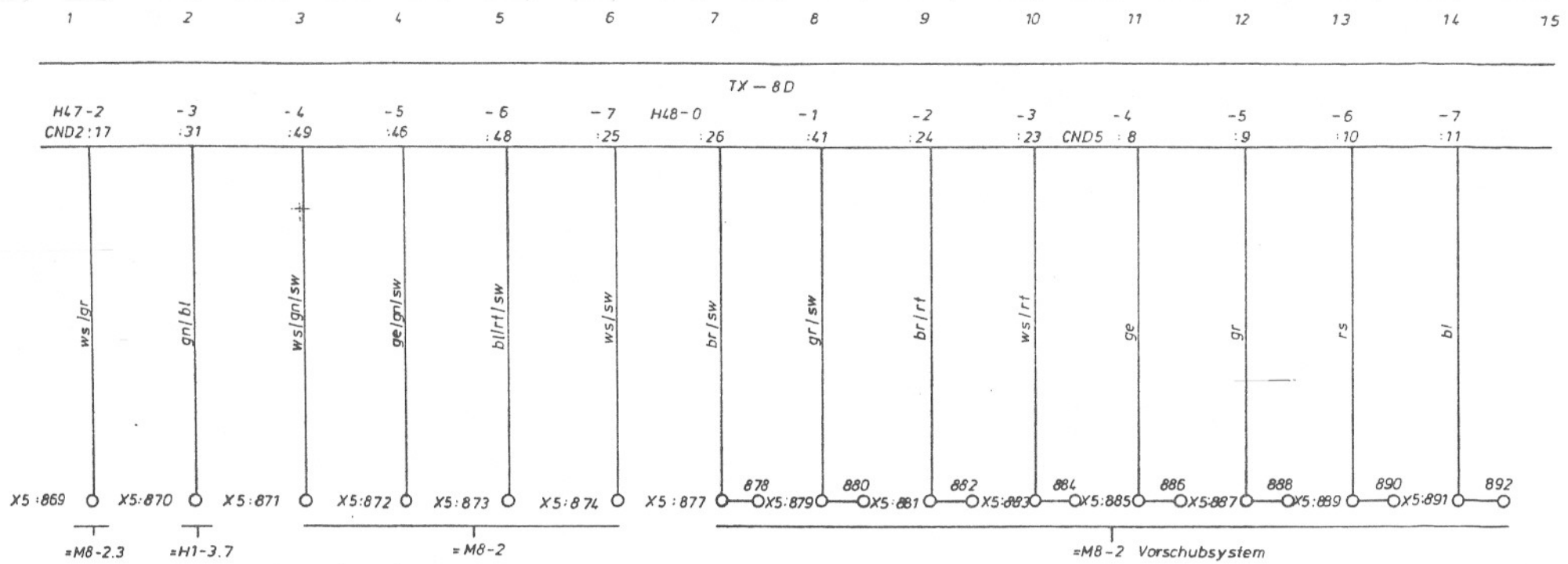
TRAUD

HERMANN TRAUB GMBH & CO.
Maschinenfabrik
7313 Reichenbach / Fils

Sachnummer
646 141

Blatt 66
Blattz.

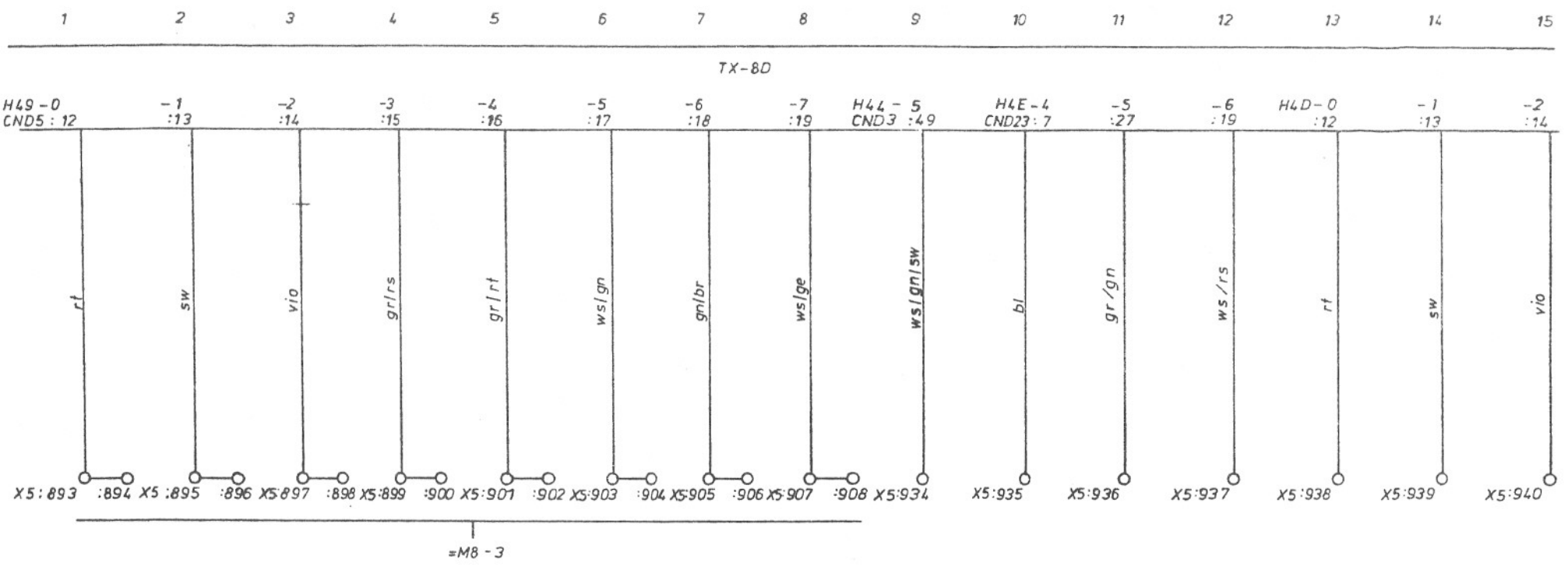
ausdrücklich zugestanden. Zuständigkeiten verpflich-
ten zu Schadensersatz. Alle Rechte für den Fall der Pat-
entierung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.



von
Erstellt
durch
von

PC- Ausgänge PC- output						= M10-33			
f			m			gez.	16.7.84 J. H. K. S.	OWA	 HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils
e			i			gepr.	Nägeli	normgepr.	
d			a			Benennung	SIPPI TX-8D TNS30D		
c			i			Sachnummer		646 141	
b			a			Blatt		67	
a			a			Blattz			
Änderung	Tag/Name	Änderung	Tag/Name	Änderung	Tag/Name				

ausdrücklich zugestanden. Zweitsammlungen werden
ten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent
erteilung oder Gebrauchsmuster-Ermattung vorbehalten.



QV-NC 33.15

ASCII - Daten Tastatur

A B C D E F G H

ASCII - data keyboard

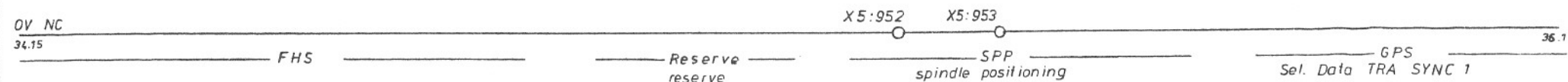
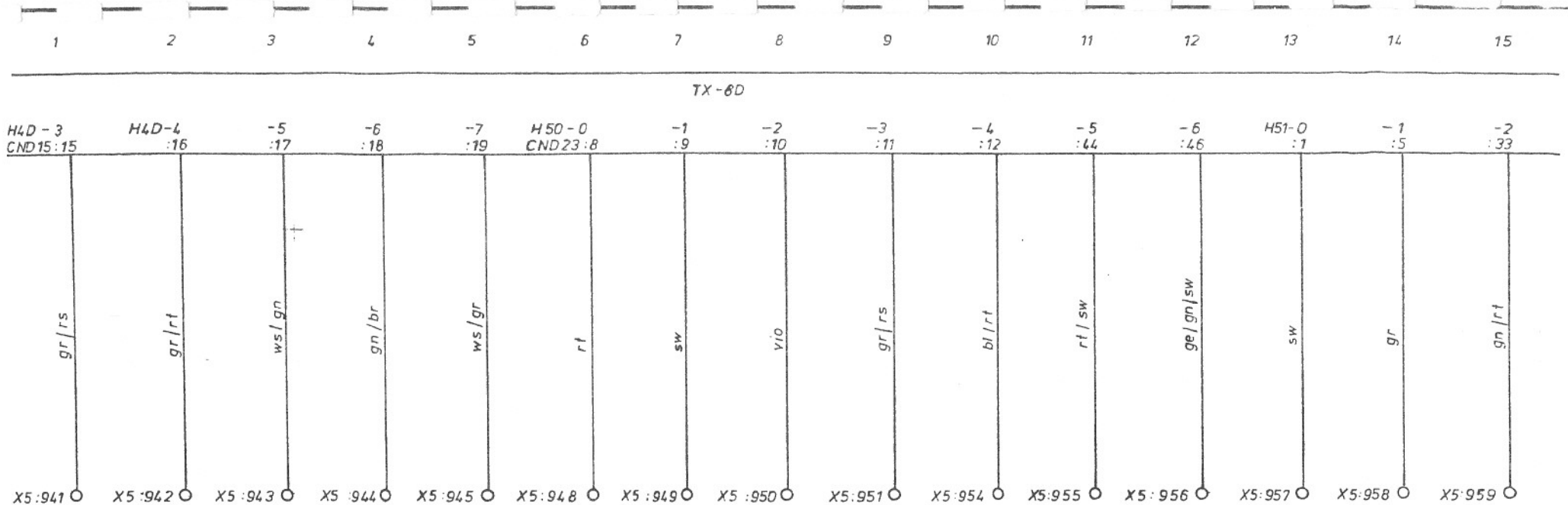
FHS 35.1

PC - Ausgänge PC- output

= M10 - 34

f		m		s		gez 16.7.84	GWA	 HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils	
b		l		r		gopr. Naepli	normgepr.		
d		k		g					
c		i		p					
e		h		s					
Benennung						SI1PI TX-8D TNS30D		Sachnummer	Blatt 68
								646 141	Blattz.
Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name				

Wing und Erhaltung der Maschine durch den Benutzer, der die Maschine in Betrieb nimmt, ist ausdrücklich zugewiesen. Alle Rechte für den Fall der Patenten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenten erteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.



PC - Ausgänge PC - output

=M10-35

f		m		s	
a		i		r	
d		k		q	
c		i		p	
b		a		o	
e		g		n	
h		h			
i					
j					
k					
l					
m					
n					
o					
p					
q					
r					
s					
t					
u					
v					
w					
x					
y					
z					

gez. 16. 7. 84 *file*

gepr. *Neig*

Benennung

SIFPI TX-8D TNS30D

GWA

normgepr.

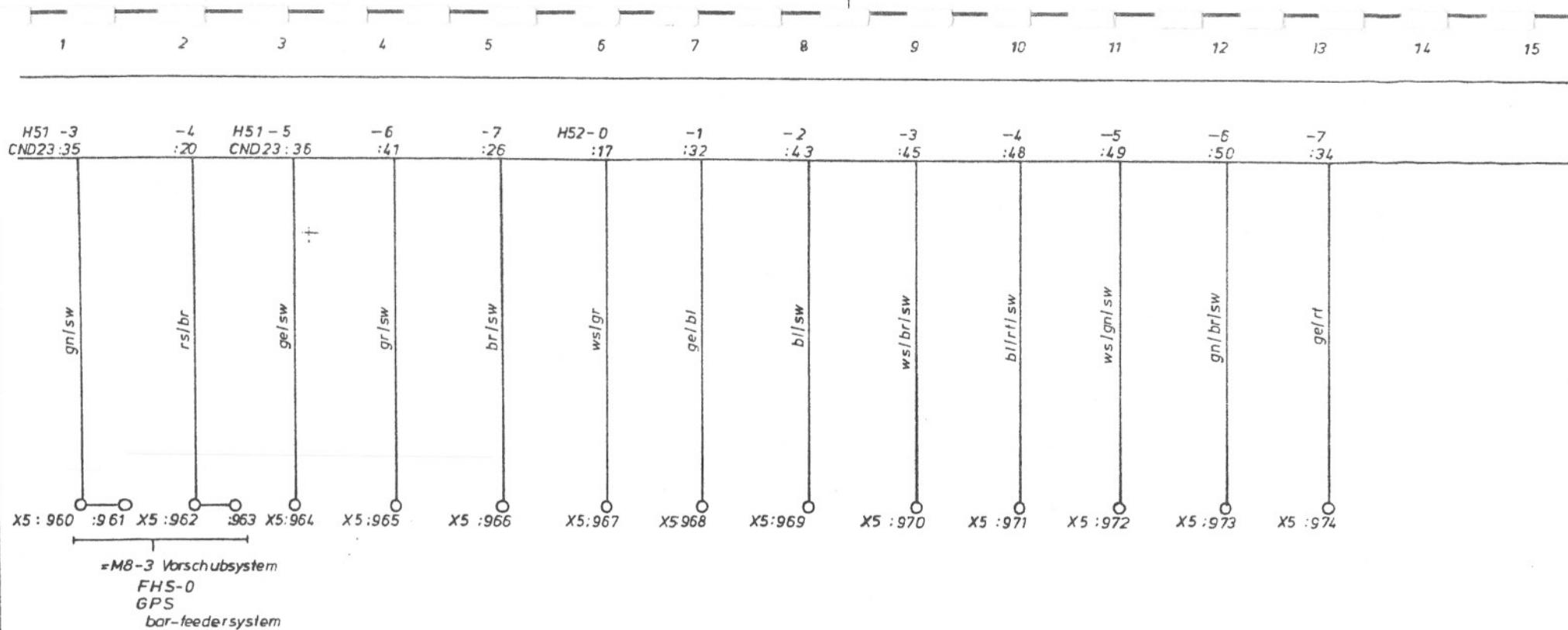
Sachnummer

646 141

Blatt 59

Blattz.

Umwelt von
Ersetzt durch



OV NC

35.15 — ASCII Daten — GPS
Strobe 1 Strobe 2 SYNC 2

37.1

PC-Ausgänge PC-output

= M10 - 35

I			II			III			gez. 16. 7. 84	lib	GWA	 HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils	
e			I			r			gepr. <i>Nägeli</i>	normgepr.	Sachnummer		Blatt 70
d			A			a			Benennung		646 141		Blattz.
c			I			p			SIPI TX-8D TNS30D				
b			A			a							
a	X.11.11.84 12.7.84 <i>Nägeli</i>					A							
Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name					

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

TX-8D

H53-0 CND23-21	-1 :22	-2 :23	-3 :24	-4 :37	-5 :38	-6 :39	-7 :40
ws/bl	br/bl	ws/rt	br/rt	gr/bl	rs/bl	gr/rt	rs/rt
X5:976	X5:977	X5:978	X5:979	X5:980	X5:981	X5:982	X5:983

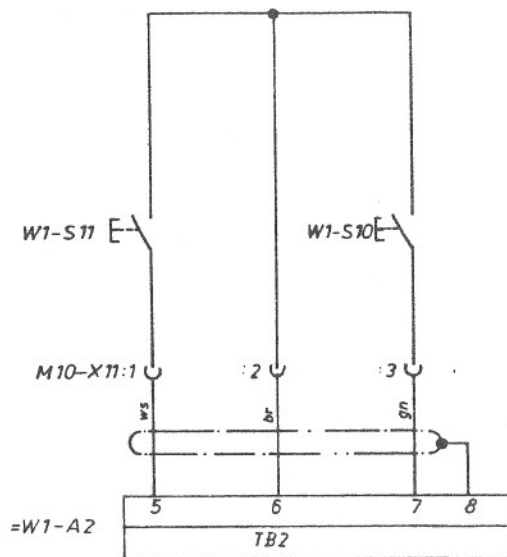
OV NC

36.15

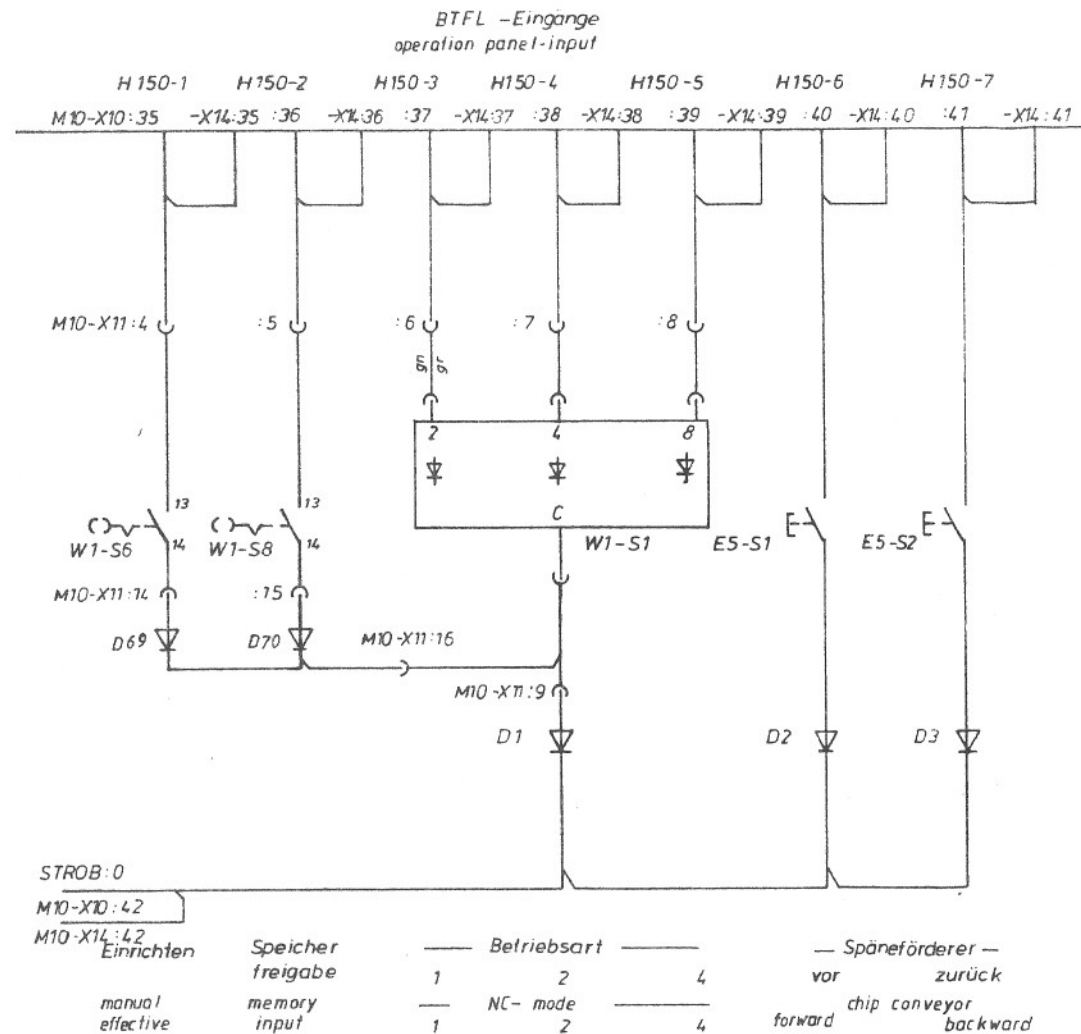
PC - Ausgänge PC-output

= M10-37

f		m		a		gez. 16.7.84 <i>phreier</i>	GWA	 HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach i. Fils	Blatt 71 Blatz.
e		l		r		gepr. <i>Nägels</i>	normgepr.		
d		h		e					
c		i		p					
b		h		a					
a	SLI/TRA 7115 12.7.84 <i>Nägels</i>	e		n				Sachnummer	
Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name	
								SIFPI TX-8D TNS30D	646 141



$\text{---} NC \text{---}$
off *0V* *on*



Bedientafel - Eingänge *operating panel input*

[illegible]

gez. 22. 11. 83	<i>Stiebler</i>	GWA
gepr. 15. 12. 83	<i>Stiebler</i>	normgepr.
Benennung wiring diagram TX-8D operation panel		
SIFPI TX-8D BTFL		

BTFL



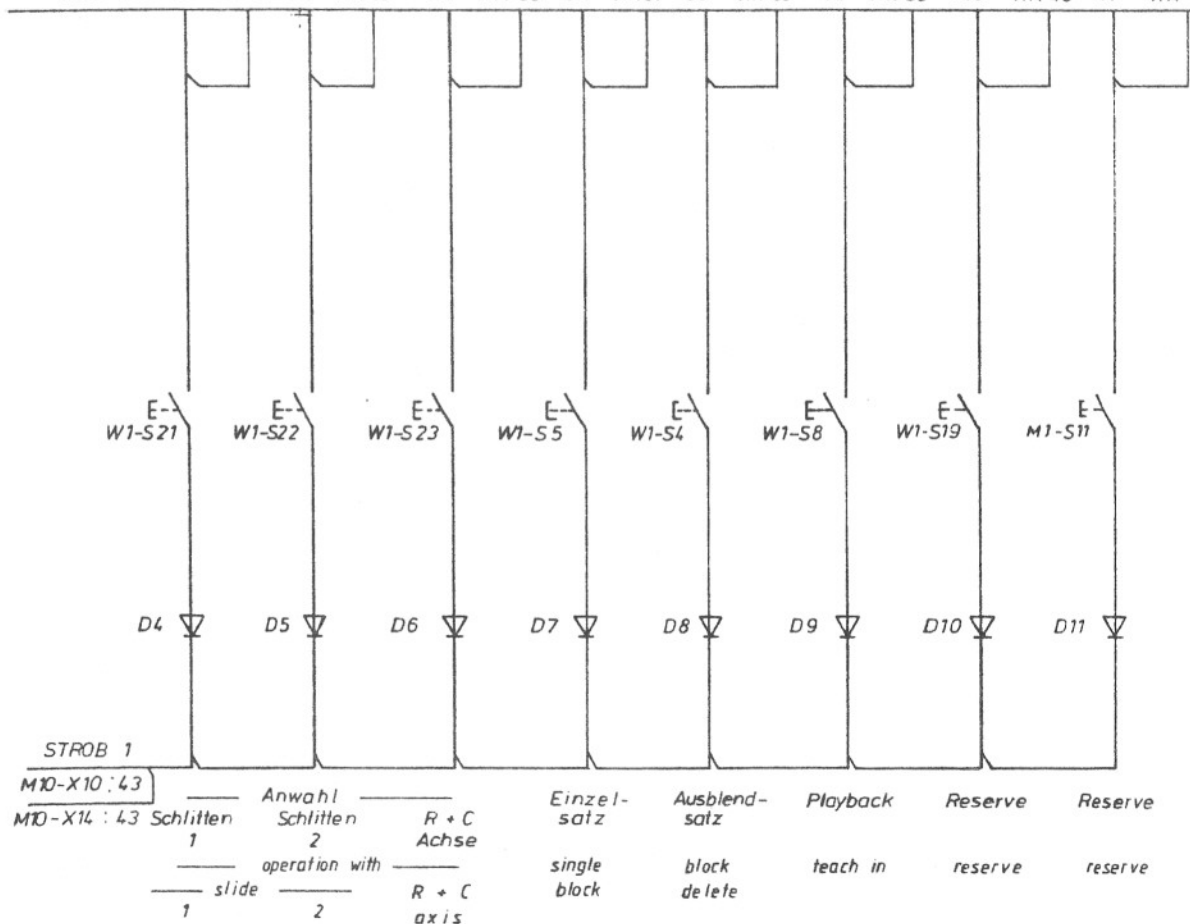
HERMANN TRAUB GMBH & CO.
Maschinenfabrik
7313 Reichenbach / Fils

Sochnummer

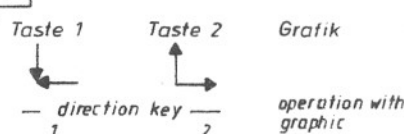
646 907

Blatt	7
Blattz.	10

H151-0	H151-1	H151-2	H151-3	H151-4	H151-5	H151-6	H151-7
M10-X10:34	X14:34:35	X14:35:36	X14:36:37	X14:37:38	X14:38:39	X14:39:40	X14:40:41



HERMANN TRAUB GMBH & CO Maschinenfabrik 7313 Reichenbach i. Fils	
Sachnummer 646 907	Blatt 2 Blattz 10

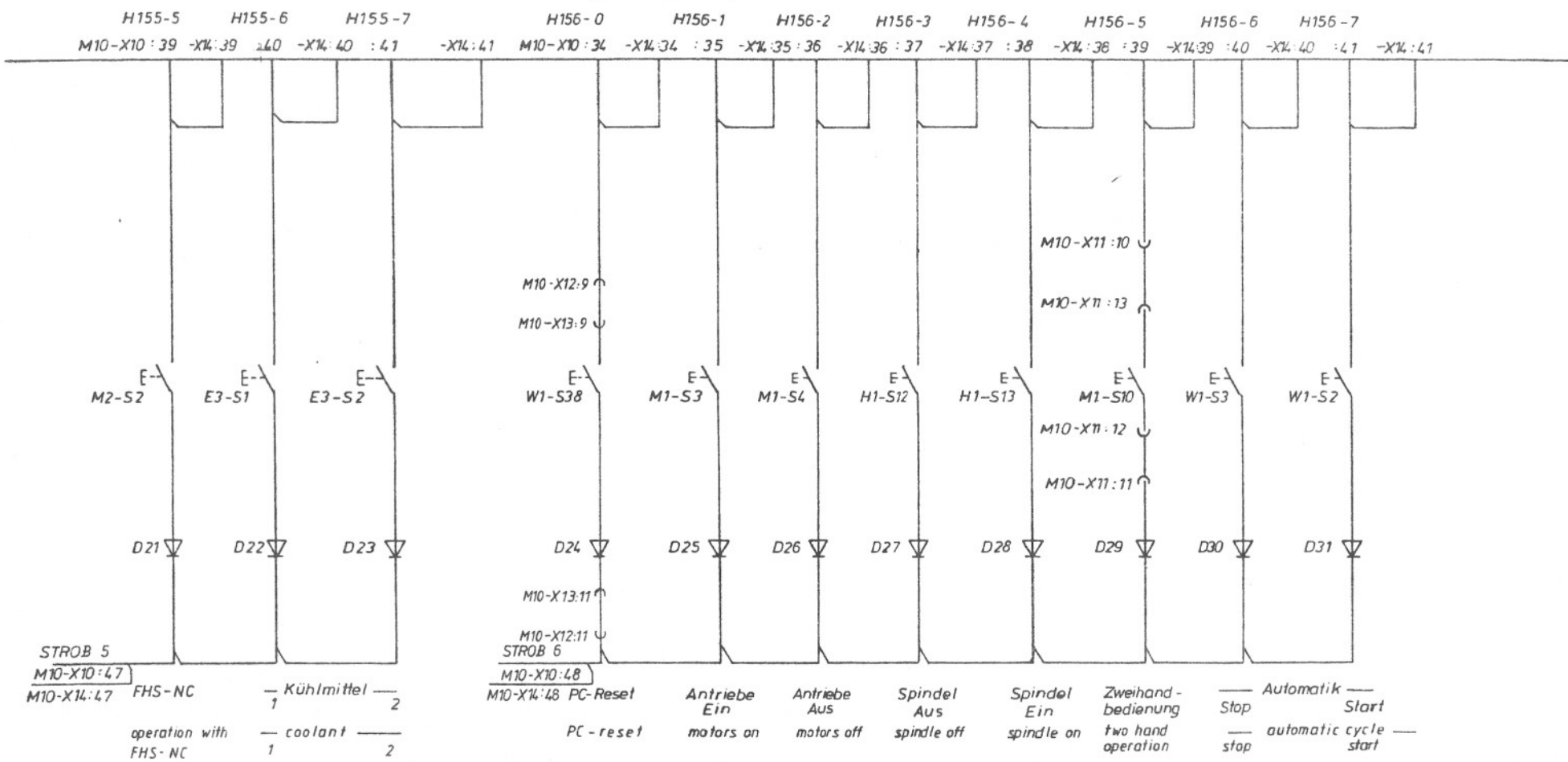


Bedientafel - Eingänge operating panel input						BTFL	
f			a			gez 22.11.83	GWA
e			i			gepr 15.12.83	normgepr.
d			k			Benennung wiring diagram TX-8D operation panel	
c			l			SlfPI TX-8D BTFL	
b			h			Sachnummer	
a			g			Blatt 3	
Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Blattz. 10	

Verwendete Symbole entsprechen den in der Normung und Mitteilung ihres Inhalts nicht geänderten, ausdrücklich zugestimmten, und sind für den Fall der Patentierung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

BTFL - Eingänge
operation panel input



Bedientafel - Eingänge operating panel input

l	m	s	Änderung	Tag/Name
e	i	r		
d	k	q		
c	i	p		
b	h	o		
a	g	n		
Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung

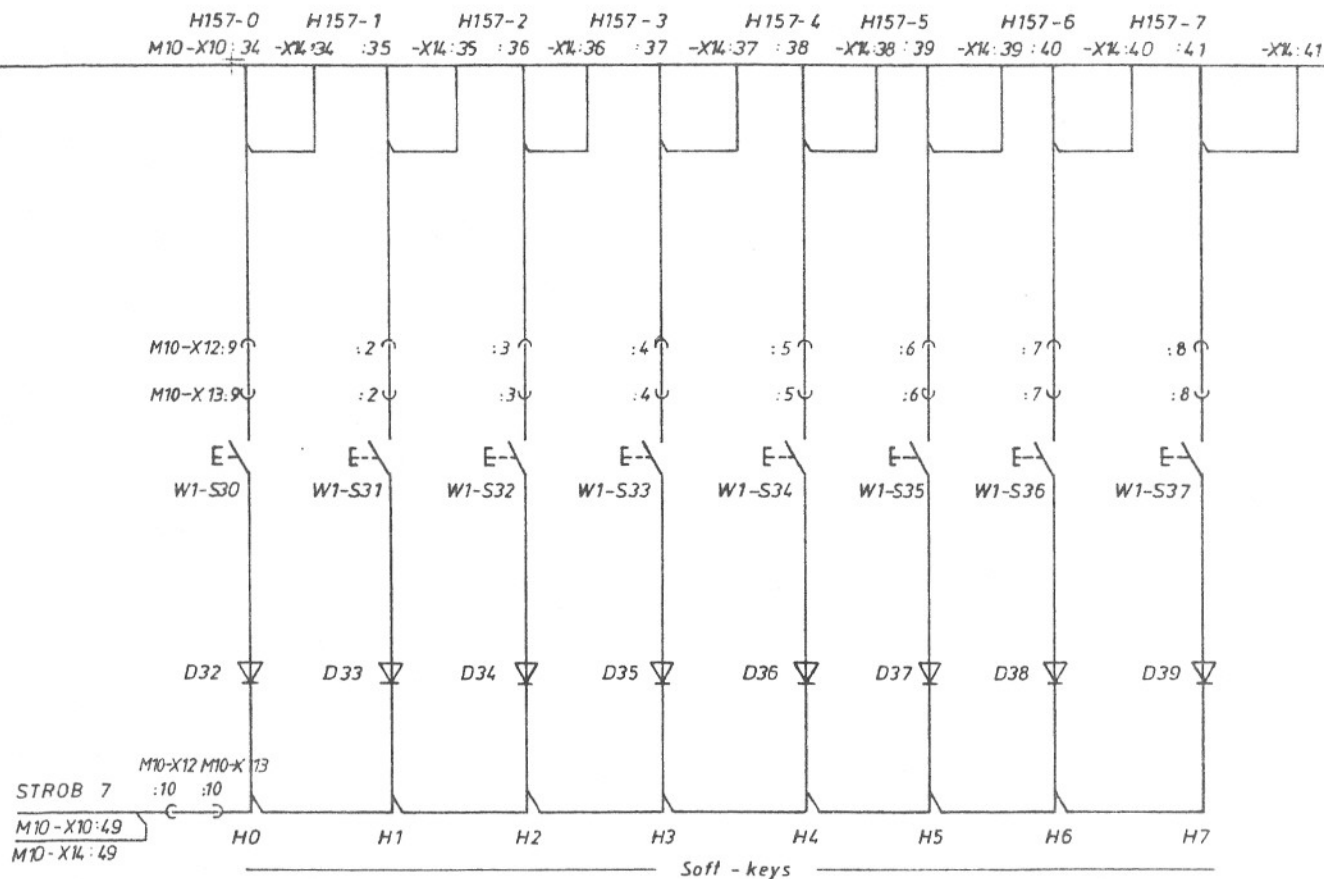
gez. 22.11.83 <i>Stebler</i>	GWA
gepr. 25.12.83 <i>Stebler</i>	normgepr.
Benennung wiring diagram TX-8D operation panel	
SIFPI TX-8D BTFL	

BTFL	
HERMANN TRAUB GMBH & CO Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils	
Sachnummer	Blatt
646 907	4
	Blattz 10

für
Ersetz
von
durch
Ersetz
von

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

BTFL - Eingänge
operation panel - input



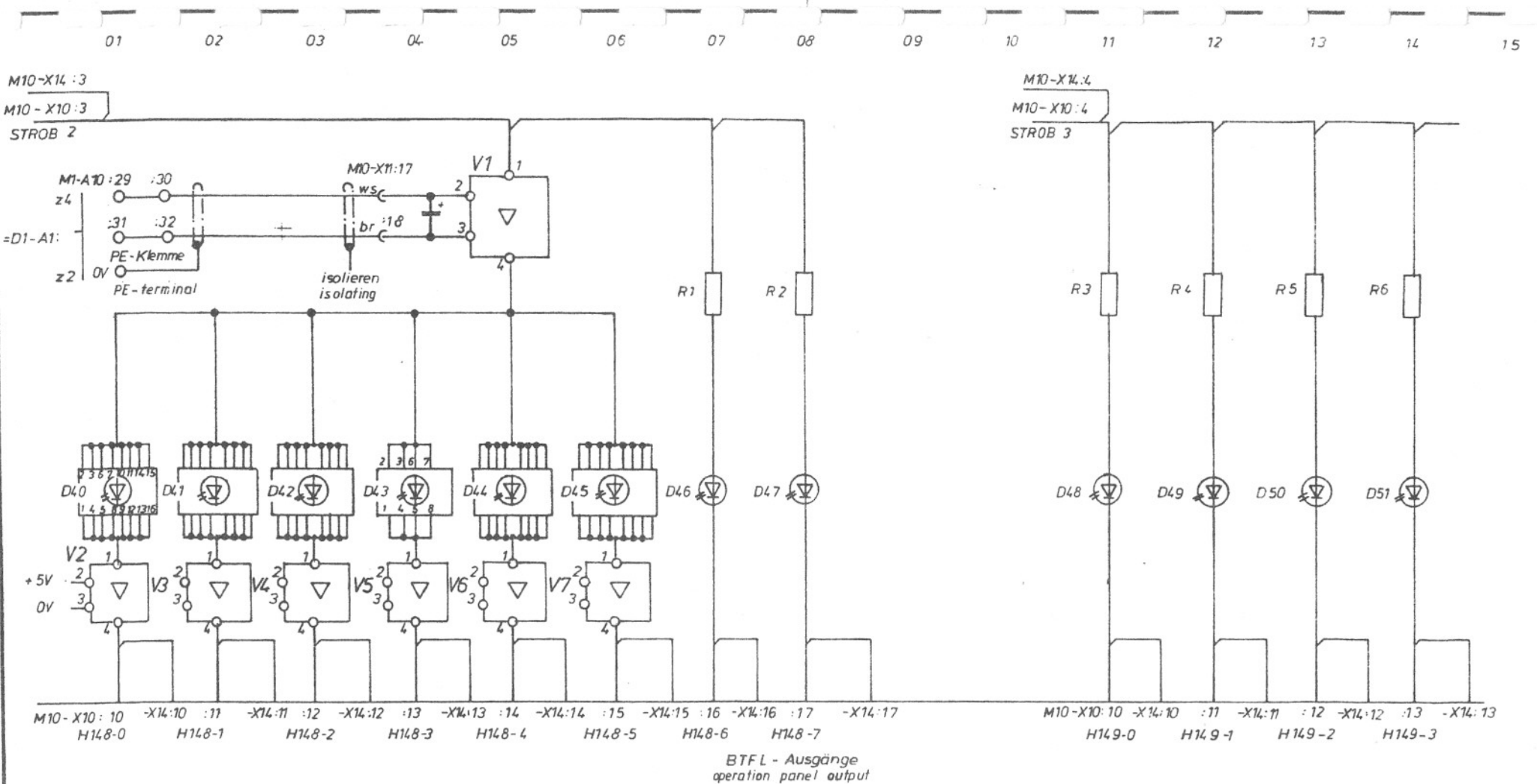
Bedientafel - Eingänge operation panel input

f	a	m	s
1	1	1	1
2	2	2	2
3	3	3	3
4	4	4	4
5	5	5	5
6	6	6	6
7	7	7	7
8	8	8	8
9	9	9	9
10	10	10	10
11	11	11	11
12	12	12	12
13	13	13	13
14	14	14	14
15	15	15	15

gez. 22. 11. 83	GWA
gepr. 15. 12. 83	normgepr.
Benennung wiring diagram TX-8D operation panel	
SIFPI TX-8 BTFL	

BTFL

HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils
Sachnummer 646 907
Blatt 5 Blattz 10



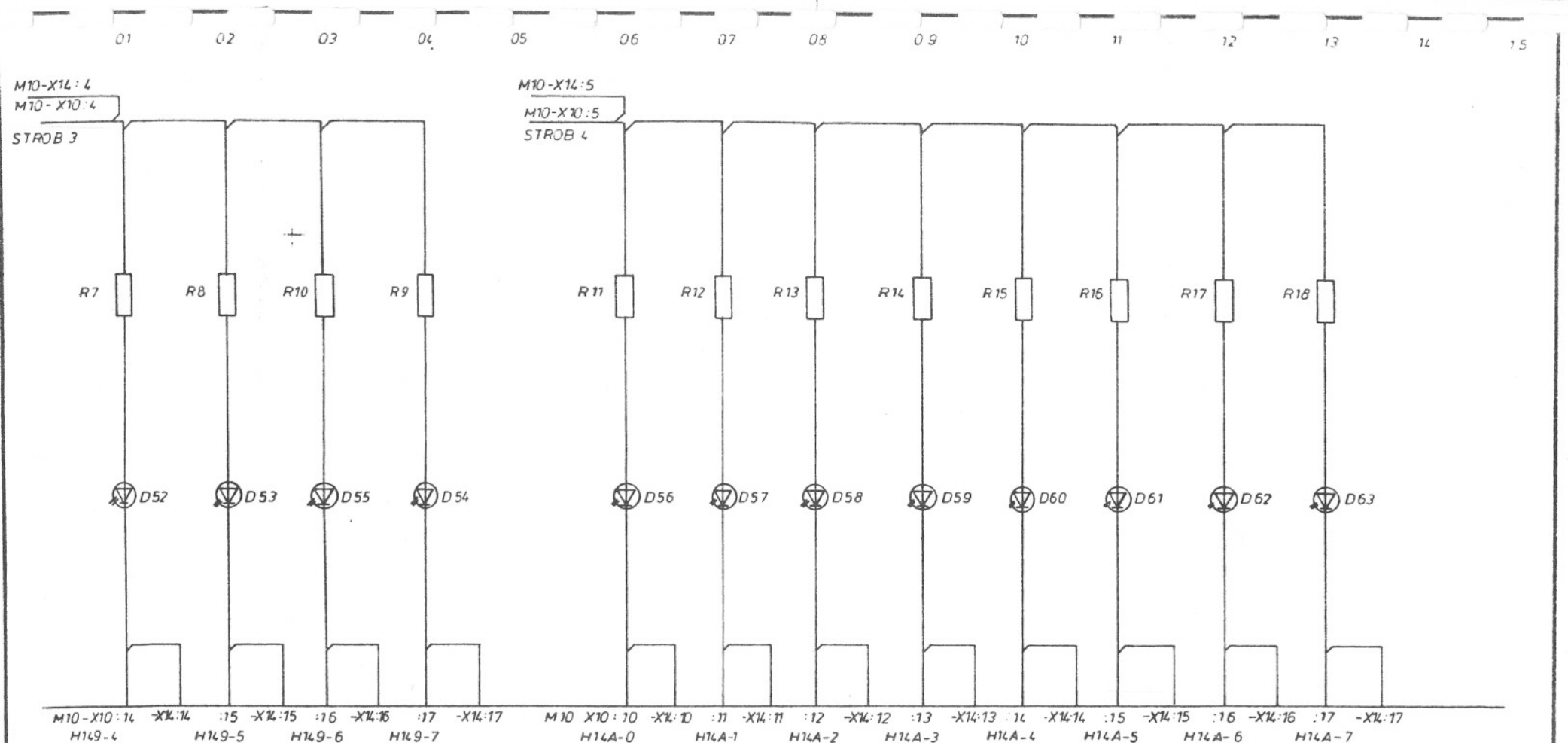
Lünette 1 gespannt L5-H1	Lünette 2 gespannt L5-H2	Pinole gespannt L4-H1	Futter gespannt L3-H1	Reitstock bereit K7-H1	Reserve M1-H2	Kühlmittel 1 angewählt E3-H1	Kühlmittel 2 angewählt E3-H2	Lünette 1 angewählt L3-H14	Lünette 2 angewählt L3-H15	Pinole angewählt L3-H13	Vorschub angewählt M3-H4
1 clamped	2 clamped	tailstock sleeve clamped	chuck closed	tailstock ready	reserve	1 selected	2 selected	1 selected	2 selected	tailstock sleeve selected	bar feed selected

Bedientafel - Ausgänge operating panel output

f			m			s		
g			l			r		
d	Hand. 11.8.1997 21.4.98	Kugel	k			q		
c	Hand. 21.09.1993	90.84 / Silber	i			p		
b	Hand. 21.09.1993	16.5.84 / Silber	h			o		
a			g			n		
Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name

gez. 3. 11. 83 <i>Stiller</i>	GWA	 HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils
gepr. 15.12. 83 <i>Stiller</i>	normgepr.	
Benennung wiring diagram TX-8D operation panel! SIFPI TX-8D BTFL		Sachnummer 646907 Blatt 6 Blattz. 10

ur und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit ni
ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpfl
ten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenti
erstellung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.



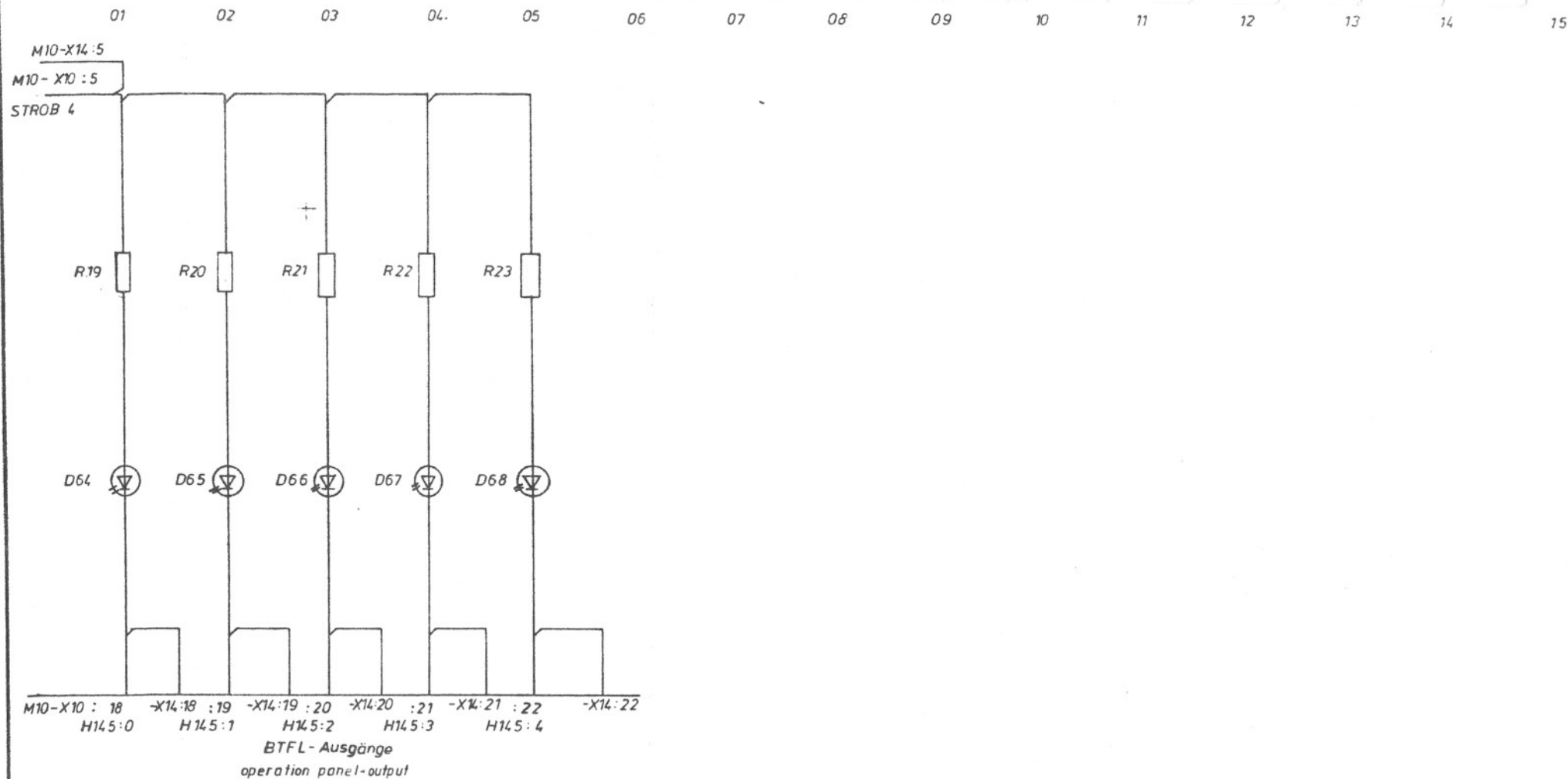
Bedientafel
operating panel

FHS angewählt M2-H1	Spänetförderer vor angewählt E5-H1	Reserve M1-H11	Reserve W1-H19	Schlitten 1 angewählt W1-H21	Schlitten 2 angewählt W1-H22	R + C angewählt W1-H23	Einzelatz angewählt W1-H3	Ausblendsatz angewählt W1-H4	Playback angewählt W1-H8	Spindel Ein angewählt K1-H1	Antriebe Ein angewählt M1-H1
FHS selected	chip conveyor forward selected	reserve	reserve	slide 1 selected	slide 2 selected	R + C selected	single block selected	block delete selected	teach in selected	spindle on selected	motors on selected

Bedientafel - Ausgänge operation panel-output

= M10

/			m			gez. 3.11.83 <i>Stiebler</i>			GWA			 HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils											
e			i			r			gepr. 15.12.83 <i>Stiebler</i>						normgepr.								
d			a			g			Benennung wiring diagram TX-8D operation panel SIPI TX-8D BTFL														
e			i			p																	
b			a			o																	
a			p			n																	
Buchstabe			Änderung			Tag/Name			Buchstabe			Änderung			Tag/Name			Sachnummer 646 907			Blatt 7 Blattz. 10		



FHS-NC angewählt	Grafik angewählt	Automatik Stop angewählt	Automatik Start angewählt	Automatik- durchlauf angewählt
M2-H2	W1-H20	W1-H2	W1-H1	L3-H11
FHS-NC selected	graphic selected	automatic stop selected	automatic start selected	automatic cycle selected

Bedientafel-Ausgänge operating panel output

BTFL

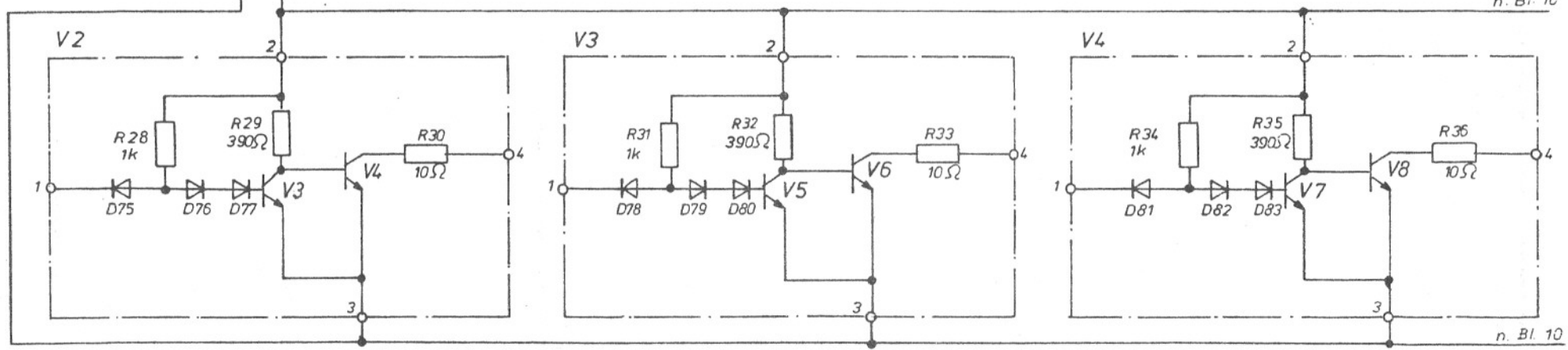
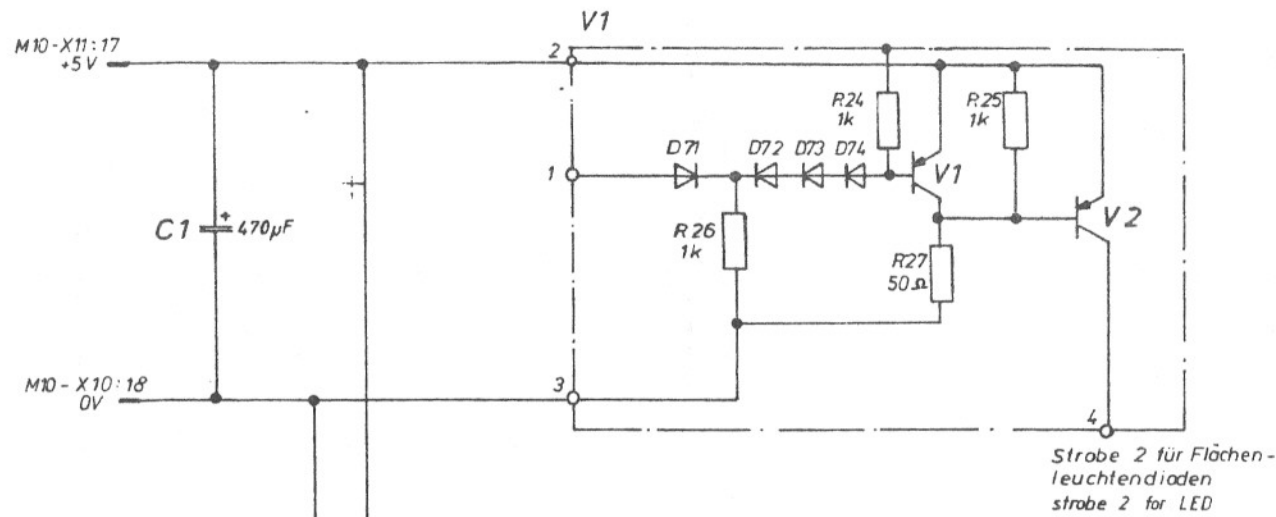
Änderung	Tag/Name	Änderung	Tag/Name	Änderung	Tag/Name
1		1		1	
2		2		2	
3		3		3	
4		4		4	
5		5		5	
6		6		6	
7		7		7	
8		8		8	
9		9		9	
10		10		10	
11		11		11	
12		12		12	
13		13		13	
14		14		14	
15		15		15	

gez. 3.11.83 *Stiller* GWA
gepr. 15.12.83 *Stiller* normgepr.
Benennung wiring diagram TX-8D operation panel
SIFPI TX-8D BTFL

HERMANN TRAUB GMBH & CO
Maschinenfabrik
7313 Reichenbach / Fils
Sachnummer
646907
Blatt **8**
Blattz **10**

ung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nie
ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflic-
ten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent-
erteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15



Innenschaltung- Verstärker schematic diagram amplifier

= BTFL

gez. 9.7.84 <i>P. H. C. S.</i>	OWA	HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils
gepr. 10.7.84 <i>Sch.</i>	normgepr.	
Benennung wiring diagram TX-8D operation panel		Sachnummer
SIFPI TX-8D BTFL		646 907
		Blatt 9
		Blattz. 10

Änderung	Tag/Name	Änderung	Tag/Name	Änderung	Tag/Name

Erstellt von
Ersetzt durch

01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

11

12

13

14

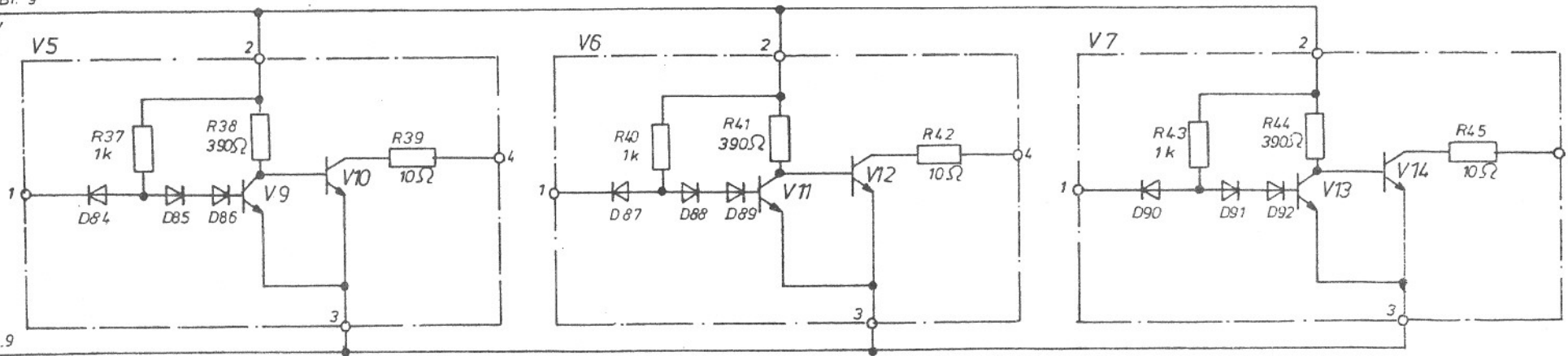
15

v. Bl. 9

+5V

v. Bl. 9

0V



Innenschaltung- Verstärker schematic diagram amplifler

= BTFL

gez. 9. 7. 84 *Pheser*

GWA

gepr. 10. 7. 84 *Sch*

normgepr.

Benennung wiring diagram TX-8D operation panel

Sachnummer

SIFPI TX-8D BTFL

646 907

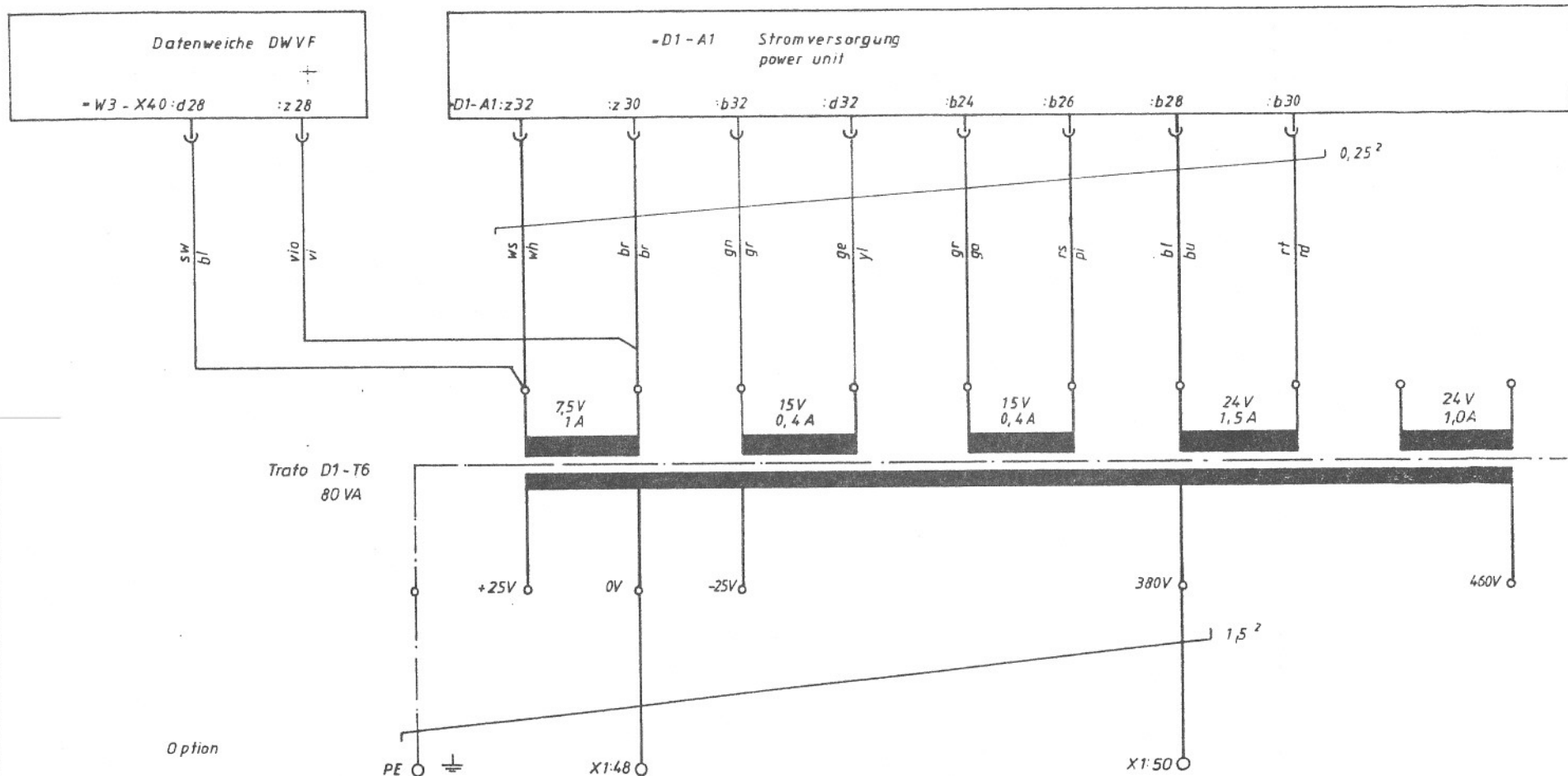
Blatt 10

Blattz 10

HERMANN TRAUB GMBH & CO.
Maschinenfabrik
7313 Reichenbach / FilsErsatz vom
durch
Ersatz vom

Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name
a	geändert 11.11.84 22.11.84 <i>Pheser</i>		b	geändert 11.11.84 22.11.84 <i>Pheser</i>		c	geändert 11.11.84 22.11.84 <i>Pheser</i>	
d	geändert 11.11.84 22.11.84 <i>Pheser</i>		e	geändert 11.11.84 22.11.84 <i>Pheser</i>		f	geändert 11.11.84 22.11.84 <i>Pheser</i>	
g	geändert 11.11.84 22.11.84 <i>Pheser</i>		h	geändert 11.11.84 22.11.84 <i>Pheser</i>		i	geändert 11.11.84 22.11.84 <i>Pheser</i>	
j	geändert 11.11.84 22.11.84 <i>Pheser</i>		k	geändert 11.11.84 22.11.84 <i>Pheser</i>		l	geändert 11.11.84 22.11.84 <i>Pheser</i>	
m	geändert 11.11.84 22.11.84 <i>Pheser</i>		n	geändert 11.11.84 22.11.84 <i>Pheser</i>		o	geändert 11.11.84 22.11.84 <i>Pheser</i>	
p	geändert 11.11.84 22.11.84 <i>Pheser</i>		q	geändert 11.11.84 22.11.84 <i>Pheser</i>		r	geändert 11.11.84 22.11.84 <i>Pheser</i>	
s	geändert 11.11.84 22.11.84 <i>Pheser</i>		t	geändert 11.11.84 22.11.84 <i>Pheser</i>		u	geändert 11.11.84 22.11.84 <i>Pheser</i>	
v	geändert 11.11.84 22.11.84 <i>Pheser</i>		w	geändert 11.11.84 22.11.84 <i>Pheser</i>		x	geändert 11.11.84 22.11.84 <i>Pheser</i>	
y	geändert 11.11.84 22.11.84 <i>Pheser</i>		z	geändert 11.11.84 22.11.84 <i>Pheser</i>		aa	geändert 11.11.84 22.11.84 <i>Pheser</i>	

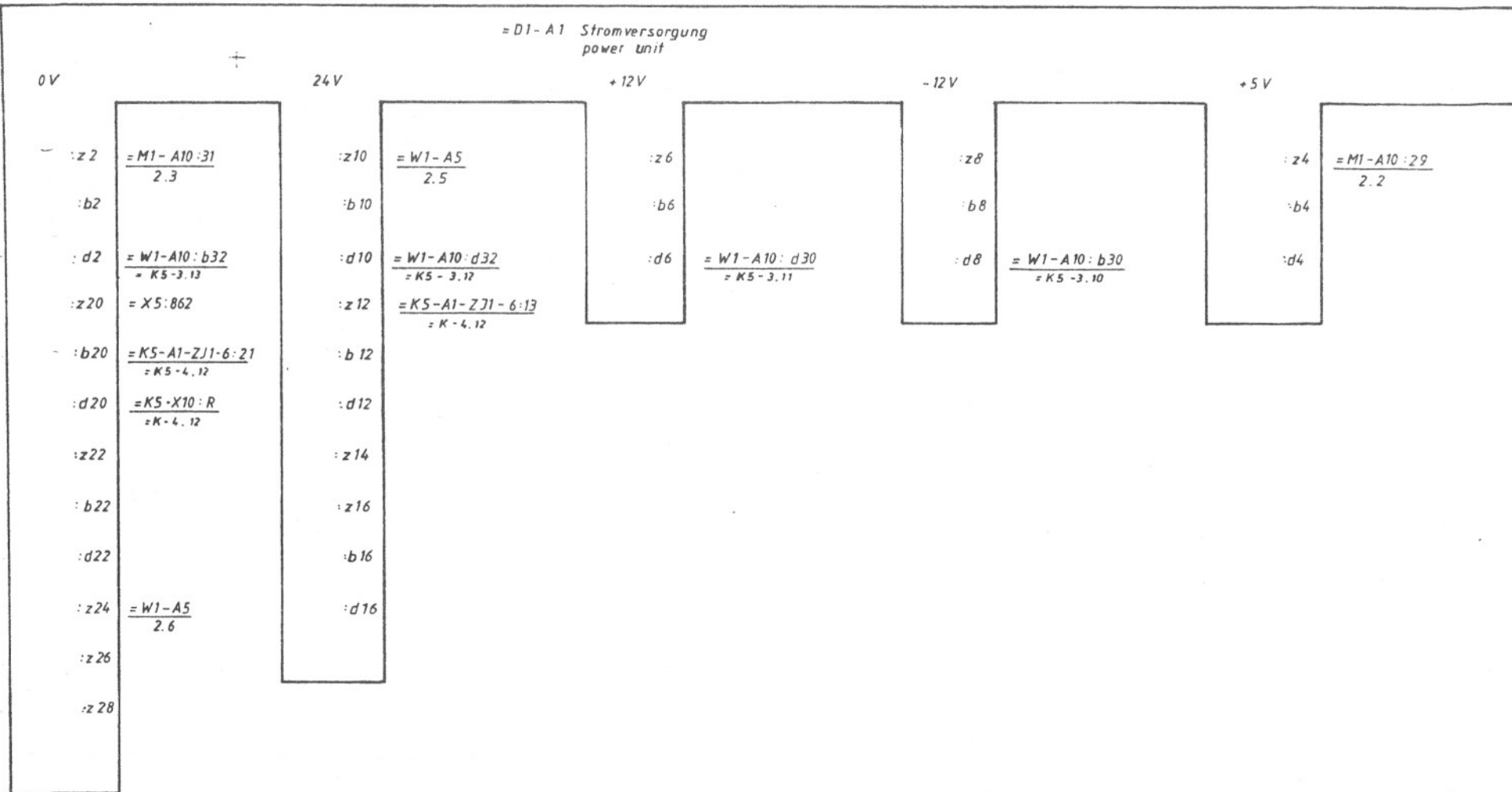
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----



Stromversorgung Rack power unit rack											
f		m				gez. 20. 7. 84	GWA	 HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach i. Fils	Blatt	1	
e		l				gepr. 3. 9. 84	normgepr.		Sachnummer 646 921	Blotz. 3	
d		k				Benennung					
c		j				SifPl Stromversorgung					
b		i				TX-8D Rack					
a		h				wiring diagram power unit rack TX-8D					
Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name						



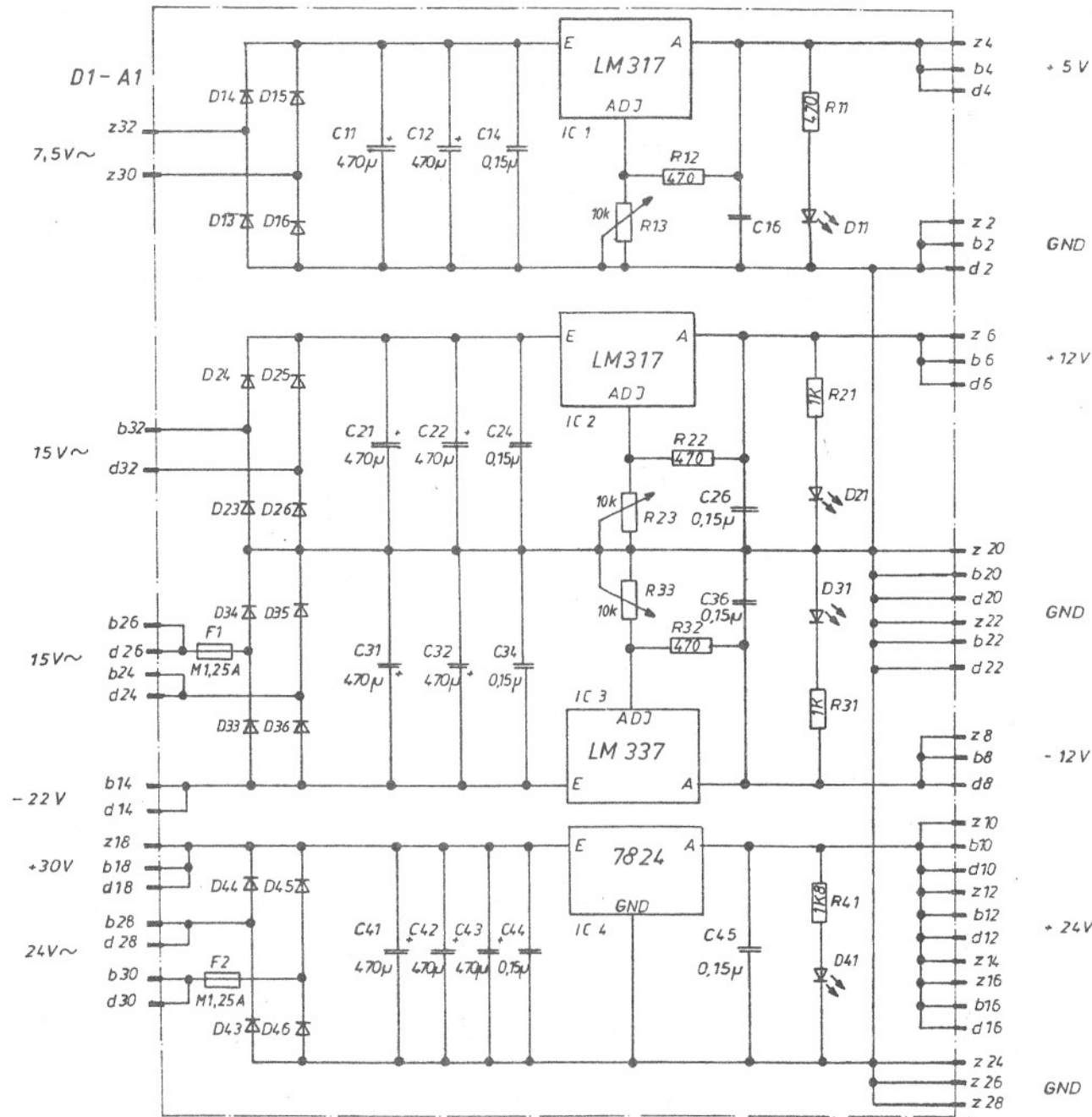
Stromversorgung Rack power unit rack																
f			m			s			gez.	20.7.84	Stk	as	GWA	 HERMANN TRAUB GMBH & CO Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils	Sachnummer 646 921	Blatt 2 Blätter 3
e			l			r			gepr.	3.9.84	Röhm	normgepr.				
d			k			q			Benennung	SlfPI Stromversorgung						
c			j			p			TX-8D Rack							
b			h			o			wiring diagram power unit rack TX-8D							
a			g			n										
Buchstabe	Änderung	Tag / Name	Buchstabe	Änderung	Tag / Name	Buchstabe	Änderung	Tag / Name								



Pinbelegung Stromversorgungskarte pin basying power supply

f	m	z	r	p	n
a	i	h	h	h	h
d	i	h	h	h	h
c	i	h	h	h	h
b	i	h	h	h	h
a	i	h	h	h	h
Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name

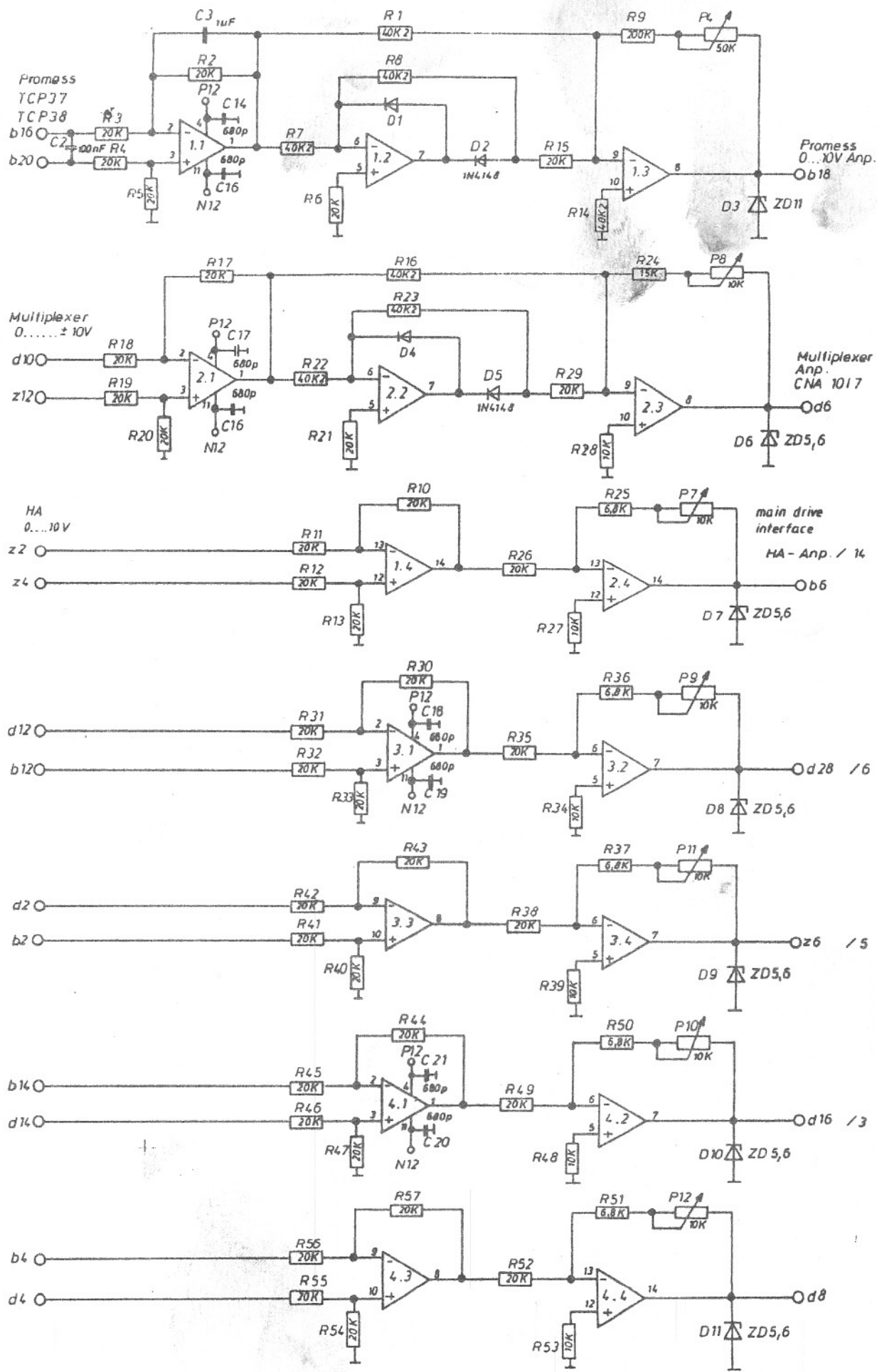
gez. 30.8.84 <i>St. K. K.</i>	GWA	HERMANN TRAUB GMBH & CO Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils
gepr. 3.9.84 <i>Röhm</i>	normgepr.	
Benennung SIPI Stromversorgung TX-8D Rack wiring diagram power unit rack TX-8D		Sechnummer 646 921
		Blatt 3 Blatt 3



l		m		s	
e		i		r	
d		k		g	
c	geänd. 11.8.1984 22.11.84 H. H. H.	i		p	
b	geänd. 11.8.1984 29.6.84 R. H. H.	i		n	
a	Si 1.1.1984 28.3.84 R. H. H.	g		n	
Buchstabe	Änderung	Buchstabe	Änderung	Buchstabe	Änderung
	Tag / Name		Tag / Name		Tag / Name

gez. 28.3.84 *Schäfer* GWA
 gepr. 28.3.1984 *Röhm* normgepr.
 Benennung **SifPI Print Stromvers**
+24V +12V -12V +5V
 wiring diagram: print power unit

TRAUB HERMANN TRAUB GMBH & CO
 Maschinenfabrik
 7313 Reichenbach / Fils
 Sachnummer **646 911**
 Blatt **1**
 Blatt **1**



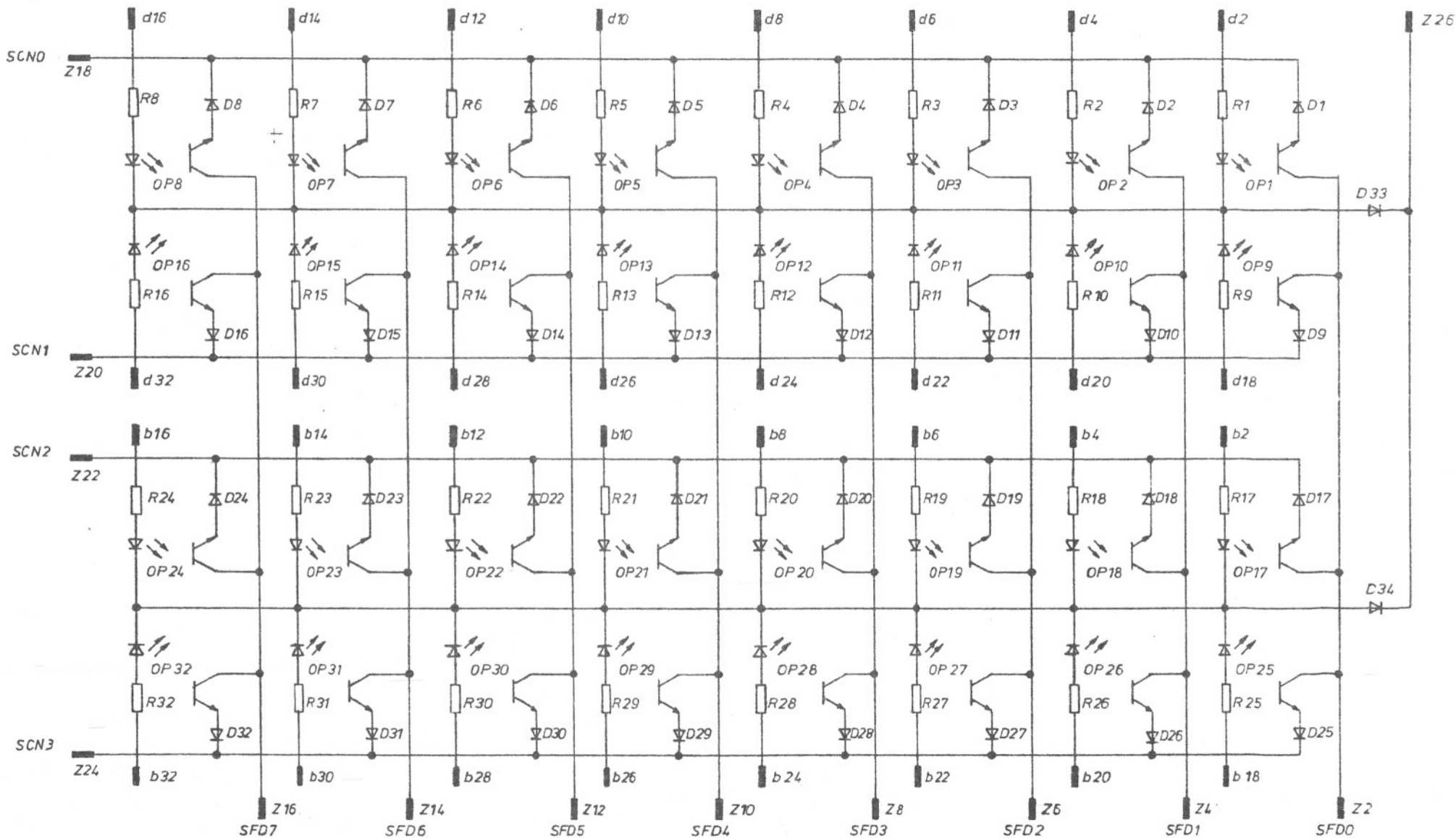
HERMANN TRAUB GmbH & Co. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils 										Blatt: 1		Blatt: 2	
Sachnummer 646 912													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
gez 30.3.84 fcl													
gez 30.3.84 fcl													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog TX-8D													
SIFPI Print Analog TX-8D													
Benennung wiring diagram print analog													

Herstellung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.
 ten zu Schaden kommt. Als Rechte für den Fall der Patent-
 ausdrücklich zugesichert. Zuersthandlungen verpönt.
 lung und Mitteilung eines Inhalts nicht gestattet, soweit ni-

Erstellt	Für
durch	vom
vom	vom

Erzeugt	vom	durch	vom
Ersetzt			

SCNO



f			m			z			
e			l			r			
d			k			q			
c			i			p			
b	spand. H. TA 42876 22.11.84 Nösch		h			o			
a	58.11.85. RA 42028 16.5.84 Solt.		g			n			
Buch- stabe	Änderung	Tag/Name	Buch- stabe	Änderung	Tag/Name	Buch- stabe	Änderung	Tag/Name	

GWA

normdep.

SlfPI Print Matrix TX-8D



HERMANN TRAUB GMBH & CO
Maschinenfabrik
7313 Reichenbach / Fils

Sochoummer

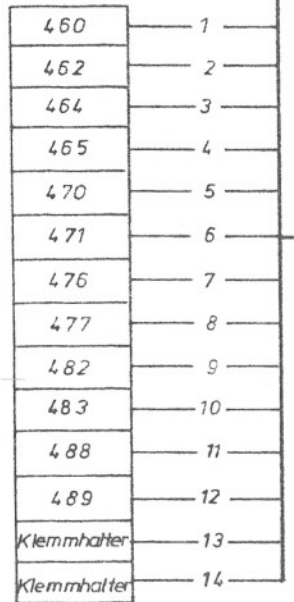
646 909

Plot 1

$$\text{Bratt}_2$$

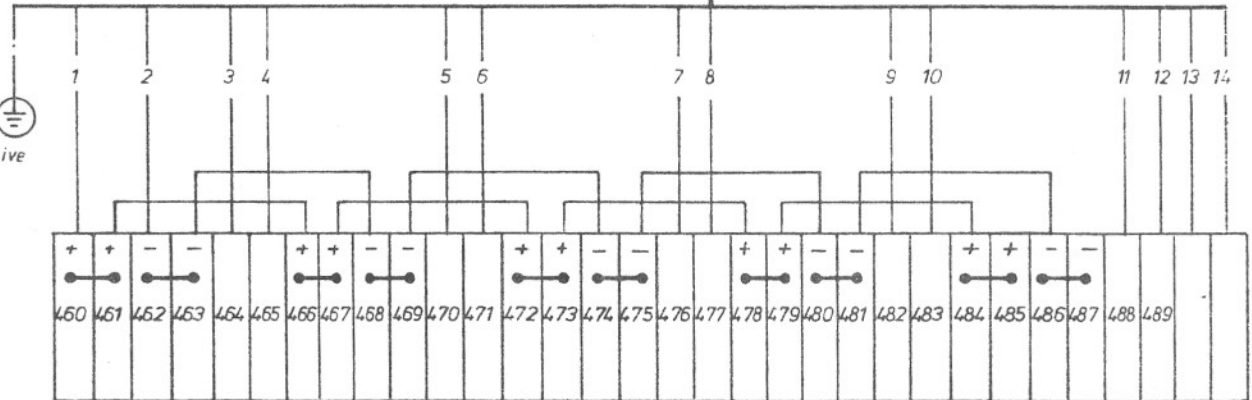
Werkzeuge sowie Vervielfachung dieser Unterlagen, Ver-
breitung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit in
ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflich-
ten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent-
erteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

Schaltschrank
cabinet



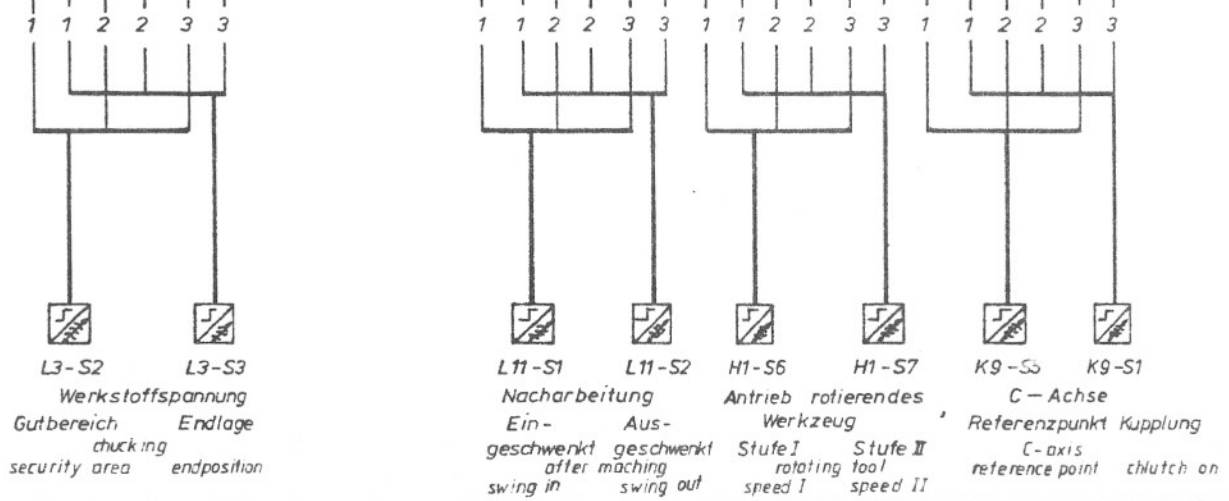
PE

PE
protective
earth



all proximity
switch
1 brown (green)
2 blue (white)
3 black (brown)

alle Bero:
1 braun (grün)
2 blau (weiß)
3 schwarz (braun)

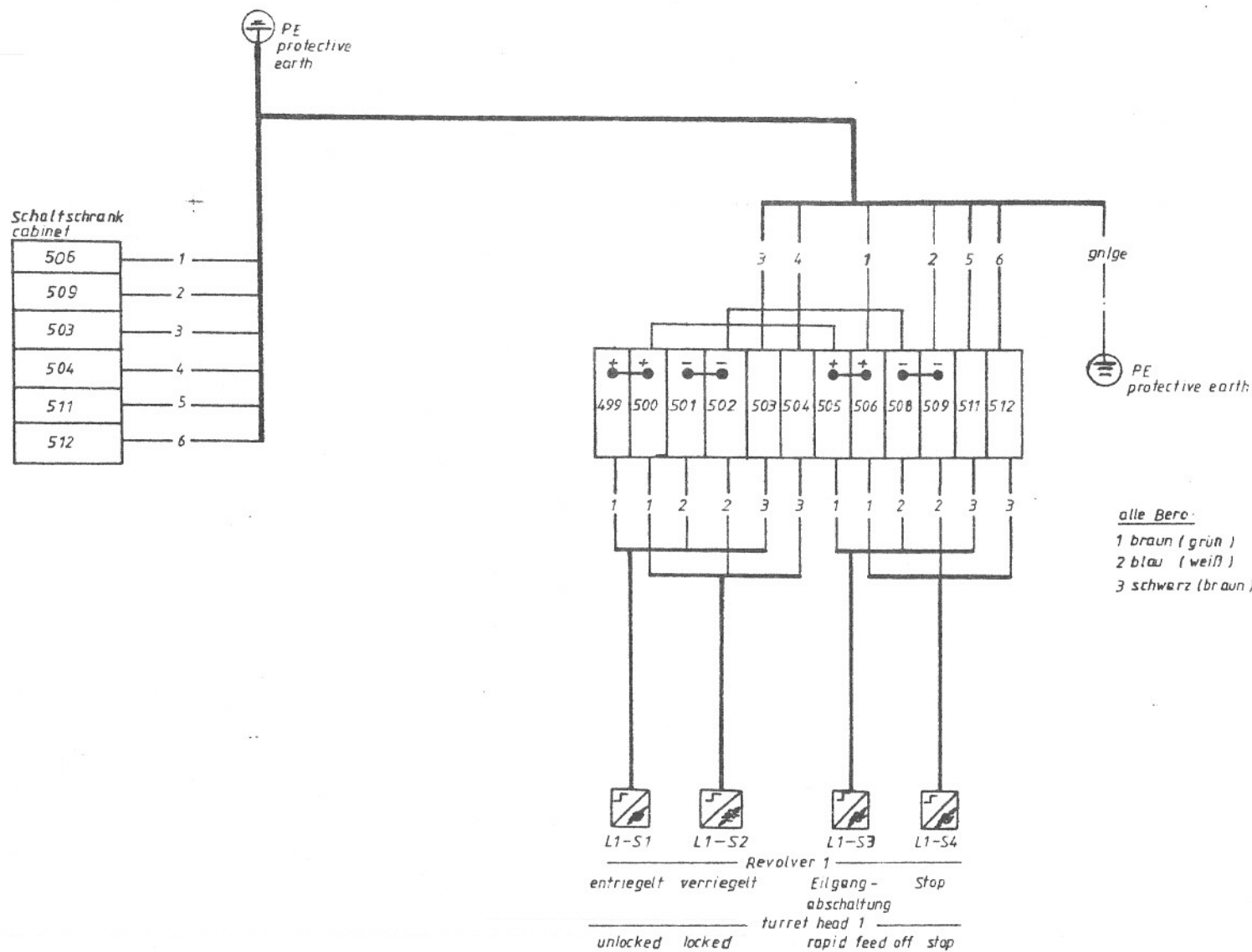


Buch- stabe	Änderung	Tag/Name	Buch- stabe	Änderung	Tag/Name	Buch- stabe	Änderung	Tag/Name

gez. 2. 3. 84 <i>Tg</i>	GWA		HERMANN TRAUB GMBH & CO Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils
gepr. <i>Nägel</i>	normgepr.		
Benennung terminal diagram TX-8D TNS30D		Sachnummer	Blatt 1
KlemPI Z2 TX-8D TNS30D			
		Sachnummer	Blatt 2
		646 152	1

Erstellt von *19.1.94*
Ersatz durch *19.1.94*

Erzeuger	Vom	durch	Vom
Erzeuger	Vom		Vom



alle Berce:

1 braun (grün)
2 blau (weiß)
3 schwarz (braun)

all proximity switch

1 brown (green)
2 blue (white)
3 black (brown)

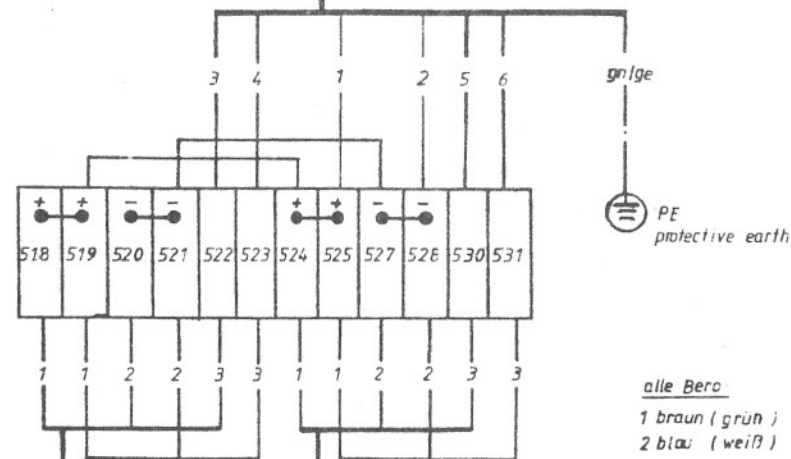
f			h			z		
o			i			r		
d			k			g		
c			l			p		
b	geändert 11.11.1976 22.11.84 Hölzel		h			o		
a	St. A. H. F. M. 11.12.45 23.1.84 Jank.		g			n		
Buch- stabe	Änderung	Tag/Name	Buch- stabe	Änderung	Tag/Name	Buch- stabe	Änderung	Tag/Name

gez. 20.1.84 Sork.	GWA	 HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils
gepr. 20.1.84 Sork.	normgepr.	
Benennung terminal diagram TX-8D TNS30D KlemPl Z5 TX-8D TNS30D		Sachnummer 646 154
		Blatt 1 Blattz. 1

Schaltschrank
cabine

525	1
527	2
522	3
523	4
530	5
531	6

PE
protective earth

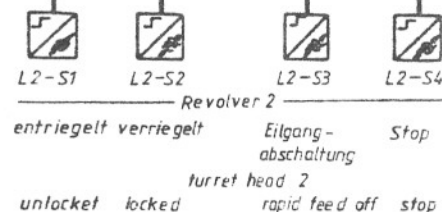


alle Bero

- 1 braun (grün)
- 2 blau (weiß)
- 3 schwarz (braun)

all proximity switch

- 1 brown (green)
- 2 blue (white)
- 3 black (brown)



Revolver 2

entriegelt verriegelt Eilgang-
unlocked locked turret head 2
abschaltung
rapid feed off stop

Änderung	Tag/Name	Änderung	Tag/Name	Änderung	Tag/Name

gez. 20.1.84 Sorb.

GWA

gepr. 20.1.84 Sorb.

normgepr.

Benennung terminal diagram Z15 TX-8D TNS30D

KlemPl Z15 TX-8D TNS30D



HERMANN TRAUB GMBH & CO
Maschinenfabrik
7313 Reichenbach / Fils

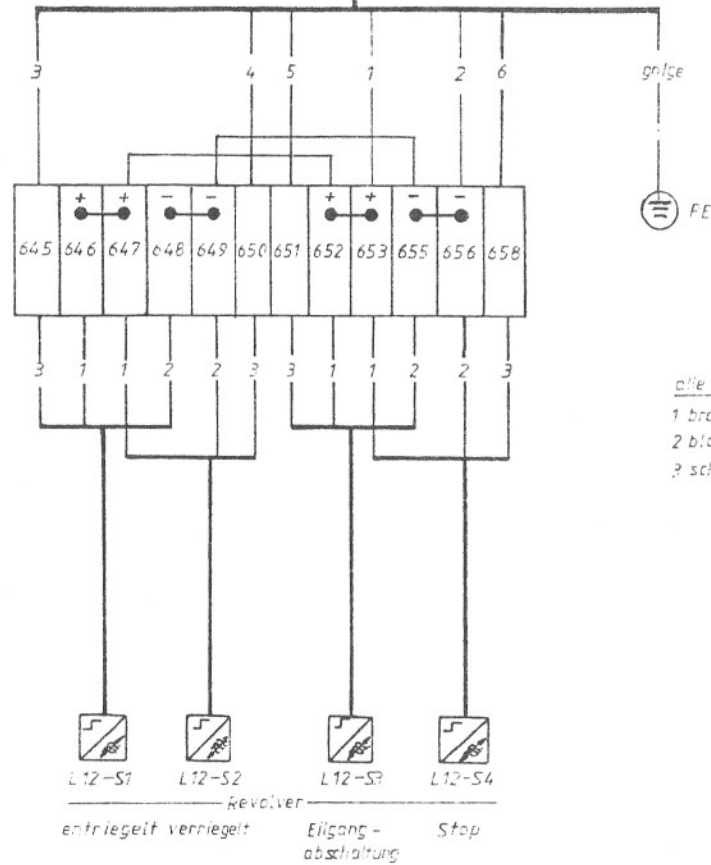
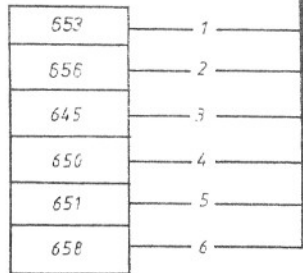
Sachnummer

646 156

Blatt 1

Blattz 1

Schaltschrank



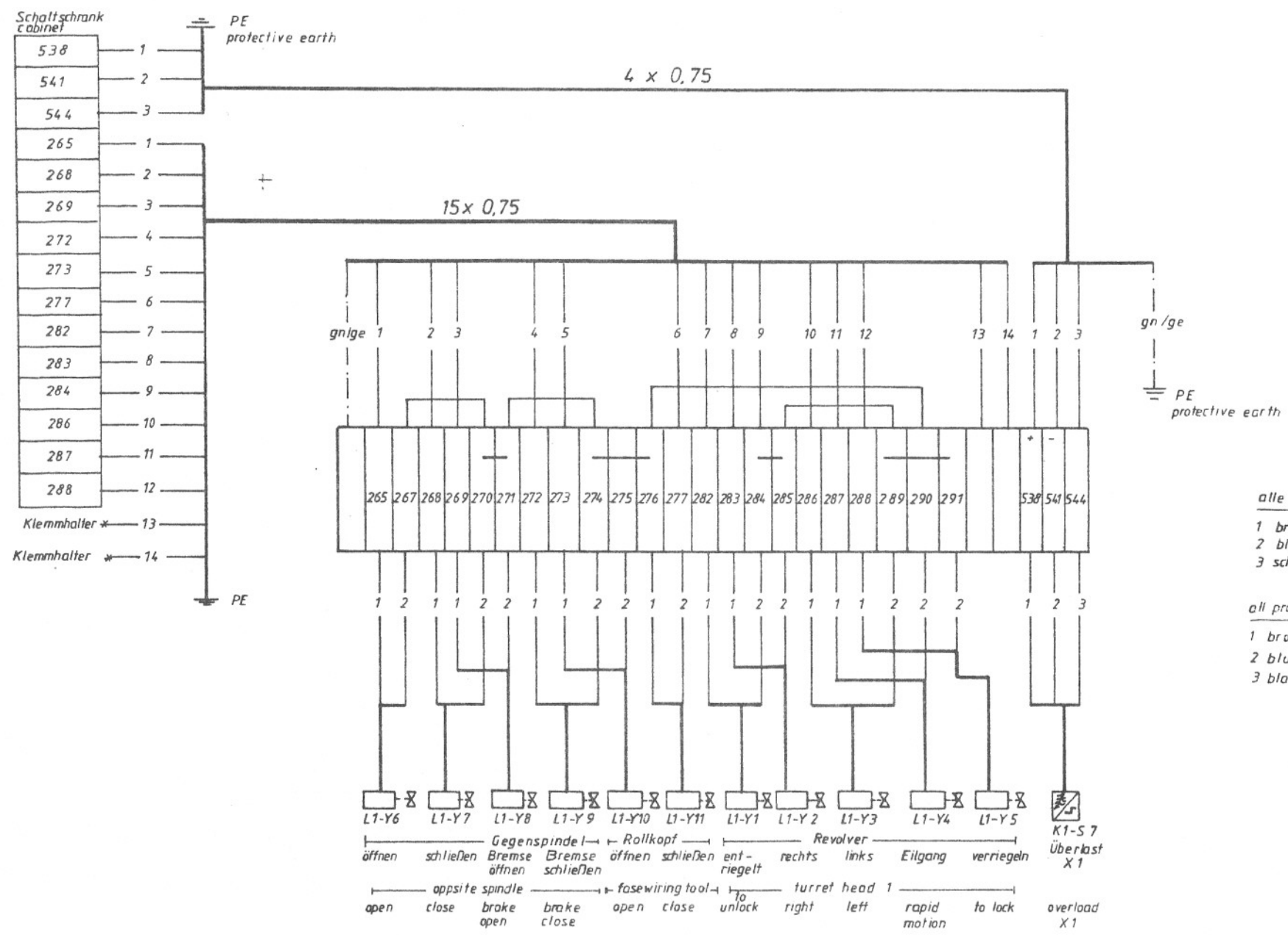
alle Bero:
1 braun (grün)
2 blau (weiß)
3 schwarz (braun)

für
Ersetz. vom
durch
ersetzt vom

f	m	s
e	i	r
d	k	g
c	r	p
b	h	a
a	g	n
Buchstabe	Änderung	Tag Name

gez. 20.1.84 Sork.	GW4	HERMANN TRAUDE GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach, F.R.G.
gepr. 20.1.84 Sork.	normgepr.	
Benennung	Sachnummer:	Blatt 1
KlemmPl Z25 TX-8D TNS30D	646 153	Blatt: 1

Erstellung und Ausführung dieses Inhalts nicht gestattet, soweit in
 ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten
 zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent-
 erteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.



- alle Bero:
- 1 braun (grün)
 - 2 blau (weiß)
 - 3 schwarz (braun)
- all proximity switch:
- 1 brown (green)
 - 2 blue (white)
 - 3 black (brown)

Nr. 646 158
 Erteilt vom 20.4.1984
 Erteilt durch

Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name
f			m			x		
e			i			r		
d			h			q		
c			j			p		
b	geändert 11.8.11 12376 27.11.94 Nagel		k			o		
a	neu gez. 11.8.11 092 18.6.94 Nagel		g			n		

gez. 15.6.84 P. H. ZIC	GWA	HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils
gepr. Nagel	normgepr.	
Benennung terminal diagram Z7 TX-8D TNS 30D		Sachnummer
KlemPI Z7 TX-8D TNS 30D		646 158
		Platz 1
		Blatt 1

Schalttschrank
cabinet

539	1
542	2
545	3
Klemmhalter	4
292	1
293	2
296	3
297	4
298	5
301	6
Klemmhalter	7
Klemmhalter	8
Klemmhalter	9
Klemmhalter	10
Klemmhalter	11

PE
protective earth

gn/ge
PE
protective earth

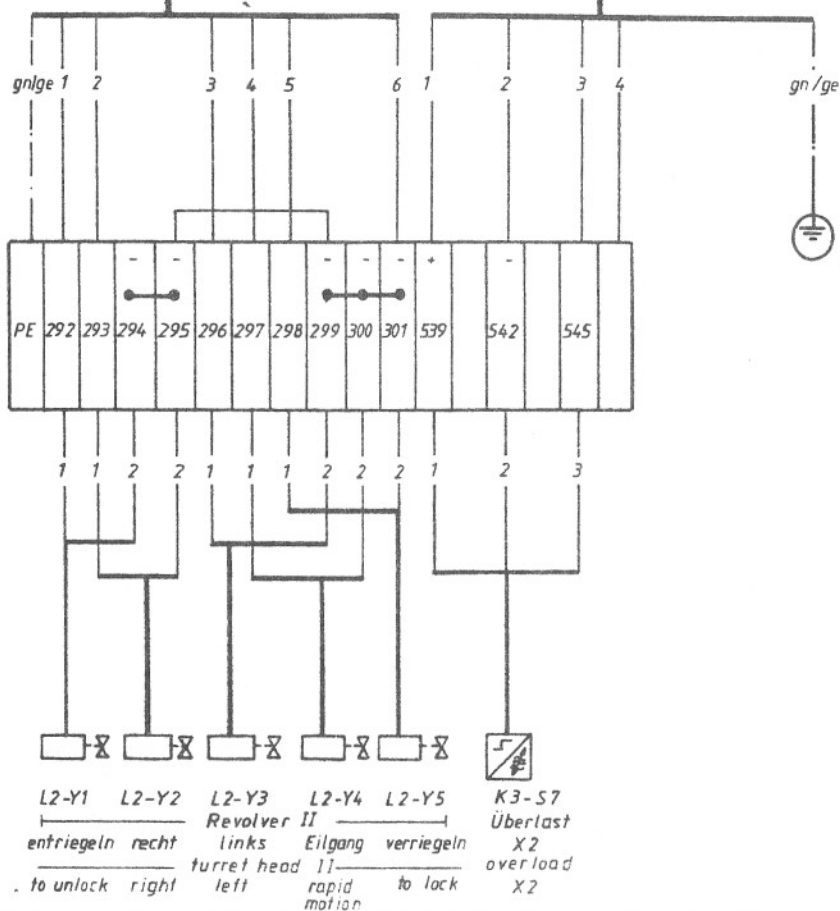
gn/ge
PE
protective earth

alle Bero :

- 1 braun (grün)
- 2 blau (weiß)
- 3 schwarz (braun)

all proximity switch :

- 1 brown (green)
- 2 blue (white)
- 3 black (brown)



f		m		a	
e		i		r	
d		h		g	
c		i		p	
b		h		p	
a		g		n	
Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name

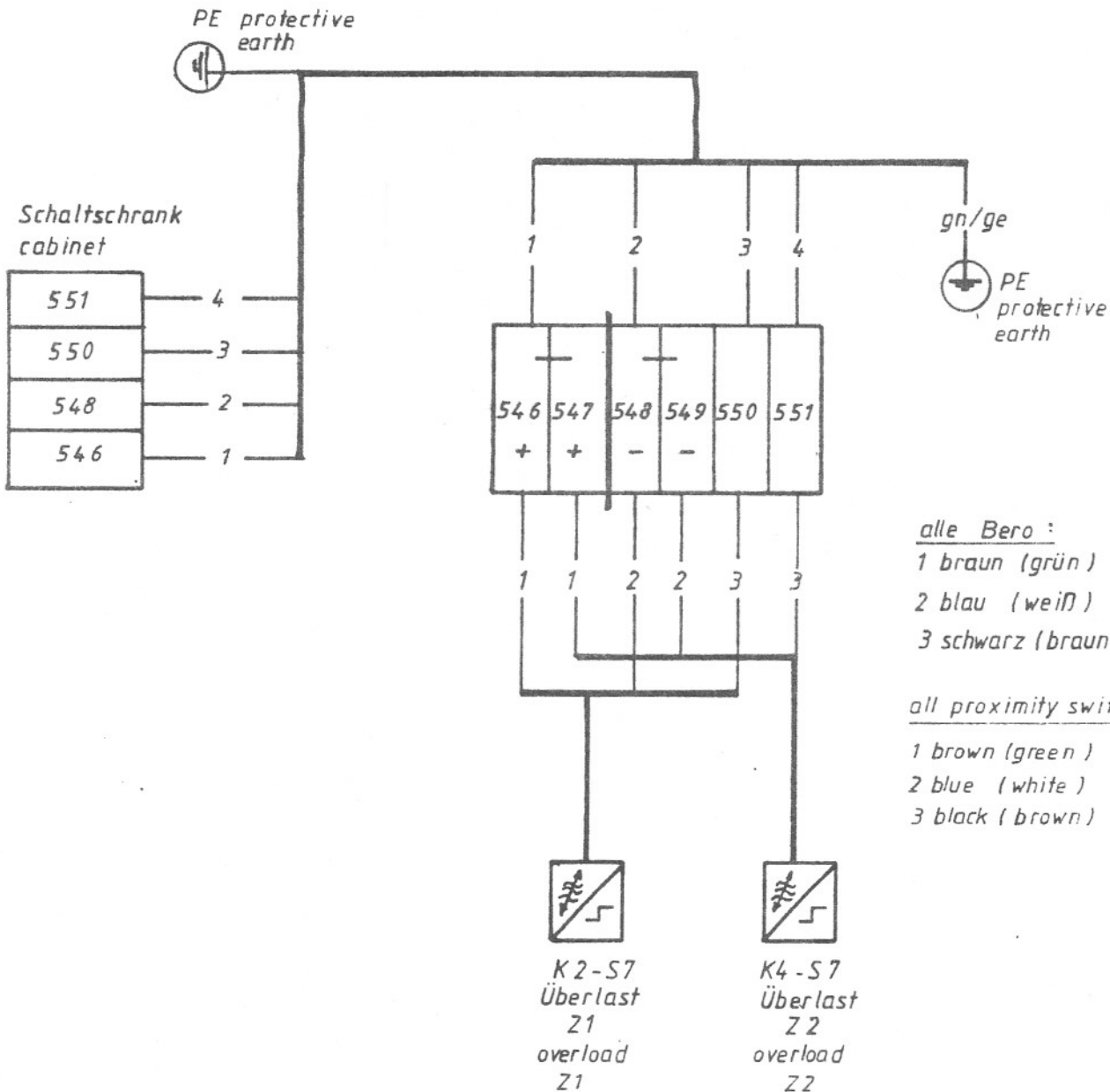
gez. 22.3.84 <i>St. J. K.</i>	GWA		HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils
gepr. <i>Nägels</i>	normgepr.		
Benennung terminal diagram Z17 TX-8D TNS30D		Sachnummer	Blatt 1
KlemPI Z17 TX-8D TNS30D		646 161	Blatt 1

Wahlangebe eine Verletzung dieser Unterline Vorver-
 und M...ig ihr...lakt...nicht
 ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflich-
 ten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent-
 erteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

Menge ohne Toleranzangabe nach DIN 7169 mittel

über	über	über	über
0,5-6	6-30	30-120	120-400
± 0,1	± 0,2	± 0,3	± 0,5
			400-1000
			± 0,8

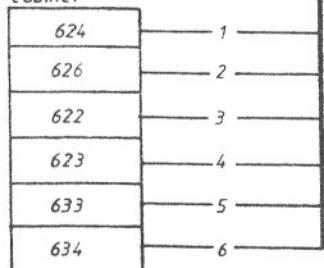
glatte Fläche
 Ra 3,2 ≈ Rt 16
 Ra 0,8 ≈ Rt 4
 Ra 0,2 ≈ Rt 1,25
 sind über den Oberflächenzeichen
 als Ra-Wert angegeben.
 Ausgangsmaß für Bearbeitung



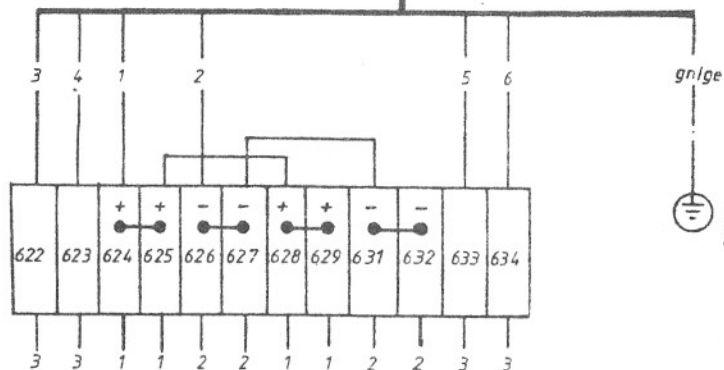
einsatzgehärtet, eingehärtet, gehärtet HRC ± 2 Eht mm

Unbemaßte Kanten 0,2x45° gebrochen, unbemaßte Radien mm		Ersatz für vom	
Ausführung von Bohrungen, Fasen, Rundungen. Frei- u. Einstichen nach HTN 0020		Ersetzt durch vom	
Erläuterungen zu Oberflächen und Rauheitsmaßen siehe HTN 0030		gez. 15.4.83 <i>Stu</i>	
f		gepr. <i>Stu</i>	
e		GWA	
d		gesehen	
c		Normgepr.	
b	geänd. H.A. Nr. 12376 22.11.84 <i>Nayk</i>		
a	Status 1/neu gez. u. geänd. H. AA/EM-Nr. 11881 7.3.94 <i>Nayk</i>		
Passung	Abmaß	Buchstabe	Änderung
Maßstab im Original	Werkstoff	Rohteil Sach-Nr.	Tag / Name
HERMANN TRAUB GMBH & CO Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils		Sachnummer	
Benennung terminal diagram Z8 TNS 30D		Blatt 1	
KlemPl Z8 TNS30D		Blattz. 1	
646 167			

Schaltschrank
cabinet



PE
protective
earth



gnlge

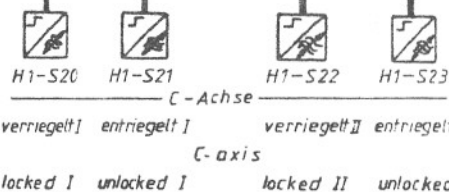
PE
protective earth

alle Bero:

1 braun (grün)
2 blau (weiß)
3 schwarz (braun)

all proximity switch:

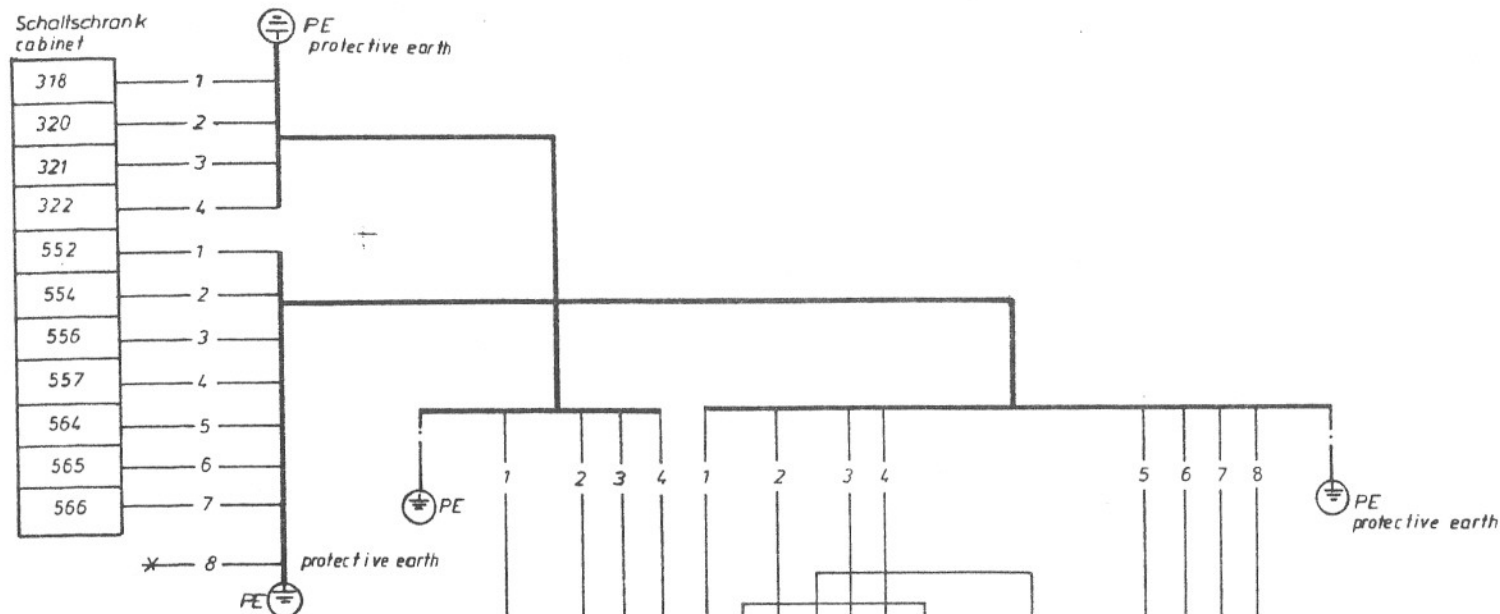
1 brown (green)
2 blue (white)
3 black (brown)



H1-S20 H1-S21 H1-S22 H1-S23
C-Achse
verriegelt I entriegelt I verriegelt II entriegelt II
C-axis
locked I unlocked I locked II unlocked II

l		m		n			
e		i		r			
d		s		g			
c		t		p			
b		h		e			
a		o		n			
Buch- stabe	Änderung	Tag/Name	Buch- stabe	Änderung	Tag/Name	Buch- stabe	Änderung

gez. 20.1.84 Sorf.	GWA	HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils
gez. 20.1.84 Sorf.	norm. gepr.	
Benennung terminal diagram TX-8D TNS30D	Sachnummer	Blatt 1
KlemPl Z9 TX-8D TNS30D	646 194	Blatt 1



* Klemmenhalter

alle Bero :

1 brau (grün)

2 blau (weiß)

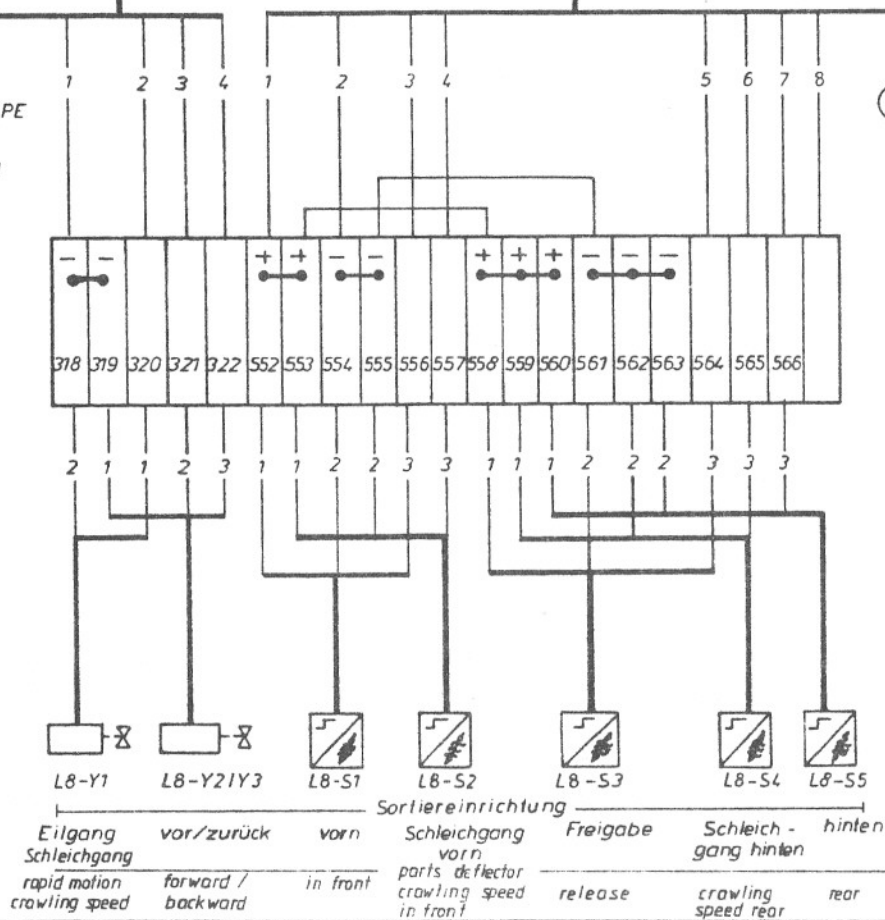
3 schwarz (braun)

all proximity switch :

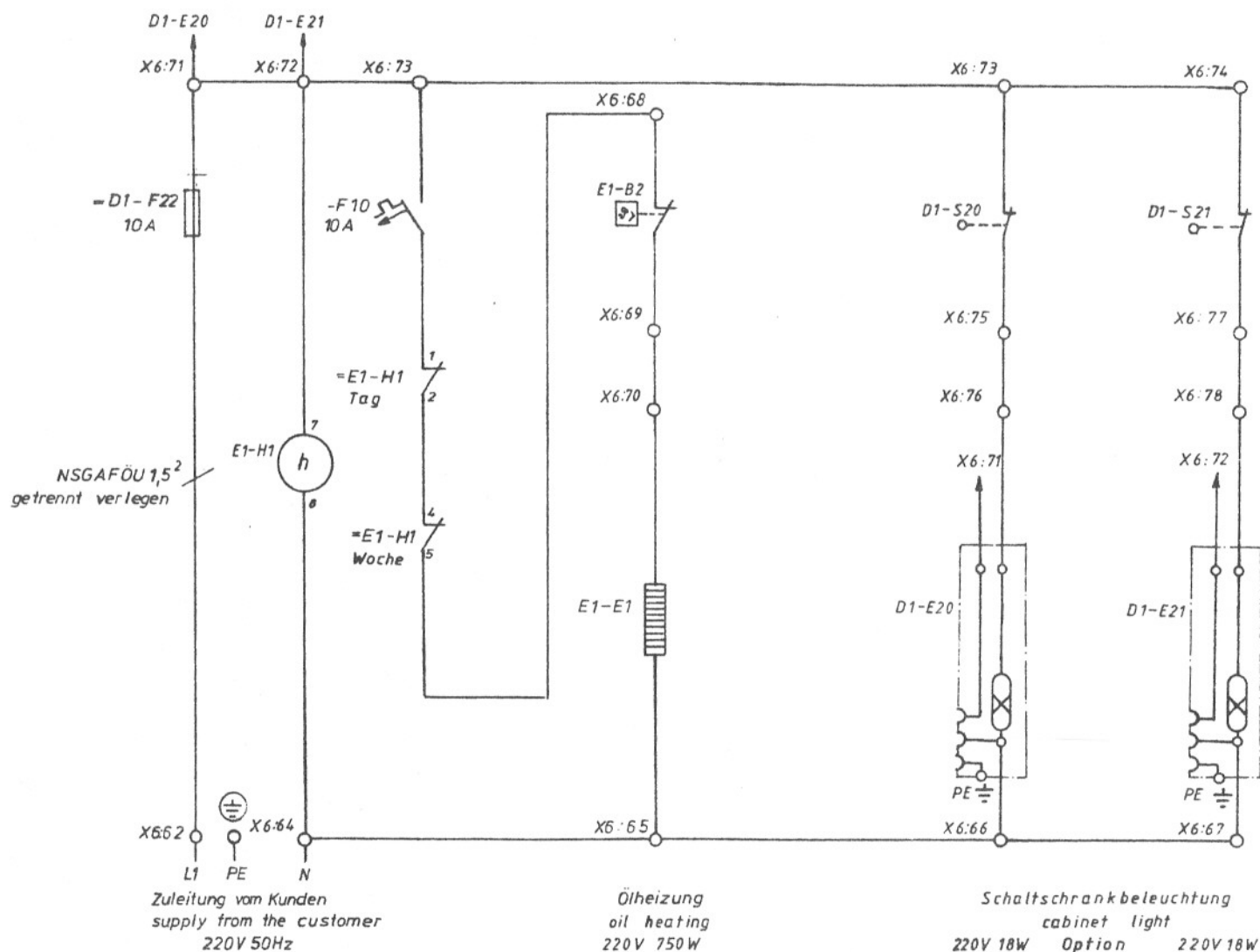
1 brow (green)

2 blue (white)

3 black (brown)

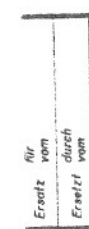


f			m			gez.	8.3.84	PLH RSC	GWA	 HERMANN TRAUB GMBH & CO Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils	Blatt 1		
e			l			gepr.	Naipf	normgepr.	Sachnummer 646 169				
d			k			Benennung terminal diagram Z10 TX-8D TNS30D KlemPI Z10 TX-8DTNS30D							
c	geänd. U. A. H. 12.8.76 82.11.84		i									Blattz. 1	
b	U. A. H. 12.8.76 82.11.84		h										
a	neu ge. u. geänd. U. A. H. 11.8.76 82.11.84		g										
Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name					



Alle nicht bezeichneten
 Leitungen orange 1,5²

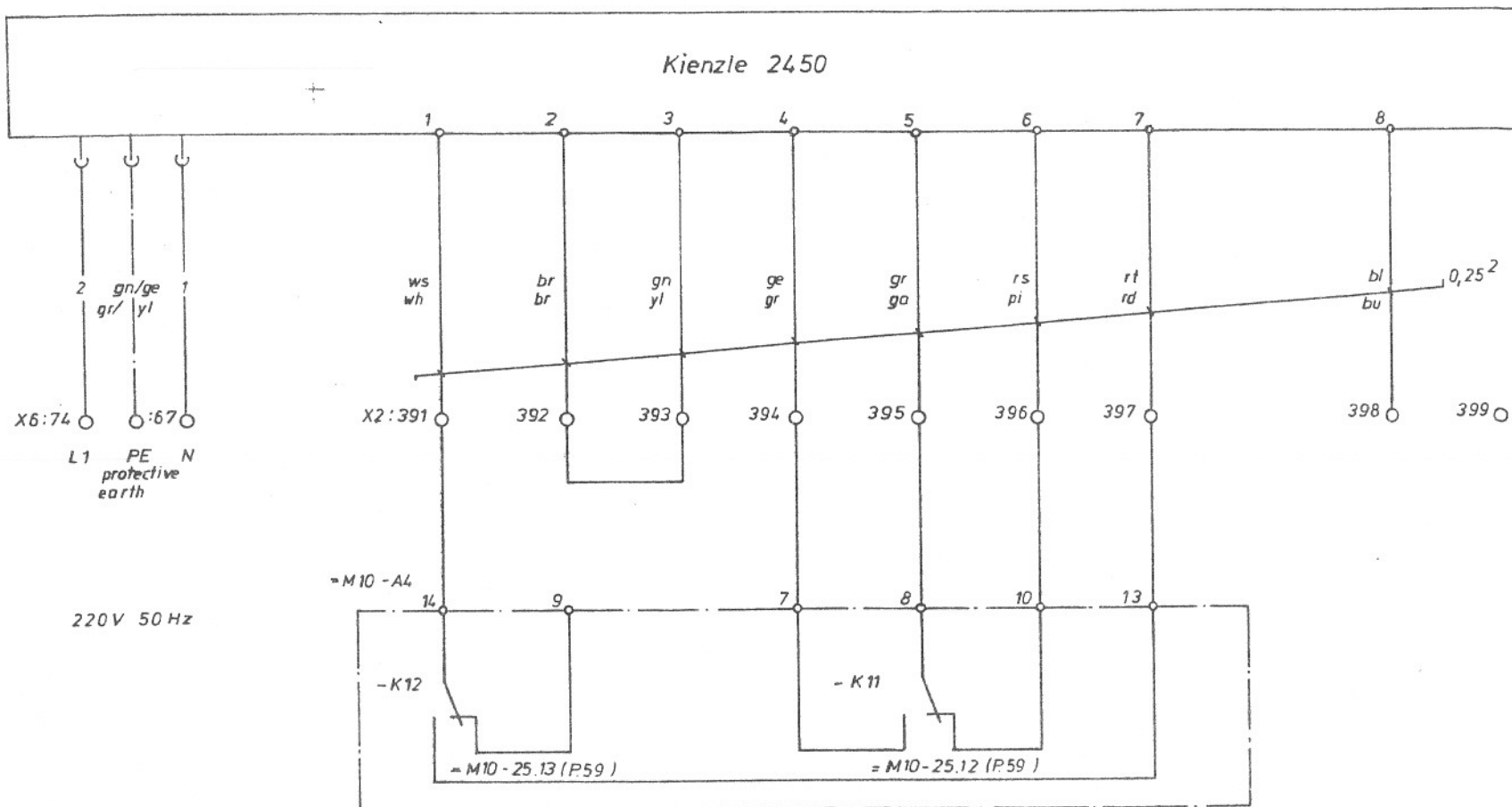
1			2			3		
4			5			6		
7			8			9		
10			11			12		
13			14			15		
16	original RA 42 210	29.6.84	17			18		
19	SE114-RA12440	29.6.84	20			21		
Buch- stabe	Änderung	Tag /Name	Buch- stabe	Änderung	Tag /Name	Buch- stabe	Änderung	Tag /Name



Zeitschreiber time recorder											
f			m					gez. 27.8.84 Pa	GWA	 HERMANN TRAUB GMBH & CO Maschinenfabrik 7313 Reichenbach 'Fils	
e			l					gepr. 28.8.84 Polun	normgepr.		
d			k					Benennung wiring diagram: time recorder	Sachnummer		
c	gepr. H. RAUF 22.11.84		j					SlfPl Zeitschreiber			
b	gepr. H. RAUF 22.11.84		h					TN TX-8D RT20		Blatt: 1	
a	SlfPl AANr 12205 28.8.84 Polun		g							Blatt: 1	
Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name			

lung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit ni-
ausdrücklich zugeordnet. Zuwiderhandlungen verpfl-
ten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Paten-
terteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



220 V 50 Hz

Automatik läuft
automatic on

Stückzahl
workpiece counter

Zeitschreiber time recorder

f	m	a	z	z	z
1	1	1	1	1	1
2	2	2	2	2	2
3	3	3	3	3	3
4	4	4	4	4	4
5	5	5	5	5	5
6	6	6	6	6	6
7	7	7	7	7	7
8	8	8	8	8	8
9	9	9	9	9	9
10	10	10	10	10	10
11	11	11	11	11	11
12	12	12	12	12	12
13	13	13	13	13	13
14	14	14	14	14	14
15	15	15	15	15	15

gez. 28.8.84 Pa

GWA

gepr. 28.8.84 Rohrer

normgepr.

Benennung wiring diagram, time recorder
SifPI Zeitschreiber
TN TX-8D 2450



HERMANN TRAUB GMBH & CO.
Maschinenfabrik
7313 Reichenbach / Fils

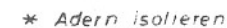
Sachnummer

646 638

Blatt 1

Blattz 1

Erstellt von
Ersetzt durch


$$= K5 - 1$$

gez. 20.7.84 <i>file</i>	GWA
gsp. 26.8.84 <i>Stahl</i>	normgepr.
Benennung wiring diagram rotating tools TN TX-8D	
SIFPI RA TN TX-8D	

SHIP RA TN TX-8D

nortmgepr

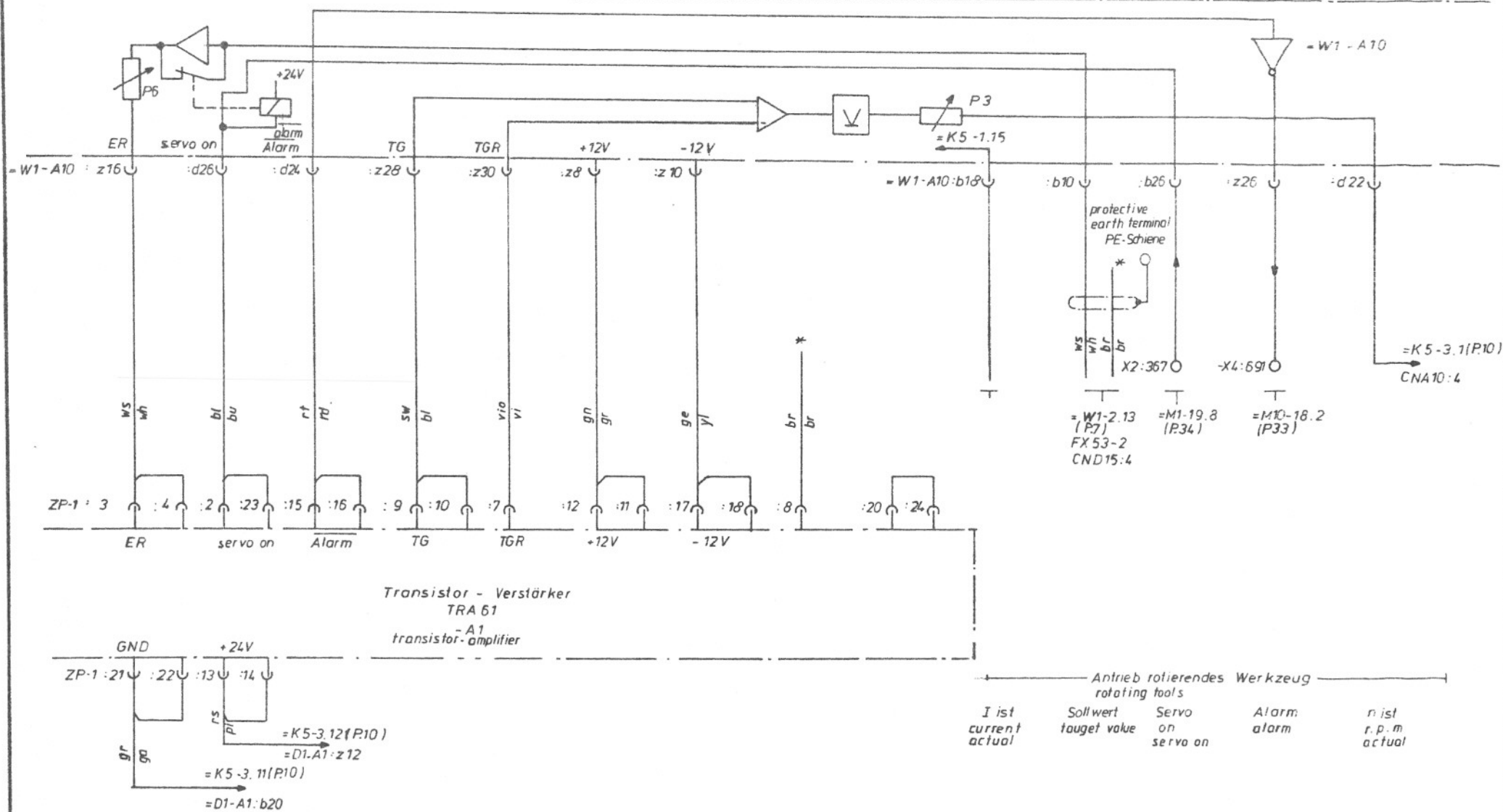
HERMANN TRAUB GMBH & CO.
Maschinenfabrik
7313 Reichenbach / Fils

Sachnummer:

646 182

Blatt 1

Blottz. 3

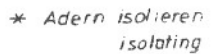
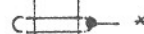


- * Adern isolieren
isolating

Rotierender Antrieb rotating tools

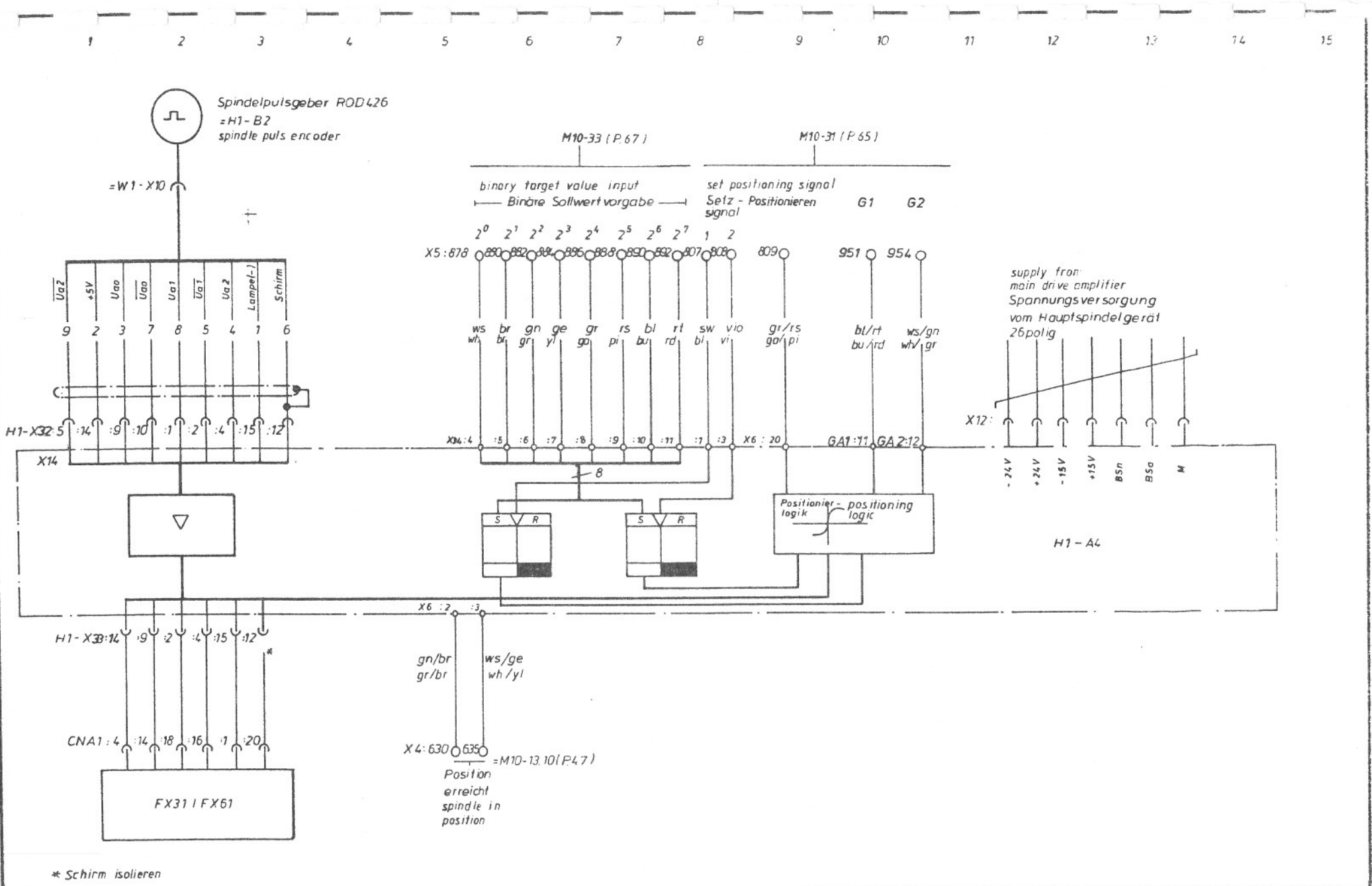
$$= K5-2$$
[illegible]

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----

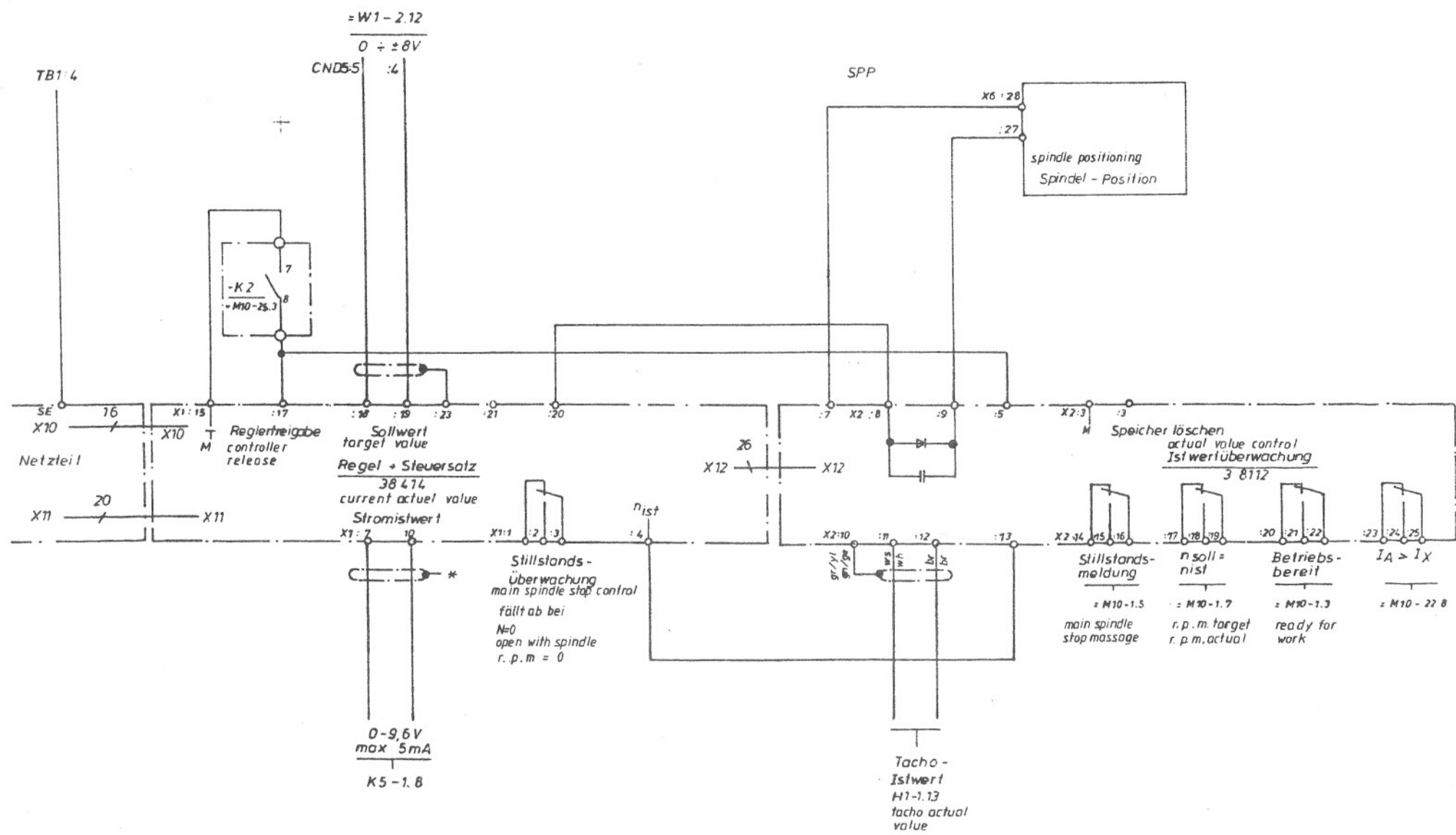


 HERMANN TRAUB GMBH & CO Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils	
Sochnummer 646 182	Blatt 3 Blatt: 3

Die Weitergabe dieses Inhalts ist nicht gestattet, soweit nicht
 ausdrücklich anders angegeben. Zuwiderhandlungen verpflichten
 zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent-
 erteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.



ausdrücklich zugeordnet. Zweidrehungen verpfl.
ten zu Schuttenetz. Alle Rechte für den Fall der Pat.
erfüllung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.



* Schirm isolieren

spindle positioning control Steuerteil (SPP) Baumüller

= H1 - 5

HERMANN TRAUB GMBH & CO.
Maschinenfabrik
7313 Reichenbach / Fils

Sachnummer: 646 906 Blatt: 2

gez. 2.4.84 *phers* GWA
gepr. 3.4.84 *Siebler* normgepr.

Benennung wiring diagram spindle positioning TX-8D

SifPI SPP Baum TX-8D

Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name
f			m			s		
e			l			r		
d			h			q		
c			i			p		
b			a			v		
a			g			n		

L 2014 vom durch vom
Erstellt

Ersatz	nur vom	Ersetzt	durch vom
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			
31			
32			
33			
34			
35			
36			
37			
38			
39			
40			
41			
42			
43			
44			
45			
46			
47			
48			
49			
50			
51			
52			
53			
54			
55			
56			
57			
58			
59			
60			
61			
62			
63			
64			
65			
66			
67			
68			
69			
70			
71			
72			
73			
74			
75			
76			
77			
78			
79			
80			
81			
82			
83			
84			
85			
86			
87			
88			
89			
90			
91			
92			
93			
94			
95			
96			
97			
98			
99			
100			



f			m			n		
e			i			r		
d			k			s		
c	Bl. 5 geränd. H. 11. 12376 22. 11. 81 H. 11. 81		l			t		
b	geränd. Bl. AA 12. 123 22. 5 27. 81/1. 81		h			v		
a	Stabs 1 Bl. AA 12041 22. 5. 81/1. 81		g			w		
Buch- stabe	Änderung	Tag/Name	Buch- stabe	Änderung	Tag/Name	Buch- stabe	Änderung	Tag/Name

	GWA
--	------------

normingspr.

Sochnummer

646 984



HERMANN TRAUB GMBH & CO.
Maschinenfabrik
7313 Reichenbach / Fils

Blatt 7

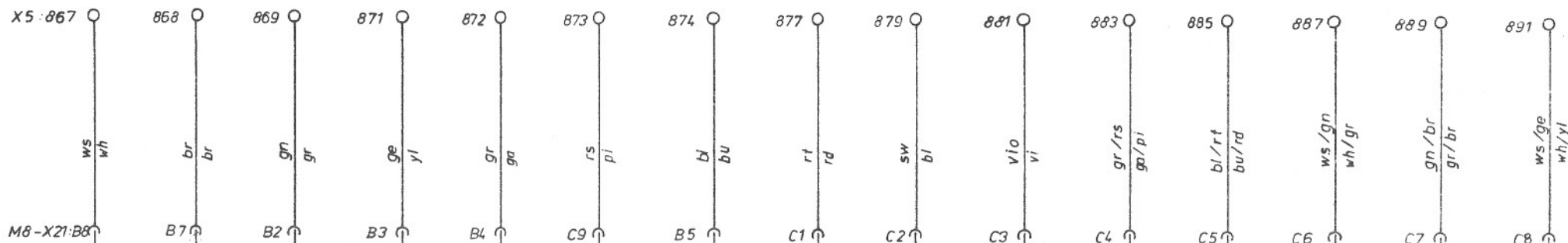
Blattz. 5

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

= M10 - 32

= M10 - 33

H44-3 CND3:45 H44-4 :48 H47-2 CND2:17 H47-4 :49 H47-5 :46 H47-6 :48 H47-7 :25 H48-0 CND2:26 H48-1 :41 H48-2 :24 H48-3 :23 H48-4 CND5:8 H48-5 :9 H48-6 :10 H48-7 :11



Eingänge - DN
input - DN

Reserve FHS Maschine Freigabe Spindel Setzsignal Futter
reserve Fehlermeldung betriebsber. schieben steht DN entspannt
FHS errorsignal machine clear signal spindle strobe signal chucker
FHS ready for push stoped DN opened

A B C Daten B-Werte
D B-Funktion E F G H

Anpassung - DN interface - DN

= M8 - 2

Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name
f			m			s		
a			i			r		
e			k			q		
c			l			p		
b			n			o		
d			h			a		

gez. 21. 5. 84 *Stiller* GWA
gepr. 22. 5. 84 *Stiller* normgepr
Benennung wiring diagram interface - DN TX-8D
SIFPI Anp DN VDE TX-8D

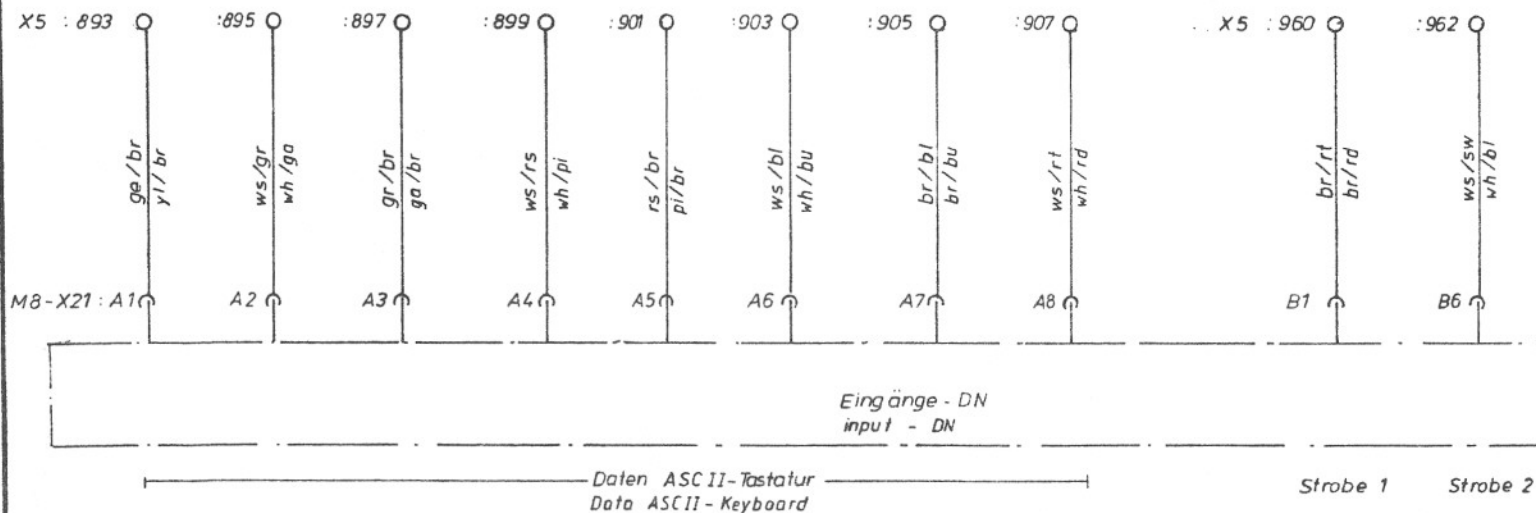
TRAUB HERMANN TRAUB GMBH & CO
Maschinenfabrik
7313 Reichenbach - Fils
Seriennummer 646 984
Blatt 2
Blatt 5

$$= M 10 - 34$$

= M10 - 36

H49-0	H49-1	H49-2	H49-3	H49-4	H49-5	H49-6	H49-7
CND5-12	:13	:14	:15	:16	:17	:18	:19

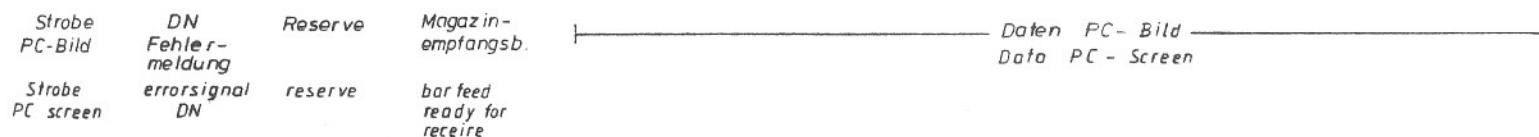
H51-3	H51-4
CND23:35	:20



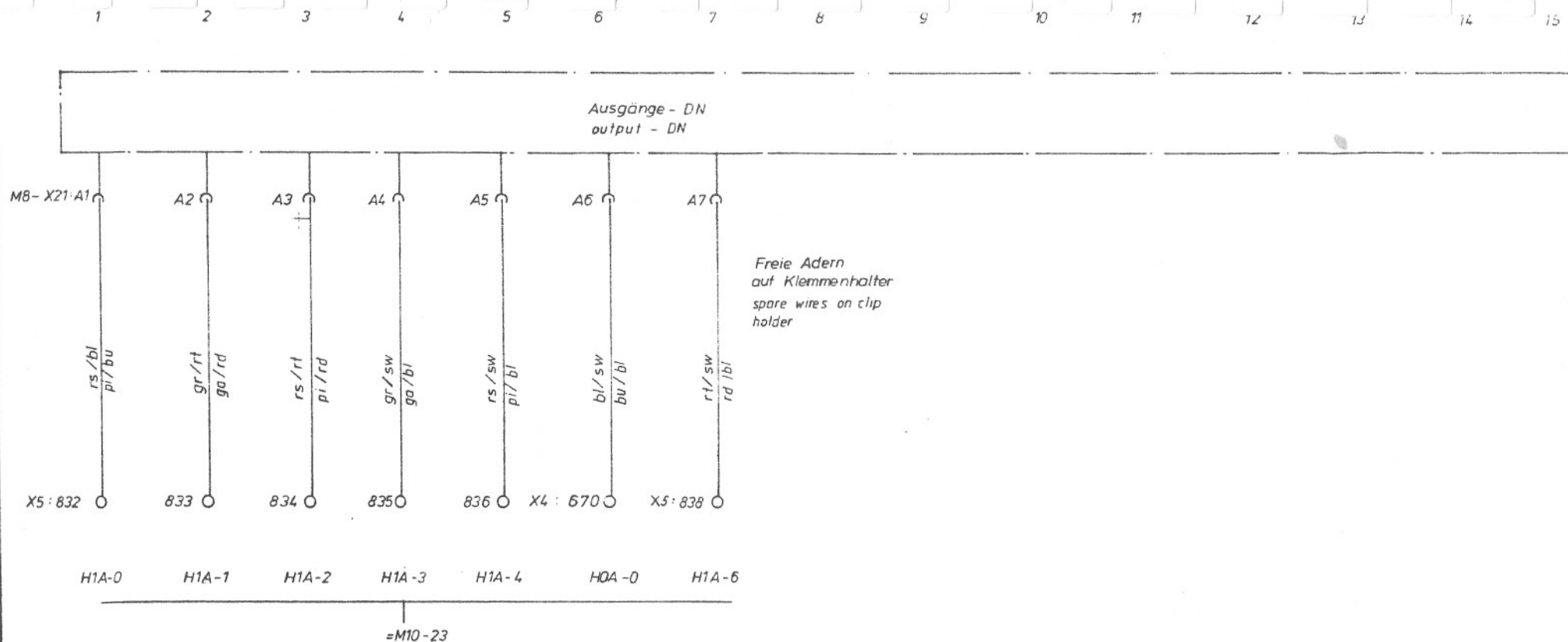
Anpassung - DN interface - DN

$$= M^8 - 3$$

f			m			s			gez. 21.5.84 <i>phers</i>	GWA	 HERMANN TRAUB GMBH & CO Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils
e			l			r			gepr. 22.5.84 <i>Stiefeler</i>	normgepr.	
d			k			q			Benennung wiring diagram interface - DN TX-8D		
c	geändert UTA 22.9.76 22.11.84 <i>Neufel</i>		j			p			SifPI Anp DN VDE TX-8D		
b			h			o			Sachnummer		
a	Status 1 23. AB 12.04.9 22.5.84 <i>Stiefeler</i>		g			n			Blatt 3		
Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Blatt 5		


$$= 18 - 4$$

f		m				gez	21.5.84	Sch	GWA	 HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils		
v		i				gepr	22.5.84	Stieber	normgepr.			
d		b				Benennung wiring diagram interface DN TX-8D					Sachnummer	Blatt L
c	geänd. U. H. 22.5.84	i				SIPI Anp DN VDE TX-8D					646 984	Blattz 5
a	Status 1 u. AA	b										
Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name							



Stangen- ende	Bedingte Einlesesperre	Betriebs- bereit Magazin	Profil - material	Spindel stop *	Quittierung B - Hilfsfunktion	Schutzhauben- absicherung
material - end	conditioned program stop	bar feed ready	profile material	spindle stop *	acknowledge auxiliary B - funktion	safte cover

für
Ersatz
vom
Erreicht
durch
vom

Anpassung - DN interface - DN								= M8 - 5		
f			m			a		gez. 21. 5. 84 phascs	GWA	 HERMANN TRAUB GMBH & CO. Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils
e			l			r		gepr. 22. 5. 84 Stiller	normgepr.	
d			h			q		Benennung wiring diagram interface DN TX-8D		
c			i			p		SIFPI Anp DN VDE TX-8D		
b			h			e		Sachnummer		
a			g			n		Blatt 5		
Buch- stabe	Änderung	Tag/Name	Buch- stabe	Änderung	Tag/Name	Buch- stabe	Änderung	Tag/Name	Blattz 5	

Schaltteilliste

Bez. Design.	Benennung Description	TRAUB Order -Nº	Typ	Fabrikat Vendor	EO Loc
M8-X21	Steckgehäuse Anb. E48 (plug in socket)	208 424	09 30 048 0301	Harting	S
	Kontaktleiste Buchse D 64 (multi-socket-plug)	206 379	09 21 064 3101	Harting	
	Kontaktleiste Stifte D 64 (multi-pin-plug)	206 380	09 21 064 3001	Harting	
	Kontaktbuchse Reihe D 0,14 - 0,37 (crimp insert female)	207 281	09 15 000 6204	Harting	
	Kontaktstifte Reihe D 0,14 - 0,37 (crimp insert male)	207 280	09 15 000 6104	Harting	
M8-X22	Steckgehäuse Anb. E24 (plug in socket)	206 370	09 30 024 0301	Harting	S
	Kontaktleiste Buchse E24 (multi-pocket-plug)	205 758	09 33 024 2702	Harting	
	Kontaktbuchse Reihe E 1,5 (crimp insert male)	206 575	09 33 000 6204	Harting	

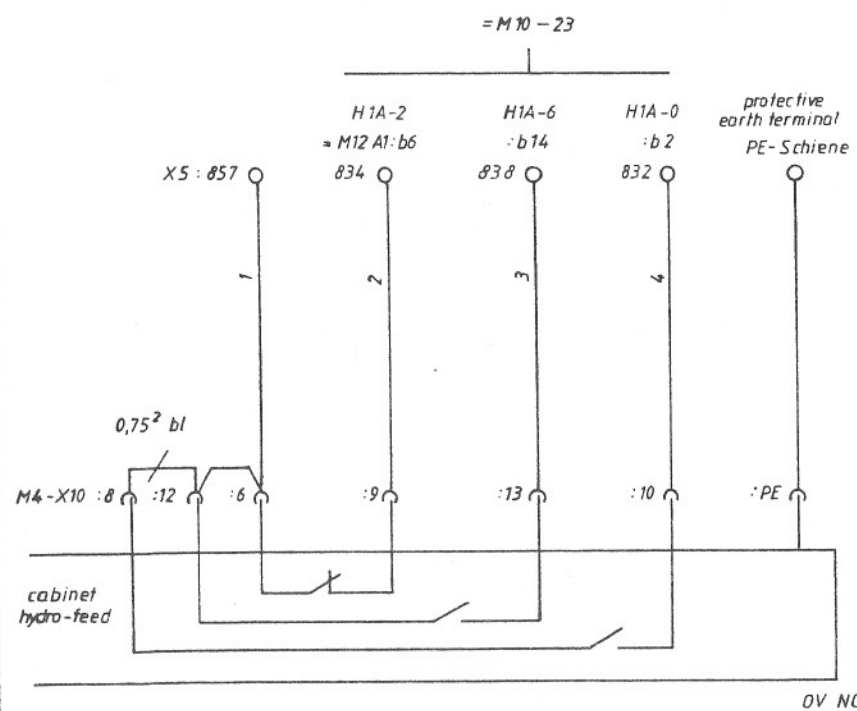
EO=Einbauort: S= Schallschrank cabinet E=EGP; B= BTFL panel
M= Maschine machine NC=CNC Steuerung

gez.	GWA	HERMANN TRAUB, Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils	
gepr.	normgepr.		
Benennung Components of electrical equipments		Sachnummer	Blatt 1
Shtl Anp DN TX-8D		646 087	Blattz. 1

Erstellt vom
Ersetzt durch

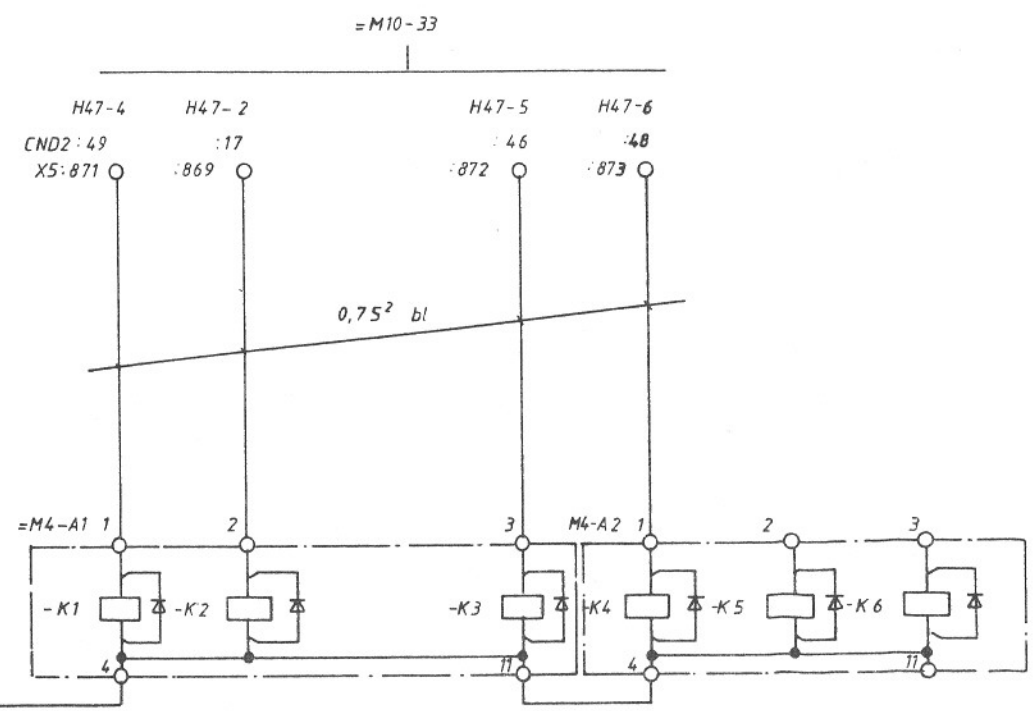
Stabun 1 Bl. 12044 245, 84/9366

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlagen, Vervielfältigung und Mitteilung an Dritte ist ohne schriftliche Genehmigung ausdrücklich untersagt. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.



24V Vorschub betriebsbereit feed ready
Hydrovorschub Ein hydro feed in use
Materialende material end

0V NC



Einrichtebetrieb manuel mode
Drehautomat Ein automatic screw machine on
Vorschub zurück feed backward
vor forward

12 6 =M4-2.12
7 8 =M4-2.9
13 14 =M4-2.13
5 6 =M4-2.14

HYDRO-Vorschub hydro-feed

=M4-1

f	a	d	c	b	a	Buchstabe	Änderung	Tag/Name	Buchstabe	Änderung	Tag/Name

gez. 17.7.84 *PA*
gepr. 17.7.84 *StB*
Benennung wiring diagram hydro feed TX-8D
SlfPI Anp HYV VDE TX-8D

GWA
normgepr.
Sachnummer 646917
Blatt 1
Blatt 2

HERMANN TRAUB GMBH & CO
Maschinenfabrik
7313 Reichenbach / Fils

für
Erstellt
von
durch
Erstellt
von

 HERMANN TRAUB GMBH & CO Maschinenfabrik 7313 Reichenbach / Fils	
Sachnummer 646 917	Blatt 2
	Blattz. 2

Schaltteilliste

Bez.	Benennung	TRAUB Best.-Nr.	Typ	Fabrikat	E0
M4-A1 -A2	Relais-Modul 22,5 mm Schr 3/1 024/GS	208 244	RM 3/1	Murr- Elektronik	1
M4-X10	Steckgehäuse Anbau E24	206 370	09 30 024 0301	Harting	1
	Kontaktleist B4 E24	205 758	09 33 024 2702	Harting	1
	Kontaktbuchse E 0,75-1	206 571	09 33 000 6205	Harting	1
	Kontaktbuchse E 1,5	206 575	09 33 000 6204	Harting	1

E0 = Einbauort:

gez.	18.07.84 TEC/Stiebler	GWA	HERMANN TRAUB, Maschinenfabrik
gepr.	18.7.84/Stiebler	normgepr.	7313 Reichenbach / Fils



Benennung

ShtL Anp HYV VDE TX-8D

Seitennummer

646 919

Blatt 1

Blattz. 1

SCHALTTEILLISTE TNS30D
S=SCHALTSSCHRANK E=EGP B=BTFL M=MASCHINE



BEZ.	BENENNUNG	BESTNR	TYP	FABRIKAT	POSITION
D 1-Q 1	HAUPTSCHALTER ALS LEIS- TUNGDSCHALTER MIT UNTER- SPANUNGS AUSLOESUNG (MAIN SWITCH AS CIRCUIT- BREAKER WITH UNDER- VOLTAGE RELEASE) SCHALTSTROM 380V:100A (CURRENT)	208194	NZM6-100 ZM6-100 -R+EA+2H +24V50HZ +2K35/1+ST	KLOECKNER MOELLER	S
	SCHALTSTROM 460V: 70 (CURRENT)	208879	ANZM6B-100 ZM6A-70NA -R+EA+2H +U24V60HZ +2K35/1+ST		
D 1-S 2	TUERSICHERUNGSSCHALTER	206191	MZS: 351305	KISSLING	S
D 1-S 1	(CABINET-LIMIT-SWITCH)UL	209137	DS3-GD	BURGESS	
W 1-A 1	STROMVERSORGUNG TX-8D (POWER UNIT)	208937	PU 71	MELCO	S
H 1-L 1	KOMMUTIERUNGSDROSSEL 80A (COMMUTATE-REACTANCE)	208852	D3-38-4- 0080	BAUMÜLLER	S
H 1-L 4	FELD-DROSSEL 3A	208851	D1-22-3- 0003	BAUMÜLLER	S
H 1-L 5	(FIELD-REACTANCE)				
M-1-H10	MELDELEUCHTE 30RD SCHRAUB E14GE (SIGNAL LAMP 30RD THREADED E14)	208396	1.6001. 311/1402	RAFI	S
	GLÜHLAMPE BA 15D (LAMP) 024V/5WE14	205421			S
D 1-T 2	WECHSELSPANNUNGS- TRANSFORMATOR (TRANSFORMER A.C.) 2000 VA PRIM. : 200-420V SEK. : 110-220V	208420	JEST 13	JURA ELEKTRO.	S
W 1-T 1	DREHSTROMTRANSFORMATOR IN SPARSCHALTUNG-SERVO (3-PHASE TRANSFORMER WITH ECONOMY CIRCUIT- SERVO) PD 9,0 KVA PRIM. : 380V PRIM. : 460V UL SEK. : 220V	208240	JDTUS 12N/ 3TRELEKTRO.	JURA	S
		208363			

SCHALTTEILLISTE TNS30D
S=SCHALTSSCHRANK E=EGP B=BTFL M=MASCHINE



BEZ.	BENENNUNG	BESTNR	TYP	FABRIKAT	POSITION
D 1-T 3	DREHSTROMTRANSFORMATOR (TRANSFORMER 3-PHASE) 750 VA PRIM. : 200-420V SEK. : 21/19/17V	207154	JDTU 8 102B DTT 750 VA DTT 750 VA	JURA- ELEKTRO. BÜCKLE & SCKÖCK FREI	S
D 1-T 5	WECHSELSPANNUNGSTRANS- FORMATOR 250VA (TRANSFORMER A.C.) PRIM. : 380V/460V SEK. : 110-220V	201277	ETEN 250	FREI	S
D 1-T 6	WECHSELSPANNUNGSTRANS- FORMATOR 80VA (TRANSFORMER A.C.) PRIM. : 220V SEK. : 7,5/2X13/2X24V	209090	JEI 4	JURA- ELEKTRO.	E
W 1-A 5	LOCHSTREIFENLESER TX-8 (PHOTO TAPE READER)	208304		MELCO	S
D 1-E 1	KLIMAGERÄT 1500/35 C (AIR CONDITIONER) 220V / 50/60 HZ 110V / 50/60 HZ FILTERMATTE (SPARE AIR FILTER)	209072 209091 208635	SK07E FL50 9103240	BKW	S
D 1-X 1	STECKDOSE 2POLIG UP (SOCKET)	207977	SCHUKO 2POLIG	MICROTHERM	S
E 5-X10	STECKGEHAUSE ANB. E6	205671	09 30006 0301	HARTING	S
	STECKGEHAUSEANB. 3HVE (PLUG IN SOCKET)	208438	09 34003 0301	HARTING	S
	KONTAKTLEIST BUCHSE E6	205755	09 33006 2702	HARTING	S
	KONTAKTLEIST BUCHSE 3HVE (MULTI-PIN- PLUG)	208440	09 34003 2602	HARTING	S
	KONTAKTSTIFT BU 1,5 (CRIMP INSERT FEMALE)	206575	09 33000 6304	HARTING	S
E 3-X10 E 3-X11	STECKGEHAUSE ANB. E16	205673	09 30016 0301	HARTING	S
	STECKGEHAUSE ANB. 6HVE (PLUG IN SOCKET)	208882	09 34006 0301	HARTING	S
	KONTAKTLEIST BUCHSE E16	205757	09 33016 2702	HARTING	S
	KONTAKTLEIST BUCHSE 6HVE (MULTI-PIN-PLUG)	208880	09 34006 2602	HARTING	S

SCHALTTEILLISTE TNS30D
S=SCHALTSCHRANK E=EGP B=BTFL M=MASCHINE



BEZ.	BENENNUNG	BESTNR	TYP	FABRIKAT	POSITION
D 1-F 1	NH-SICHERUNG GRÖSSE 00	207607	3NA4 814	SIEMENS	E
D 1-F 2	35A				
D 1-F 3	(NH -FUSE TYPE 00)				
D 1-F 4					
D 1-F 5					
D 1-F 6					
H 1-F 1	NH-SICHERUNG GRÖSSE 00	207455	3 NE 8018	SIEMENS	E
H 1-F 2	63A SUPERFLINK				
H 1-F 3	(NH-FUSE TYPE ULTRARAPID)				
	SICHERUNGSHALTER 3POLIG NH 00 (FUSE HOLDER, 3-POLE)	207336	3NH 8020	SIEMENS	
H 1-F 4	NH-SICHERUNG GRÖSSE 00	207586	20 001 04-	SIBA	E
H 1-F 5	16A SUPERFLINK (NH-FUSE TYPE ULTRARAPID)		16		
H 1-F 6	NH-SICHERUNG GRÖSSE 00	207971	3NE 8020	SIEMENS	E
H 1-F 7	80A SUPERFLINK (NH-FUSE TYPE ULTRARAPID)				
	SICHERUNGSHALTER 1POLIG NH 00 (FUSE HOLDER, 1-POLE)	207337	3NH 7020	SIEMENS	
D 1-F 9	SICHERUNGSAUTOMAT				E
D 1-F10	1POLIG (AUTOMATIC FUSE) STEUERSPANNUNG 220V 1X6A	205370	5SN 1306 GH S161 7371 V0	SIEMENS BBC	
	(CONTROL VOLTAGE) 110V 1X10A	205709	5SP3 152 GH S161 7421 V0	SIEMENS BBC	
D 1-F11	SICHERUNGSAUTOMAT 1POLIG (AUTOMATIC FUSE) STEUERSPANNUNG: 220V: 1X 2A	205371	5SP3 141 6H S161 7271 V0	SIEMENS BBC	E
	(CONTROL VOLTAGE) 110V: 1X 3A	206543	5SP3 151	SIEMENS	
D 1-F12	SICHERUNGSAUTOMAT	208436	5SN5 206	SIEMENS	E
D 1-F13	1x 6A HI		FAZL 6-HI10	KLÖCKNER	
D 1-F14	(AUTOMATIC FUSE)		GHS 1812061	BBC	
D 1-F15			V103		
D 1-F16					

SCHALTTEILLISTE TNS30D
S=SCHALTSCHRANK E=EGP B=BTFL M=MASCHINE



BEZ.	BENENNUNG	BESTNR	TYP	FABRIKAT	POSITION
NUR BEI UL (ONLY FOR UL)					
D 1-F 1	NH-SICHERUNG GRÖSSE 00	208442	3NA4 807	SIEMENS	E
D 1-F 2	20A				
D 1-F 3	(NH -FUSE TYPE 00)				
D 1-F 4					
D 1-F 5					
D 1-F 6					
D 1-F 9	SICHERUNG 10A	250027	SN 140150	EFEN	E
D 1-F10	(FUSE 10A)		FS TA		
D 1-F12	SICHERUNG 6A	205194	S 140150	EFEN	E
D 1-F13	(FUSE 6A)		FVA		
D 1-F14					
D 1-F15					
D 1-F16					
D 1-F11	SICHERUNG 3A	205921	S 140150	EFEN	E
	(FUSE 3A)		FVA		
	SICHERUNGSHALTER	205192	S 50		
	(FUSE HOLDER)				
D 1-Q3	MOTORSCHUTZSCHALTER MIT MAGN.- UND THERM. AUSLÖSER (PROTECTIVE MOTOR SWITCH WITH MAGN. AND THERM. TRIPPING) NENNSTROM (CURRENT) :				
	H = 380V: 6 - 10A	209017	PKZM1-10+	KLÖCKNER	E
			NHI10-PK2M1	MÖLLER	
	H = 460V: 6 - 10A	208417	PKZM0-10-NA	KLÖCKNER	E
			+HI10	MÖLLER	
D 1-Q 4	MOTORSCHUTZSCHALTER				
E 5-Q 1	MIT MAGN. UND THERM. AUSLÖSER (PROTECTIVE MOTOR SWITCH WITH MAGN. AND THERM. TRIPPING) NENNSTROM (CURRENT)				
	H = 380V : 1,0 - 1,6A	209015	PKZM1-1,6+	KLÖCKNER	E
			NHI10-PKZM1	MÖLLER	
	H = 460V : 1,0 - 1,6A	206587	PKZM0-1,6-	KLÖCKNER	E
			NA+HI10	MÖLLER	

T-2-12-... 74 HEB

SCHALTTEILLISTE TNS30D
S=SCHALTSCHRANK E=EGP B=BTFL M=MASCHINE



BEZ.	BENENNUNG	BESTNR	TYP	FABRIKAT	POSITION
H 1-Q 2	MOTORSCHUTZSCHALTER MIT MAGN. UND THERM. AUSLÖSER (PROTECTIVE MOTOR SWITCH WITH MAGN. AND THERM. TRIPPING) NENNSTROM (CURRENT) H = 380V : 0,24-0,4A	209018	PKZM1-0,4+ NHI10-PKZM1	KLÖCKNER MÖLLER	E
	H = 460V : 0,24-0,4A	208418	PKZM0-0,4- NA+HI10	KLÖCKNER MÖLLER	E
E 1-Q 1	MOTORSCHUTZSCHALTER MIT MAGN. UND THERM. AUSLÖSER (PROTECTIVE MOTOR SWITCH WITH MAGN. AND THERM. TRIPPING) NENNSTROM (CURRENT) H = 380V : 2,4-4,0A	209019	PKZM1-4,0+ NHI10-PKZM1	KLÖCKNER MÖLLER	E
	H = 460V : 2,4-4,0A	208431	PKZM0-4,0+ NA+HI10	KLÖCKNER MÖLLER	E
E 3-Q 1	MOTORSCHUTZSCHALTER				
H 3-Q 1	MIT MAGN. AUSLÖSER				
E 3-Q 2	(PROTECTIVE MOTOR SWITCH WITH MAGN. AND THERM. TRIPPING) NENNSTROM (CURRENT) H = 380V : 1,6 - 2,4A	209016	PKZM1-2,4+ NHI10-PKZM1	KLÖCKNER MÖLLER	E
	H = 460V : 1,6 - 2,4A	208418	PKZM0-2,4+ NA+HI10	KLÖCKNER MÖLLER	
H 1-F11	AUSLÖSEGERÄT FÜR KALTLEITER 24V= (CONTROL VOLTAGE 24V DC) (TRIGGER UNIT FOR PIC RESISTOR)	207338	3 UN8020	SIEMENS	E
H 1-K 4	ZEITRELAIS ABFALL- VERZÖGERT 0-10 SEC. 1 WECHSLER (TIM-LAG RELAY 0-10 SEC.DROP OUT TYPE 1 CHANGE OVER) 220V 50/60 HZ	207108	T822 AH 11W 01 15 220WS NEFR 220VWS	PANTEL PILZ	E
	110V 50/60 HZ	207194	T822 AH 11W 01 15 110WS NEFR 110VWS	PANTEL PILZ	

SCHALTTEILLISTE TNS30D
S=SCHALTSCHRANK E=EGP B=BTFL M=MASCHINE



BEZ.	BENENNUNG	BESTNR	TYP	FABRIKAT	POSITION
E 1-H 1	SCHALTUHR TAG UND WOCHE (TIME-SWITCH DAY AND WEEK) 220V 50/60HZ 115V 50/60HZ	206438 206771	SUL 186 HW	THEBEN	E
Y 1-L 1	VORSCHALTGERÄT FÜR MASCHINENLEUCHTE (REACTOR FOR FLUORESCENT LAMP) 220V 50HZ 3 X 6W 220V 60HZ 3 X 6W 115V 60HZ 3 X 6W 110V 50HZ 3 X 6W	208868 150077 208869 150157 208870 150158 208871 150078		WALDMANN	E
D 1-V 1	DREHSTROM-BRÜCKEN- GLEICHRICHTER NENNSPANNUNG 125V (3PHASE RECTIFIER RATED VOLTAGE 125V) NENNSTROM 35A (RATED CURRENT 35A)	207165	SK D50/ 08 A3 R 622T36A- T03	SEMIKRON INDEG	E
D 1-T 1	WECHSELSPANNUNGSTRANS- FORMATOR IM GEHÄUSE 15VA (TRANSFORMER WITH BOX) PRIM.: 200 - 440V SEK.: 24V + 20%	207123	ETEA 15	FREI ONST- METTIGEN	E
H 1-A 1	STROMRICHT. 4 QUADRANTEN (MAIN DRIVE AMPLIFIER) NENNSTROM 70A (RATED CURRENT 70A)	208850	BKF12 70/ 400-2000	BAUMÜLLER	E
H 1-K 1	LUFTSCHÜTZ 3POLIG NENNSTROM 75A MIT HILFSKONTAKTEN 2S+26 (CONTACTOR 3 MAIN POLE RATED CURRENT 75A AUX.CONTACTS 2NC+2NO)	207697 207698 207699 208193	3TB48 17-0A.. M0 F0 N1 J1	SIEMENS	E

SCHALTTEILLISTE TNS30D
S=SCHALTSCHRANK E=EGP B=BTFL M=MASCHINE



BEZ.	BENENNUNG	BESTNR	TYP	FABRIKAT	POSITION
H 1-K 2	LUFTSCHÜTZ 3POLIG				
H 1-K 3	NENNSTROM 8A				
E 1-K 1	MIT HILFSKONTAKTEN				
E 3-K 1	1S+18				
E 3-K 2	(CONTACTOR 3 MAIN POLE				
E 3-K 3	RATED CURRENT 8A				
E 3-K 4	AUX.CONTACTS 1NC+1NO)		3TB40 12-0A..	SIEMENS	E
E 3-K 5	220V 50HZ	206515		M0	
E 3-K 6	110V 50HZ	206682		F0	
E 5-K 1	220V 60HZ	206517		N1	
E 5-K 2	115V 60HZ	206518		J1	
M 1-K 1					
M 1-K 7					
M 3-K 1					
M 1-K 4	HILFSSCHÜTZ				
M 1-K 5	KONTAKTE 6S+18				
	(AUX.CONTACTOR				
	CONTACTS 6NO+2NC)		3TH82 62-0A..	SIEMENS	E
	220V 50HZ	206507		M0	
	110V 50HZ	206723		F0	
	220V 60HZ	206509		N1	
	115V 60HZ	206510		J1	
M 1-K31	HILFSSCHÜTZ				
M 1-K32	KONTAKTE 7S+36				
	(AUX.CONTACTOR				
	CONTACTS 7NO+3NC)		3TH83 46-0A..	SIEMENS	E
	220V 50HZ	208243		M0	
	110V 50HZ	208428		F0	
	220V 60HZ	208429		N1	
	115V 60HZ	208430		J1	

SCHALTTEILLISTE TNS30D
S=SCHALTSCHRANK E=EGP B=BTFL M=MASCHINE



BEZ.	BENENNUNG	BESTNR	TYP	FABRIKAT	POSITION
M 1-A 3	RELAIS-MODUL 24V=	208244 RM 3/1		MURR	E
M10-A 1	3 RELAIS 3 WECHSLER			ELEKTRO.	
M10-A 2	(RELAY MODULE 24V D.C.				
M10-A 3	3 RELAY 3 CHANGE-OVERS)				
M10-A 4					
M10-A 5					
M10-A 6					
M10-A 7					
M10-A 8					
M10-A 9					
M10-A10					
M10-A11					
M10-A12					
M10-A13					
M10-A14					
M10-A15					
M10-A16					
M10-A17					
M10-A18					
M10-A19					
M10-A20					
M10-A21					
M10-A22					
M10-A23					
M 1-Z 2	RC-MODUL ENTSTÖRGLIED FÜR 8 SCHÜTZSPULEN (RC-MODULE SPARK-KILLER FOR 8 COILS)	208245 MRC 8/022		MURR- ELEKTRO.	E
M 1-Z 1	RC-MODUL ENTSTÖRGLIED FÜR 4 SCHÜTZSPULEN (RC-MODULE SPARK-KILLER FOR 4 COILS)	208246 MRC 4/047		MURR ELEKTRO.	E
H 1-Z 2	RC-GLIED FÜR SCHÜTZ_	208247 SB 1861		MURR- ELEKTRO.	E
E 1-Z 1	SPULENENTSTÖRUNG+				
E 3-Z 2	MOTORENTSTÖRUNG				
E 3-Z 3	(RC-ELEMENT FOR				
E 3-Z 5	SPARK-KILLER FOR COILS+				
E 3-Z 6	SPARK-KILLER FOR MOTOR)				
E 5-Z 2					
M 3-Z 1					
H 1-Z 1	1 RC-GLIED FÜR SCHÜTZ- SPULENENTSTÖRUNG (RC-ELEMENT FOR SPARK-KILLER FOR COILS)	208255 RC-U5/220		MURR- ELEKTRO.	E

SCHALTTEILLISTE TNS30D
S=SCHALTSCHRANK E=EGP B=BTFL M=MASCHINE



BEZ.	BENENNUNG	BESTNR	TYP	FABRIKAT	POSITION
W 1-A 2	NUMERIK TX-8D (CONTROL UNIT TX-8D)	208940		MELCO	E
K 2-A 1	STROMRICHTER TRA 61	208934	TRA 61	MELCO	E
K 4-A 1	(TRANSISTOR AMPLIFIER TRA 61) SERVOVERSTÄRKER FÜR ACHSANTRIEB (SERVO AMPLIFIER FOR AXIS DRIVE)				
K 1-A 1	STROMRICHTER TRA 31	208932	TRA 31	MELCO	E
K 3-A 1	(TRANSISTOR AMPLIFIER TRA 31) SEVOVERSTÄRKER FÜR ACHSANTRIEB (SERVO AMPLIFIER FOR AXIS DRIVE)				
M 1-S 1	PILZ-TASTER ROT (EMERGENCY MUSHROOM- TYP BUTTON RED)	208177	3SB 1000 1FC20	SIEMENS	B
	SCHALTELEMENT 1S+16 (CONTACT-BLOCK 1NO+1NC)	208091	3SB 1400- 0A	SIEMENS	
W 1-S 6	SCHLÜSSELSCHALTER 22,5	208863	3SB 1000- 4LA20	SIEMENS	B
M 1-S 5	2 SCHALTERSTELLUNGEN IN EINER SCHALTER- STELLUNG NICHT ABZIEH- BAR (KEY SWITCH 2 POSITIONS KEY NOT WITH DRAWABLE IN ONE POSITION) SCHALTELEMENT 1S + 16 (CONTACT-BLOCK 1NO+1NC)	208091	3SB 1400- 0A	SIEMENS	
W 1-S 1	DREHKNOPF D44 (ROTARY KNOB)	207575	69 003-101 69 003-443	SCHROFF	B
W 1-S 1	STEUERSCHALTER 6 STEL- LUNGEN, DUALCODE (CONTROL-SWITCH 6 POSITIONS, DUALCODE)	208855	CBS1/1X6B, T=12,A	EBE	B
W 1-A 4	BILDSCHIRM 12-80X24Z VST (SCREEN 12"-80X24 CHAR.COMPLETE)	208277	CRT 12	MELCO	B
W 1-A 7	NUMERIK TX-8D CRT CONTROL UNIT	208939	CCU	MELCO	E

HT-2-1200-084 HEWLETT JMBH 763 VARNHAGEN/ENZ

SCHALTTEILLISTE TNS30D
S=SCHALTSCHRANK E=EGP B=BTFL M=MASCHINE



BEZ.	BENENNUNG	BESTNR	TYP	FABRIKAT	POSITION
W 1-A 4	* OPTION FARBBILODSCHIRM 14 INCHES FARBE (COULOR SCREEN 14 INCHES)	209963	CRT 14	MELCO	B
W 1-A 7	*OPTION NUMERIK TX-8D CRT CONTROL UNIT COLOUR	209078	CCU COLOUR	MELCO	E
FX268	PRINT TX-8D	209077	FX268	MELCO	B
W 1-A 8	PRINT LEITUNGSTR. TX-8D (PRINT LINE DRIVER)	209060		MELCO	E
L 3-S 4	FUSS-SCHALTER	207751	F2-SU1/SU1	BERNSTEIN	M
L 3-S 5	(PEDALE-SWITCH)				
L 4-S10					
L 4-S11					
K 1-S 2	REIHENGRENZTASTER FORM B	208425	BNS-S19-B-D	BALLUFF	M
K 1-S 5	DIN 43 697 2 SPUREN		2.12-100-10		
K 2-S 2	(MULTIPLE LIMIT SWITCH				
K 2-S 5	2 TRACKS)				
K 3-S 2					
K 3-S 5					
K 4-S 2					
K 4-S 5					
Y 1-S 1	GRENZTASTER MIT SCHWENK-	207817	3SE3 120-0G	SIEMENS	M
Y 1-S 2	HEBEL FORM A DIN 43 694 (LIMIT SWITCH, WITH ROLLER CRANK ACTUATOR, MODEL A)				

SCHALTTEILLISTE TNS30D
S=SCHALTSCHRANK E=EGP B=BTFL M=MASCHINE



BEZ.	BENENNUNG	BESTNR	TYP	FABRIKAT	POSITION
L 3-S 2	ENDSCHALTER	207924	BES 516-325	BALLUFF	M
L 4-S 1	BERÜHRUNGSLOSER		SA4-7		
L 4-S 2	ENDSCHALTER		3SG3232-0AJ	EUCHNER	
L 4-S 7	2MM SCHALTABSTAND		33		
L 4-S 8	NACH DIN EN 50 008		-ZH08	SIEMENS	
L 4-S 9	SPANNUNG 24V=				
L12-S 1	SCHLIESSER PNP				
L12-S 2	(LIMIT SWITCH				
L12-S 3	2MM SWITCHING DISTANCE				
L12-S 4	TO DIN EN 50 008				
L 1-S 1	VOLTAGE 24V D.C.				
L 1-S 2	CONTACT NO PNP)				
L 1-S 3					
L 1-S 4					
L 2-S 2					
L 2-S 3					
L 2-S 4					
L 8-S 1					
L 8-S 2					
L 8-S 3					
L 8-S 4					
L 8-S 5					
L11-S 1					
L11-S 2					
K 9-S 5					
K 9-S 1					
H 1-S 6					
H 1-S 7					
L10-S 3					
L10-S 1					
H 1-S20					
H 1-S21					
H 1-S22					
H 1-S23					
H 1-S24					
L 3-S 3	BERÜHRUNGSLOSER END_	207922	3SG3232 0A	SIEMENS	M
K 1-S 7	SCHALTER OFFNER		J33-ZH08		
K 2-S 7	(LIMIT SWITCH NO)				
K 9-S 7	M12X1 DIN 50 008				
K 3-S 7					
K 4-S 7					
L 1-B 1	WINKELCODIERER	207737	PWG 12 LP	EUCHNER	M
L 2-B 1	12 STELLUNGEN BCD MIT PARITYBIT UNGERADE (ANGLE ENCODER 12 POSITIONS WITH ODD PARITY BIT)		24 STVW		
Y 1-E 1	MASCHINENLEUCHTE (MACHINE LAMP) 3 X 6W WD LEUCHTSTOFFLAMPE 6W (LAMP 6W)	208867	014 192	WALDMANN	M
		201171	ABM TL/6W25		

IT-212000034 HELIX 743 Vmax/BZ

SCHALTTEILLISTE TNS30D
S=SCHALTTSCHRANK E=EGP B=BTFL M=MASCHINE



BEZ.	BENENNUNG	BESTNR	TYP	FABRIKAT	POSITION
H 1-M 1	HAUPTSPINDELMOTOR	103702	GNAFFG	BAUMÜLLER	M
H 1-B 1	GLEICHSTROMNEBEN-	112	LV		
H 1-M 2	SCHLUSSMOTOR				
H 1-Y 5	FREMD ERREGT FREMD BELOFTET BGR. B5 16KW/2700 1/MIN MAX. 6000 1/MIN SCHUTZART IP 23 S (MAIN SPINDLE MOTOR D.C.SHUNT CONNECTION EXTERNAL EXCITATION EXTERNAL VENTILATION SIZE B5 16KW/2700 RPM MAX. 6000 RPM ENCLOSURE IP 23 S ERSATZFILTERMATTE (SPARE AIR FILTER) KOHLEBURSTEN MOTOR (MOTOR BRUSHES) KOHLEBURSTEN TACHO (TACHO BRUSHES)		TACHO: TDP 0.51-42H FAB. HÜBNER BREMSE (BRAKE) SB5.1		
K 2-M 1	SERVOMOTOR Z-ACHSE	208872	1801 0321		
K 4-M 1	GLEICHSTROMMOTOR PERMANENT ERREGT 10,7NM SCHUTZART IP 44 1000MIN (SERVO-MOTOR Z-ACHSE D.C. MOTOR PERMANENTLY EXCITED 10,7NM 1000RPM ENCLOSURE IP 44) KOHLEBURSTEN SERVO (SERVO BRUSHES)	208873	1800 2400		
		208874			
K 2-M 1	SERVOMOTOR Z-ACHSE	208946	HD 101-	MELCO	M
K 4-M 1	GLEICHSTROMMOTOR PERMANENT ERREGT 10,7NM SCHUTZART IP 44 1000MIN (SERVO-MOTOR Z-ACHSE D.C. MOTOR PERMANENTLY EXCITED 10,7NM 1000RPM ENCLOSURE IP 44) KOHLEBURSTEN SERVO (SERVO BRUSHES)		12 SPBRST- 4XB		
K 1-M 1	SERVOMOTOR X-ACHSE	208928	HD 81B-	MELCO	M
K 3-M 1	GLEICHSTROMMOTOR PERMANENT ERREGT 3,9 NM SCHUTZART IP44 2000MIN (SERVO-MOTOR X-AXIS D.C. MOTOR PERMANENTLY EXCITED 3,9NM 2000RPM ENCLURSE IP 44) KOHLEBURSTEN SERVO (SERVO BRUSHES)		12SPBRST- 4X5		
		208703			

IT-2-1500 0084 HELIX 001H 743 000000/ENZ

SCHALTTEILLISTE TNS30D
S=SCHALTSCHRANK E=EGP B=BTFL M=MASCHINE



BEZ.	BENENNUNG	BESTNR	TYP	FABRIKAT	POSITION
H 1-B 2	IMPUSGEBER FÜR MM/U U. GEWINDESCHNEIDEN 1000 IMPULSE PRO UMDR. MIT NULLMARKE (PULSE CODER FOR MM/REV.AND THREADING 1000 PULSES/REV. WITH ZERO MARK)	689929	ROD 426	TRAUB/ HAIDENHAIN	M
E 1-M 1	HYDRAULIKMOTOR DREH- STROMMOTOR BAUFORM: B5 POLZAHL: 4 SCHUTZART IP 44 3 EINGEB. WÄRMEFÜHLER 1,5 KW (HYDRAULIC-MOTOR 3-PHASE MOTOR DESIGN B5 NUMBER OF POLES 4 3 BUILT-IN HEAT SENSOR 1,5KW) 380V/220V/50HZ 460V/230V/60HZ				
		103535	AM 90 LX4	AEG	M
		103540	2DF 90LA-4 FDR 90L/4P	BAUMÜLLER DIETZ	
E 1-E 1	ÖLHEIZUNG 610W-800W 200V-230V 115V (OIL HEATING 610W-800W)	207226 207676	C/TH R Z	HELIOS	H
E 1-B 2	THERMOSTAT ÖLHEIZUNG (THERMOSTAT OILHEATING)	319036	TXM 150/220 +10 -+50	WEBER & FREUND	M
E 3-M 1	KÜHLMITTELPUMPE DREH- STROMMOTOR BAUGRÖSSE: 80 3 EINGEB. WÄRMEFÜHLER POLZAHL: 4/2 SCHUTZART: IP 44 (COOLANT PUMP 3-PHASE MOTOR SIZE 80 POLES 4/2 3 BUILT-IN HEAT SENSORS ENCLOSURE IP 44) 0,55/0,75 KW 0,25/1,0 KW 0,7/0,85 KW 380V 50HZ 380V 60HZ 460V 60HZ				M
			THIX 2006/ 2-4-0,75- 0,55 TC63/350- 742-W2 SPK4-11	SCHMALEN- BERGER BRINKMANN GRUNDFOS	
		103726 103727 103728			

SCHALTTEILLISTE TNS30D
S=SCHALTSCHRANK E=EGP B=BTFL M=MASCHINE



BEZ.	BENENNUNG	BESTNR	TYP	FABRIKAT	POSITION
E 4-M 1	ZENTRALSCHMIERUNGS_ AGGREGAT (CENTRAL LUBRICATION) 110/220V 50/60HZ	319070	F 46LM/0	TECALEMIT	M
E 5-M 1	SPÄNEFÖRDERER DREH_ STROMGETRIEBEMOTOR BAUFORM DK6 POLZAHL 4 0,3KW SCHUTZART IP 44 3 EINGEB. WÄRMEFÜHLER (CHIP CONVEYER MOTOR 3-PHASE GEAR MOTOR DESIGN DK6 NUMBER OF POLES 4 0,3KW ENCLOSURE IP 44 3 BUILT-IN HEAT SENSORS)		DK64 S23- 1112/163L	BAUER	M
	380/220V 50HZ	103698			
	380/220V 60HZ	103699			
	460/230V 60HZ	103700			

T-2-12
34 HEL
H 7143
VENZ

SCHALTTEILLISTE TNS30D
S=SCHALTSCHRANK E=EGP B=BTFL M=MASCHINE



BEZ.	BENENNUNG	BESTNR	TYP	FABRIKAT	POSITION
L 1-Y 1	HYDR. WEGEVENTIL 4/2				M
L 1-Y 2	MAGNET 24V=				
L 1-Y 3	(HYDRAULIC VALVE 4/2				
L 1-Y 4	SOLENOID 24V D.C.)	313347	4 WE 6 D5XI	REXROTH	
L 1-Y 5			A0FG24 NK4		
L 1-Y 6			0810090121	BOSCH	
L 1-Y 7			WEE 42 A06	HELLER	
L 1-Y 8			B1 NG24		
L 1-Y 9					
L 1-Y10					
L 1-Y11					
L 2-Y 1					
L 2-Y 2					
L 2-Y 3					
L 2-Y 4					
L 2-Y 5					
L 3-Y 1					
L 3-Y 2					
L11-Y 1					
L11-Y 2					
L12-Y 1					
L12-Y 2					
L12-Y 3					
L12-Y 4					
L12-Y 5					
H 1-Y21	HYDR. WEGEVENTIL 4/2				M
	MAGNET 24V=				
	(HYDRAULIC VALVE 4/2				
	SOLENOID 24V D.C.)	313348	4 WE 6 D5XI	REXROTH	
			AG24 NK4T06		
			0810090106	BOSCH	
			WEF 42 A06	HELLER	
			B1 NG 24		
L8-Y1Y2	HYDR. WEGEVENTIL 4/3				M
	MAGNET 24V=				
	(HYDRAULIC VALVE 4/3				
	SOLENOID 24V D.C.)	318511	WE05-04P100	HARTMANN&	
			D24/0H	LAMMLE KG	
L 8-Y 3	HYDR. WEGEVENTIL 4/2				M
	MAGNET 24V=				
	(HYDRAULIC VALVE 4/2				
	SOLENOID 24V D.C.)	319072	WE02- 4P100	HARTMANN&	
			E24/0H	LAMMLE KG	

11-2-1200 0034 HEK... 743 .../ENZ

SCHALTTEILLISTE TNS30D
S=SCHALTSCHRANK E=EGP B=BTFL M=MASCHINE



BEZ.	BENENNUNG	BESTNR	TYP	FABRIKAT	POSITION
------	-----------	--------	-----	----------	----------

BL.	GEAND.LT.AA.V.				
-----	----------------	--	--	--	--

MEZ

743

34 HE

IT-2-1

Nachdruck - auch auszugsweise - nur mit Einverständnis der TRAUB AG.

Reprint of any section or extract is subject to our written consent.

Toute reproduction, même partielle, n'est autorisée qu'avec notre consentement.

La reimpresión de textos - aunque sea en extracto - sólo con la autorización de la Firma TRAUB AG.

A reimpressão de textos - mesmo por extracto - sómente com licença da Firma TRAUB AG.

Ristampa - anche per estratto - solo con il consenso della ditta TRAUB AG.

Printed in Western Germany Impriméen Allemagne

TRAUB AG